



## الفضائيات في استطلاع لـ الحياة '

استطلاع عن البث الفضائي اللبنائي في الرياض والمنامة والقاهرة وصنعاء



# ثورة الخضرمات يكاريو الى النهائي

اة عقيد دة وجهاد

AL HAYAT

انتفض جيل المخضرمات في رولان غاروس بتأهل



طيعةالقاهرة

🗆 بيروت – دانيال الضاهر 🛘 باريس – رنده تقى الدين

■ سجلت اسعار النَّفُطُ ارتفاعاً طفيفاً امس فوصل سعر برميل برنت تسليم تموز (يوليو) الى ١٤،٤٠ دولار للبرميل في اثر نبا عقد اجتماع لوزراء نفط السعودية على النعيمي وفنزويلا اربوين اربيتا والمكسيك لويس تيليز في اممستردام للبحث في خفض جديد لانتاج الدول الثلاث من أجل رفع الأسعار وذلك قبل اسبُّوعين من مؤتمر «أوبك» المقبل في

تدرس خفض إنتاج النفط

للنشر بالعربية على الانترنت www.sakhr.com

AL HAYAT FRIDAY 5 JUNE, 1998 ISSUE NO 12876

برغكامب يحارب الاصابة

بدأ الوقت يدهم نجم منتخب هولندا بنيس

برغكامِب في صراعه ضد الاصابة وقد لا يكون

ص ۲۲

جاهزاً للمباراة الاولى في المونديال.

# خالد بن سلطان بن عبدالعزيز

في مقال جديد غداً

- ما دام العالم تسودُه حالةٌ من الظلم البين. فمن يَلْتَزم يلمٌ،
   ومن ينتهك يُحترم. من يَظلم يُعظم، ومن يُظلم يُطلب منه ضبط
   النفس والكثير من التنازلات.
- مل هذه الأفعال وردودها، تحقق توازناً استراتيجياً في
- في عالم السياسة، اليوم، نقول: «إبحث عن الاقتصاد».
- إن آشد ما يُخشى أن يحرك برس الهند وباكستان الشعوب العربية، لتضغط على حكامها مطالبة بالمثل!

# الاميركية مونيكا سيليش والاسبانية ارنتشا سانشيز

# ص ۲۱

بـ ٥٠٠ مليون دولار

🖪 اتفقت شىركة «ميريل لينش» الدولية ولبنان على أن تتولى

تسبويق اصدار جديد بالدولار

الاميركي بقيمة ٥٠٠ ملبون دولار

لمدة أقلهاً سبع سنوات، من اصل بليوني دولار اجاز المجلس النيابي اللبناني للحكومة

وقسال وزير الدولة اللبناني

للشؤون المالية فؤاد السنيورة في مؤتمر صحافي مشترك مع رئيس

ونثروب سميث جونيور في بيروت مساء أمس، عن موعد

الإصـــدار؛ «اننا سَنضَع خَطة

لتحديده، ونتوقعه في نهاية ايلول (سبتمبر) المقبل، على أن

نتابع في هذا الوقت التطورات

وقال مسميث وان ومسريل لينشّ، يسرها أنّ تحصل على هذا

التوكيل من لبنان ولها الترام

عميق ومستمر حياله. وهذا الاصدار الدولي هو الثالث تسوقه

في الأسواقُ العالميةُ..

## انتشار كثيف للجيش في طهران وخامنني يتجاهل التفجيرات وواشنطن تدينها

انتشاراً كثيفاً لقوات من الشرطة والضبغوط الآجنبية». وشعد على لعمل من أجل تثبيت الثورة في يتاجرون باسمه وبمواقفه مشددأ لى أهمية «الوحدة» في ايران.

جدأ أحيا الإيرانيون أمس الذكري التاسعة لوفاة الخميني، واقيمت المراسم أمام ضريحه وشارك فيها عسشسرات الآلاف من الايرانيين

النتعة في الصفحة (٦)



نساء يستمعن الى خامنني. (رويترز)

# دعوات في مجلس الأمن لتقديم لائحة مطالب مفصلة للعراق

🗆 نيويورك - راغدة درغام

ي ويعائموني الداوية سر إنسولور

143 gramma chatter since

بجير المجهديات بودنات فرينديه

يوقعة والزمر مال السماسات

عيقيمنان الميسانح الولادن للم

ي يغيه دره على النائ معاس الدي عا

المعلمة. أنه مسمعين والسعر

أيه السلمنة

يأ المنطعه والعالم

نجم افل

وتقول سورا لوكالله

برس أن الاسبرة السورية

بالغرب. لكسها لد تكرفاء"

العيش مثل العربين أب

ربيت في سيسه سيانه

وتفسيف دال صود اسه

يلمج اوز صوت اد الله

طعلات صوبها نواندك

العلبقات الموسيقية الم

الحرى وانها جعيلة حداوية

فلعب الإلوار الأولى في أل

وهو ما لا تستطيعه اد كليا

وكان عشر على اسعيار

لا تزال استها حيد مر

غريقة داحل سمارتها لا

رويس في قداد سنفرعة ال

النيل في الدلنا شمال النادر

التدخين يسببالما ₩ واقتعالى النابي.

دراسة بشرنها مسبة الا العلبية الاصدركية، اليولماء

لا اميردان اسوسينس

في عندوا الاحدر أول مر الم Mily mount

بطبعف في حاسة الساية

الي هد الصمم بمعدل الم

والمسالات الدا

الاستياص الدس بالبارة

للعلين معرضور للعليا

وقد شعلت الدراب

المسقمية بالغيا تراوع أعيابها

10 the Late 473 64

garden in white

the oil late gum

Mary Herry

Hangal ac o. VI July

wan alhay at com Territ mastern with chiam Mil.

الطر من عبر السباب

🖪 توقع اعضاء مجلس الأمن تسلم «خريطة، لاستكمال مهمات اللحنة الخاصة المكلفة أزالة الإسلحة العراقية المحظورة (اونسكوم) من رئيس اللجنة ريتشارد بتلر مع انتهاء اجتماع المجلس الذي كان مترقعاً في ساعة متقدمة ليل امس. وطالب بعض الاعضاء بقَائمة مفصلة لما ينبغي على العراق تنفيذه بدل خريطة عامة. لكن الوثائق التي عرضها خبراء «اونسكوم» على اعضّاء المجلس افاتت انّ اللجَّنة لن تقدم لاتَّحة مطالب وإن الخريطة ستكون شبه دلليل، يبين الطلوب من العراق ومن «أونسكوم» لاستكمال مهمات نزع الإسلحة. وحصلت والحياة، على الوثائق التي قدمتها واوتسكوم، الى اعضاء المجلس وتضمنت عرضاً مفصلاً لملفات التسلح الكيماوي والبيولوجي وملفات الصواريخ، ولما يسمى «المسائل ذات الأولوية، وانمط الاحقاء، ووصفت الوثائق تاريخ العلاقة بين اللجنة والعراق بأنه «متقطّع»، مؤكدة ان «الكثير تحقّق في ميدان نزغ السلاح وفي

انشاء جهار الرقابة الطويلة الأمد، واستندت الى «تاريخ الغش في العراق والحاجة الى تعداد كامل للبرامج المحظورة كي يكون جهاز الرقابة فاعلاً التستنتج ان والأولوية يجب أن تكون للتحقيق في المزاعم، وشيدت على ان الهدف النهائي هو التمكن من استمرار العمل (في الرقابة) في مرطة ما بعد رَفع الحظر، وهذا يعني نشاطاً اكبر بكثير في مجالً التجارة (العراقية) والاستخدام المزدوج للمعدات، وانحسأر نفوذ اونسكوم في العراق، وبالتالي من المهم جداً حرية دخول (مستمرة الى المواقع العراقية) وتصفيق امتشال (دائم) في اطار الرقابة

وطرحت اللجنة الخاصة فكرة ضرورة ضمان استمرار تعاون العراق في مرحلة الرقابة الدائمة بعد رفع الحظر الدولي. وفي سياق عرض ما تبقى على العراق تنفيذه في مرحلة نزع

النتمة في الصفحة (٦)

# العادلي: المطلوبون الثلاثة موجودون في السودان

وزير الناخلية المصري يتحدث الى الحياة عن العلاقة مع الخرطيم

🛘 القاهرة -جيهان الحسيني

■ أكد وزير الداخلية المسري السيد حبيب العبادلي أن «الارهابيين الثالثة» المصاريين المتهمين في محاولة اغتيال الرئيس حسني مبارك في اديس ابابا في ١٩٩٥ وبود وعلاقة بالسبودان، مسشيداً على ان المفاوضات الامنية مع الضرطوم تعثرت بسبب هذه القضية.

وقال العادلي له «الحياة، فم حديث هو الأول لصحيفة عربية منذّ توليه منصبه في تشرين الثاني (نُوفَمبِر) مِنْ العِيَّامِ الْمَاضَى، عَقَبَّ منبحة الأقصر الشهيرة أنَّ الحالِ الأمنية في مصر مستقرة حالياً، مشيراً إلى تغيير في الخطط الأمنية والتوجهات والاهداف مما عرز هذا الاستقرار. لكنه أضاف ان وقسوع جسرائم «أمسر وارد في أي دولة. واعتبر وجبود إرهابيين محصريين في الخسارج ،ظاهرة تحقاج الى جهود من اكثر عن بولة لحلهاءً. وشند على أن اتفاقاً دولياً

غواجــهــة الإرهاب صــار أمــرأ ضرورياً. ونكر العادلي أن الحوار الأمني بين مصر والسودان الم يسفر عن الوصول الى ما يؤكد أن هناك نية

الدُّوليُّ، إضَّافَةُ إِلَى نائَبِ رئيسُ الاستَّ خَبِارات

بوتو

وقال الناطق باسم حرب الشمعب الباكستاني

فرحات الله بابر لـ «الحياة» أمس تعليقاً على مأ

تناقلته أجهزة الإعلام الغربية، إنه الم توجه حتى

الأن قضايا غسل الأموال ولا غيرها إلى السيدة

بوتوء. واشار إلى أن «المحاكم السويسرية دانت

ثَلَاثَةَ اشْخَاص سويسريين وستحاكمهم، وفي حال

طلب من بوتو المثول امام المحكمة نشرح موقَّفها فهي

العسكرية السابق الجنرال ترمزي.

لتسليم الإرهابيين الثلاثة الضالعين في متَّاولُة اغْتَيَّال الرئيس حسنَّى مبارك، (نص الحوار ص٤) واشساد العسادلي بالاتفساق

العربي لمكافحة الإرهاب الذى وقع في الْقَبَّاهِرة في نيَّسَان (البَريل) المَاضِي ووصيفِه بانه دإنجساز ضحتم، وتضاول مصوضوع الرسائل المفضضة التي ارسلت الى مكاتب «الحياة» في نيويورك ولندن، واعلن أن التحقيقات بالتعاون مع الجانب الأميركي لم تسفر عن تحديد الجهة التي وقَّفتُ خلف العملية، مشيسرا الى أن الاميس كيين لم يبلغوا السلطات المصرية ما يؤكد أن الأشتام التي

وضعت على الرسائل صادرة من الاسكثنرية. ونفى وزير الداخلية المصري على أن تصفية المطلوبين

الذي شعل منصب رئيس جهاز مساحث امن الدولة قبيل توليه منصبه الحالي أن تكون الإجراءات التى فرضت اثناء زيارة زعيم حركة محماس، الشبيخ أحمد ياسين القاهرة اخيراً نتيجة تصفظ عن الزيارة، مؤكداً انها تمت في ترحاب شسديد وأن الإجسراءات هدفت الى تأمينه لكونه مستهدفاً، وشيد

الموجوبين في الخارج امر غير وارد

■ أعلن رئيس الوزراء الإثيــوبي ملس

وجاء النصعيد الجديد في وقت اكدت مصادر ديبلوماسية غربية أن متاطق الحدود

شهدت امس قصفاً اريترياً في منطقة زلامباسا

# (١٦٠ كيلومترأ شيمال ميكي عاصمة ولاية

وتوصلوا الى قرآر يحسم الموقف عسكرياءً.

الاريتسري اجبس اثيبوبيا على اتضاد هذا

وأوضيح ردأ على سيؤال عن الضلافسات

الحدودية آلتي نشبت اخيراً: «لست الشخص

الذي يمكن طرح هذا السؤال عليه لأن اريقرياً

هي التي وضعت كل الترتيبات واختارت

ابدى موافقة اشيوبيا على خطة سلام اميركية من 2 نقاط

🗖 أديس أبايا - أفراح محمد

زيناوي مساء امس انه اعطى أوامر للقوات الأثيويية ولصماية وحدة الأراضي الاثيوبية ورد العدوان الاريتريّ، في اشارة وّأضحّة الَّي عرمه اللجوء الى الحسم العسكري للنزاع مع أريتسريا على رغم انه اكمد قبوله خطة سلام امسركسة - روانسة من اربع نقاط ودعا الاثيوبيين الى داتخاذ كل الخطوات الضرورية لضمان امن بلابنا وفقأ للتوجيهات التى ستصدر عن اجهزة الحكومة والجيش

الوقت والمكان الذي يمكن أن يتم الاعتداء منه. تُبغرايُ الْآثيوبِية). وقالتُ مُصادر في أبيس وعندما نختار الخيار العشكري فان هدفنا الرئيسي هو استرداد اراضينا، على رغم ان أبابا أن القوات الاريترية هاجمت مواقع جديدة «بهدف احتلالها» وإن الاثيوبيين «اضطروا للدفاع عن انفسهم وأراضيهم وقال زيناوي واتخذنا هذا الموقف الحاسم بعد أن رأينا أنَّ الأعشداءات الأريشرية بحبُّ على الحدود». وشيد على ان «اريتريا هي التي حسمها عسكرياً، مشيراً في الوقت ذاته الى ان اجبرتنا على اتخاذ هذا القرار، بلاده متمسكة بالموقف السلمي لكن التعنت

وتتضمن الخطة الاميركية - الرواندية اربع نقاطهي أنسحاب القوآت الاريترية ونزع سلاح المنطقة المتنازع عليها واخضاع المنطقة لمراقبة الوسطاء وبدء مفاوضات ترسيم التتمة في الصفحة (٦)

الشعب الاثيوبي وحكومته يوجهان كل جهودهما نحو السلام لكننا سنحسم خُلافاتَّنا مع اريتريًّا اولاُّه، وْأَصْنَافَ أَنْ اسمراً مُعِلُ اليها اننا عاجزون عن الرد بالمثل ولذلك حاولت التقدم والاستيلاء على مواقع اخرى

## واشنطن تنفي اتصالات مباشرة سورية -أميركية -إسرائيلية

# رابينوفيتش يعترف بأن إسرائيل تعهدت لسورية انسحاباً من الجولان

☐ واشنطن - رفيق خليل المعلوف ☐ صنعاء - «الحياة»

■ نفت ادارة الرئيس بيل كلينتون امس حصول اتصالات مباشرة سورية - اميركية - اسرائيلية على شامش ندوة اكاليمية عقدت في معهد جيمس بيكر في جامعة رايس (هيوستن) كما أعلن التلفزيون الإسرائيلي. واوضح مسؤول في وزارة الخارجية ان مساهد وزير الخارجية لشؤون الشَّرق الأوسط السَّفير مارتن انديك شارك في النَّوة، الى جانب السفير السوري لدى الولايات المتحدة السيد وليم المعلم والسقير الإسرائيلي السابق ايتامار رابينوفيتش. فيما اكد السفير المعلم انه القي كلمة بعد ظهر الاثنين الماضي امام الحاضرين وأجاب عن

اسئلة وجهت اليه من خلال رئيس المعهد السفير السابق ادوارد بجرجيانُ. واضاف أنه لم يصافح او يتصادن مباشرة مع أي من الأسرائيليين الذين حضروا الندوة كمّا انه لم يتابع اعمالها طوال يومي الاتنين والثلثاء.

والجدير بالذكر ان مسؤولين اسرائيليين حاليين شاركوا في الندوة بينهم عوزي أراد كبير مستشاري رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نْتَأْنْيَاهُوْ وَالْجِنْرَالُ أَوْرِي سَاغَاتِي، أَلَى جِنَانَبِ اكانيميينَ أَوْرُوبِيينَ وأميركيين ومسؤولين اميركيين سابقين. ونكرت مصادر شاركت في الندوة أن ابرز ما حصل فيها نقاش جرى

التتمة في الصفحة (٦)

# في لائحة سويسرية لأموال المخدرات اسحاق خان ورئيس الوزراء الانتقالي السابق معين قريشي الذي يتولى حالياً منصب نائب رئيس البنك

🗖 إسلام اباد – أحمد موفق زيدان.

■ أبدى الناطق باسم زعيمة المعارضة الباكستانية بينظير بوتق أمس استعدادها للمثول أمام القضاء السويسري للنفاع عن نفسها في النهم المُوجِهة إليها بِتلقَى عمولات ورشاوي من شركات في

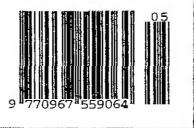
سويسرا وغسل اموال في المصارف السويسرية. وجاء ذلك في وقت عكف المدعى العام السويسري كارلوس بيل بونتي على التحقيق في اتهامات بغسل اموال مخدرات موجهة إلى ٣٥٠ شخصية عسكرية ومدنية باكستانية وربت اسماؤها في لاثحة أم بتضح مصدرها بعد، ويعتقد انها أعدت في اعقاب تسليم عدد من «بارونات» المخدرات إلى الولايات

وعلمت «الحياة» ان من بين الذين وربت اسماؤهم في اللائحة الرئيس الباكستاني السابق غلام

🗆 رام الله - ربي الحصري

على الإطلاق.

🗖على تلة مرتفعة تقع على حدود مدينة رام الله وتشرف على ساحل يافا من بعيد، يحاول مستثمرون فلسطينيون اعادة خلق اجواء المدينة الساحلية بأدراجها وأزقتها ومشربياتها ضمن قرية



تبنى على نمط العمارة الفلسطينية التي كانت سائدة نهاية القرن التاسع عشر ولكن بوسائل الراحة التي يتوقعها انسان القرن الواحد والعشرين. وأطلق عليها اسم قرية تل

حثى اليوم.

وعلى رغم التراجع الذي شهدته العملية السامية منذ وصول تكتل ليكود المتشدد الي الحكم وتردد بعض المستثمرين الفلسطينيين في العودة الى الضغة الغربية وقطاع عرة، الا ان العمل يجري على قدم وساق لتصبح تل الصفا مع بداية العام ٢٠٠٠ قرية سختارة للذين يبحثون عن تكريات وعبق الماضي الذي

خلفوه وراهم عندما حلت بهم او بأبائهم

وأجدادهم نكبة العام ١٩٤٨ ولكن هذه المرة

الصفا نسبة الى موقع الري قرب بلدة صفد في شمال فلسطين لأ تزال بقاياه موجودة

لاجتداب فلسطينيي الشتات في منافسة يهود الشتات

تلالصفا: قرية القرن الـ ٢١ بعمارة القرن الـ ١٩ في فلسطين

اهله عندما كان في العاشرة من عمره - وهو الذي وضع تصور المشروع وأحد المستثمرين نفي وسع عمر فيه - أن «مصير الشعب الفلسطيني في من الداخل بحبجة أن الكان الذي قسضى كما بني اهلنا فلسطين التع شردوا منها

غي ما سيصبح يوما الدولة الفلسطينية.

ويقول زاهي خوري الذي غادر بافا مع

الشَّمَّات العودة ألَّى الدولة الفلسطينية التي ستقوم في الضفة الغربية وقطاع غزة، وتل الصفا تقدم للنخبة التي تعودت على نمط معين من الحياة في الغرب كل وسائل الراحة ضمن اجواء الماضي العريق وبذلك أن تتمكن النخبة من تبرير عدم مشاركتها ببناء الوطن الاحتلال على فرص تطوره لا يعلك مقومات استقبال هذه النخبة، ويضيف «لا أحد منا يستطيع العودة للسكن فني مسقط رأسه ولكن

ويستطيع الناظر الى التلة عندما ينتهي العمل فيها أن يرى ١٢ مبنى مميزاً لا يشبه أي منها الآخر بينما يجمع بينها نمط معماري تسيطر عليه الأقواس والاعمدة والمشربيات والقبب، ولا تدخل السيارات القرية وانما تلتف حولها في طريق دائري يتيح للسكان الوصول الى مرابهم الخاص

تحت المبنى ما يحول ساحات القرية الى منطقة خضراء للمشاة فقط وتصل الانراج التي صنعت على نقط أنراج البلدة القديمة في ياف بين بقع القرية

نخلفها للأجيال القائمة».

نستطيع نحن هذا اعادة بناء سا كان لذا

واستولت عليه اسرائيل ليشكل التركة التي

التتمة في الصفحة (٦)

# شخصيات باكستانية تتقدمها بوتو

بعد تجربة طرابلس وحوادث زحلة -حزرتا ورغبات في الاخلال به

دمشق تهتم للتوازن في بيروت

والإئتلافيون مطمئنون الى النتيجة

واكيم يتهم قوى خارجية ركبت معادلة الحرب بتأليف التركيبة السياسية للائحة التوافق

# بيروت: الحريري لا يخشى على التوازن الوطني والحص ينتقد دخول أهل الحكم طرفاً في المعركة

🗆 بيروت - دالحياة،

■ تكشفت امس الإتمسالات واللقباءات والمواقف المتبعلقية بالانتبضابات البلدية والاختيارية في بيروت والجنوب، قبل ثلاثة ايام من اجرائها. وبرزت دعوات عدة الى التوافق والحفاظ على التوازن في العاصمة، أبرزها لممصادر حكومية، أعلنت ان رئيس الحكومة رفيق الحريري يعمل لتحقيقهما، في حين اتهم النائب نجاح واكيم أقوى ركبت معابلة الحرب بالتنخل

في تركيبة ولائحة الوفاق البيروثيء. فقد أعلنت مصابر حكومية أن التخوف من عدم حصول توازن طائفي في انتخابات بيروت دفي غير محله، موضحة أن دالعمل مُنْصَبِّ علي هذا الموضوع، ولافتة الى دان طبيعة اللوائح الانتخآبية تساعد على عملية التوازن الطائفي اضافة الى الرغبة الجدية لدى كل المرجعيات وخصوصاً لدى الرئيس الحريري لناكيد منيغة العيش المُسْتَرِكُ وِتَأْمَيْنُ الدِّوازَنِ فِي الانتخابات البلدية وحض المواطنين على ضرورة وضع لائحة التوافق البيروتي كأملة، وأشارت الى اقرار سياسي لدى الجمعع بالقرام لائحة التوافق البيروتي كاملة، وقد ظهر ذلك بشاييد مصرب الله، ومالجماعة الإسلامية، لها وتأكيدهما أهمية صيغة

التوازن داخل المجلس البلدي للعاصمة، وعَـرض الرئيس الحـريري الشـان الانتخابي وخصوصاً في العاصمة مع مفتى الجمهورية الشيخ محمد رشيد قباني الذي دعسا الى واجسراء الانتسخسابات بروح وطنية صحيحة وبروح الوفاق والعيش الشترك، واكد العمل على دان تاتي النتائج معبّرة عن الوحدة الوطنية والتوازن الوطني لأن لبنان هو وطن لجـــمــيع اللبنانيِّين، لنلك فأن دعَوْتي الى اللبنانيِّينْ جميعا على مضتلف طوائفهم وانتماءاتهم الى الشباركية الجيادة والمسؤولة في الانتخابات واختيار الإفضل كفاية وعلمآ وخلقأ وأن يتم الانتخاب والاختيار بروح المواطنة الصحيحة وبروح الوفاق والعيش المشترك لتأتى النتائج معبّرة عن الوحدة الوطنية ولتكوَّن كل النَّتائج وخصوصاً في بيروت نمونجاً لوحدة لبنان،

وسئل رئيس الحكومة السابق النائب سليم الحص عن رأيه في اللوائح الانتخابية المعلّنة في بيروت؛ أجاب دانني لا البنى لائمة معينة، وارحب بوجود اكثر من لأنصة ليكون للناخب البيروتي حرية الأهتيار. سأقترع يوم الانتخاب لمنَّ اعتقد انهم الْأَقْـضَل بِينَ الْمُرْشُـحِينَ. وكُنت اتمنى الحترص على عندم تستينيس الانتنخبابات البلدية بدخول اهل الحكم طرَّفاً مباشراً في المعركة، اذ كان المغروض ان يبقوا على الحيياد وعلى مسافة واحدة من جميع المرشحين كي تاتي الانتشابات معبرة عن ارادة النَّاسُ الحرَّة في هذا الشَّانُ الأهلي بعيداً من مؤثرات السلطة والمال والنفوذ والسبياسة. ولا يبرر نلك التنرع بالحرص

على التوازن الوطني، فكل اللوائع المعلنة حريصة على التزام مقتضيات الوحدة،. وقسال الوزير السبابق فيؤاد بطرس ان دالولَّجِبُ يقضَّي بمراعاة العيش المُستَّرِكَ والوفاق والا انتَّخب مجلس بلدي لبيروت يتنافى والتوافق والتوزيع الطائفي،. وامل أَن يكونَ النَّادَبُونَ «مَتَّفَّهُ مِن اعْتَبِأَرات مراعاة التوازن» مناشداً اياهم «التقيد

بلائحة التوافق وعدم التشطيب، واعتبر النائب نجاح واكيم في مؤتمر صحافي في ساحة النجمة أمس دان اللائحة التوافقية في بيروت مدعومة من قوى خارجية عدة ركبت معائلة الجرب في لبنان». وسئل عن المقصود بنلك قبال «بكلُّ صراحة الولايات المتحدة الأميركية عبر سفارتها في بيروت. وكان هذاك تدخل من

نهاراتكم صحيفتكم المفضلة.

الملكة المتحدة.

حولك في كمل وقت.

الاشقاء السوريين، وسئل هل تدخلوا في تشكيل اللائحة؛ أجاب «لا اقصد الاسماء بلُّ التركيية السياسيةء وقسال دان البسعض اراد من خسلال هذه

اللائحة خنق ارادة الناس في بيروت من كل الطوائف، ودعا الناخبين ألى ددعم لاتحة بيروت، مشيراً الى دائه يريد مجلساً بلدياً في المدينة يكون سيلاحياً للميواطنين في مواجهة السلطة، ورأى دان محرب الله، اخطاً في تحالفه مع الحريري، وتابع «بقولون أن هناك لائحة لنجاح وأكيم. وأنا ليس عندي لائصة ولن اشارك في تشكيل لائحة. ولكن ما حاولته بالمشاركة مع قوى شريفة أن نمنع السنود الطائفية والمنهبية. وتعاونت فيقطمع عبيد من القوى لمنع تشكيل تكتل سني في مواجهة المواطنين السنة في بيروت ولنع تشكيل أخر مسيح يحجب أرادة المواطنين المسيحيين اضافة الِّي ثَالِثُ شيعيءُ. واعتبر دانٌ ما يتوخونه الضاً من خالاًل المجلس البلدي، في وقت أصبيحت اموال البلنيات كلها في قبضة وزارة المال التي اوصلت والحكومة البلاد الى الافلاس، المُزيد من الضرائب باسم هذا المجلس الذي ستعينه السلطة والأصراب الطامحة الى أن تكون جزءاً من معادلة هذه السلطة ويواسطة يعض المرجيعيات التي يقولون أنها روحية فكيف يمكن هؤلاء ان يكونوا حُدَّاماً لرجال السياسة؟ء. وأضاف وأن لجهزة السلطة وإعلامها تغذى النعرات الطائفية وتقول ان المسلمين لن ينتخبوا إلا السلمين وأن المسيحيين لن ينتخبوا ألا المسيحيين، ودعا الى دادراك خطورة سيطرة جهة على الوطن وزيف انتماثها وهي تريد ان تطبق رصيدها السياسي على

بيروت باسم الطوائفيات التي ساعدتها على تشكيل اللائحة الطائفية،. وزار رئيس «لائحة بيروت» عبدالحميد فاخوري يرافقه الرشحان عليها نهاد حدرج وأمير حموى العلأمة السيد مجمد حسبن فضل الله، لإطلاعه على برنامجها. وقال فاخوري دكان سماحته كعابته، شديد الاهتمام بالنقاط التي تستجيب مطامح الناس ومصالحهم وابدى ترحيب بالتنافس الديموقراطي مؤكدا انه يحث المواطنين على تحكيم ضَــمــائرهم عند الاقتراع، وقال المرشح على اللائحة نفسها عادلُ القاضي أن وتأييد الوزير وليد جنبلاط لدلائحة بيروت، اعقبه التفاف واسع من عدد كبير من عائلات العاصمة

حولها. وهذا ما اسفر عن زيادة نشاطناء. ورشحت جمعية المشاريع الخيرية الاسلامية (الأحباش) اثنين من اعضائها الى المجلس البلدي في بيسروت همسا بدر الطبش ومحمد فروخ.

وعقد وفدانٍ من مصرب الله، وحرب الكتائب اجتماعاً في مبنى قيادة الاخير للتنسيقَ في الشأن الأنتخابي، خصوصاً ان مرشحيهما هما على ولأنحة التوافق البيروتي، وشددا على تامين مستلزمات الوفاق والتوازن المطلوب وقررا التنسيق

ومراعاة قواعد التوازن الوطنيء

صادق، واتصل مكتب المرشح الى رئاسة

بين ماكينتيهما الانتخابيتين.

وقال مطران بيروت للروم الكاثوليك حبيب باشا انه على مسافة متساوية من جَـمْنِعُ المُرشَّحِينُ في حينُ دعت الرَّابِطةُ المَّارُونِيَّةُ السَّطَةُ الى أعـادةُ النَّظُرُ في التقسيمات الادارية في بيروت والانصاء اللبنانية عسلأ باللاسركزية ومراعاة للمقتضيات الديموقراطية،. وناشدت اللبنانيين عمومأ والمسيحيين خصوصا والمشاركة بكثافة في العملية الانتخابية

ورفضت والحركة الشعبية الأرمنية، المقولة الرائجة «ان الأرمن دائماً مع الواقف وليس لهم مسوقف مسعارض، وعسرت هذه المقولة الى المتكار جهة حربية ارمنية معروفة للقرار الارمني منذ عقود، واكدت انها تشارك انتخابياً من موقع المعارض.

وفي الجنوب، ينتظر أن تعلن اليسوم لائصتان في صيدا، واحدة مدعومة من النائبة بهية الحريري والنكتور عبدالرحمن البزري ودالجماعة الاسلامية، وأخرى مدعومة من النائب مصطفى سعد واحزاب وقوى يسارية. وفي مدينة صور اعلنت لائصة مدعومة منّ دحرْب الله، والتيار الديموقراطي والحرب الشيوعي اللبناني والمستقلين. وأوضح النائب عبدالله قصير أن والحسرب عسمل جساهداً للتسوافق على مستوى المدينة ولكن بعد فثيل المساعي كان لا بد من التعاون النزيه مع ابناء المدينة وتياراتها السياسية لتشكيل هذه اللائحة، وأعلن النائب على الخليل لأتحه صور الدعومة من رئيس المجلس النيابي نبيه بري مكتملة الإعضاء. وفي مدينة النبطية أعلنت لائصة مكتملة مدعومة من دحرب الله، واخرى تضم اربعة اعضاء يساندها الحزب الشيوعي والنائب السابق حبيب

### توقيف الشخصا في الأشرفية بتهمة لصق صور استفزازية

■ بيروت - «الحياة» - صدر عن المديرية العامة لقوى الامن الداخلي - شعبة العلاقات العامة بيان افاد أن أحدى دورياتها وضبطت في محلة وسنتر صوفيل، في الاشرفية ١١ شخصاً، ١٠ منهم من الجنسية الفلسطينية وشَّخص لبناني داخل سيارتينَّ منيتين، يلصقون صوراً لرئيس الحكومة رفيق الحريري في شكل مشبوه، في أمكنة مختلفة في المحلة المنكورة، كتب عليها «الحريري وبس»، ويتفتيش السيارتين عثر داخلهما على ما يزيد عن آلف صورة من الحجم نفسه، أضافة الى صور لعدد من مرش والانحه بيروت، وشعارات عدة كتب عليها ولائحة بيروت: طريق الشباب من اجل بلدية فوق الشبهات». وبالتحقيق معهم تبين انهم حصلوا على صور الحريري من مركز التطوع الرئيسي لمرشحي والاتحة بيروت، في محلة برج أبي حيدر بهدف لصقها في الاشرفية في صورة سريعة من دون لفت الانظار في مقابل مبلغ من المال، وتبين أن صورة الحريري طبعت استناداً الى صورة اخرى، فيما صور الرشحين مطبوعة استناداً الى فيلم تصويري والتمويه كتبت العبارة تحت صورة رئيس مجلس الوزراء بأحرف مختلفة عن احرف عبارات صور المرشحين. واعترف الموقوقون بأن الهدف من لصق صور رئيس الحكومة كَانَ الاستقرَّارَ، وأوضَّح البيان أن التأثب العام التمييزي القاضي عنان عضوم اشار بتوقيف هؤلاء وأحالهم مع الصور والشعارات والسيارات الضبوطة على القضاء

من جهة ثانية، صدر عن نشرة يوزعها مكتب ولائحة بيروت، أن أربعة شبان اختطفهم عناصر مجهولون اثناء تعليقهم صور بعض الرشحين فجر امس، وان دورية من قوي، الامن قبضت على ١٢ شاباً وفتاة في الاشرفية كانوا يوزعون دعوات الى الشاركة في مهرجان للائحة تحوي كلمات للبطريرك الماروني نصر الله بطرس صفير والمفتي الشيخ محمد رشيد قباني والرئيس سليم الحص والوزير السابق غسان تويني والعماد ميشال عون والسيد نوري شمعون وأطلقوا لاحقاً. وأفانت أن نورية من قوى الأمن بخلت مركزاً انتخابياً في محلة الزيدانية ومزقت اللافنة والصور المرفوعة.

الجمال بمكتب والحياة؛ في بيروت ونفي أن بكون استبعد عن الإئتلاف العائلي المدعوم من بري، وأكد انه مستمر في الترشح وان رعاية محركة أمل، له ما زالت قائمة.

#### البقاع والشمال

المرشيحين الى المجالس البلدية بلغ ٣٣٣٩ لـ ١٤٦١، وقار ٣٧ مختاراً بالتركية في قضاء بعلبك و٦ في راشيا و١٧ في رُحلة. وفارت بالتركية مجالس بلديات طليا (بعلبك) يمكسة (زحلة) وكوكبا وأبو عرب وحوش القناع (راشيا) وبعلول (البقاع الغربي).

وأبدى راعي ابرشسيسة زحلة للروم الكاثوليك المطرآن أندريه حداد أرتياحه آلى مسار التحقيقات الجارية في شأن الحوادث الأشيرة التي حصلت فيها. واعتبر دان ما حصل اعادياً الى الوراء كثيراً واعرب عن اعتقاده وان الخلاف القائم على الانتخابات البلدية والإضت بارية في زحلة مرتبط بالصراع على النفوذ، وقال دلا اعتقد أن المسالة بريئة وعنفوية ولكن لا يمكنني تحديد الدوافع والمحرّضين والغاية من ذلك، واتمنى ان تظهر الملابسات في حملال التجقيقات الحبية الحارية راهناً». وأضاف ان ما يؤكد جدية التحقيق عدم السماح لأي كان، سواء اكان سياسياً ام غير سياسي، بالتدخل فيه،. ورأى دان عدم حصول الوفاق الم زحلة مرتبط برغبة لدى كل من الطرفين، لرئيس الياس الهراوي والنائب جوزف سكاف، في اثبات الوجود اكثر مما هو

حقيقيون بل مظاهر مسيحية». بلدية جـويا (صور) رجل الاعـمـال على

بِالَّتُوارْنُ التَمثيلي لمُخْتلف الطُّواتُفِّ. واعتبر مفتى طرابلس والشمال الشيخ

يترك ظلاله على مسيرة المبينة، وأفادت الجمعية اللبنانية من اجل بيموقراطية الأنتخابات انها رصبت خلال الانتخابات في محافظة الشيمال وممارسات وانحيازات وأضحة لبعض وسائل الإعلام، أثَّرت في مـجـريات النَّتـائـج». وأشــارت الى مضرورة صبياغة قوانين تنظم تعاطي وسائل الإعلام مع الاستحقاقات الانتخابية على قاعدة المساواة بين المرشحين من دون السعى الى التأثير في النتائج،

🗖 ىدروت – ولىد شقير

النيابي، من جهة ثانية.

■ الانتخابات البلدية في لبنان حبلي بالابعاد

والدلالات السياسية، في نتائجها على رغم أن العامل

العائلي فيها يحجب الرؤية احياناً عن بعض

الاستنتاجات ويصعب التعميم أو التبسيط في

استخلاصها. لكن أهم هذه الأبعاد عنوان والتوازن

الوطني، الذي يهدف مطلقوه الى معاكسة الإجواء

الطائفية في البيلاد، من اجل تأمين تمثيل كل

الطوائف في المجالس البلدية المُمْتَلطة، حيث يُفْتَرض

بالخالبية أن تحرص على تمثيل القلة، على خلاف

القانون الذي لم يلحظ توزيعاً طائفياً للمقاعد من

جهة، ولم يلحظ التعيين حيث يختل التوازن بعدما

كانت المعارضة رفضته عند مناقشته في المجلس

بنجاح جهود القيمين على الانتخابات في تحقيقه،

خصوصاً في الجبل باستثناء بعض الخروقات لكن

نتائج بعض عمليات الاقتراع في مراحل اخرى منها

مدينة طرابلس حيث اخفقت اللعبة الانتخابية في

تمثيل المسيحيين والعلويين بالمقاعد التي اتفق عليها

ضمناً، نقلت الهاجس الذي يأبي الكثيرون الحديث

أسياب عليا. فخيار تمثيل المسيحيين (والأرمن)

مناصفة في مجلسها البلدي، على رغم أن عالبية

الناخبين هي من المسلمين، هدف تعطيل تصاعد

الاحتقان الطَّائفَي الذي عُنْتِه وخلَقَته الحرب في

تقوم على العيش الشترك فيه. اذا اختلت، كان لذلك

أثار نفسية وسياسية مضاعفة على المعادلة

السياسية... فاذا حصل الاختلال في مركز السلطة،

وفي قلب المدينة المفتوحة لجميع الطوائف والفثات

يُصَيِعُ سَهُ لا التشكيك في الصيغة عند الذين ينتظرون حجة اضافية ليرفعوا الصوت اكثر في

وعملية أختبار التواثن هذه باتت تشعل

المسؤولين في دمشق ايضاً، النين على رغم حرصهم

على تأكيد ابتعادهم عن تفاصيل الانتخابات البلدية

واعطائهم الأولوية لمبدأ لجرائها ولضمان الهدوء في

عملية التنافس بين الكثيرين من حلفائهم فيها، باتواً

يتتبعون عن قرب أكثر، خلال الإيام القليلة الماضية،

مَا يُحصَلُ فَي الْعَاصِمةُ، ويرصدونَ أتجاهات الشارع

والناخبين، وعملية تركيب الثوائح التي اعلنت لمعرفة

القوى التي تدعمها وتقدير مدى تأثير توزع الكتل

وتعود مخساوف البعض من السلوك الطائفي

لبعضٌ كتَّل الناخبين اسلامياً ومسيحياً، الى انَ

الاجواء الطائفية في البلاد التي تجلُّت باختلاف

المواقف من الزواج المُدني، وفي المُنَّاسِبات الرياضية

وغُيرها، ما زَالت طارْجة، ولم يُهيّا الراي العام للانسحام مع قانون للبلديات لا يلحظ التوزيع

الطائفي للمقاعد، أي للمناخ الوفاقي الذي يجب ان

الناخبة الرئيسية في تحقيق التوازن وعدم خرقه.

المطالبة بتقسيم العاصمة الى دوائر عدة...

لبنان. وبيروت هي الرمز الى السلطة والصيغة التم

والجهود لاستدراك أي خلل في العاصمة، لها

هاجس التوازن هذا تبيد في بعض البلدات

وأعلن محافظ البقاع فريد القرم ان عند

خلاف على اشخاص، وتابع دندن كقيادات روحية نقول ان ليس هناك مسيحيون

وفي تقويم لنتائج أنتخابات الشمال اعتبر رئيس الحكومة السابق النائب عمر كرامي وأن اعبلان النتائج جياء في صورة غير طبيعية وأن الفرز على عتبة العام الألفين امر محزن، إذ لا يزال يتم بطريقة من العصور الوسطىء. وقال دان النشائج لا تتطابق مع الواقع، مشيسراً الى انه أفي صدد جمع كل الوثائق لتقديم طعن، وعنَّ التمثيل المسيحي قال «نحن انزلنا نحو ثمانية الاف لائحة فيها مرشحون مسيحيون وعلويون وراعينا في تصويتنا التوازن الكامل. ولكن لم تكن هناك كشافة ناخبين مسيحيين او علويين ومع ذلك نعترفٌ بأن هناك خُلْلاً لا يجوزُ أن يحصل في هذا الشكل، ورفض التعيين «لأنه نوع من تدخل السلطة في المجالس البلدية»،

وأوضح وأن من الأجسر تحديد المراكر لكل الطوائف وحفظ التوازن في نص القانون. واعتبس النائب محتمد كسارة دان الانتخادات عكست الواقع السياسي وأن الرئيس كرامي ربح اكبر عدد من اعضاء المُحِلْسُ لَكُنَّهُ خُلِسُلِ النَّاثِيرِهِ، وَرأَى دان الخسارة الكبرى للجميع هي زعزعة الثقة في صيغة التعايش من جراء الإضلال

طه الصابونجي وأن النتائج حملت مفاجأة لم تكن منتُ وقُعة. ورأى دان الخلل في التوازن الذي افرزته لم يكن متعمداً ولا رغبة في هيمنة فريق واقصاء آخر وإنما هُو عَائِدٌ الى غَيابِ التَّوافُقِ وكثِرة المُرشَّىٰحِينَ التي أربكت الناخبين، معتبراً وأن الأمر لنَّ

يُترجم في صندوقة الاقتراع. يضاف الى نك ان الخلافات السياسية بين افرقاء رئيسيين معنين بالوضع الانتخابي في بيروت خصوصاً بينهم وبأن رئيس الحكومة رقيق الحريري، قد تدفع بالبعض الى التفريري التفريخ على المشاعر الطائفية تتحكم باللعبة، بهدف تحميل الحريري مسؤولية الخلل في التوازن، كاحدى وسائل اضعافة، خصوصاً انه كان أخذ على عاتقه السعى الى تامينه عند اقرار القانون.

والدُّ عززت نتائج طرابلس وحوالث رُحلة - حزُرتا التي ارتبت طابعاً طائفياً، المضاوف، فان بعض المتتبعين لمناخأت طائفية في العاصمة ينهبون الى حد القول، من دون ان ينكروا وجودها، أن ثمة قوى بعضها خُفيّ والآخر معروف يعمل على تغنيتها. لكن القيمين على اللائحة الائتلافية التي يدعمها الحريري والنائف تمام سلام والوزير السابق فواد بطرس ودالجماعة الاسلامية، ودحرب الله، وحرب الكتائب ودالقوات اللبنانية، المطورة، يعتبرون أن كتل الاصوأت التي يمون عليها هؤلاء جميعا ويعملون على تعبئتها لمصلحة «التوازن، يسعون الى طمانة

النفس والغير الى أن الخلل في النتائج لن يحصل. ويقول مصدر قيادي في محرب الله، أن السبب الرئيسي لقبوله أن يتمثل بمرشح في لائحة «التوافة، البيروتي، حرصه على ان ديصب كتلة الاصوات الشبيعية المؤثرة التي لديه في مصلحة التوازن، بعد اتصالات وتمنيات عدة من الحريري وسالام و الجماعة، وقوى بيرونية اخرى ولاننا وجننا ان خوضنا المعركة منفريين من اجل عضو واحد من اصل ٢٤ في المجلس البلدي لا يست شاهل أن نكس عداوات ونتسبب بخصومات، ويؤكد المصدر ان المحرص على التوازن أدى بالحزب ألى التعميم على انصاره كي يصوِّتوا للائحة الائتلافية كاملة، من بون است ثناءً، كما أعلن الامين العام للحرب حسر، نصرالله في مقابلة تلفريونية اول من أمس. وبعلن ان ماكينة المرب الانتخابية بدأت العمل منذ أول من امس، مع القواعد، ومع الماكينة التابعة للائحة على

وتقول مصادر الوزير السابق فؤاد بطرس ان المرجعيات البينية المسيحية آلتي لم تتبذل في اختيار الإسماء، اهتمت بأمر رئيسي هو إقبال الناسّ على الاقتراع للمساهمة في تأمين هذا التوازن، متمنية الايتآثروا بالاعتبارات السياسية لتألف اللوائح، بمقدار تركيزهم على كثافة في التصويت وحُسنَ الأختيار.

وتقول مصادر مقرّبة من الحريري ان التحالف القائم في اللائحة الائتلافية، بجعلها تنطلق من قاعدة أصوات تكفى لضمان التوازن فتبدد مفعول الاصوات التي قد لا تلتزم هذا التوازن في حدها الإقصى، فبكون الحد الأدنى المضمون لعدد الإصوات التي تضمن اقتراعا متوازنا لتمثيل جميع الطوائف ضعَّف الإصوات المنحارَّة طائفياً. وهذه الحسابات التي تستند الى اتصالات الحريري مع العائلات ومع الفاعليات البيروتية والدينية والتحالفات، ستخضع للاختيار، الاثنين المقبل.

لائحتها بعيداً من ائتبلافات

الاحزاب. ويقول مرشح من البلاة

خطوتهم كائت بمبادرة شخصيا

منهم. والامر تفسه حصل في بلاة

## الانتخابات تنعش مكاتب السفر والمغتربون اللبنانيون يقترعون بالمئات

باللبغانيين المفتربين الى المجيء

ألى مدنهم وبلداتهم للأقتراع

🗖 ببيروت - حازم الأمين

الانتخابية للوائح المشحين الى المجالس البلدية بحشد المقترعين المقيمين في لبنان، وباستقدام من يقطن منهم مدنأ غير تلك التي وريت اسماؤهم في لوائح شطبهاً، بل تعبت ثلك الى خارج الحدود اللبنائية. وفي احيان كثيرة اقترع اللبنانيون وسيقترعون عدر القارات اذ امتلات لوائح حجوزات شركات الطيران المنظمة رصلاتها من أميركاً وافريقيا والخليج

ووجهة الاسباب التي حدت

كتُبرة، منها ان قوى وتيارات ان طائرتين كاملتين نقلتا عدداً من ابناء قانا الى بيروت اما في بلدة جويا فعماد الترشح والانتخاب فينها هو الاغتراب، حتى اولك الوَّجِهاءَ المقيمون في البلدة او بيروت سبق أن حصلواً وجهاتهم هَنَاكَ فِي أَفْرِيقِيا، وعائداتُ البِلايةُ ستتكون في الدرجسة الاولى من اموال أبناء البلدة في تلك القارة، فليس غـريبـأ، والحّـال هذه، أن تحمل كل طائرة أتية منها الي بيروت عشرات من أبناء البلاة. الأتين لمساندة أقاربهم المتنافسين على البلدية. هذا في الجنوب، امـــا ف المصافظات التي اجريت فيها الانتخابات البلبية أي جبل لبنان والشيمال، قالامر على ما يينو لُس محتلفاً. ففي بلدة عينطورة في قضاء المتن جاء أكثر من منتي متغشرب معظمهم من الحزب

> وكذلك في قانا في قضاء صور حـيث ارسل آل عطيـة (كـبـرى عسائلات البلدة) في طلب أبناء العائلة من المغتربات الافريقية،

سيحضرون على طائرة واحدة

السبت المقبل وسيجلسون فيها

وحجرت لهم مقاعد على الطائرات وتدخلت لمنحسهم اجسازات من اعمالهم في المغتربات كما حصل مع بعض أبناء مدينة صيدا، اذ يرند كثر من أقارب مغتربين في الخليج انهم يحضرون للاقتراع نهار آلاحد القبل، وكذلك حصل في قسرى وبلدات جنوبية ترشح الى المجلس البلدي فيها اثرياء مغتربون استقموا اقاربهم وموظفيهم النين غالباً ما يكونون من أبعاء بلداتهم. فصفى بلدة الزرارية مشلأ، تتنافس عانلتان على المجلس البلدي هما مروة وررقط، وعلى رأس كل لائحــ مخترب ووراعها طبعا غطاء سياسي. أل دروة يدعمهم محرب الله، والمسرب الشيهوعي. وال زرقط تحسركسة أمل، وقسيل أن المعتربين اللنين ارسيلا في طلب

وضعت امكاناتها في تصرفهم القومى السوري الذي نفي ان الإقارب من سناحل العناج (وهم يكون طلب منهم ذلك، موضحاً

ليكونوا سندأ لها بعدما شكلت

متقاربين ليقترعوا لعائلاتهم ضهور الشوير. وقيال صياحه محتب للسيفير أن عند العكاريين المتنافسية) يفعوا نفقات السفر النين جاءوا في هذه المناسبة من أميركا واستراثيا يصل الىحدود ألف ومستستى شسخّص. وقسال ان الكشيرين منهم ياتون كل عام لكنهم استعجلو في مجيئهم هذه

## السنة حتى يتمكنوا من الاقتراع، جرح جندي اسرائيلي

🗆 بيروت - والحياة،

 افاد مصدر عسكري اسرائيلي ان جنديا اسرائيليا اصيب بجروح بالغة ليل الاربعاء – الخُميسُ المَاضِي عندما تعرضتُ نَاقلة جِنْد مَّلْرَعَةُ كان في داخلها لانفجار عبوة ناسفة قرب قرية بنت جبيل داخل الشريط الحدودي المحتل وقصفت المنفعية الاسرائيلية مرتفعات اقليم النفاح ومحيط حداثا وحاريص واحراج سجد - الريحان ومزرعة عقمانا وترافق نلك مع تحليقٌ مروحيتين فوق الجبل الرفيع.

وفي المقابل اعلنت «المقاومة الاسلامية» - الجناح العسكري لمحزب الله، أنَّ رمجموعة تابعة لها هاجمت السادسة والنصف صباحاً موقع سجد من كل الاتجاهات وحققت اصابات. واستهدفت مجموعة اخرى تحركات اسرائيلية في موقع حداثا فجراً وعاويت مهاجمته ظهرا وحلقت طائرت حربية أسرائبلية امس في الإجواء اللبنانية خارقة جدار

الى دلك، إستغرب الدكتور البير مخيير عدم إشارة ورراء الخارجية العرب في احتماعهم في بيروت الى الاقتراح الاسرائيلي للانسحاب من الجنوب. واشار الى أن تل أبيب أبلغت الولايات المتحدة وأوروبا والاسم المتحدة بعرمها على جلاء قواتها من لبنان.

تنتشر «الحياة» حيثما ينتشر قراؤها، فلا تفتقد ذلك أن توزيع «الحياة» بات يغطى معظم المدن الرئيسية في أينما كنت في أكثر من ٤٠ مدينة في انكلتره وسكوتلندا، Wilcome to Britain يمكنك أن تستمتع يوميا بقسراءة «الحيساة»، فأنت ستجدها

فى عملية للمقاومة داخل الشريط

مطار فيشرو. لشنن الصوت فوق بيروت وصولا ألى طرابلس

الحسوارء وقسال المراقب العشام

لجسماعية الاخسوان المسلمين

الحالي يفي بالغرض مع امكانية

وقـال الحسامي هاني النحلة امين سر المنظمة العربية لحقوق

الإنسان الذي تزافع ضد القانون

«الموقت، سابقاً أن مسودة القانون

الجسديد أتتناقض مع احكام الدستسور، وتصادر دحق

وكان النحلة ومحامين أخرين

كسبوا قضيتهم لدى محكمة العدل

العليا التي داوقفت، قانون

المطب وعسات الموقت لعدم

ويعتقد مراقبون سياسيون ان

قضية قانون المطبوعات سياسية

بالدرجة الأولىء فحكومة النكتور

عبدالسلام المجالي ستبقى في

حالة «إقرار» مسوبتها وسترحل

ان فشطت. والذي سيحدد ذلك

توجهات القيادة الأربنية التي

حققت «اختراقات» سياسية

الملكية بتعيين طاهر حكمت رئيسأ

للمتَحِلْسُ ٱلْقَصْائِي، وهو عين

ومحام ووزير عدل سأبق معروف

ب والليبرالية وتم صوغ معظم

بنود قانون المطبوعات لعام

١٩٩٣، الذي تفاضر به الصحافة

الأربنية، في مكتب «المحسامي» طاهر حكمت تالاشتراك مع وزير

الاعلام الأسبق ابراهيم عزالتين

المتلبدة تتطلب انفراجاً داخلياً،

فالعراق شرقاً ما زالت مأساته

تؤرق الأردن اقتصادياً وأمنياً،

والى الغرب ما زال رئيس الوزراء

الاسرائيلي بنيامين نتانياهو

ويستبعد المراقبون ان

تستطيع حكومة الدكتور

عبدالسلام المجالي تحقيق دانفراج

داخلي، ذلك أنهسا أصطدمت

بالصيحافة منذ الأيام الأولى

شمالاً ما تزال تدير ظهرها.

كما أن الأجواء الاقليمية

وسبق أن صنرت الارادة

طمأنت الشارع والنخب.

اجراء بعض التعديلات،

التقاضيء.

ىستورىتە.

ALHA

الاخلال بد

المجوهاء وتعسيب وسر ويو مسوسا سيدور

بيرتي. قد مدينع مالبعد

بهري. منعق منعمد ماللعمة منيل

المغلل في العوان. عمر

مَا الله تَعَالَ الحَدُ عَنْيُ مَانُكُ

بساء المعساور. مسارسو

في العاصمة بدعيورام

نها وجودها الساوي

الخلة الشي بديسها الغرس

يو السياند سواد مظم

شرب الله وحديد المناز

المودية معسب ورارمة

وازن سنعور الرها

ه في النقائع كر بعيدً

لمي محوف الله. أو السر

معوضح في لاسم، الموالا

ال منصب صله الاصور

في مصلحه البواين بعر

والم من المعسوسون وسياء

مالحوب الى النعييدي

لة الانتااسة عاملة مرع

سين العاد للحدد مد

وتنبة اول س انس ويد

بة بدانة العمل بيد أورد

الخينة التابعة للأبدأم

والسبابق فبؤاد بطرس

بحسنة الني تد بنددرار

بر رفعسي شو اسال اندر

لة في قاصال هذا الدوار

بارات السناسية لنالل

عُلْنِي شَفَاقَة في التصوير

**من ال**حريري أن السناد

هيئة، يحتعلها بنطقور

ان الشوازل سيد يسو

**م هذا ال**سوار في حيد

**ي المضمو**ن تعدد الإيبون

**نَّا لِتُمث**يل جميع الطوائد

طائفيا وهده المسابان

الجريري منع العادادون أنية والنمالتات سمت

يفر

بالمئات

ها بعيدا من انسافات

، **ويقول** مرشح مرالشاً

با الي مدروت اسا في <sup>ساة</sup>

مماد الترشح والاسماد

**و الإغت**راب حتى ال<sup>اللا</sup>

المقيمون في البلاد ال

سبق ان حصلوا ومهانه

**, أفريقيا**، وعاندات النب

ن في الدرجية الاولىء،

عناء البلدة في بلك الفراد

سريب والمال هددا

كل طائرة اتيت بنهاهم

عشرات من الداء الله

عائدة اقاربهم المساسم

في الجنوب، اسسالم

لات التي اجديث فيب

مات العلدية أي جعل لعا.

ال، فسالامر على سا بسا

<u>تاقاً. فغى بلدد عيطوراً</u>

م المتن حاء ادور س يس

ب معظمهم س المرا

ن الســوري الذي نفي ا

ب منهم ذلك. موسماً

كانت بعبادرة سنعج

لامر نفسه حصل عي شا

الشوير. وتعال صاحا

سيفس أن عدد العدارية

اموا في شذه الماسية بر

واستراثيا يصل الى عليه

قتي شخص ومالك

ين منهم بانور ط عا

متعجلو في سمينها للا

شي يتعكنوا سر الاقتراع

اسرائيليا اصب بحيل

تعرضت ناطله مند ساله

بنت جبيل داخل السية

ية مرتفعات الله التا:

لربحان وسزرعه عفعه

البناح العسعوي لنمأه

لا والنصف صعاما ما ا

منافدهم تطبوعن

عاويت مهاجيت ظبرا

واد اللينانية خارقة به

دم إنسارة وزراء المفارحة الإسبرالكيلي للانسسطان». الإسبرالكيلي للانسسطان

ت المددة وأوروبا واله

لرنيح

ف معمل على بعديديا :

س وحوالت رحله

ر القانون

# الخطة الاميركية للانسحاب من الضفة وفق صحيفة "هأرتس"

■ القدس المحتلة - أف به رويتسرز - اكست صحيفة «هارتس، الاسرائيلية امس أن الاقتراح الاميركي لتحريك عطية السلام على المسار الفلسطيني - الاسترائيلي، يطالب استرائيل بعدم اجراء «توسع كبير» في الستوطنات، وتسليم نسبة ١٣ في المئة أحرى من ألضفة الغربية للفلسطينين على ثَّلاث مراحل خلال ١٢ استوعا ترتبط بحمَّلة امنية فلسطينية يمكن التحقق منها. واكد دأني نافيية مساعيد رئيس الوزراء

الاسرائيلي بنيامين نتانياهو صحة اجزاء في الخطة الإميركية التي تُشرِتها الصحيفة، وقال: وهناك تفصيلات صحيحة. وهناك تفصيلات نشرت، على قدر علمي، في صورتها القديمة قبل تنقيحها. وفي ما يأتي النص الكامل لترجمة اعدتها وكالة وفرانس برسء للاقتراح الاميركي وفق صحيفة

ولفترة تمتد على ١٢ اسبوعا مقسمة الى ثلاث مراحل، توضع الالترامات والتعهدات الاسرائيلية والفلسطينية موضع التطبيق وفق مقاربة موازية مُقسمة على الشكل الثالي كما هو وارد النام:

١- المرحلة الاولى: الاستبوع الاول وحستى انتهاء الاسبوع الخامس. ١ - تستانف فوراً المفاوضات في شأن الوضع

الدائم (للاراضي) الفلسطينية. ٢ - بعاد تفعيل اللحنة الإمنية الثلاثية الإميركية - الفلسطينية - الأسراثيلية لمعالجة المسائل الأمنيّة كافة. خلال الاجتساعات الاولى يعرض مسؤولون امنيون في السلطة الفلسطينية نتائج التحقيقات التي أجروها مع المعتقلين. وستجتمع كل اسبوعين وترقع تقاريرها الى رئيس السلطة الفلسطينية ياسر عبرقبات والى رئيس الوزراء الاسترائيلي بنيامين

ب - خلال الاسبوعين الاولين: ٣ - تنسحب اسرائيل من ٢ في المئة من المنطقة التي يطلق عليها ج (أراض تحتلها اسرائيل) باتجاه المنطقة ب (منطقة خاضعة للاشراف المسترك) ومن ٧,١ من المنطقة ب الى المنطقة أ (منطقة الحكم

٤ - يستانف التنسيق والتعاون الامني الإسرائيلي – الفلسطيني على الصعد كافة ومن دونَّ

ة – تصابق اللجنة التنفينية لمنظمة التحرير الفلسطينية على الرسالة التي وجهها الرثيس عرفات الى الرئيس (بيل) كلينتون عن الميشاق ٦ - يصدر الرئيس عرفات مرسوماً تنفينياً ضد

التحريض على العنف. ٧ - تشكل لجنة فلسطينية - اسرائيلية لمعالجة التحريض على العنف يمكن أن يشارك الأميركيون فيهاً. وستتالف اللجنة لدى كل جانب من نائب

منتخب ومسؤول امني ومحام وصحافي. ٨ - تشكل لجنة امنية اميركية - فلسطينية لمعالجة مسائل امنية مصدة مثل متابعة ملفات الاشخَّاص النين ارتكبوا اعمالا ارهابية: هَل اوقفوا؟ هل حوكموا؟ هل حكم عليهم؟ هل منا زالوا قبيد

ان توقيف اشخاص يشتبه بقيامهم باعمال عنف وارهاب، وفق اللائحة، سيتم تنفينه بشكل مشترك على صُعيديُّ التّحقيق وتوّجيه الاتّهام. ٩ - تطبق اللجنة الأمنية الثلاثية اليات مراقبة وتنفيذ لمُكافَّحة الإرهاب على المستوى الاقليمي.

وترفع السلطة الفلسطينية خلال الاجتماعات الاولى تقريراً عن الاجراءات المتخذة لرفع الغطاء الشرعي عن المجموعات والاشخاص النين يمارسون العنف.

المرحلة الثانية: الإسبوع السابس وحتى انتهاء الاستوع الحادي عثير ١ - تنسحب القوات الاسرائيلية من ٥ في المئة

من المنطقة ج الى المنطقة ب. ٢ - يصابق عرفات على قانون في شان حيازة الاسلحة والذي سيليه وضع برنامج منتظم لجمع وازالة الإسلحة غير المشروعة. ٣ - تعالج اللَّجنة الأمنية الثلاثية مسالة تهريب

٤ – يسلم الجـــانب الفلسطيني الى الجـــانب الاسرائيلي لأثحة باسماء قوة الشرطة الفلسطينية بموجب الأتفاق الموقت. ٥ - تتولى لجنة الادارة مسألة تسليم المشبوهين.

وبعد ان تتلقى السلطة الفلسطينية كل المواد اللازمة

تقدم ردها ضلال اربعة استبيع بموجب الاتفاق المرهلة الثالثة: الاسبوع الثاني عشر

١ - ينسحب الجانب آلاسرائيلي من ٥ في المئة مِن المُنطِّقَةِ جِ بِأَتَجِاْهِ المُنطقَةِ بِ وَمَنَّ ١ فِي اللَّهُ مِن المنطقة ج باتجاه المنطقة أ و٧٠١ في المئسة من المنطقة ب آلى المنطقة أ.

احراءات احرى: ١ - تشكيل لجنة فلسطينية – اسرائيلية للمرحلة

وترقع اللجنة تقاريرها الى الجانب الاميركي مرة في الأسبوع. ويلتزم الْجانب الاميركي حرفياً برسالة (وَرْيِرِ الْخَارِجِينَةِ الاصيبركي النَّسابِقِ) وارن كريســـتوفر المؤرخَّة في ١٧ كَانُونٌ الثاني (يِنَايُر) عَلَمُ

٢ - المسائل الموقتة العالقة (الافراج عن المعتقلين، مطار غزة، المنطقة الصناعية) سيبدأ تنفينها خلال الاسابيع الد ١٢. وستبنل جهود جدية لتنفيذ المسائل آلاخرى.

الى جانب المبادرة الاسيركية، ستكون هناك

أ - يتعهد الفلسطينيون ب - عدم اتخاذ اجراءات من طرف واحد تعدل من وضع الضُسفة الغربية وقطاع غزة من الأن وحستى

- إِنْ تَشْكُكُ مُنظَمَّةَ التَّحرير يوضع اسرائيل في الامم للتحدة. - لن تمنح السلطة الفلسطينيــة تصــريحـــات

ت - يلتزم الجانب الإسرائيلي ب: - عدم اقامة مستوطنات جديدة.

(السكنية) المتجاورة. – عدم منصادرة الاراضي. اذا صنودرت الاراضي لانشاء طرة، التفاقية على الاسرائيليين تقديم ذ

- تَمْتَنْعَ أُسْسِرائِيلُ عَنْ هَدِمَ الْمُنَازُلُ (١٨٠٠ مَنْزَلُ مدرجة على لائحة المنازل المرشحة للهدم). اسرائيل

خالد مشعل رئيس المكتب

هددت محماس، أمس بالانتقام إذا

منعت اسرائيل مؤسس رحماس،

من الخصودة الى الأراضي

الفَلْسطينية. وقال الدكتور محمود

الرَّهَارِ أحد قادة مصماس، في غرَّة

للصحافيين: «ليس منّ حق

اسرائيل دراسة منع الشيخ ياسين

انتشارها العسكري في الخليج

ونلك بعد نزع فتيل الأزمة بين

العراق والامم المتحدة في شياط

(فبرابر) الماضي بشان ألاسلحة

الاستراتيجية العراقية، الا أن

القوات الاميركية بقيت جاهزة

للانتشار في المنطقة في غضون

اليوم ضمن تمرينات بحرية وبرية

على مدى شهر أطلقها البلدان في

هذه المنطقة الصنحراوية منتصف

وتندرج المعركة الوهمسة

٤٨ ساعة اذا لرم الامر.

من جهة اخرى (أف ب)،

السياسي للحركة.

■ انتقد الشيخ أحمد ياسين

ووصف ياسين آلذي يقوم آلآن بريارة الى السيودان في اطار حولته التي شسملت تسع دول عربية وايران القرار الاسرآئيلي بالغاشم والستبد وقال أنه لن يبقى بعيداً عن وطنه. وأشار الى أَنْ جَولِتُهُ الصَّالِيةَ هَنْفَتَ لَشُرِحَ تطورات القَصْنِيةَ الفُلسطينية ومعالجة آثار حرب الخليج على وحسدة الصف العسربي وذلك اتجاوزا للجراح ووصولأ لمحتمع عربى اسلامي متحد لمواجهة

ەمقدىساتەء. وأكلد باسين تلقليله الدعم والتأبيد في كل المحطات التي حل فيها غير أنه لم يكشف عن مستوى الدعم أو طبيعته.

■ قررت محكمة العدل العليا امس الاقراج عن الدكتور عبدالعزيز الرنتيسي الناطق الرسمي باسم دحركة القاومة الاسلامية، (حماس) الذي أعتم قاته الشرطة الفلسطينية في التاسع من نيسان (ابريل) الماضي، واعطاء مهلة اخيرة للنيابة العامة حتى العشرين من ألشهر الجاري لبيان الاسباب الداعية لاستمرار اعتقال قيادي أخر من الحركة هو الدكتور ابراهيم المقادمة لدى الشرطة الفلسطينية بعد يوم

الصحافي الذي حضره ممثلو وقال ان الرد سيكون عنيفاً، ان الصحف المحلية ووكالات الأنباء جددت اسرائيل محاولتها لاغتيال

وكانت المحكمة قررت في جلستها نهاية أيار (مايو) الماضي منح النيابة العامة فرصة اخيرة انتهت أمس الخميس لبيان الأسباب

التالثة من اعادة الانتشار تراخيصها.

بينار) للاقتطاع منها في حالة

تغريم الصحيفة. منكبرتًا اتفاق اميبركي – اسْبرائيلي، واميّركي -فلسطيني تتناولان اجراءات تتعلق بكل جانب.

نطاق اختصاصها. الرابع من ايار (مايو) عام ١٩٩٩. بالبناء في المنطقة ج خارج اطار اللَّحِنة المُسترَّكة.

- عدم توسيع المستوطئات القائمة بشكل كدر. لا يمكن أن تتم عملية التوسيع خارج اطار المناطق

محددة والإسباب المحددة لاقامة كل طريق. لن تهدم منازل مبنية من دون تصريح،

'حماس' هبدت بالانتقام من إسرائيل إذا منعت عودته

# الشيخ ياسين يؤكدانه سيعودإلى غزة

والصحف العالمية عن اتفاق بين

محماس، وفصائل المعارضيّة

الفلسطينية تحت اطار مشروع داستقلال فلسطين، مبيناً أن

للشبروع يقبوم على استمسرار

المقاومة الفلسطينية وعسم

التفريط في الأرض وان العمل جار

وحذر ياسين اسرائيل محددأ

من استهدافها رموز حصاس،

لاختيار آليات التنفيذ المناسبة.

قرار السلطات الأسرائيلية منعه من العسودة الى وطنه بسبب جولته الأخيرة، وقال في مؤتمر صحافي عقده في الخرطوم أمس انه خرج وفق الطرق الرسمية وسيعود لبيته واسرته. وفي غزة هُندت دحماس، أمس بالانتقام إذا منعت اسرائيل الشبيخ ياسين من العودة الى الأراضي القلسطينية.

عربي استدىي \_\_\_ الاحتسلال الاسترائيلي لأرضت

وكسشف ياسين في مسؤتمره

■ القطرائة (الارين) - أ ف ب

- شارکت وحدات من سلاح مشاه

البحرية الاميركية (المارينز) في

مناورات بالنخيرة الجبية أمس

الخميس ألى جانب جنود اردنيين

في بطن الصحراء جنوب عمان،

وتلك ضمن برتامج تدريبات

عسكرية مشتركة بين جيشي

وجرت المناوارت في منطقة

وشارك في المعركة الوهمية

التى استغرقت زهاء ساعة ١٩٠٠

القطرانة على بعد ٠٠ كلم (٥٥

ميلاً) جنوب عمان .

غزة: المحكمة العليا تقرر اطلاق الرنتيسي

من عنامىر المارينز والجنود

الاردنيين، وذلك بإسناد جسوى

نفنته مقاتلات «هاربير، النفاثة

المستركة المسير عبدالحافظ مرعى

الكعماينة عن «الرضى حسال

التعاون والتنسيق المتازين، بين

عناصر الجيشين. لكنه أكد في

تصريحات للصحافيين أن الأربنُ

ان يحارب الى جسانب الولايات

قررت في الاسابيع الاخيرة خفض

يشار الى ان الولايات المتحدة

المتحدة ضد حاره العراق.

واعرب رئيس هيئة الاركان

وطوافات دكوبراء

من اعتقال الرنتيسي. وجاء القرار في جلسة برئاسة جميل العشي وعضوية المستشارين

محمد صبح وفايز القدرة.

الداعية لاستمرار اعتقال الرنتيسي، رداً على استثناف قدمه محامو

الأوسأط الصحافية والثقابية

□ عمان - ياسر أبو ملالة

■ أثارت مــسـودة قــانون عبدالجيد ننبيات ان قانون المطبوعات التي اعدتها الحكومة الأربنية عاصفة احتجاجات في المطبوعات والنشر اللوقت، الذي اوقفته محكمة العدل العلما كان وأحد الإسبياب الرئيسية في والسياسية باعتبارها تراجعا عن مقاطعة القوى السياسية المهمة للانتخابات، معتبراً والسرية الديموقراطية وحرية التعبير. ومن المتوقع أن تنهى الحكومة البالغة، التي التزمتها الحكومة أمرأ ديريد من ابتعادها عن الحس غدأ السبت قراءتها لمسودة الشعبى ويعمق من عزلتهاء

الأردن: مصير حكومة المجالي

قديحددهمصيرمسودة

قانون المطبوعات الجديد

القانون وسط تشديد على سرية واعتبر النائب محمود مواده الستين، وقد سحبت نسخ الخُرابِشةُ (وسطي) مقرر لجِنَّة المسودة من الوزراء قبل انتهاء التوجيه الوطني في البرلمان أن جلسة مجلس الوزراء الثلثاء ومسودة، القانون الجديد واعتداء الماضي خشية تسريبها. الا ان مضمون والمسودة، تسرب بعد ان صارضاً على الصريات العاصة قراها وزير الاعلام على مجلس وتراجحا للسموق راطسة نقابة الصحافيين والتعدية، وأكد أن ولا ضرورة لشروع القانون الجديد، فالقانون يقول نائب تقيب الصحافيين

طمى الأسمر بعد اطلاعه على سسودة القانون ولا يمكن لأي صحافي أن يقبل بها. أنَّهَا كَفُيلَةً بنسف كُل ما تصفّق للصحافة الأربنيسة منذ عسام ١٩٨٩، وهبي عودة الى الاحكام العرفية بلا

وتبلغ مواد القانون الجديد ٦٠ مـــادة يعطي ٤٠ منهـــا صلاحيات مطلقة لمدير المطبوعات بتعليق صدور الصحف. واقامة الدعاوى عليها، وسحب

وترفع مسودة القانون راس مال تأسيس الصحيفة اليومية من ٣٠٠ ألف بينار الى مليـون دينار ، وتلزم الصحف بإيداع كفالات بنكية (اليومية مئة الف دينار والاسبوعية خمسين ألف

وتحظر المسودة نشس أفكار وأراء ومواقف النقابات المهنية والجمعيات الخيرية والمنتديات الثقافية في أي شأن يُخرج عن

واعتبر عبدالله حسنات رئيس نحرير صحيفة «جوردان تايمز» (ليبسرالية تصدر بالإنكليزية) مسودة القانون مضادة لتوجه القيادة الأربنية بتعميق الديموقراطية». ويوضح ان الملك مسين وتحدث بوضوح عن ضرورة مناقشة القوانين قبل ان تصل الى مجلس النواب، فلماذا تعد الحكومة قانونا بهذه السرية

ويهذه القسوة!». أما النقابات المهنية التي زارها الملك حسين أخيراً واشاد وسائها ووصفهم بانهم دشباب وأعد متحمس، فأعلنت من خلال ر محلس النقباء انها في صالة

انعقاد دائم. وقسال المهندس حسسني أبق عيدا نقيب المهندسين ركيس مجلس التقباء: دما سمعنا عن مشبروع القانون يتناقض مع الانفساح الذي بدأه جبلالة الملك متجاوراً كل العقبات، مثبتاً انه يسبق الحكومات بشوط طويل». وطالب الحكومة «بأخذ العبرة من تجربة مشروع صناديق الانخارء الذي تراجعت عنه الحكومة. واعتبر ان حرمان النقابات المهنية من إبداء رايها في القضايا العامة متعد على توجهات جلالة الملك الذي أجتمع مع النقباء واستمع

لتشكيلها، وكانت عاملاً اساسم في مقاطعة المعارضة الإسلامية للأنتخابات. وانتقيما الملك حسين علناً في الفترة الأخيرة.

غيدأ السحت تحدا الدورة الصيفية الاستثنائية لمجلس الأمة (الأعسيسان والنواب)، وهو نفس اليوم الذي يتوقع أن تنهي فيه الحكومة مسويتها. وقد دعًّا الملك حسين الصحافيين الى سائدة الغذاء في اليوم ذاته، وما سيقوله القانون ومصير الحكومة انضاً.

## لهم واعطى درساً ما بعده درس لكل من يريد أن يغلق أبواب غزة: وفاة إمرأة ضربها 'شيخ'

لإخراج تقرينها من الجن من جسدها 🗆 غزة - علاء الشهراوي

> ■ ذكرت الشرطة الفلسطينية ان شابة تبلغ السابعة والثلاثين من عمرها توفيت في وقت متقدم من ليل الاربعاء – الشميس بعد تعرضها للضرب المبرح على يد أحد مشايخ والعيادات القرانية، في غزة. وتقلت صابرة العثامنة التي قيسم العناية المركسرة في مستشفى الشفاء في الدينة بعد ان حاول الشيخ مصطفى محيسن الذي يدير عيادة للتداوى بالقرآن ضربها والخراج قرينها من الجن من حسدهاء. واوضحت الشرطة انها احتجزت محيسن وان الجثة

يوجد في الولايات المتحدة

صحراء كهده وبالتالي هذه فرصة

عظیہہ لنا کی نتیرب، لکنه

اضاف ضاحكاً: «إن العيش في

اجواء حارة وسط الغبار لدة

ثلاثة اسابيع يصبح عملاً شاقاً

وصفتها السفارة الاميركية في

عصان بأنها تستهدف داظهار

التبزام الولايات المتبحدة ببالأمن

الاقليمي، هناك تمرينات متنوعة

وفي أطار هذه المناورات التي

جدأ في بعض الاحيان،

عــرضت على الطبــيب الشــرعي التــاكد من سبب الوفاة تمهيدا لإجراء تحقيق في الحادثة.

يشسار الى أن «العسسادات القرآنية، تزدهر في منطقة قطاع غزة وتدعي الاختصاص بتخليص المُرضَى من «ألمسُ الشَّسِيطَانَي» والعلاج بالقرآن والتخاطب مع الجـــان. وتلقى هذه الظأهرة معارضة بينية ومهنية. ونفى النكتور عطا أبو السبح المحاضر في كليــة الشريعـة في الحــامـعــأ الأسلامية في غرة كلِّ الأنعاءات المتعلقة يظاهرة المس الشيطاني منتقدأ تصديق بعض الناس تلك الإنعاءات.

هوتولولو.

طلب السلطات الاميركية وسلم من مصر الى الولايات المتحدة حسب ما نكرت صحف اميركية،

وقسال الناطق ياسم الوزارة جون راسل ان تسع تهم وجهت لى رشيد من بينها القتل والتأمر

عضواً في مجموعة «هواري، التَّابِعَةُ لَحْرِكَةً ،فتح،، وأوقفُ في اليونان في أيار (مايو) عَامَ ٩٨٨ أَ وحوكم ووجد مننيا في التفحير الذي استهدف طائرة وبان ام، في آب (اغسطس) عنام ۱۹۸۲ وحكم عليه بالسجن ١٥ عاماً، لكن افرج عنه عام ١٩٩٦ بموجب القانون اليوناني بعدما امضى أكثر من نصف العقوية المفروضية علييه وابعد الى تونس. وكانت الولايات المنحدة وجهت التهمة الى رشيد

وأدى الأنفجار الى مقتل فتى ياباني في الخامسة عشرة والي

الوضيحات، ونكر بيبلوماسيون صورأ التقطتها طائرات استطلاع اميركية من طراز ديو ٢، بعضها ان روسيا والصين والبرازيل بناقض ما أعلنه العراق في شبان وكسنسا طرحت استئلة تضيمنت انتقادات لعمل اللجنة. وسأل تدمير صواريخه في تموز (يوليو) ١٩٩١. لكن الصور لا تظهر أي مندوبو هذه الدول هل يمكن في اشارة الى نشاط ما للموقع المعني وقت مها اعطاء بليل بثبيت ان في الفيتسرة التي تحدثُ عنهاً العراق تخلص من كل اسلحة

سجال في مجلس الأمن وحملة إعلامية في بغداد

موسكو تعتبر تقرير بتلر "سياسيا"

وواشنطن تنوه بـ "ضرب صدقية العراق"

يعود بظر الى الاجتماع الثانى

لمحلس الامن الذي كان متوقعاً

مساء امس دحاملاً لائحة بما

تبقى عمله لوضع نظام رقابة

طويلة الأمدء على الاسلحية

واعرب ريتشاريسون في وقت

سابق عن رأى مناقض تماماً في

شان نتائج الآجتماع الأول، وقال

ان الوثائق التي قــدمــهــا بثلر

الشكل ضربة ساحقة لصيقية

العراق، منضيفاً أن الخرائط

والوَّثَائِقَ التي ابرزَهَا رئيس اللجِنة الخياصية «تظهر تغرات

وعدم انستجام، في منا اعلنه

شاركوا في الاجتماع أن بتلر قدم

العراق عن نزع اسلحته.

واوضح بيبلومساس

الدمار الشيامل.

ورأى ريتشارىسون أن على ويتسهم العسراق «اونسكوم» بتمييد عملها الى ما لا نهاية العبراق وأن يرد على الاتهامات لابقاء الحظر الدولي. واكسد الخطرة جدا الموجهة اليه في فيدوتوف ان اجابات بتلر وخبراء ضوء الوثائق التي قدمها بتلرث اللحنة وكانت غامضة جداً في كل وزاد: «اذا كسان العسراق يريد أن ترفع عنه العقوبات، عليه تحقيق المياسين، الكيماوية والبيولوجية والبالسنية، وأعرب السفير كثير من التقدم. الفرنسي الان بيجاميه بعد اجتماع ليل الاربعاء عن أمله بأن

يذكر أن وزير الخارجية العراقي السيد محمد سعيد الصحأف ومسؤولين عراقيين أخرين تصدثوا أمام اعضاء محلس الأمن قسيل بسومين، وأكدوا أن العراق لم يعد يملك اي سلاح محطور، وأن اللجنة 

الديبلوماسيين، مثل وفيد سلوفينيا، أن اللقاء مع الوفيد العراقي كان «مبرراً» ووصفوه بانه دمهم، لكن السفير البريطاني جون ويستون اكد أن اللقاء لم يترك لديه أي أثر.

الى ننك جددت بغداد حملتها الإعلامية على بتار، فوصفته صحيفة «بابل، بأنه «كلب

حض الدول العربية على اطلاق الأرصدة العراقية

## نائب صدام قابل الحسن الثاني

□ الرياط - دالحياة،

■ ئيوپورك ، بغداد – أ ف ب ،

رويترز - اتهمت روسيا رئيس

اللجنة الخاصة المكلفة نزع اسلحة

النفسان الشباعل النعبر أقسينة

(أونسكوم) ريتــشـــارد بتلر بــ

اعطاء أراء سياسية، اكثر مما

هي تقنية، في تقرير قدمه لجلس

الأمن في شــان نزع الســلاح

الأمم المتحدة بيل ريتشاريسون

اعتبر أن وثائق قدمها بتلر الي

المجلس اول من امس وتشكل

ضرية ساحقة لصدقنة العراقء

ووصفت وسائل الاعلام العراقعة

امس رئيس «أونسكوم» بأنه «كلب

الروسي في مـجلس الأمن يوري فيدوتوف عن مخيبة امله، بعد

اجتماع مغلق عقده اعضاء مجلس

الأمن مع خبراء داونسكوم، ليل

الاربعاء. وعسرض بتلر وخسسراء

اللجنة الخاصة في الاجتماعين

الخطوات التي تعتبر اللجنة أن

على العراق تُحقيقها في مجال

نزع الاسلحة الكيهماوية

والبيولوجية والبالستية، قبل رفع

وقال فيتوتوف للصحافيين

طرحنا أسطلة تقنية لكن يتلر

حاول تقديم خلاصات ذات طابع

سياسي واعطاء آراء سياسية بدل

الأجسابية بوضوح عن الاستئلة، واضاف أن عنداً من الوفود طلب

الحظر الدولي عنه.

واعترب مستاعت المندوب

لَكنَّ السفير الإميركي لدى

■ أجرى العاهل المغربي الملك الحسن الثاني أول من أمس محادثات مع نَّائب الرئيس العراقيّ طه ياسين رمضان ِ الذي زار الرباط ضمن جولةً مغاربية شملت ايضاً تونس والجزائر.

وقالت مصادر أن المحادثات تناولت الوضع في الخليج والمساعي التي يبنلها العراق لرفع الحظر الدولي، ونفى السوول العراقي أن تكون لتحرك بغداد علاقة بالجهود المبنولة لعقد قمة عربية، لكنه اوضح ان العراق مستعد للمشاركة في أي قمة في

حال وجهت الدعوة اليه. واعتبر أن العمل العربي «لا يستقيم من دون العراق، مؤكداً أن بغداد «غير مجبرة على التزام أى توصية أو قرار قد يصدر عن قمة عربيا يدعى العراق الى المساركة فيهاء. ولام «بعض

الاطراف، التي تعارض حضور العراق القمة. وناشد طه ياسين رمضان الدول العربية واطلاق الأموال العراقية المجمدة لديها، مشيراً الى ان مثل هذه المبادرة ولا يشكل انتهاكاً لقرارات مجلس

الأمن أو تحاوراً لهاه. وزاد أن الهدف من إبقاء الحظر على العراق

ما يشير الى تسريع رفع الحصاره. وشدد نائب الرئيس العراقي على أن بغداد يحق لها التعامل مع لجنة نزع السلاح (أونسكوم) «بالشكل الذي تراه مناسباً» اذا لم يرفع الحظر. وذكر بموقف بلاده لجهة تحقيق «التوانن» في

«يرتدى بعداً سياسياً، والدليل انه على رغم

التعاون الذي أبداه العراق مع لجنة التفتيش

الكلفة نزع الأسلحة المحظورة، لا يلوح في الأفق

تركيبة اللجنة لكشف محقيقة الادعاءات وكرر ان العراق الا يحتجز أي أسير كويتي، مذكرأ باقتراح تشكيل لجنة برلمانية عربية تضم نواباً كويتيين لزيارة العراق والتأكد من عدم وجود

أي أسير. وذكر أن بلاده ترحب بأي مبادرة معة الدول العربية في هذا الاتجاه. وبقل عن المسؤول العراقي قوله بعد المحادثات

ان المغرب جدد التزامه «بذل كل الجهود المكنة لرفع الحصار عن العراق في أقرب وقت، وتابع ان «الحصار لا مثيل له في التاريخ، لكن وضع العراق اليوم أمنيأ وسياسيا واقتصاديا أفضل مما كان عليه عشية ابرام اتفاق وقف النار، في

UEnglish Summer Camp

Brummana High School

13th july - 21st August

Intensive English Courses

Preparation for

S.A.T. and TOEFEL

Computing skills, Activities

\$2000 to include

Full Board Tuitien Books.

For more information

please contact BHS, Lebanon: Tel: 9614-960430 Fox: 9614-961225

E-mail: BHS@inco.com Ib

# توجيه الاتهام الى محمد رشيد في انفجار طائرة اميركية عام ٨٢

وكانت الطائرة تقل ٢٨٥

راكب أضافة الى أفراد طاقمها

ولدى اعتقاله عام ١٩٨٨ افادت

مصادر اميركية أنه قد يكون

متورطا في أعتداء آخر استهدف

طائرة تابعة لشركة اتى دبليو

الخمسة عشر.

اي، عام ١٩٨٦.

وزارة العدل الأميركينة امس ان الأتهام وجه الى الفلسطيني مدعد رشيد للأشتباء في مسؤوليته عن انفجار وقع في أب (أغسسطس) عمام ١٩٨٢ في طائرة تأبعية لشيركية ديان ام، كانت متوجهة من طوكسو الى

وكنان رشيد اعتقل بناء على

وتخريب طائرة ووضع قنبلة على

ینکر ان رشید (۱۱ عاماً) کان

في القضية نفسها عام ١٩٨٧. يذكر ان عبوة موضوعة نحت احد صقاعد طائرة دبوينغ ٧٤٧، تابعة لشركة دبان ام، الأميركية انفجرت في ١١ أب (اغسطس) عام ١٩٨٢ فيمًا كانتُ هذه الطَّائرة متوجهة من طوكيو الي هوتولولو، وحصل الاتفجار فيما كأنت الطائرة فوق البحر قبالة هاواي، لكنها نجحت في الهبوط





مشاة البحرية الاميركية يتدربون على حرب الصحراء في الاردن

يذكر أن الولايات المتحدة، التي تنظم تتربيات عسكرية بورية مع الجيش الاربني، انتهت اخيراً من تسليم الملكة ١٦ مقاتلة نفاتة من طرازه اف-١٦٠ كـــد من مساعداتها العسكرية لهذه الدولة. ايار(مايو) الماضي. . . . من بينها معارك ليلية وهميه وقال احد افراد المارينز: «لا وانشطة طبية في قرى اربنية

وقال السفير الاميركي لدى الاردن ويسلي ايغان الذي حضر مناورات اليسوم ان لدى بلاده والنية لمواصلة تزويد الاردن بنحو ٢٢٥ مليــون دولار سنتوباً في السنوات القادمة، ٧٥ مليوناً منها على شكل مساعدات عسكرية. مواجهة الإرهاب. وما يهم مصر في مواجهة الارهاب، يهم اميركا، لاشك ار

التنسيق والتعاون يجب أن يكون قائما

فمصالحنا معاً مهددة، ونحن لن نجلس

نتفرج، وفي ما يتعلق بمصالح أي بولة

داخل مصر نعتبرها في داخل الخريطة الامنية مؤمنة سواء كأن ما قبل خروج

التحقيقات الفيديرالية الاميركية في السفارة

الاميركية في القاهرة بعض الحساسيات. هل

ساهم وجود هذا المكتب في تنسيق اغضل

- مكتب التحقيق الفيبيرالي اثيرت

ني شانه صبحة وفرقعة اعلامية لا

ضرورة لها واكبر من حجمه. إذ من حق

اي دولة أن تضع في سنفارتها أي عناصر أمنية والدولة المضيفة على علم

بنلك والصراع التكنولوجي متقده

للغاية ونواجه مضاطر في ظل الضبر

الذي ينقّل في ثانية والانترنت، وكُلّ

هذه الاختراعات الصبيشة سهلت

الحسريمة. فساذا لم تكن هناك على

المستوى نفسه مواجهة لهذه المخاطر

بشكل فعال سنكون متخلفين. ومكتب

أنتحقيقات الفيديرالي الاميركي عندما

وصل ألى مصر قدموا انفسهم لذا، ولا

شك أن هناك تعاوناً وتنسيقاً واتصالاً،

وهو يعمل بصفة رئيسية غصلحة

الرعايا الأميركيين. ثم أن الأمن المصرى

له وجود في السفارات التي لنا في

العاملين في صحيفتنا، أي قضية الرسائل

الفخخة آلتي انفجر بعضها في الركز

الرثيسي للصحيفة في لندن وعدد من مكاتبنا

في نيويورك وواشنطن وقيل انها كانت تحمل

اخْتاماً بريبية صابرة من الاسكنبرية. هل

تمكن افائتنا بتطورات التحقيقات في هذا

- الموضوع خضع لبحث وتحقيقات

بقيقة للغاية سواءً من جانبنا أو من

الجانب الاميركي وهذا موضوع مشترك

بيننا وبينهم. وَلَمْ يَصَلْنَا مِنْ ٱلْحِالْ

الاميركي ما يؤكد أن الرسائل خردت

من مصر ولم يثبت بالنسبة إلبنا أنها

خبرجت من الاسكنبرية. ومن السبهل

الحصول على أي حُتم من أي موقع لو

قصت ثلك مالفعل، وبالنبسة البنالم

نصل إلى جُديد. وبالنسبة إليهم لو

وصلواً إلى شيء لأبلغونا به لكن حتى

● محكمة القيم قررت اخيراً فرض

الحراسة على لحد تجار المخدرات ثبت انه

تعامل مع جهاز «موساد» الاسرائيلي. هل لا

يزال نشأط التجسس الاسرائيلي يمثل تحنيأ

وتوجهاته قوي جندا وعلى مستوى

يمكنه اجهاض أي محاولة تجسس

والقضايا التي تعلن ويتم اجهاضها

مبكرا قبل ان تحقق فأعليتها تعكس

البلد كيف يمكنكم توصيف الحال الامنية في

مصدر الآن؟ هل يمكن ان نقول «كله تعام» أمّ

ان احتمال وقوع بعض العمليات الارهابية ما

- الجميع يشعر بأن هناك استقرارا

في الحسال الأمنية في منصبر. وهذا

الأستقرار ليس من فراغ بل نتيجة

اجراءات امنية مكثفة اتخذت، وتغيير

في خطط الامن ومتابعة لها، وتغيير في

توجهات عناصس الامن وتصقيق

اهدافهم. كل هذا يعطي نتائج بأن الامن

في مصس في حال استقرار. نقول نلك

ونُدلل في الوقت ذاته بما أكده خبراء

الامن النين زاروا مصصر وضرجوا

بشهادات نشرت خلال الأشهر السنة

الماضية، خصوصاً أن بعضهم كانت له

ضحايا من أبناء جنسياتهم في حالث

الاقصر الارهابي وبشهادات منهم ان

• ولكن هل ما زال هناك احتمال لوقوع

- خطة التامين يتم وضعمها لمنع

ارتكاب اي جبريمة، لكن لا توجد بولة

في العالم يمكنها ان تقول لن يحدث

على أرضى أي عمل غيير قانوني. ندن

نرسم خططنا حستى لا يقع اى حالث

ولكن وقوع جريمة اصر وارد في كل بك

وكل دولة وحساليساً في كل يوم تلع

اذأ مستى يمكن ان يطمسنن المواطن المصري والسائع تماماً ان ظاهرة الارهاب

- أنا أقول باعتبارنا أصحاب الشأن

أن حسال الامن مطمئفة والصمدللة

ونَّبِنَلُ كُلُّ مَا فَي وسيعنا لَتَحْدِيثُ كُلُّ الخطط الامنية وأليات المواجهة الامنية

لإجهاض أي عمل يعكن صفو مصر

واي خروج عن الشرعية واي محاولة

للنيل من امن واستقرار وسلامة مصر

• هل تعتبر الحملات التي تستهلف

إحداث فتنة، مثل ما يربده مصريون في

الخارج ودوانر أجنبية عن أوضاع تتطلب

ترتيبات امنية خاصة لراجهة تأثيرها داخل

- الخطط الامنسة لا توضع بغرض

معين إلا اذا كان هناك أمر خاص

ستواجه بكل حزم وعنف.

حال الامن في مصر بخير.

عمليات ارهابية؟

حوايث.

باعتباركم المسؤول عن الامن في هذا

· الأمن المصموري بكل صموره

الآن لم نصل الى شيء.

للأمن المسرى؟

زال قائماً؟

• نحن مهتمون بقضية تعس امن

الخارج. وهذآ ليس سرأً.

• أثار اعسلان وجسود مكتب ثابع

هذا البيان أو بعده.

بين الأجهزة الامنية في البلدين؟



# في محادثات الشيخ زايدوب

🛘 ابو ظبي - شغيق الأسدي

■ ركنز رئيس دولة الإسارات الشميخ زايد بن سلطان أل نهيان محادثاته في ابو ظبي أمس مع مساعد وزيرة الضارجية الأميركية توماس بيكرينغ على الوضع في منطقة الخليج، وجنوب شرقي أسبا وتطورات مسيرة السلام في

ووصل بيكرينغ الى ابو ظبى أتياً من مسقط حيث استقبله السلطان قابوس بن سعيد. وكان زار الكويت وعمان. ولُم يصند عن مُتحافظات الشيخ زايد وبيكرينغ التي حضرها الشبيخ سلطان بن زايد نائب رئيس الوزراء والشبيخ حسدان بن زايد أل نهيان وزير الدولة الاساراتي للشوون الخارجية ما يفيد بمناقشة موضوع القمة العربية آلتي طلبت

واشنطن تاجيل بت عقدها.

وتقول المصادر ان الامارات تعتبر عقد القمة مسالة عربية، وتؤيد قمة موسعة يحضرها العراق. وكان الشيخ زايد استقبل بداية الأسبوع الرئيس ياسر عرفات وأيد عقد القمة في شكل موسع وعاجل لمواجها «النّحديات، وانهيار عملية ألسلام وإعادة التضامن العربي.

كما أجرى اتصالات بالرئيس حسني مبارك. ونفت مصادر مطلعة في أبو طبي أن يكون الشيخ زايد عرض في رسالة بعث بها الَّي مُبارَكُ استَضَافة أبُو طُبِّي القَمَّة العرَّبِيَّة المُقترَحة، ولَفتت آلِي أَنْ قمة القاهرة التي عقبتُ في عام ١٩٩٦ حددت دمشق مكاناً لعقد القمة المقبلة. وترى مصادر ديبلوماسية ان الحديث الأميركي عن تاجيل

# القمة دغير ميرر،

رسالة من كلينتون لأمير قطر وركرت شهادته على تأكيده ان المتهم ناصس عبدالله المالكي طلب منه

بعدما اعتقلته سلطات الأمن القطرية الشبهر الماضي، اثر قيام دولة الإمارات بتسليمه، كماً تقرر ضُمْ افادات المتهم عبدالله محمد حمد الكبيسي الذي كان سلم نفسه للسلطات في مطآر الدوحية عندمًا وصل أتياً من البِّحرين الشُّهر المَاضَى، وتقرر أيضًا ضُمْ صُور قدمها الإدعاء العام لمواقع اسلحة، وأسلحة ضبطت في أماكن تابعة لمتهمين في

الصوماليين والاريتريين.

معارضي خاتمي لتعظيل اصالاحاته، وتنفي السلطة القضائية وجود نوافع سياسية وراء الاتهامات الموجهة الى صحافي بارز صدر حكم بإعدامه لإدانته للسيطرة على المنطقة.

وفي نيروبي صرح ناطق آخر باسم

🗖 القاهرة - جيهان الحسيني

■ شدد وزير الداخلية المصري السيد حبيب العائلي على استقرار الوضّع الأمنيُّ في مصرَّ بعد «تغيير فّي خطط الامن ومشابعة لها وتغيير في توجسهات عناصسر الأمن وتحتقيق أهدافهم.

وانتقد العابلي في حديث إلى دالحياة، سهولة حصول دمطلوبين وعليهم احكام، حق اللجوء السياسي في أورويا، متسائلاً: «كيف يقبلون منح تأشيرة لعنصر ارهابيء.

ورفض الوزير المصري اللجوء إلى تصفية المطلوبين في الصارج، وقال: دهذا اسلوب همجي وقيله إساءة للدولة الأخرى، حسيث يعيش المطلوبون.

وتطرق العابلي إلى اتفاقات مكافحة الإرهاب، فيأشياد بالإتفياق العبريي ووصفه بانه وانجاز ضحم، مشيراً إلى دأن التنسيق والتعاون يجب أن يكونا قائمين، بين مصر والولايات المتحدة، إذ أن رمصالحنا مهددة معاً،

وسئل العادلي عن التحقيقات في قضية الرسائل للفخخة الثى ارسلت إلى مكاتب والحياة، في لندن وواشنطن ونيويورك، فاجاب أنه محتى الأن لم تصل إلى شيء جديده. وفي ما يأتي نص الحوار:

• لا تزال العلاقات مع السودان تثير كثيراً من الاقاويل، ما مي حقيقة الخلافات؟ واين وصلت المفاوضات في شان المطلوبين الشلاتة المتهمين في محاولة أغتيال الرئيس

- الخلافات تفجرت بشكل كبير بعد المصاولة الضادرة لأغتيال الرثيس حسستي مبسارك في اديس ابابا لان العناصر الضالعة في هذا العمل الدنيء تحركت وخططت واستخدمت الاراضتي السودائية لتدبيرة. وتم التأكد أنَّ هذهً العناصر من قيادات الأرهاب المصربة الفسارة في الخسارج وان تدربيسهم ونشاطهم ينطلق من السودان. وهنا كان من الطبيعي للعلاقات أن تسوء، لكن في الفشرة الإخبيرة ظهرت بوانر تقارب. ونحن رحبنا بذلك لأن سياسة مصر واضّحة في انها لا تكن عداء لأي دولة. لكن التقارب يفترض أن يتم وفق اسس معينة تقوم على معالجة اسباب

الخـلَّاف حُتى لاَّ يكونَّ التِقارَب شكلياً وليس حقيقياً. • ومساداً عن الخسلافسات على اتفساق

التعاون الامني؟ - الجانَّب الامنى في الحـوار الذي تم بيننا وبين السودان لم يسـفـر عن الوصول الى ما يؤكد أن هناك نيسة المطلوبين في محاولة اعتيال الرئيس مبارك، على رغم انهم مصريون وصَدرت صُدهم أحكام. فكان التوقع الفعلى ان السودان سيقوم بدور كبير وفعال لهذا الشق الامني، خصوصاً ان السبودان كيان من ضيَّمن الدول التي وقبعت على الاتفاق العربي لمكافح الارهاب ولم يعترض عليه. ثم انه كان هناك طرح من جانب السودان لتوقيع اتفاق ثنائي مع مسمسر قبل توقيع الاتفاق العربي، كل هذه الامور اعطتنا بشائر بأن السودان سيستجيب.

 ولاذا تراجع؟ - الســـؤال يجب أن يوجـــه إلى المسؤولين السودانيين؟ • من المؤكد أنهم طرحوا مبررات، فما

- هم يقولون إن الإرهابيين الشلاثة غير موجودين في السودان حاليا ولا بعلمون ابن هم.

• هل لديكم معلومات تضالف مما - نحن نقول أن هذه العناصر لها وحود وعلاقة بالسودان. والأمور كانت تسير بشكل جيد لكنها تعثرت لرفضهم تسليم الارهابيين الشلاثة اضافة الى أمور أخرى، مثل ممتلكات حامعة القناهرة ومسشكلة الميناه وحسلايب وهذه قنضايا تحل بشكل ثنائي. لكن بالنسبة إلى الجانب الامني تعثرت

المفاوضات لهذا السبب. وكان لا بد لنا من وقفة. • هناك كلام عن دور العناصر المقيمة في الخارج سواء في السودان أو غيره. لماذا لا تحاول مصر احضار هؤلاء قسراً؟

- لا يمكن لكل دولة تريد احداً مز رعاناها أن تبعث بإحضاره قسير فَّالُقَانُونُ النوليُّ لا يستِّمح بثلُك والعلاقات الثنائية ايضاً لا تقبلها. المهم هو إيمان هذه الدول انها بالفعل تواجه الأرهاب حقيقة وانها عندما تسسمح بأن تكون اراضيها ماوى لعناصس الارهاب وممرأ له ومسواقع استثمار لأمواله، فإنها تساعده وتشجعه. وإذا كانت هذه الدول جادة بالفعل ومخلصة لهنه التوجهات فإنها لن تسمح بذلك وسيكون لديها قبول وتوجه لتسليم هذه العناصر بحيث لا يكون لها أي وجود على

ار اصبها. • تخديدا هل لا يزال السودان يشكل تهديداً للأمن القومي للصري؟ - المفروض أن لا يشكل السودان

تهديدا للأمن القبومي المصري لأن السودان دولة حدودية عريية شقيقة تربطنا بها جنور وتاريخ ونحن ندعو إلى أن لا يسمح السودانيون بمثل هذه الأمور ونتمنَّى ذلك. وخَلَالُ اللَّقاء الاخسر مع وزير الداخلية السوداني لأحظنا توجها ايجابيا لنيهم بعدم دعم

الإرهاب ضد مصر. • معظم الدول العربية اعتبرت أن الاتفاق العربى لمكافحة الارهاب يعثل مرحلة

حتي تتم محاصرة عنامس الأرهاب

• هل هناك تساؤلات تثار في شان قدرة الاتفاق العربي على مكافحة الارهاب والفرق بينه وبين الاتفاقات الثنائية الإمنية؛ وهل ما زالت مصر تسعى نحو توقيع اتفاقات أمنية

- المفروض أن يغنى الاتفاق العربي عن الإتفاقات الثنائية المستركة. لكن هناك في الإصل اتفاقيات ثنائية مع بعض الدول العربية لمواجهة الجريمة عموماً، واذا اعتبرنا الاتفاق شاملا فهو يغني بالقعل، نظراً إلى الغرض الذي وقع من أجله. والأنْفُ أَقَّاتُ الْتُنَّائِبُ أَ تعرزها وتدعمها. لكن اذا ارانت أي دولة توقيع اتفاق أخر مع مصر فنحن لا نمانع خصوصاً ان بعض العلاقات الامنية الدولية تاخذ شكل الاتفاقات

- بصراحة، ما هي الدول العربية التي تشعر بانها كانت اكثر تجاوبا من غيرها في التعاون مع مصر في مجال مكافَّ صة الارهاب قبل التوقيع على

الإتفاق؟ - نحن لنا علاقات ذات فاعلية كبيرة جدا وأيجابية للغاية في مجال مكافحة الارهاب مع دول عـربيـة عـدة. وهناك بعض النول تنكر أن لها أي علاقة بالارهاب او ان الارهاب يمارس من اراضيها، وهناك أيضاً علاقات ثنائية مع بعض الدول العربية في هذا المجال حققت الكثير وتم إحرأز نجاح من خلالها،

• بعض الدول يسبياوي بين الارهابيين المصريين الموجودين لنيها وبين المعارضين لتلك الدول من ابنائها المقيمين في مصسر، كيف يتم حل هذه الاشكالية؟

- نعم هذا حقيقي وردنا على نلك ان قبول مصر لاي معارض سياسي ليس جنيدا عليها. وذلك مشروط بالا يباشر وهؤلاء السياسيون معارضون لاختلاف في وجهات النظر. لكن الارهابين شريحة محددة ملظخة اينيها بالنمآء تتخذ من الدين ستاراً لتحلل القتل وتشرعه وضحاياهم كثيرون جدأ، حتى هُنَا فَي مُصَر. فَٱلْاحُتَلافُ كَبِيرَ جِدا ولا محال للمقارنة بين معارض سياسي وارهابي قاتل. ولا يُجوز اطلاقا مساواةً الاثنين أو الخلط، ثم ان هناك كثيراً من المسريين معارضون في بعض الدول منذ زمن ويعلنون صراحة عن اختلافهم مع مصر سواء في عصر الاشتراكية او غيرها. هناك معارضون لكن مصر لا تطالب مهم وإن تطالب. وهناك اعضًا معارضون سياسيون داخل مصر لهم صحف ويتناولون الخط السيساسي والتوجه والنظام ويهاجمون وينتقبون. فالمعارض السياسي لدولة اخرى لدينا نعتبره مثل المعارض المصري، نحن لا نحجر على المعارض المصري. نترك له الحرية. وهو يمارس ما يعتبره حقاً له بالشكل الذي يراه ليست هناك مصادرة لرأي لكن كل شيء له حدوده. وبالنسية بى سساط بىعارص السياسي غير المصري اذا شىعرنا انه بدا ينذذ شكلاً إسفافيا وغير مقبول لا نسمح به حرصاً على علاقاتنا بهذه الدول. ومن

إلى نشاط المعارض السياسي غي بخرج عن مثل هذا فليباشر نشاطه هذا وتحركه من أي بلد أخر. ● هل ذلك هو الذي نفعكم الى فرض

- الشبيخ ياسين له عبلاقيات مع السلطة الفلسطينية ويوم خروجه من السبجن زاره الرئيس ياسر عرفات في المستشفى، وايضاً عندما جاء الى مصر للعلاج زاره الرئيس الفلسطيني قبل توجهه للمطار. نحن لم يكن لدينا تحفظ عن زيارة الشبيخ ياسين بل علاجه في مصر تم باليسر والترحاب الشديد. لكنَّ تامين الشيخ باسين يخضع لحسابات أمنية معينة، لعلمي انه مستهدف واستهدافه قد يكون يخدم اطرافأ لو حست له اى مكروم لا قسر الله وهو في مصر. ما قمنا به کان درصاً علی سلامته وأمنه واجهاض أي تحرك

خارجى يستهدفه. • مَّا تقويمكم للزيارة التي قام بها لليمن أخيراً رئيس جهاز مباحث أمن الدولة اللواء هائي العزبي؟

- رؤساء الإجهزة الامنية في الدول العربية يلتقون على فترات في زيارات روتينية تكون زيارات ودية لتوثيق العلاقات، هكذا جبرت العادة وهذه الزيارات مهمة جداً. التصركات بين الاجهزة الامنية تدور حول تطوير أدآء العمل ولخدمة المصلحة الشيتركة. • مل تطرقت الزيارة لموضوع المسريين

الدين تطالبون بهم مناك؟ - لا. اطلاقهاً. الزبارة لم تكن لهذا الهدف او داك بل زيارة بورية لتوطيد العلاقات ويسبب تقدم التكنولوجيا

جسيدة من التسعساون بين الدول لدرء هذا الخطر، هل ترون أن الاتفاق كاف لتحقيق ذلك لم انه يحتاج الى اليات ومفاوضًات اخرى لتفعيله ووضعه موضع التنفيذ؟

وزيرالداخلية المصري يؤكد التنسيق والتعاون مع أميركا

العادلي لـ "الحياة": الوضع الأمني مستقر

واستخدام عناصر الجريمة المنظمة

من وسائل متقدمة، ومن هنا الحاجة

لامن مستقدم ولقاءات واتصالات

مستمرة لتبادل الافكار لتطوير العمل

الإمني، ● مـا حكاية الدول الاوروبيـة مع

الارهابيين؟ لماذا تستغلهم وتحتضنهم

وتكفل لهم حقوق الاقامة واللجوء

والخارجون يعلمون تماما انهم موضع

متابعة وانهم هاريون، لعلمهم انهم

مطلوبون وعليهم احكام. فيتمكنون من

السفر من خلال تامينهم في دولة من

الدول، وعندما يصل إليها يقدم حق

اللجوء السياسي حسب علاقته بها

وبالتسدريج. وهناك دولة اوروبيسة

يحصل على حق اللجوء السياسي فيها

أي شخص كان ينهب لهاو يقول أنه

متعارض. هذه الدولة الأن وضبعت

ضوابط بعد تزايد اعداد المقيمين فيها،

وأصدرت قانونا للهجرة ويدأت في

البحث عن قضية اطلقت عليها اس

وقضية الهجرة غير المشروعة،

للتخلص من هذا الكم الذي يشكل عبدًا

كبيراً جداً عليها. لأنهم تعاملوا مع

هؤلاء الفارين بقانونهم وبحسن

الاوروبية في تعاملها مع هذا الشأن؟

هل هناك حسن نيات من هذه الدول

- أحسساناً قعد يكون هناك حسسن

نبات. لكنّ هناك احبراءات للجيمبول

على تأشيرات الدخول ولا يد من فحص

الشخصية التي ستبخل بلانهم. فكيف

الحال بالنسبة إلى شخص معروف

بالاسم أنه ارهابي، وكل دولة لديها في

سفارتها كابر مختص بالجوانب

الامنية للحصول على معلومات. فكيف

يقبطون منح تأشسيسرة لعنصسر

● هل تعتقد إن ذلك الموقف يعود إلى

- كل شيء وارد. لكن انا كرجل امن

طلق عليها سوء نية. لانه كيف يقيلون

عنصراً اجراميا لبيهم، فهذا ليس

خبيراً اقتصادياً أو عالم نرة قد يحقق

أما بالنسبة إلى موضوع الأموال،

فإن الارهاب الأن يتم بجنسيات مختلفة

منهم الغنى والفقير. وهناك ارهابيون

استطاعوا تكوين مؤسسات مالية

واقتصابية كبيرة، مما يسر الإنفاق

على الارهاب وجعل الحصول على

• في ضوء ذلك كيف تعكن محاصرة

- بأسلوب واحد فيقط وهو الا

يسمح له بالأقامة في دولة غير وطنه

وبأن لا تسمح اي دولة أن يقيم على

أراضيها عنصر مطلوب لدولة اخرى

• بريطانيا من الدول التي يقيم فيها

- هم يقولون انهم بصيد دراسة

عدد من المطلوبين المصريين. كيف تقوم

قانون يجرم ولا يسمح لاي عنصر

بمباشرة أي نشاط ضد بلده ينطلق من

أراضيها. وأذا تحقق نلك سيعد خطوة

ندعبو الله أن يتلوما خطوات اخبري.

ورئيس الوزراء البريطاني السيد

طونى بلير اكد خلال ريارته الإخيرة

• ألم تفكر مصر في أتباع اسلوب تتبعه

-- مصر ترفض مثل هذه الإساليب

دول اخرى وبالتحديد أللجو، على تصفية

التي لا تتفق مع توجهها او تقاليننا

واحبترامنا للأعراف الدولية. وهذا

سلوب همجي وفيه اساءة للنولة

بعض الحركات والشخصيات المقيمة في

افغانستان وغيرها عن تشكيل جبهة اطلقوا

عليها «الجبهة الاسلامية العالمية، وهندوا

بشن هجمات ضد اهداف امبركية، هل هناك

تنسيق مع الولايات المسحدة لمواجئة تلك

للعسراق ومع تنامي الشعسور بان

الولايات المتحدة ستنضرب العراق،

حرج عن مجموعة من عناصر من

يسمون انفسهم واسلاميين في الخارج،

باعلان تشكيل اطلقوا عليه والجبهة

- في اعقاب التهديد الاميركي

● في شباط (فبراير) الماضي اعلنت

لمصر أن اراضي بلاده لن تكون مسرحا

لانطلاق الإرهاب، ونتمنى هذا.

الموجودين في الخارج؟

دون التحجج بنرائع وحجج.

التعاون الامني مع البريطانيين؟

مصلحتهم.

المادة ليس عبدًا.

أسباب مالية أم لاستخدامهم في اغراض

- المصريون المطلوبون والهاريون

- نَدَن نعتبر الاتفاق انجازاً عربياً ضخصاً. فالمعايير التي تربط الدول العربية جميعها تستشعر بأن الخطر الذي يهدد أي دولة سيهدد الدول الاخرى. والارهاب الذي يتعرض له بلد عبربي يؤثر على امن العبرب ككل. من هنا كأنت القناعة بضرورة مجابهة الارهاب، وهذا تحرك يسبق التحرك العالمي. والدول الاوروبية بدأت في عقد اجتماعات في ما بينها لدرس توقيع اتفاق مماثل ونتمنى ان تنجح في نلك

لاحتياجها لأمور تفصيلية اكثر

اي نشباط مضياد للنولة التي قدم ما

اجراءات أمنية مشعدة على الشيخ احمد ياسين اثناء زيارته الاخيرة لمسر؟

🖬 النوصة - «الصياة» تلقى أمير دولة قطر الشبيخ حمد بن **خليف**ة آل ثانى رسالة خُطيه من الرئيس بيل كلينتون. ونُكر ان الرسالة التي تسلمها أمس نَائَبُ الأمير ولي العهد الشبيخ جاسم بن حمد آل ثاني من السفير الأسيسركي باتريك ثيسروس تتناول والعبلاقيات بين البلدين الصديقين والاوضاع في المنطقة،

### اليمن لن تجدد طلبها الانضمام إلى مجلس التعاون

■ صنعاء، بروكسيل - «الحياة»أ ب وأل وزير الخارجية اليمني عبدالقابر باجمال أن اليمن والسعوتية قطعتنا شوطأ كبيراً في ترسيم الحدود بينهما، وأن اليمن لن تطلب محيداً الانضماء الى عضوية مجلس التعاون الخليجي. لكنه أكد ان بلاده دلا يمكن تجاوزها في مسألة الأمن، في المنطقة.

وقال باجماًل في حديث بثته ليل أول من أمس أذاعتاً صنعاء ووهيئة الأذاعة البريطانية، (بي. بي. سي) ان لدى اليسمن والسسعسونية والأرادة السياسية الكافية لحسم قضية ترسيم الحنود وهما قطعتا شوطأ كبيرا في هذا المُحِــَالَّه، وأكبد أن بلاده لنُ تُطلبُّ مجددا الانضمام الى مجلس التعاون وقال: دان نعيد الكرة، الرسالة وصلت، وَأَن نَكُونَ صَيِفاً ثَقيلًا على أحده. وتأبع: وتريد أن تكون أضافة توعية تعمل لتطوير المجلس».

على صعيد أضر أقر الاتصاد الأورويي امس ٧,١ مليــون دولار مساعدات لليمن لتمكينها من تحسين اوضاع المخيمات التي اقامتها للاحثين

### ٢٦ فتيلا في معارك بيداوة

■ مقدیشو – أ ف ب – اعلن متحدث باسم دجيش الرحانوين للمقاومة، ان ٢٦ عنصرا من هذه الميليشيا قتلوا وأن ٥٦ آخرين أصيبوا في معارك انتلعت امس في بيسداوة (جنوب غسـرب الصبومال) بين فيصبائل تتنافس

وأوضح الناطق محصد احتميد كالينلي أن المعارك تدور بين هذه الميليشيا ومقاتلي زعيم الحرب حسين محمد عيديد الذي نقل تعزيزات من قاعدته في باليدوغلي (٩٠ كيلومترأ شمال مقتيشو). واضاف ان متليشيا قبائل الرحانوين اتكبدت خسائر بعد تعزين ميليشيا عيسيد، واضاف محُسْرِنًا ١٦ رَجِلاً وقتلنًا ١٥ من عناصر ميليشيا عجد ولاتزال المعارك محتدمة وقوات عيديد تستخدم عربات مدرعة، واستصرت المواجهات بين ميليشيا الرحانوين ومقاتلي عيديد اشهرا عدة للسيطرة على بيداوة. وجاعت معارك امس بعد مواجهات بين الفصيلين أكد كاليئلي ان مقاتلي حركته بمروأ خلالها شاحنة مزودة منفعا رشاشنا لقوات عبديد. وأفاد الناطق ان بين الجرحي تسعة من افراد ميليشيا

الرحانوين و٣٦ من مقاتلي عديد . ميليشيا الرحانوين بان هجوم قواته يهدف الى استعادة اراض تحيط ببيداوة التي استولى عليها الجنرال محمد فارح عيديد والدحسين عيديد

## المحاولة الانقلابية في قطر: الغاء اتهام ضابط هارب

داخل السجن مساعدته في تجنيد

اشخاص لاغتيال امير قطر الشيخ حمد

بن خليفة آل ثاني. وأستمر استجواب

الشباهد البنغائي نحبو ست سباعات

يسبيب مشكلة اللغة مما دعا القاضي

ألى الأستعانة بمترجمين ثم استغنى

عنهما لرداءة الترجمة. وأتاح القاضي

للمشهم المالكي توجيه أسئلة الى

الشباهد الذي قبال انه لم يبلغ السلطات

عرم المتهم على اغتيال الأمير بسبب

وقدم المصامي عبدالله الخلد

للمحكمة نسخة عن حكمين قضائيين

وقسررت المحكمسة تضسمين ملف

الدعوى افادات المتهم فواز المهندي

انه لم يسمح له بزيارة الطبيب.

,۱۹۹۷ ویری متحللون آن رئیس بلدیة طهران کسب تاییداً آذ تنظر الغالبیة

الى قضيته على أنها مصاولة من

على صعيد آخر اكد مسؤول ايراني

ونقلت وكالة الجمهورية الاسلامية

للانساء، الأبرانية عن محصد رضا

عباسي أن المحكمة العليا لديها

«اعتراضًات رئيسية» على قضية

صرتضى فيسروزي رئيس التحرير

السابق لصحيفة دايران نيوز، واعادت

القضية الى المحكمة الابتدائية مجيداً

فيروزي المعتقل منذ اكثر من سنة اتهم

بالتجسس لكوريا الجنوبية وفرنسا

والسابان، وبعدد من قمضايا الزنا.

ونكرت التقارير انه اعترف يعمله

مستشاراً لعدد من الدول لكنه نفي تهمة

وكانت تقارير صحافية افادت ان

ان القضاء سيعاود النظر في قضيةً

عدم وجود دليل على اتهامه.

صابرين في حق الشاهد.

🗖 الدوحة - محمد المكي احمد

■ قررت المحكمة الجنائية الكبرى (مدنية) في الدوحة برئاسة القاضي مسعود العآمري وعضوية المستشارين خالد السويدي وعلى البوعيشي اسقاط التسهمة عن آحد المتهمين بالمصاولة الإنقسلابيسة التي اعلنت السلطات القطرية أحباطها في عنام ١٩٩٦. والمتهم هو الضابط علي جابر فرج العنبه الذي كان هاريا بحسب ما جاء في لائحة الإتهام.

واتخدت المحكمة قدرارها اول من امس استجابة لطلب قيمه الإدعاء العام في جلسةً سُابِقةً. واشار فيه الي التنازل عن الدعوى ضد فرج استنادأ الى المادة ٦٦ من قسانون الأجسراءات الجِنائيـة، والتي منحت الأنعاء حق أسقياط الدعوى في اي مبرحلة من مراحل القضيَّة. وبنَّلكَ اصبح عدد

المتهمين في القضَّة ١١٦ بدل ١١٧. وتقرر عقد الجلسة المقبلة الاربعاء للاستماع الى اربعة شهود أثبات حبد، وكانت المحكمة استمعت الى ١٦ من أصل ٢٦ شاهد اثبات بقيمهم الإدعاء. وشهدت حلسة الاربعاء التي استمرت اكثر من ١٢ ساعة جدلاً ساخنا خصوصا لدى استجواب المصامين شناهداً بنغالياً. واللافت أن الاخيير موقوف في السجن المركزي ويقضى عقوبة بالسجن تسع سنوات بتهمة تروير أوراق نقبية.

#### قضية المحاولة الانقلاسة الفاشلة. وثار جدل ساخن في نهاية الجلسة ليل اول من امس بسبب احتجاج مشهمين على اوضناعهم، وقبال احدهم

محاكمة رئيس بلدية طهران تبدأ الأحد

كربّاستشي.

بالتجسس والزنا.

لمعاودة النظر فيها.

■ طهران - رويترز - اكد مسؤولون ايرانيون ان محاكمة رئيس بلدية طهران غلامحسين كرباستشي المتهم بالضلوع في واحتلاسات، في ألبلدية، ستبدأ بعد غد الاحد وستكون

ويتوقع ان تتحول محاكمة كرباستشي الذي يعد من انصار الرثيس محمد شاتمي، الى صراع قانوني وسياسي ساخن بين المعتدلين

والمُحافِّظُين في ايران. وستسمح المحاكمة العلنية لرئيس البلدية للرأي العام الايراني بمتابعة القضية التي كشفت في نيسان (ابريل) علنا الصسراع بين حكومية خياتمي والسلطة القضّائية التي يسيطر عليهاً

واعترضت الحكومة على اعتقال كرباستشي الذي اوقف ١١ يوما واطلق بكفالة اثر احتجاجات واسعة نظمها معتدلون اعتبروا التهم الموجهة البه وراءها دافع سياسي وحملة منظمة من المتشيبين.

خاتمي في انتخابات الرئاسة عام

## جاسم القطامي رئيساً للمنظمة العربية لحقوق الانسان

🛘 القاهرة - دالحياة،

لحقوق الانسان امس انتضاب السيد جاسم القطامي (كويتي الجنسية)

السبابق السييد متحصد أومليل الذي استقال قبل ؛ أشهر يسبب خلافات على أدارة شؤون المنظمة. وقال مصدر من مجلس الأمناء لـ «الحياة» أن «اقرار انتخاب القطامي تم بالإجماع بعد

🔳 اقر مجلس امناء المنظمة العربية رئيساً جديداً للمنظمة بدلا من الرئيس يومين من المشاورات بين الاعضاء.

الاسعلامية، برئاسة اساصة بن لابن وانضمت اليه مجموعة من قبادات الارهاب المصرية في الخسارج، أيمن الظواهري ورفساعي طه واخسرون. واصدروا ييانا بهذا المعنى هاجموا فيه اميركا واغلنوا الصرب ضيها والمبدا أنه اذا كان هذاك اتفاق على

بعينه... نحن لبينا خطة امنية شاملة، كسا أننا لا تفرق بين قبطي ومسلم ونزعة قبطى ومسلم لم تكن موجودة والادعاءات ألتى تتردد عن اضطهاد الاقتباط لها أهداف اخرى، وهذه أمود نضعها في الاعتبار وشعبنا واعجدا لنلك واقتاط مصر استهجنوا واستنكروا ما صدر في الخارج من هذه الإدعاءات.

# 180 1/1/1991



كأس العالم عروس لن يدفع المهر الأغلى من الأهداف مونديال ٩٨: سياسة واقتصاد ... ورياضة أيضاً

باكستان تبيع صواريخها للأشقاء

مدير مشروع الصواريخ الباكستانية: الهند لم تفجر القنبلة الهيدروجينية

المشير عبد الحليم أبو غزالة يكتب لـ «الوسط»:

ليس بالنووي وحده يكون الردع ...

الجنرال جول: باكستان خذلت الأفغان العرب ومقتل ضياء الحق وراءه أيد خفية

أبو مازن: لست مرشحاً لخلافة عرفات

«الجبهة» تخسر معركة ضد شيخ الازهر

لبنان: غياب الشيخ سعيد شعبان يطرح مصير حركة التوحيد الاسلامية

جيوب الفنانين:
من يملك ماذا؟ ولماذ؟
نرمين الفقي .. تتخلي عن
الزواج نهائياً؟ المثل السعودي
بكر الشدي ... أين ترك
«نظارتيه»؟ هوليوود معجبة
أيضاً بالشاب خالد؟
ما مستقبل «سبايس غيرلز»
بعد انفصال جيري؟



اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

مؤتمر الحضارة الاسلامية 'في موسكو

موسكو - «الحياة» - «الحضارة الاسلامية وروسيا المعاصرة، عنوان

وأشار رئيس مجلس المفتين في روسيا الشيخ راوي عين النين الى ان

المعاصرة التي تضم ٢٠ مليون مسلم، مليون منهم في موسكو. وأكد نائب رئيس الوزراء السابق رمضان عبداللطيفوف ان وسائل الاعلام

الروسية تلجأ الى أسلوب اعتمدته «الدعاية الاستعمارية» بالصاقها صفات

الروسية نتجا الى استوب المساوب مما المراد المراد المراد الم المراد الم المراد الم المراد الم

تعابير مثل سلفية يهوبية أو ارهاب مسيحي، في حين يطلق مثل هذه الأوصاف على المسلمين، وشدد وزير الأوقاف العماني عبدالله بن محمد العالمي ووكيل

على مسلسين. وسلس وريد المحلي المسلمين تعزيز الروابط بين المسلمين وزارة الاوقاف الكويتية عادل الفلاح على أهمية تعزيز الروابط بين المسلمين

والدعوة الى «المعاني السامية للاسلام». ولوحظ ان عبداً من الدول الاسلامية التي كانت اعلنت مشاركتها في المؤتمر اعتذرت عن عدم تلبية الدعوة.

مصر: 'حيهة العلماء' تدعو الى إنقاذ الأزهر

● القاهرة - «الجياة» - دعت «جبهة علماء الأزهر» رؤساء الأحزاب

جانب الازهر وتحمية من كل خطره، في إشارة الى مشروع قانون تطوير

والفكرين والسياسيين الى عقد مؤتمر عاجل الحث حكومة مصر أن نقف الى

الأزهر الذي يتبناه الدكتور محمد سيد طنطاوي، شيخ الأزهر، والذي سيناقشه

على صعيد آخر، بعت الحكومة المصرية المنظمات الحقوقية للمشاركة في حوار على مشروع قانون الجمعيات الاهلية الجديد، غير أن الأخيرة اشترطت

واعلنت امس تشكيل تحالف في ما بينها لـ «تحرير المجتمع المدني ويسعى الى

مواصلة التحقيق مع ناشط اسلامي

● القامرة - «الحياة» - واصلت السلطات المصرية التحقيق مع الناشط

الاسلامي عبدالفتاح فهمي الذي اعتقلته اخيرا أثناء محاولته بخول البلاد

قائماً منَّ الأربن باستخدام جوآز سفر مزور، فيما نفي اسلاميون مصريون

مقيمون في أوروبا انتماء فهمي الى «جماعة الجهاد» التي يقودها النكتور

أيمن الطّواهري. ونكر هؤلاء «أن فهمي ينتمي الى التيار الجهادي ولكن ليس له علاقة متنظيم بعينه»، كما نفوا مشاركته دفي تدريب عناصر تنتمي الى

لحضوره وجود وضوابط تضمن جدية الاجتماع وتحقيق نتائج ايجابية.

الحوار مع كل الاحراب والنقابات ورجال الاعمال».

مجماعة الجهاد، أو «الجماعة الاسلامية» في باكستان».

الاسلام أصبح الى جانب الارتونوكسية من المقومات الاساسية، لروسيا

مؤتمر افتتح في موسكو أمس شاركت فيه وفود عربية واسلامية.

ردأعلى موقف وزير بريطاني

# المغرب يؤكد التزامه الخطة الدولية في الصحراء

🗖 الرباط - محمد الأشهب

■ قلل مسؤول مغربي من اهمية تحميل وزير الدولة البريطاني لشوؤن الخارجية ميريك فاتشيت اول من أمس الرباط مسؤولية تعثر عمليات تحديد الهوية تمهيدأ لإجراء استفتاء لتقرير المصير في الصحراء الغربية. وقال المسؤول المغربي ان بلاده ملترسة التنفيذ الحرفي لخطة التسوية التي ترعاها الامم المتحدة، واتفاقات هيوستن التي حددت اليات تنظيم الاستفتاء.

وشدد على ان مسؤولية التاخير متعود الي جبهة بوليساريو التي تنازع في تحديد هوية ألاف الصحراويين المسجلين في الاحصاء الذي كانت لجرته الأدارة الاسبانية في ١٩٧٤، ويعتبر مرجعية اساسية في تحديد ألهوية.. وأستدل على ذلك بأن عند السنجلين في قوائم تحديد الهوية تجاوز ١٢٠ الغا، في حين إن الاحصاء كان يتحدث عن نحو ٧٤ الفأ. واضباف أن ايضَّاحات كنافينة قيمت الى أساتشيت الذي تراس بلاده الاتحاد الأوروبي عندما زار المغرب اخيراً. وكان فايتشيت قال في مجلس العموم أول

في خستسام زيارته لواشنطن أول من أمس ان تنظيم الاستفتاء في الصحراء يفسح في المجال أمام عودة المغرب الى المنظمة. وقال: وإننا ندعو ألى ذلك من أعماق قلوبنا ونعتقد انه سيتم في مستقبل قريب، وكان مسوولون افارقة زاروا المغرب في الفترة الأخيرة كثقوا المشاورات مع العواصم

من امس ان المغرب لا يتعاون في عمليات

فاسسو كاردي ديزري اويدراوغو الذي

تستضيف بلاده ألقمة الافريقية الاسبوع

المقبل، أن يستعيد المغرب عضويته في منظمة

الوحدة الأفريقية. ورأى في تصريح أدلى به

على صعيد آخر تمنى رئيس وزراء بوركينا

الافريقية لتأمين تلك العودة في ظروف مواتية، على اساس ان الاشكاليات القانونية التي رافقت اعتراف المنظمة بدالجسهورية الصحراوية، في ١٩٨٤، تجاوزها الزمن بعدما تم الاعتراف بوجود «انحرافات قادت نحو الموقف الذي التزمته المنظمة الافريقية وقتداك. وسبق لأكثر من عشر عواصم أقريقية ان علقت الإعتراف بد «الجمهورية الصحراوية،

اوروبا الشديد من استمرار اراقة الدماء واستعدائها لتقديم معونة

في الفترة الأخيرة.

🗆 الجزائر - دالحياة،

الجسرحي في حسال خطيسرة. واشسار الي ان

الانفجار وقع قرابة الثامنة صباحاً. وفي السياق نفسه اوريت صحيفة والإصبيل، امس أن قوات الأمن افشلت محاولة فرار من سجن «الكنية» في ولاية قسنطينة (شرق). واوضحت أنَّ عملية الفرار كانت ستتنزامن مع انفجار سيارة مملوءة

ونكرت صحف جيزائرية امس ان قوات الأس قتلت يومي الاثنين والثلثاء الماضيين ٧ مسلمين في ولايتي الشلف والبليدة. وقالت أن مواجهة الاحداث.

الجزائر: عشرة جرحى بانفجار في البليدة

🖪 اصبب ١٠ جـزائريين بانفجار قنبلة في سوق شبعبي اسبوعي في بلدة موزاية في ولاية البليدة جنوب العاصمة. ونكر بيان لاجهزة الأمن امس ان اربعة من

بِالمُتَّفَّحِّراتُ، وَّارتَكَابُ مُنْجِـرْرَةَ فَي «شَــالِّي

عمليات تمشيط واسعة بجبال (برمال) ولاية عنابة، ومناطق داولاد العناب، وسرايدي وكاف بوعصيدة مكنت القوات الشتركة للجيش

والدرك والأمن من محاصرة ٣٠ مسلحاً في كاف بوعصيدة، وهي منطقة جبلية، اتخذتها الجماعات المسلحة مأوي لها. وفي لقاء اذاعي، بأثَّ ظهر امس، في القناة الأولى، حمل حزبا جبهة القوى الاستراكية والعمال الحكومة مسؤولية التصعيد الأمنى

ولانها لا تريد حيلاً للازمة الجيزائرية، وكانّ اللقاء جمع ممثلين عن احراب الاثتلاف «حـمـاس» و«التـجـمع الوطشي الديموقـراطي» واحزاب المعارضة. ودعت احزاب الانتلاف الي تصالف وطني لانقاد البلاد، بينما اجمعت احـزاب الْعَارُضـة على أن تدخَّل الجيش في الحياة السياسية هو سبب انهيار المسار الديموقسراطي، وعسدم قسدرة الحكومسة على

باليرمو: قلق لتعثر السلام. واشار كوك ألى ان المسالة » رويترز - أعسربت دول الاتحساد تتسلم الان الي النمسيا الرئيس

الاوروبي الـ ١٥ وشــريكاتهــا المقبل للاتصاد الاوروبي وانه يامل المتوسطيات الـ ١٢، في خُسام لقاء بان تتولى «الرئاسة التي ستلينا» بالبرمو الاوروبي - المتوسطى أمس، الجهود الرامية الى التخول في عن القلق لتغشر عملية السلام في حوار مثّمر مع الجرائر. وقال كوك، ملخصاً ما جرى في الشيرق الاوسط لكنها أكبت أن ثلك يجب ألا يوقف التعاون بين دول الاجتماعات التي استمرت يومين، انْ المحادثات عكست القلق العميق وازاء وقال وزير الخارجية البريطاني العقبات التي تعترض عملية السلام روبن كوك في ختام مؤتمر باليرمو

وبالأخص عدم تطبيق بنود اتفاق المرحلة الانتقالية الاسرائيلي -الفلسطيني حستى الآن، وأضياف الأوروبي المتوسطي، أن بريطانياً استانفت الحوار الأوروبي المتوقف مع الجرائر وكررت عرض الاتصاد ومثلما تعرفون لديدًا موافقة من الأوروبي المساعدة في مسالحية طرف ولحد (مسوافقة الطرف الصراع الداخلي في البلاد. لكنه لم القلسطيني على الاقستسراحسات يُشر الى حصول تقدم بعد المحادثات الاميركية ألمتعلقة بالانسحاب من التي اجراها في بالسرمو مع وزير الخارجية الجرائري احمد عطاف. الضَعْةَ الغربية). ولا نزال ننْتظر موافقة الطرف الثاني (اُسرائيل)». أما وزير الضارجية الفرنسي وكان الاجتماع بين كوك وعطاف اول اتصال رفيع بين الجانبين منذ اربعة هوبير فيدرين فقال إن استمرار اشهر. لكن مصادر بريطانية قالت ان كوك لم يتمكن سوى من تاكيد قلق

الوضع السياسي الحالي على حاله غير مقبول. ورأى انه لا يمكن المزج بين موضوعي عملية السلام العربية - الاسرائيلية والتعاون المتوسطي،

تبقى عملية السلام منفصلة تمامأ عن عسمليسة التسعساون الاوروبي -المتوسطي، مع إبقاء مهمة البحث عن حل الزمة عملية السلام في يد الولايات المتحدة والدولة العبترية والفلسطينيين. وشـــد وزير الخارجية الإلماني كلاوس كينكل، من جهته، على «انه يجب عدم السماح بأن يؤخذ مسار برشلونة رهينة لعملية السلام، واعتبر أن اجتماع باليرمو اظهر رفض جعل التعاون الاوروبي - المتوسطي رهينة السلام بين الإسرائيليين والفلسطينيين.

ومعروف ان اسرائيل ترغب في ان

الم العربي

مجلس الشعب (البرلمان) قريباً،

الاسرائيلي والفلسطيني. وسيعمل الآن خبراء من الاتحاد الاوروبي والدول التوسطية على تحضير عقد للأمن والاستقرار، بين الاوروبيين والمتوسطيين بهدف تقديمة في المؤتمر المقسبل للدول الاوروبيسة والمتسوسطيسة في شتوتفارت (المانيا) في نيسان (ابريل) العام المقبل.

وأضاف ان «الجميع محبط وغير

سعيد بالجمود الحالي، بين الطرفين

لندن تعتبر نداءات الأغاثة للسودان 'غير ضرورية ومضللة'

# الترابي يؤكد مقتل مئة عسكري في المعارك مع المتمردين

■ الخرطوم، لندن - «الحياة» أ ف ب - اكد رئيس البرلمان السوداني الدكتورحسن الترابي أن اكثر من مئة عسكري حكومي سوداني قتلوا في معارك عنيفة دارت مع المتمردين الجنوبيين على الحدود مع اليوبياً.

انسانية ورغبتها في زيارة لجنة من

اكثر من مئة عسكرى قتلوا في معارك ضد ألمتمريين خلال يومين من المعارك، في ولأية النيل الازرق. وكانت والحركة الشعبية لتحرير السودانء بقيادة العقيد جون قرنق اعلنت أنها سيطرت الثلثاء على حامية أولو القريبة من مدينة الكرمك علي الصدود مع اليوبيا. واوضَّحت انَّها قتلت ٢٧ عسكرياً حكومياً في المعركة.

المتمردون سيطروا على الحامية.

واوضح في تصريح نشر في الخرطوم ان دالخارجين على القانون لم يحققوا انتصاراً ولم يسيطروا على اراضَ خلال الهجوم الجبان في منطقة أولوء وزاد ان المتمريين مخدعوا وسائل الإعلام الغربية، في اطار حرب نفسية. وتابع أن المهاجمين «سارعوا الى الانسحاب بعد

ونقلت صحيفة داخبار اليوم، عن الترابي امس أن

لكن نائب رئيس لجنة النفاع في البرثان اللواء ياسين عبدالقادر أحسد ناثب نفى أمس أن يكون

معارك عنيفة مع القوات الحكومية».

من جهة أخرى اعتبرت وزيرة شؤون التنمية الدولية في الحكومة البريطانية كلير شورت أن الحملة الإعلامية لجُّمع مزَّيد من التبرَّعات المتضررين من القتال في جنوب السودان مغير ضرورية ومضللة، ودعت الى وقف حملة جمع التبرعات مما أثار غضب منظمات انسانية بريطانية عاملة في مجال الاغاثة في جنوب السودان. وقالت شورت امام مجلس العموم البريطاني مساء أول من امس أن السؤدان و ليس في حاجة الى جمع مريد من الاصوال وانما الى السسلام، وتابعت: «المطلُّوبِ مسرِّيدٌ من الصَّفَ في وط التوليسة من أجل وقف الجرب، وكانتُ الحكومة السودانية عرضت وقف اطلاق النار أثناء مفاوضات السلام في نيسان ( ابريل) الماضي

لكن قرئق رفض الدخول في الترام مماثل. ولاحظت الوزيرة البسريطانية أن دالض السودان اثمر بعض التغيير». واكدت ان بريطانيا والاتحاد الاوروبي ميتخذان خطوات لتحقيق وقفَّ النار. اذ لا يستطيع أيُّ طرف الفوز في هذه الحرب عن طريق

المغرب ملتزم تدريس الامازيغية

 الرياط - «الحياة» - اعلن وزير التربية المغربي اسماعيل العلوي في مداخلة امام مجلس النواب اول من امس، ان الحكومة عازمة على تنفيدً التزاماتها أزاء تدريس اللغة الامازيفية في المؤسسات التعليمية. لكنه رهن نلك بدرس الموضوع في سياق «اصلاحات شاملة تطاول برنامج ومناهج

#### تلالصفا تتمة الصفحة الاولى

المختلفة ويمر السائر فيها تحت قناطر نسخت عن قناطر القدس العتيقة بينما ترك وسط القرية بصخوره وسلاسله واشجار زيتونه التي نقلت من مكانها خلال مرحلة البناء وستعود اليه بعد انتهائه لتنسجم مع التلال الزيتونية حولها والتي لا زالت غزلان برية تشاهد فيها من حين لأخر. وسمى تجمع يضم فيلات فخمة ذات قرميد أحمر، عرفت به البيوت الفلسطينية الغنية ويميزها عن المباني الاخرى التي تنقسم الى عدة شقق في للبنى الواحد محي العجمي، نسبة الى احد أحياء يافا الراقية قبل العام

وتقول المهندسة المعمارية سعاد العامري التي عرفت بين الفلسطينيين باطلاقها مشاريع ترميم البيوت الفلسطينية القديمة للمحافظة على تراثها تى وضعت تصاميم قرية تل الصفا أن المعالم الرئيسية للقرى والمن طينية التي وجدت في نهاية القرن الماضي ويداية القرن الحالي وجدت مِن جديد في تل الصفاء خُصوصاً الساحة الرئيسية في وسط القرية التي اعتبرت تقليديا بؤرة النشاطات المشتركة التي اتخذت شكل مسرح في الهواء الطلق في تل الصفا ليتحول الى محور للنشاط الثقافي الذي يجمع

وتضيف العامري ان فكرة تل الصفا تحاول الجمع بين جذب فلسطينيي الخارج الَّى الداخلُ من جهة واغلاق الفجوة بين اهلُ الدَّاخل والخارج عبرٌ الجمع بينهما في مكان وأحد كي لا تتحول القرية الى منفى للعائدين في داخل الوطن. وتوضيح أن التصور الذي اعتمده القائمون على تل الصفا يهدف الى توفير سكن ملائم من الناحية المعمارية والبيئية والخدماتية بمواصفات لم تتوفر حتى الآن في المناطق الفلسطينية لفئة من الفلسطينيين لا تملك اراضي في الضفة الغربية وقطاع غزة لتبني عليها مسكناً خاصاً. معيزاً ولا تملك الوقت لعملية البناء والاشراف عليها.

والى جانب البيوت التي اتخذت اسماء تراثية فلسطينية كقنطرة وراوية ورواق ومنطرة وروزانا وعنان ورابية ومشربية او اسماء مدن عربية في اسبانيا كقرطبة وروندا، الحق بالقرية ناد خاص يضم مسبحاً ومركزاً للياقة البننية وقاعة احتفالات ومتجراً ومطعماً لخدمة سكان القرية وهو أمر لم يعتده الفلسطينيون في الداخل. اما الجديد الثاني الذي المخل الى تل المسفا فهو توفير الحراسة والصيانة حتى في غياب السكان. وجإء اختيار رام الله كموقع للقرية لاعتبارها مركزاً سياسياً وتجارياً:

وثقافياً الا أن القيس التي تبعد ١٥ كيلومتراً عن تل الصفا لم تكن غائبة عن بال القائمين عليها، أذ يقول خوري وأن يهود الشتات يدفعون ملايين الدولارات من أجل موطئ قدم قريب من القدس بما في ذلك في الستوطنات المحيطة بها والآن اصبح بامكان اي فلسطيني ال عربي أن يتصرف بالطريقة نفسها ويضع فنماً ويكرسهاً في اقرّبُ موقّع الّيّ المنينَة المقسّسة حتى وان كان اي موقع في فلسطين لا يمكنه ان يشكل بديلاً منهاء.

## 'ميريللينش'

وتعليقاً على تصنيف مؤسسة «فيتش إيبكا» الصاس امس عن لبنان، قال السنيورة وأن هذا التصنيف الجديد اعتمد معطيات سابقة، في حين طرأت معطَّيّات جَديدة على الوّاقع الاقتصادي والماليّ، اذ ان الاحصَّاءات فيُّ الأشهر الخُمسَة الأوَّليُّ لَهِذَّه السنة اشبارت الِّي تدني العجِرْ في للَّوازِنْة بِالْمُقَارِنَة مع المُدَّةُ نَفِسَهَا مِن العَامُ المَاضِّيِّ». وَلَفْتَ الْي وَانَّ الانتخابات البلدية التي اجريت بديموقراطية انعكست ثقة دولية وإقليمية في الوضع اللبناني عموماً. وأفضل اختبار لبلد ما هو تداول أوراقه الللية في الاسواق العالمية، والورقة اللبنانية في الخارج لم تتأثَّر بِٱلْأَرْمَاتِ الَّتِي لَّحَقَّتَ بَالْأَسُواقَ الأَسْيُونِةَ بِلَ اسْتَقَرَّتَ عَلَى مَعْدَلاتَ الفائدة، وأوضَّح «أن لبنان تلقى عروضاً من شركات عالمية من الدجة الأولى لتسويق هذا الاصدار تنافست للحصول عليه، ما يعني أن السُّندات اللبنَّانية تلقى اقبالاً وثقة، وكذلك ثقة بمستقبل الاقتصاد اللبناني وقدرة الحكومة على لجم العجز،.

وكان لبنان اصدر قبل مدة سندات خزينة بقيمة بليون دولار تولت تسويقها مؤسسة «باريبا» الفرنسية.

#### شخصيات باكستانية تتعة الصفحة الاولى

وربت بوتو سريعاً على التقارير التي وصلت من جنيف بهذا الشان، وقالت: «إنني مستعدة للمثول أمام المحكمة في سويسرا أو أي مكان أخر حفاظاً على اسم العائلة، وكان الرئيس الباكستاني السابق فاروق الغاري اقال بوتو من رئاسة الحكومة بسبب اتهامها بالرشاوي والمحسّوبية، ويقبع زوجها أصف زرداري منذ عام ١٩٩٦ في السجّن بسبب تهم عدة تراوح بين الفساد وقتل شقيقها مرتضى بوتو والتورط

وكانت بوتو انهمت رئيس لجنة المحاسبة سيف الرحمن بزج لجيش في عَمَلية المحاسبة. وكان رئيس الوزراء نواز شريفٌ عين سنيفٌ الرحمن في اعقاب وصوله إلى السلطة في رئاسة اللجنة من اجل إعادة مبلغ ١٠٥ بُليون دولار، قال إن بوتو وزوجها اختلساه.

أما سيف الرحمن فرد مشيراً إلى ان المدعى العام السويسري يبقق لى حسابات بعض الشخصيات الباكستانية وإمكان أن تكوَّن هذه

الشخصيات متورطة في غسل أموالها عبر وسطاء. لكن وعلى رغم مرور ٢٠ شهراً على محاكمة بوتو في باكستان، وهي المحاكمة التي يحلو لها أن تسميها «المحاكمة الاعلامية»، وبعد ستة اشهر من المحاكمة في سويسرا، لم تظهر أي إدانة واضحة لها على رغم

تجميد ما بين ١٥ و٠٠ حساباً لها في سويسراً. ووجه المدعى العام السويسري تهما لرجال أعمال سويسريين يديرون شركات كانت بوتو منحتهم حق الاشراف على تحصيل أموال الجمارك الباكستانية في مقابل عمولات لها، كما وجه أتهامات بالفساد وغسل الأموال إلى بوتو وروجها.

حوض المتوسط

وتقاتل بوتو على جبهات عدة، فزوجها اصف زرداري في السجن ومتهم بقضايا عدة. وكانت إسلام أياد تحيثت أخيراً عن تورطه مع تُجار المُخدرات. ويقول المحققون الباكستانيون إن خمسة من البارونات الكبار لتجارة المخدرات والذين سلموا إلى أميركا، اعترفوا بتورط زرداري معهم في تجارة المخدرات.

كما تقاتل بوتو على الجبهة الداخلية حيث تمثل بشكل شبه يومي أمام المحاكم الباكستأنية للدفاع عن نفسها. وفي الثامن من الشهر الجاري ستمثل أمام محكمة روالبندي قرب العاصمة، بشأن وقضية النَّهُنَّةُ التي تتلَّخُصُ في منحهَا تَاجِراً بِاكستانِياً مقيماً في بلد عربي، الحقّ الحصّري الستبراد النهب إلى باكستان في مقابل تعاون في غسل

#### السعودية وفنزويلا والكسيك

فيينا المتوقع عقده في ٢٤ الجاري. وقال مصدر مطلّع لـ «الحيّاة، ان اجتماع امستردام الذي ينتهي اليوم (الجمعة) عندما يغاس النعيمي المبينة الهولندية مساء، هو لمتابعة اتفاقيتي الرياض (٢١ - ٢٢ أَذَاَّر/ مَارِس) وَ (اوبِكَ، في المؤتمر الاستثنائي للمنظمة (عقد في نهاية أذار) الذي أقرّ التخفيضات الانتاجية التي تلت اجتماع الرياض بين وزراء السعوبية وفنزويلا والمكسيك (التي لا تنتمي الي واوبك،). وكان قرار واوبك، خفض انتاج دُول المنظمة وخَّارجها بحوالي ٧,١ مليون برميل في اليوم من ضمنها ١,٣ مليون برميل في اليوم من دول • اوبك،

ويهدف اجتماع امستردام الى رفع الاسعار اذعلي رغم خفض الانتاج لم تشبهد الأسعار تحسنا كبيراً، فيقيت بمستوى ١٤ دولاراً لبرميل النفط القياسي (برنت) وهو سعر غير مرض للمنتجين. وتكمن اهمية الاجتُماع في حضور المكسيك أذ انها من النول غير الاعضاء في الوبك، وكانت خفضت ١٠٠ الف برميل في اليوم من صادراتها. ويعتقد المطلعون على اعمال وزراء النفط أن اجتماع امستردام ،محاولة جديدة من قبل مجموعة اتفاق الرياض، لدراسة امكان خفض الانتاج مرة اخرى لتحسين الاسعار.

وكان مسؤولون في «اوبك» ومن ضمنهم السيد النعيمي قالوا ان الرقم المطلوب خفضه هو ٥٠٠ الف برميل في اليوم. ويترقب المراقبون الكمية التي سيتم الاتفاق عليها في امستردام لمعرفة ما اذا كانت ستدور حول ٥٠٠ الف برميل او اكثر. وفي ضوء ذلك سيكون رد فعل الاسواق التي توقعت مسبقاً خفض • • • الفُّ برميل في اليوم من الانتاج، لذا فان المتِّعاملين في السوق

#### رابينوفيتش تتمة الصفحة الاولى

النفطية يرون ان تحسين الاسعار يتطلب خفضاً اكبر من ٥٠٠ الف

برميل في اليوم.

بين السفيرين المعلم ورابينوفيتش اللنين كانا رئيسي الوقدين السوري والاسرائيلي خلال المفاوضات في منتجع دواي بلَّانتايشن، وقالتَّ المصادر أن رابينوفيتش تحدث في الجلسة الصباحية محاولاً اقناع الحضور بان ما حدث على المسار السوري - السارائيلي بالنسبة إلى الانسحاب الاسرائيلي الكامل من الجولان الى حدود ٤ حزيران ١٩٦٧ لم يكن التزاماً بل حالة أفتراضية.

وأكد السفير المعلم في الجلسة التي جرت بعد الظهر ان ما حدث هو الشرام لا عودة عنه وبانه لا يمكن استئناف المفاوضات من يون هذا الالتزَّامْ. عَنْنَذُ وقف رَّأْبِينُوفِيتْشَ مَعْتَرِضًا وقَائلاً أنَّه مَالَةَ افْتَرَاضَيَّةَ، وقال المعلم: طلاسف أن ما لم ينشر في كتاب رابينوفيتش أهم مما نشر، خصوصاً بعض الاحداث التي كان السفير الإسرائيلي السابق بطلهاء. واضاف ان ابرز ما حصل في دواي بلانتايشن، كان في شهر كانون الثاني (يناير) ١٩٩٦ وان الجآنبين كانا يستعرضان ما تم انجازه من نقاط ونكر المعلم انه علق بوصداك بقوله: وان ما تم انجازه في هذه المحادثات يساوي ٣ اضعاف ما انجر في المحادثات السابقة، ألاس الذي ادى إلى استفراز رابينوفيتش فصاح قائلاً: «الم ننجر التراما اسرائيلياً بالانسماب الي خط ٤ حزيران ١٩٦٧م فقلت لدنيس (روس) وارجو تسجيل التبادل بالالتزامات بصورة مباشرة،. وتابعت المصاير أن السفير المعلم طرح الاثنين الماضي على

ابينوفيتش سؤالاً: «هل حدث نلك أم لا. فضمت رابينوفيتش. فجعد المعلم طرح السؤال: هل حدث ذلك أم لا. فأجاب السفير الاسرائيلي السابق؛ نعم حدث ذلك. عندثذ قال المعلم للحضور: هذا اذاً يشكل تبادلاً مباشراً ، وأثار اعتراف رابينوفيتش ضَجة في أوساط الحضور واعتبر 

تسريب الإنباء عن «اللقاءات السرية، بأنه محاولة لتغطية حقيقة ما حنث فی هیوستن. رسللة باليزمو

من جهة اخرى، بعث الاتحاد الاوروبي في ختام اجتماعات المؤتمر الاوروبي - المتوسطي في باليرمو الايطالية أمس، برسالة واضحة الى اسرائيلٌ مفادها أنَّ السَّلَامُ الْعَادِلُ وَالشَّامِلُ فَي الشَّرِقَ الْأُوسِطِ يقومُ على استاس مبدأ والأرض مقابل السلامة ودعاها الى التطبيق الكامل لَلاتَفَاقَاتَ الاِنتَقَالِيةَ الْمُوقِعَةَ مَعَ الفِلسَطَينَيِينَ. وفي الْوقت نَفْسُه، شيد وزير الخارجية البريطاني روبن كوك الذي ترأس بالده الاتحاد الاوروبي حالياً، على أن الاتحاد لا يستطيع دعم مسادرة السلام الفرنسياً

المصرية، إلا في حال فشل الجهود الأميركية. (التفاصيل ص ٦) وعلمت والحياة، أن اجتماعاً سيعقد الأثنين المقبل في لندن للبحث في عملية السلام يضم ورير الدولة البريطاني للشؤون الخارجية ديريك ت ومساعد وزيرة الضارحية الامتركية مارتن أنبيك والمتعوث الاوروبي الى الشرق الاوسط مُبغِيلَ انْخِيلُ مُورَاتِينُوسَ. وقالت مُصادر بريطانية ان الاتصالات مستمرة ومنتظمة «الى درجة تكاد تكون معها يُومَية، بين وزيرة الخارجية الأميركية مادلين اولبرايت ووزير الخارجية

في غضون نلك، كشفت صحيفة «هارتس» (أ ف ب) الاسرائيلية، امس، مضمون مقترحات السلام الاميركية الخاصة بالانسحاب الاسرائيلي من اراض في الضَّفة الغربيَّة. وتُحِنَّب المسؤولون الإسرائيليون عُمُّوماً التشكيكَ في صحة مضمون الخطة المنشبورة، الا انهم اعربوا عن انرْعاجِهم لنُشْرِها الآن، حتى أنَّ الامين العام للحكومة الاسرائيلية دانيَّ نافيه أعتبر أن نشرها يندرج في أطار وحملة، تهدف الى أضعاف موقف الحكومة الإسرائيلية. وتأخذ الخطة، التي نشرت الصحيفة نصها كاملاً، في الاعتبار القلق الاسرائيلي في شأن المسائل الامنية، لكنها لا تعد رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو بعدم حصول انسحاب كبير في مرحلة لاحقة.

وتنص الخطة أيضاً على انسحاب من الضفة على ثلاث مراحل في غَضُون ١٢ اسبوعاً. وحسب الخطة ستزيد المنطقة التي يسيطر عليهاً الطَّسَطِينيون كُلْياً أو جَرْئياً من ٣٧ في اللَّهُ الى ٤٠ في ٱلمُنَّة مَن اراضَي الضفة بعد أعادة الانتشار قيد البحث. وستزيد منطَّقة الحكم الذاتيِّ الظسطينية المسماة (١) من ٣ في المئة الى ١٨.٢ في المئة من المضفة وتقضى الخطة ايضًا بأنْ تتوقف أسرائيل عن انشاء مستوطنات جديدة وعن «توسيع كبير» للمستوطنات القائمة وعن مصادرة الاراضي

الفلسطينية أو هدم البيوت. (التفاصيل ص ٣) من جهة اخرى، واصل الرئيس ياسر عرفات (الحياة) جولته العربية الهائفة الى حشد التابيد لعقد قمَّة عربية موسعةً. ففي اليمن، اتَّفَق الرئيس علي عبدالله صبالح وعرفات أمس على صرورة بلورة موقف عربى موحد إزاء عقد قمة عربية تعزز التضامن العربي وتنقذ مسيرة السلام. وقالت وكالة الانباء اليمنية أنَّ الرئيس على عبدًالله صالح وأكد خَلالَ لَقَاتُهُ عَرِفًاتَ أَمْسَ فَي صَنْعَاءَ تِأْتِيدٌ الْجِمْهُورِّيةَ البِمِنْيةَ عَقَّدٌ قَمَة عربية موسعة يحضرها الجميع ويُعدُّ لها بشكل جَيد يَضِمَن الخُروج بنتائج ايجابية تعزز النضامن العربي وتبلور موقفأ عربيا موحدأ إزام ما تواَّحِهُه مسيرة السلام من صعوبات وتسفر عن إقرار استراتيجية

عربية موحدة لمواجهة التحديات التي ثواجهها المنطقة». وَّابِدِي عرفاتُ ارتباحه الَّي نتائجُ محابثاته مع الرئيس اليمني، وقال في تُصريحات قبل مغادرته صنعاء امس، إن الرئيس على صالح اكد اهْمية الأعداد الجيد لقمة عربية من خلال اجتماع لوزراء الخارجية العرب. وأضاف وضعت الأخ الرئيس في صورة الأوضاع التي تمر بها عملية السلام امام عدم الالتزام الاسرائيلي وعدم التنفيذ الدقيق والإمين لما تم التوقيع عليه والاتفاق عليه بيننا وبينهم في البيت الابيض،

### تتعة الصغمة الاولى

الحدود. وتستجيب الخطة طلب اثيوبيا سحب القوات الاريترية كما تستوعب اقتراح اريتريا الداعي الى نزع السلاح في المنطقة ويدء مفاوضات، ولم يعرفُ موقف الجّانب الاريتري من الخُطة التي يبدا تنفيذها بسحب القوات.

واعلنت مساعدة وريرة الخارجية الاميركية سوزان رايس امس ان زيناوي مستعد لقبولَ الَّخطة بعد التشاور مع حكومته. وأرجأ زيئاوي مؤتمراً صحافيا كان مقررا ان يعقده ظهر امس الى وقت لاحق.

#### دعوات في مجلس الأمن تتمة الصفحة الاولى

السبلاح، لفتت اللجنة الى القدرات العراقية على تصنيع الصواريخ. وجاء في الوثائق أن العراق كانت لديه خطة عام ١٩٩٠ لتصنيع مئتي صَّاروحٌ من نُوعٌ «الحسين»، وإن هدفه كان تصنيعُ الف صاروح، بحسبُ

وأشارت اللجنة الى «اعتراف العراق بانة حاول اضفاء بعض انجازاته في جهود التصنيع، والرجت حُلاصة الخطوات الطلومة، من العبراقُ الغبالق ملف الصواريخ، وشبيدت على مطالبة العبراق ب «توضيح المسائل العالقة المُقلقة، في شأن الرؤوس الصربية،

ودوثائق التدمير، الخاصة بالوقود المستخدم في الصواريخ، وكشف كل الْمُعْلُومَاتُ المُتَعَلَّقَةُ بِتَاكِيدِ الْعُرَاقُ تَدْمَيْرِهِ صَوَارِيخٌ. وفي ما يتعلق بالتسلح البيولوجي اشارت اللجنة الخاصة الى جهودها عام ١٩٩٥ لإثبات دبرامج هجومية على رغم النفي العراقي المتكرر لوجودها، بين عامي ١٩٩١ و١٩٩٥ الافتة الى دوثائق مزورة، قدمها العراق اكنت تدمير تلكُ البرامج عام ١٩٩١. وتحت عنوان والإجراءات المطلوبة، شحدت اللحنة الخاصة على صُرورة «تقديم العراق المعلومات الكاملة والقابلة للتحقق في اطار

عناصر برنامج التسلح البيولوجيء. واعترفت وثائق وأونسكوم، بأن وقدراً جيداً من التقدم تم احرازه، في مجال الإسلحة الكيماوية، لكنها اكبت أن هناك مسائل ذات أولوية، ما زالت عالقة بينها محاولات العراق تصنيع غاز الاعصاب وفي. أكسه بالإضافة الى حصر عند الرؤوس الحربية الخاصة بالصواريخ.

البرتامج النووي وتقديم الأدلة الملموسة القابلة للتحقق في شأن كل

## **خاتمي** تتمة الصفحة الاولى

ومناطق بعيدة. وكالعادة، تحدث في المناسبة مرشد الجمهورية الأسلامية أية الله على خامنثي، لكن كلمته هذه السنة كانت مقتضّبة جداً لم تتجاوز تلاوتها ربع سأعة بسبب ما ذكر عن مرض الم بالرشد وداستجابته، نصائح اطباء

وبدأ أن خامنتي حرص على المشاركة في المناسبة، وسط اجماع لدى أركأن الحكم بعد حملة التفجيرات التي شهدتها طهران واستهداف مسلح لمواقع مدنية وعسكرية في العاصمة الإيرانية، تبنته منظمة ومجاهدين خلق، الإيرانية المعارضة التي تقيم قواعد عسكرية في العراق. واللافت أن كُلُ رَمُونَ الحكم والنولَّةُ والتُّمُ أَرَاتِ السماسَ والنبنية الرئيسية في النظام، خصوصاً قادة اليمين المحافظ والبسار الإسسلامي الرأديكالي شبارك في المراسم أصام ضريح الخميني. والمرة الأولى منذ سنوات، شارك الرئيس السابق هاشمي رفسنجاني، في هذه المراسم، وجلس الى جانب خاتمي وحفيد الخميني حسن ورئيسي السلطتين التشريعية علي اكبر ناطق نوري والقضائية أية الله محمد يزدي. وحضر أيضاً وزير الداخلية السابق البعيد عن الإضواء منذ منة على أكبر محتشمي الذي جلس الى جانب مبير النيوان الرئاسي محمد

المنطقة المحيطة بضريح الخميني لمسافة كيلومترات ولم يسمح اي سيارة بالاقتراب، ولوحظ انتشار كثيف لقوات الشرطة والجيش، فيما كانت تحلق طائرة هليكوبتر عسكرية فوق المنطقة. ولدى وصول خامنني الى ضريح الخميني ردد الحاضرون شعارات

تأييد للنظام وتنديد ب والأعداء، وهتفوا والموت لاميركا واسرائيل والمُنافقين، وهي التسمية التي تطلق على مجاهدين خلق، في ايران وتجاهل خامنتي في كلمته حملة التفجيرات في طهران قبل يومين وتفكيك السلطات عب وات، لكنه أكد أن ولا أنصرافٌ عن طريق الإمام الخميني ولسنا مستعين للتخلي بآي ثمن عن فكر آلإمام وطريقه ونهجه. وزاد أن «الشعب والحكومة ورئيس الجمهورية المحترية ورئيسي السلطتين التشريعية والقضائية وكبار المسؤولين ورجال الْحُورَةُ وَالْحِامِعَةُ مَتَحِدُونَ حُولُ الإسلامِ، وَانْ ﴿أَمْدِرِكَا وَالْصَهَائِنَةُ لَنْ يستطيعوا أبعابنا عن الطريق وضرب وحبتناً،. وخُتَم خَامِنني كلمنه

بِدعاء تَضْرَع فيه الى الله والقَضْياء على مؤَّامرات الإعداء والمنافقين، وتحدث خاتمي ليل الأربعاء - الخميس أمام الأف اكتظت بهم بلجة ضريح الخميني، وتجنب الإشارة الصريحة الى التفجيرات، لكنه لوح بأنَّ وَٱلْنَظَامِ سَيْوَاجِهُ كُلُّ مِنْ يَقُفُّ فِي وَجِّهِهِ وَيَعْمِلُ لِإِسْقَاطِهِ، وَذِلْنَا سُنْحَفْظُ وجوينًا في اطار الستور ومُحور ولاية الفقيه،

. ووجه نداء من أجل الوحدة ودرص الصفوف من أجل تثبيت الثورة في كلُّ المجالات، وانتقد النين بحاولون والمزايدة، على مواقف المرشد وقال: مهل رئيس الجمهورية يفتقد القدرة على إعلان موقفه عي اشارة الى مجموعات ترفع شعار الدفاع عن المجتمع المدني وتقدم نفسها على أنها تنطق باسم الرئيس أو تقول ما لا يستطيع شأتمي أن يعلنه ويرى قريبون ألى الرئيس أن هذه المجموعات «تتاجر باسم خاتمي ومواقفه في الداخل ومع الخارج، وتحاول أن تحرجه وتسيء البه عبر إِثَارَة قَضَاداً تحت عَنْوَانَ حرية الصحافة، وهي بنلك تحرق مراحل بمر خاتمي على ان يتعاطى معها بهدوء. وانتقد الرئيس الايراني من ايحاولون الاختباء وراء مواقف القائدا

مرشد الجمهورية.

الى نلك، دانت ادارة الرئيس بيل كلينتون حادث انفحار قنبلة في محكمة الثورة في ظهران ووصفته بانه ،هجوم إرهابي، وقال الناطق باسم وزارة الضارجية الاميركية جيمس روبن في بيان صدر لبل الأربعاء واعتبر بالرة حسن نية تجاه حكومة خاتمي أن ،حكومة الولايات المتحدة تنفين بشدة الهجوم الارهابي في طهران، ألذي ادى الى مقتل ثلاثة اشخاص على الأقل وجرح اخرين.

ولاحظ ان «مجاهدين خلق اعلنت مسؤوليتها عن الهجوم» منكراً بأن المنظمة مدرجة على اللائحة الاميركية للمنظمات «الارهابية». وكرد الموقف الاميركي الذي ينين بشدة دكل الاعمال الارهابية ابنما وقعته

MHAYAT

المنية أبي موسك

Kank to a family

A VALUE OF THE ACT OF

عوالى انقادالارهر

نعاد الأمر

with a season of their

phone of the second of the sec

المراج والمراج والمارو

فأشط اسلامي

والامازيفية

an mark gar state to

١٩٩٠ : تاهمية الى اوذاذوالم

كاهقة والقائد للبصفولية

رصمة الضاملة للسحقو مرشر

لعورة جمدا مار المقددنددر هن اور هماك مسائل بان وو فجمعهم تفار الاعتماداق در

وبية التناصة بالصواريح

ي القياسمية مرشد المعور

كلعته هدد السبه كالديلة

ه**ب منا** ياش عن صرص الدمام

لة في الماسمة. وسطاعه!

في تسهديها طهرار واسته الجنجة الإبرانية، يعنانه

اللشي تقبيم مواعد عبدوا

الدولة والتبارات السب

سأقلدة البدي المدافقوات

واصام غيريح المعيش الأ

أبق هاشمي ريستجابي له

لحيد الخديس دسروية نوري والقضائية ابدالته

نابق البعيد عن الاضواءت

نب مدير الددوار الرئاسية

فسوان على بطاق واساوا

فأقلة عيلومنزات ولدبسا

٠ **لقوات الش**رطة والعبشه

فعيني ولد الماصرون. فوا «الموت لاستوكا واحد

ي معجاهدس حلق عي البن تَقْعِيرِات فَي طَهُرَاد أَمَدُ إِنَّ

ال ولا أسحم وأها عن طريق ال باعي فعن عن بدر آلامادوم! ورليس المسهوريات

مائنية وعسار المسؤوليالة لامه. وإن والمدري والصاب

وحدتماء وحد حاسام

الموات الاعداء والمالغين

يس أمام الاد السلاب

يعة الى النعميران للاذ

How your grand of the

لصيقوف در احل شيد ي

والمؤامدة، على مواقف المه

القيرة على أعان مولها

عن المجنعي المنس وللذب

White colony & C

موعات سامر باسان

نَ الْإِيمُـلُسَاءُ وَرَاءُ مَوَالُهُ لِلَّا

ندون مانت المجار له! وهجوم إرهابها ولمال به

بعس دوس می سارس

to steel a short of

عابي في طهران الدوانة

أوليتها عن الهدوم" مله" المنظمات والإصاباء ا

سعال الارهاسية اسعا ونعنا

ور ولاية العقبه.

ق النطالة

ج ر آشهو در ا

اسلام ابادترا م تصريحات وزير الخارجية الايراني:

# "القنبلة" باكستانية لااسلامية ولردع الهند لااسرائيل

🗆 اسلام اباه - أحمد موفق زيدان 🗀 أبو ظبي، لندن - «الحياة»

تصريضات وزير الخارجية الايراني كسال خرّاري عن «القنبلة الإسلامية في مواجهة اسرائيله مشيدة على أن «القنابل النووية لا دين لهساء وان القسدرات النووية الماكستانية «هدفها الدفاع عن النفس في مواجهة التهديدات الهندية. وجاء ذلك في وقت توجه خرازي الى

حنيف ادس الخميس للمشاركة في مؤتمر الامم المتحدة لنزع السلاح حيث من المقرر ان يلقي كلمة تنصب في هذا السياق وهو «الربط بين اسرائيل والمخاوف النووية في اعقاب التفجيرات الهندية والياكستانية. وكان حرازي قام بزيارة مفاجئة الى الهند عقب زيارته باكستان. وفي غضون ذلك، استعد رئيس الوزراء

الباكستاني نواز شريف للقيام بجولة خليجية لإيضاح وجهة نظر بلاده في شان التجارب النووية التي قامت بها وأحداف هذه التحارب. ويستهل شريف جولته السبت بريارة السعودية والامارات وقطر والكويت وعمان.

وجاء ذلك في وقت اختتم مبعوث هندي جولة خليجية قال على أثرها أن التجارب التي اجرتها بلاده «لم تؤثر في العلاقات مع ألدول العربية الخليجية،. وقسال ناريشسوار دايال الأمين العسام

وزارة الضارجية الهندية بعد حولة استغرقت ثلاثة أيام في منطقة الخليج: ولا نعتقد أن التجارب أثرت في علاقاتنا. وكانت اجتماعاتنا دافئة ووبية ويحثنا ريادة التعاون الاقتصادي المتنامي. 🖪 رفضت باکستان ما ورد فی

وزار دايال قطر وعمان والامارات لشرح وجهة نظر الهند واسباب اجراء خمس تُجَارِب نووية تحت الأرض في ايار (مايو) المَاضَيّ. وقَـالَ معلقاً على اجتماعاته في الدول ألشَّلاث: «اعربوا عن قلقهم في شا سباق التسلح وحضونا على حل مشاكلنا بع بأكستان عن طريق الحوارء. وتسعى قطر لأن تصبح الهند سوقا

نسبة لتصيير الغاز بينما تقيم النول الخليجية الأخرى علاقات تجارية مع شيه القيارة ويعسمل الاف الهنود في الدول وعلى صعيد أخر، أبدى رئيس الوزراء

الهندي اتال بيهاري باجتبابي آمس استعداد بلاده لمناقشة قضية كمشير في محادثات ثنائية مع باكستان، رافضاً بنلك أي وساطة غربية في هذا الشبان. وتزامن ذلكَ مع إضراب عام في كشمير تجاوباً مع دعوة الاحراب المطالبة بإعطاء سكان المنطقة حرية تقرير المصير، عملاً بالقرارات الصادرة عن الامم المتحدة في هذا الشان.

وجاعت تصسريحات رئيس الوزراء الهندي قبل ساعات من اجتماع وزراء خارجية الدول النووية الخمس في جنيف امسٌ لمُنَاقِشَةَ المُوقَفَ فِي صَموء السباق النوي بين الهند وباكستان. وقالت وزيرة

الخارجية الاميركية مانلين اولبرايت ان قضية كمشير ضمن جدول الاعمال. وقال فأجبايي ان الهند تعرضت الي ضغوط التوقيع على صعاهدة الحظر الشبامل للتحبارب النووية منذ أن أجرت تجاريها النووية في ١١ و١٣ ليار (مايو) الماضي. واضاف أن بلاده استعنت لمُناقشّة

بصورتها الحالية. وعقد اجتماع وزراء خارجية الدول النووية على هامش مؤتمر نزع السلاح في جنيف الذي يلقي فسيه وزير الضارجسية الايراني كلمة يعرب فيها عن قلق بلاده إزاء امتلاك أسرائيل التقنية النووية. ونقلت وكالة انباء الجمهورية

المعاهدة لكنها غير مستعدة لتوقيعها

الاسلامية عن الناطق باسم الضارجية الايرانية محمود محمدي أن خرازي سُيُطالب بنزع السبلاح على نُطاق عالمي وتخليص العالم بما في ذلك الشرق الأوسط من اسلحة الدمار الشامل. ويتفق موقف الوزير الإيراني مع موقف

المستؤولين في الهند النين يربطون وقف برنامج النووي بتفكيك النول الخمس اسلحتها النووية. وانتقنت أيران مرارأ الولايات المتحدة

والقوى النووية الاخرى لفشلها في وقف البرنامج النووي غير المعلن لاسرائيل التي يعتقد خبراء أنها تملك نحو ٢٠٠ قنبلة من هذا النوع علماً وانها لا تعترف بذلك. كمّا اعتبرت أيران في تصريحات اطلقها خرازي أن البرنامج النووي الباكستاني يشكل

في حين لا يزال حـوالي ٢٠ الفــأ من الأنبيان محاصرين في قراهم

الواقعة قرب جبهات المعارك.

و أستمر القتال الضاري امس في

المنطقة الغربية من اقليم كوسوفو

المصانعة للُحَدود مع السانيا.

وحسب للعلومات المتداولة لدى

المصادر الإعلامية فإن ما لا يقل

عن ٤٠ البانيا وعشرة من أفراد

باكستان -ايران

وبعد ساعات من مغادرة وزير الخارجية

الايراني اسلام اباد اصدرت الضارجية الباكستانية بياناً ردت فيه على ما تسميه بعض الأوساطب والقنيلة الاسلامية ونلك في اشبارة الى تصبريصات المسؤول الايرائي. وقالت ان المسؤول الايراني «نسي أو تناسى، أن القنبلة أنما صنعت منذ البداية لردع الجارة الهند، لكن العلاقات الايرانية - الهندية لا تسمح له بمثل هذه التصريحات وستكلفه كثيرأ اقتصابيأ وسياسياً، في حين تربيد شعارات اسرائيل والقنبلة الاسلامية لن تضره كثيرا ما دامت بلاده بعيدة الاف الأميال عن اسرائيل، وما دام الشعب الباكستاني والسلمون الذين هللوا لقنبلة باكسيتان سيت قبل تلك

التصريحات بكل الترحيب والتهليل.

وجاء بيان الخارجية الباكستانية مساء اول من امس رداً على تقارير عدة وبيانات من أوساط مختلفة بما فيها دول اجنبية، اليوضح ان القدرات النووية الباكستانية منّ أُجِلُ الدَّفَاعِ عَنِ النّفُسّ، وَلذَا يُنبِغِي عَدْم السّعِي لإعطائها سيافًا عجيبًا أو لوناً بينياً، وبعدما تحدث البيان عن رد باكستان على الاضتبار الهندي اكد ان وباكستان ليست لديها مخططات عدوانية ضد أحد ولا نبة لديها لنقل التقنية النووية الى اي دولة ثالثية، ولا ضسرورة لإثارة

تسمية «ارهابي» يطلقها الصرب

غالبية الطّرق الرئيسية في غرب

الإقليم وجنوبه لاتزال متعلقة

وأشارت الصحيفة الى ان

على المسلحين الالبان.

طالب معارض يتلو بياناً وهو يحمل تعباناً جول عنقه. (رويترز)

واشنطن تحذر رعاياها من السفرالي اندونيسيا

# متظاهرون في جاوة يحطمون متاجر لأبناء الاقلية الصينية

🗆 سكوبيا – جميل روقائيل

🖿 اکد جیش تحریر کوسوفو انه يتحكم بأكثر من ثلاثة ألاف كيلومتر مربع من أراضي الأقليم تضم نحو ٢٥٠ قرية يسكنَّها اكثر من ٧٥٠ آلف نسمة. وجباء نلك في مكالمة هاتفسة

أجرتها «الحياة» أدس الضميس مع مسؤول قيادي في التنظيم الذي يعتبر الجناح العسكري للحرِّكةُ الانفُصَاليةُ الْأَلْبِائِيةَ. وقَالَ المسوول: داننا نسبيطر على غلى غالبية مناطق بلدية ديتشياني فيمأ يحتل الصرب الأماكن التي بمرتها مدفعيتهم وتشعل منركز البلدية وعددا من القرى الواقعة

على الطريق الرئيسية، وأضباف ان دسيطرتنا القوية تمتيد الى متعظم انجياء بلديتي جاكوفيتسا وبريزرين اضافة الى

كلينتون يجدد الامتيازات للصين ويزورها في ٢٥ الشهر الجاري

● واشنطن - أ ف ب - اعلن الرئيس الاميركي بيل كلينتون تجديد

الامتيازات التجارية المنوحة للصين عشية زيارته آلى هناك التي سيقوم

وتجعل هذه الامتيازات من الصين الدولة الاولى بالرعاية التجارية

مشجعة. ويعتبر المختصون أن معارضي هذا الاجراء لن يتوصلوا الى

واكد الرئيس الاميركي مساء اول من امس الاربعاء أن سياسة

الانفتاح التي يعتمدها تجآه الصين تحصُّ بكين على لعب دور بنَّاء في

العالم. وتحدَّث كلينتون عن «نتائج ملموسة ، في مجال حقوق الانسان

شيفارنادزه يتحدث عن انفراج في تسوية النزاع الابخازي

شيفارنادره أمس الاربعاء بعد لقاء في تبليسي مع بوريس بيريزوفسكي الامين العام التنفيذي لجموعة الدول السنقلة، عن «وجود انفراج في

عملية تسوية النزاع الابخاري». وأضاف شيفارنادره مع نلك الم يتضَّح

سحب الجنسية الاميركية من حارس سابق في معسكر نازي

• نيويورك - أ ف ب - بدأت وزارة العدل الاميركية الاربعاء

الاجراءات لسحب الجنسية الاميركية من نيويوركي في الـ ٧٣ متهم بانه أخفى ماضيه كحارس في معسكرات العمل والإبادة النازية.

وعمل دميترو ساوشوك في بولندا في معسكرين للعمل وكذلك في

بيلزيتش بين ١٩٤٢ و١٩٤٥ حيَّث توفي منَّات الآف الرجال والنساء

والاطفال البهود. وكان ساوشوك الذي ولد في منطقة بولندية هي حالياً

جزء من اوكرانيا، قد أخفى ماضيه عندما هاجر الى الولايات المتحدة

عام ١٩٥١. ومنذ ١٩٧٩، سحبت الولايات المتحدة الجنسية الاميركية

من ٥٩ شخصا كانوا شاركوا في عمليات التعنيب النازية ورحلت ٤٧.

فرنسا: الحكم على برنار تابي بالسجن مع وقف التنفيذ

سنوات، مع وقف التنفيّد، بحق الوزير السابق رجل الاعمال برنار تابي

بالأضافة الَّي غرامة مالية بقيمة ٢٠٠ الف فرنك فرنسي (نحو ٥٠ الف

دولار) وحرمانه خمس سنوات من حقوقه المدنية بتهم التزوير والتكتم دولار) وحرمانه حمس سنوات سيري المدن المجتمع والتواطؤ في على التزوير وخيانة الامانة واستغلال املاك للجتمع والتواطؤ في المدن ال

(فبراير). حكما بالسجن لمدة ثلاث سنوات منها ١٨ شهراً مع التنفيذ

بعد ادانته بدفع رشاوي اشاهد في قضية غش تمت اثناء مباراة في

كرة القدم بين قريق مفالنسيين، وقريق «اولبيك مرسيليا، عندما كانَ

استغلال املاك عامة. وينفذ تابي (٥٤ عاماً) منذ الثَّالث عن شم

رئيساً لهذا النادي.

اکس ان بروفانس (فرنسا) - أ ف ب - قررت محکمة

الاستئناف الجناثية في اكس ان بروفانس انزال عقوية السجن ٣

كل شيء بعد وما رال هناك ألكثير من العمل، قبل التوصل الى أتفاق. وكان رجل الاعمال الواسع النفوذ بوريس بيريزوفسكي الذي عُين أميناً عاماً تنفيذياً لجموعة الدول المستقلة وصل خلال النهار الي

في هذا البلد. وقال للصحافيين في حليقة البيت الابيض: «لهذه الاسباب أنوى تجليد بند الدولة الاولى بالرعاية مع الصين».

• تبليسي - أ ف ب - تحدث الرئيس الجورجي ادوارد

بها من ٢٥ الشهر الجاري حتى الثالث من تموز (يوليو) المقبل.

وتتيح لها استيراد منتجات من الولايات المتحدة بشروط جمركية

جمع غالبية الثلثين المطلوبة في مجلس النّواب والشيوخ.

مناطق واسعنة أقرب بريشتينا ووسط كوسوفو ونحظى بتاييد ومساندة شعبتة شاملة في المن الرئيسنينة اليتئ لاتزال القوات الحسربينة تنظيلها، وأوضح أن تشكيلات جيش تحرير كوسوفو ارتأت صغادرة النساء والأطفال والمسنين المدن والقسرى التي تستهدفها قنابل المدفعية الصربية حفاظاً على حياتهم وكي ينصرف الرجال القادرون على حمل السلاح الى واجساتهم القتالية. وقسال: «اشسرفت وحسداتنا على ترحيل أكثر من ٧٠ ألف شخص سسالمين عبر المناطق المحسورة. : وأشسار الى أن أحسلام الصسرب بتنفيذ تطهير عرقي في كوسوفو

والصحسول على صرام امني في الشسريط المصادي للحضدود مع البانياً، لا يمكن أن تتحقق ولأنهم لا يستطيعون التحرك أكثر من

ومقاتلي جيش تحرير كوسوفو.

حسبماأ بلغ الحياة مسؤول قيادي في التنظيم

جيش تحرير كوسوفو يسيطرعلي مناطق واسعة من الاقليم

واعترف المسؤول القيادي في

جيش تحرير كوسوفو بضراوة

المعارك الدائرة حاليا وشندعلى

أن المُبَـــادرة هي آلآن في ايدي الوحدات الألبانية. لكنه نفي ما

روجته القوآت الصربية بأنها

أبانت مجموعات من المقاتلين.

وأكد ان غالبية الضحابا الأنبأن

هم من المدنيين الذين قستلتهم

الشرطة الصربية لقوا مصرعهم المنفعية أو أغِّتالهم الصرب وهم خلال ٢٤ ساعة الأخيرة. عزل من كل سلاح. من جههة أخسري، اعلنت واعترف مصنر صربي أ العاصمة بريشتينا ان قباعدة للجيش اليوغوسلافي بالقرب من مبينة بريزرين الجنوبية تعرضت الى هجوم من المقاتلين الألبان. وأفانت معلومات نشرتها

منظمات الإغاثة الدولية ان اكثر من ١٣ الفا من سكان كوسوفو فروا الى البانيا وجمهورية الجبل الأسود ومقنونيا بسبب القتال العنيف الدائر في مناطق غسرب صحيفة «بلوس» الستقلة الاقليم بين القوآت الصربيلة

الصادرة في بلغسراد أمس انه «يوجيد حياليًّا حيوالي ٢٠ الف وقدرت هذه المنظمات أن أكثر من ٥٥ الف الباني انتقلوا الي البسانى مسلح ينتشرون في منَّاطق آخرى داخلَّ اقليم كوسوفو ﴿ بِلنَّيتِيُّ نَيْتَشَائِي وَجِاكُوفُيَّتُسَأَّ كيلومتر واحد خارج قواعدهم. 

■ جاكوتا - رويتور - قال سكان أن مشأت المصتحين القوا ويواصلون شن الهنجنمات على حجارة على متاجر في جاوة القسوات الصمربيسة». ونقلت عن الغربية في اندونيسيا امس أفراد في الشرطة الصربية ان الخسميس اثناء تظاهرة ضد قوات الشَّرطة الم تتوغل في عمق الأراضي حسيث توجد قسواعت مسؤول محلى بالحكومة، لكن تمت استعادة الهدوء سريعاً. ارهابية واقتصرت العمليات وأضــــاف السكان ان العسكرية الصربية حتى الأن على المناطق التي يستخيمها المتظاهرين اخستسرقوا بلدة الإرهابيون للهجوم». وسعلوم ان

اندرامايو في جاوة الغربية في طريقهم الى مكتب الحاكم المحلي والبرلمان المحلي للمطالبة بتنحية وقال احد السكان انهم دالقوا حجارة على المتاجر اثناء مرورهم ومنها طريق بريشتينا الى مدينة الكن الاضرار كانت بسيطة...

وعادت الامور الى طبيعتها

ولم ترد تقارير من السكان عن اعتمال نهب او احتراق، وبعض المتاجر مملوك لأندونيسيين من اصل صيني يشكلون اقلية في اندونيسياً.

وقال ضابط في الجيش من اندرامايو رفض نكر اسمه: «كَانْتَ مشكلة صغيرة وأصبحت تحت السيطرة، ولم ينكس المزيد من التفاصيل.

واثارت مــخــاوف من ارتفــا الإستعار اعمال شنغت واستعة النطاق في جاوة الغربية في وقت. سابق هذآ العام، استهنفت متأجر يملكها اندونيسيون من اصل

الى ذلك، حضت الضارجية الإميركية مساء اول من امس رعاياها تاجيل سنفسرهم الى اندونيسيا اذالم يكن ضروريأ كما حضت المقيمين هناك على الصيطة والحنر باعتبار ان والوضع السياسي والاقتصادي

هناك لم يستقر بعده. وجاء نلك وسط موجة كراهية للاميركيين تعرض خلالها بعضهم لمُسْأَبِقُـّات. كَسَا جِاء في وقت استمرت التظاهرات الطلابية المطالبة بمحاكمة الرئيس السابق سوهأرتو بتهمة الفساد وتنحى الرئيس الجنيد يوسف حبي على اسباس انه دامتداد للنظأم

# ديميريل حذر أعداء تركيا من محاولة تعديل حدودها"

🗇 أنقرة – ا ف ب

■ اتهم رئيس الجـــــهــورية التركي سليمان بيميريل «بعض الاوساط الغربية بالسعي الى تعديل معاهدة سيفر، الموقعة بعد الحسرب العسالميسة الأولى وتم بموجب بها تفكيك السلطنة العثمانية.

وقال ديميريل لدى استقباله وفدأ من جمعية الصداقة التركية - الاميركية: دهناك بعض الاوساط الغربية التي لم تنس معاهدة سيفر وتريد تعديلها.

يتكر أن معاهدة سيفر الموقعة في أب (اغـــسطس) ١٩٢٠ بين المنتصرين في الصرب العالمية الاولى والسلطة العثمانية تعد باراض للأرمن وللأكراد في شبرق وجنوب شسرقي الاناضسول مع الأستقلال على ألدى الطويل، كما منحت اليونان منطقة أزمير على بحر ابجه (غرب) ووضعت منطقة

اعداعها، وفي حسال تضسافرت جهود كل أعدائها ضدها فهي تملك القدرة على المواجبهة. هم (الاعداء) يريدون تغيير الصدود التركية الحالية المنصوص عليها في الميشاق الوطنيء أي الحدود الوَّطنيَّة الَّتِي حَنِيَّتِها حَكوميَّة انقره خلال فترة النضال من أجل تخرير تركيا من أيار (مايو) ١٩١٩ الى تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٢٢ ولكنه لم يسم أي دولة.

وجاءت تصريحات بيعيريل هذه بعد اعتراف الجمعية الوطنية الفرنسية رسميا الأستبوع الماضي بد والإبادة

اسطنبول تحت اشراف الحلفاء الغربيين. وقال الرئيس التركي ان والسلطنة العثمانية قسمت الى ٢٦ دولة باستثناء الأرمن والأكراد ولن يكون هناك أبدأ نولة أرمنية وبولة كربية في الإناضول، واضاف ان ،تركيا تعرف

الارمنية، في ١٩١٥.

# يلتسن لم يفقد زمام السلطة

الترشيح،

وينكر ان الدستور ينص على يلتسن لم يتمتع إلا بولاية واحدة من عام ١٩٩٦ اما الفترة الرئاسية الأولى قمحسوبة على الدستور

🗷 ظهــرت أمس الخــمــيس

أن رئيس النولة يمكن أن ينتـخب لولايتين ولكن انصسار يلتسن يشيرون الى ان القانون الأساسي الجديد كان أقر سنة ١٩٩٣ لذا فإنّ

سيرغي ياسترجيمبسكى الى أنَّ ترشيح يلتسن سيتقرر قي ضوء مطالعة تقدمها المحكمة الىستورية، واضاف انه ،شخصياً بعتقد أن للرئيس الحق في

🗖 موسكو - جلال الماشطة

واشسار الناطق الرسسم

وينوي ترشيح نفسه لولاية ثالثة '

مؤشرات جديدة على ان الرئيس بوريس يلتسن ينوي الترشيح لولاية ثالثية وأكب سكرتيره الصحافي ان والموضوع لم يعلق، وشسدد على ان الرئيس في صحة جيدة وأنه لم يفقد زمام

وانتسبه المراقبون الي أن يلتسن استقبل الاسبوع الماضي في الكرملين رئيس المحكمسة النستورية مارات باغلاي وابلغه استداءه لأن والأمور لا تسير على ما يرام مع المحكمة. ومعروف ان بلتسن کان امر ب ومعاقبة، أعضاء المحكمة

النستورية السابقة وسحب سياراتهم وطرد عدداً منهم من الفيلات الحكومية لأنهم اعتبروا مترستونية المتنابر عيام ١٩٩٣ بتعطيل البرلمان مخالفأ

واشاًر ياسترجيمبسكي امس الى إن يلتسِن «لم يقل انه اتخــدُ قراراً نهائياً، في حين أن الرئيس كان نكر ثلاث مرأت أنه الن يرشح عسام ٢٠٠٠، وتوقع أن يخلفه وشباب ديموقراطي، واعلن اثناء وجوده في برمنغهام أن بميتري ادائسكوف متحافظ متقاطعية ساراتوف سيكون دالرئيس المقبل،

تخلص من القشرة Nizoral لا قلق من الفشرة بعد اليوم مع شامبو برورال العلاج المعال للمسرة نيزورال بحتلف عاماً عن اي شامبو اخر. الأحتواله على مارة تقصي عنى العطر الذي اتعن العلماء أنه السبب الرئيسي أستعمل شاميد نيزورال مرتين في الاسبوع لمدة تلاثة أساسع ثم مرة ... و الصندرة الى زوال متوفر فقط في الصيدليات واحدة اسموغيا نعم ذلك حتما سيجعل بشعرك حالها من القسرة ويؤمن السيطرة على القشرة لندة اطول

# محطات لاتملك فلسفة لبثها تستقطب المشاهدين وصورة لبنان تترجح بين "الشوبينغ" والثقافة المختلفة

🗆 بيروت - حازم الأمين 🗆 الرياض، المنام صنعاء، القاهرة - والحياة،

■ لعل مــا أثاره بخــول

للحطتين الفضائيتين اللبنانيتين (البيسي والمستقبل) السوق التلفريونية العربية، من جدل في مجتمعات الدول التي وصل اليها بشهما، ومن تقويمات تفاوتت في الدولة الواحدة والمجتمع الواحد وأحياناً في الفرد الوآحد، هو أختبار حقيقي للتمايزات الاجتماعية والسياسية التي تنفي تلكُ الهِدْيَانَاتِ الدَّاعِيَّةِ الى صورةُ واحدة للعربي وماثور كالامي واحد وثقافية واحدة. وهذه الدعوات التي تجاوزت التمني الى البحث عن ملامح مشتركة، اكد البث الفضائي اللبناني وأصداؤه في الدول والمجتمعات العربية الأخرى أن لا جدوى من البحث عنها، وأن قدرة وسائل الأتصال الصييثة أقوى من التاريخ واللغة والمصير المسترك والعبدو المشبتبرك في تعبريف المحتمعات بعضها آلى بعض وفي اقتباس نمانجها وأساليب عيشها حيناً، وفي عدم قبولها ورفضها في احيان أخرى. فالفضائيات اللبنانية لم

تحسمل في بثسهسا ألى آلدول والمجتمعات العربية أبنى ادعاء في أنها تملك فلسفة لهذا الدث، ولاً هماً في ايصال صبورة محددة تهدف من خبلالها الى تقديم صورة عن مجتمع مختلف، والي إحداث جدل داخل المجتمعات التي تتوجه اليها، كل ما فعلته بخول تجاري في الدرجة الأولى، وهذا امر اكنده مديرا المحطتين بيار الضاهر ونديم المثلا.

وفي السنة الأولى من البث لم تدرك المحطنسان الكثير من خُصَائص انواق مشاهبيهاً في الدول العربية. فتوجهت اليهم بما تملك هي من برامج وفسقسرات، تشبه الى حد بعيد ما كانت تبثه على الأرض، أي في لبنان. والسنة الأولى بهذا المعنى هي اختبار اغنى لمعنى احستكاك الإنواق ولتمايزها وأختلافها، فما قىمته للحطتان خبلالها، وهو لم يراع كشييراً الجناهات الأنواق، شكل مبادة نقباش واستعبة في تلك المجتمعات وانقسمت علمه الأجيبال، واكنت الربود من أربع عبواصم عبريسة هي: الرياضُ والمنامة والقاهرة وصنعاء، سالت «الحياة» فيها عنّ الصورة التي نقلتها الفضائيات اللبنانية عن لبنان الى هذه المُحِتُ معاتُ أَوَاءً متفاوتة ومتباعدة أحسانا،

متقاربة في أحيانُ اخرى. اللسانية مُثّلاً اعتبره بعض من استفتتهم والحياةء سببأ لابتعاده عن هذه للحطات، مستبرين أن الكثير من عباراتها لا يفهمها العرب، في حين أعتبر أخرون أن هذه أللهجة جميلة ومادة جنب للمشاهد، وفيها تطويع للغنة العربية. وقال آخرون أن مُذيعات الفضائيات اللينانية يتعمين مد الكلمات والأحرف والبالغة في تأنيث اللغة العربية «والتأنيثُ هنا، ليست في مقابل نكورية المجتمع، بل مكمل له،. وانقسمت الأراء في المجتمع الواحد والمدينة الواحدة بين الأجيال، فللشاب والشسابة راي، ولرب الأسسرة وسيدة المُنزَّلُ رَأَيٌ مُسخَستَلفٌ، وللراي الواحد ايضاً مستوياتِ وسي على التي تقول أن عدة. فالسيدة التي تقول أن الفضائدات اللبنائية تعطى صورة سبئة عن الفتاة اللبنانية اللاهشة وراء صبيحات الموضبة، وان ما تقدمه بندرج تحت ما يسمى الغرائز، وهدفها الاثارة، تقول من جهة اخرى أنها معجبة بقسدرة اللبنانيين على تناول مشباكل على شباشيات التلفزيون غالبا ما تعجز المجتمعات العربية عن اخراجها الى العلن كالطلاق والزواج وحقوق للراة.

وهنا يعود النقاش الى نقطة جبيدة وهي هل يمكن حصر تاثير هذا البث في حسدود الأصسداء الايجابية أو السليبية التي احتثها، أجويةً تلقَّتُهَا والحياةً، تنفى هذا الأمكان، خصوصاً وان نقاشبات اثارتها ثورة الاتصالات في العالم، تؤكد ان من السدّلجة حصر ثاثير اي بث تلفريوني وقياسه الى معايير اخلاقية، فم حين ان حــدود تاڻيــره تـقــوق التَّضييل، ثم أن أيجاد أطار نظري للعثي هذا البث أمير بصضيت الدراسيات في شيان بتائج ثورة الاتصالات، كأن يقول احدهم أن ثورة الاتصبالات والنث الفضبائي عدر الأقمار الإصطناعية ستلغ الحُدود بين الدول، وستَصْعفُ الثقافات الوطنية لصلحة شخصية عالمية ضعيفة الملامح. لكن هذاك من يقول اليوم أن الدول عندميا تبث فيضيانيا تكون استأنفت بث ثقافتها الخاصة وه النصافة هذا كبلام وطعيام وملابس وموسيقي ورياضة وأنب...، وأقرب مثال على ذلك ما أحدثه البث الفضائي الصيني في الولايات المتحدة التي تعيش فيها اعداد هائلة من الصينيين الذين لا يتقن الكثيرون منهم اللغبة

الانكليزية، وهم يقطنون احساء ومدناً صينية في المعنى الكامل للكلمة، وفي أميركا من اعتبر أن وصنول الغضائية الصينية الى منازل هؤلاء بمنابة احياء وتعزيز للعصبية الصينية داخل المجتمع الأميركي، وعرقلة لعملية اندماج «السقيل، نبع المنلا أكد أن هؤلاء في مجسمع الدولة التي «المستعبر» مير ما المصلة «تلف زيون تجاري في المحطة «تلف زيون تجاري في وفدوا اليها منذ عشرات السنين الدرجة الأولى يضضع في ش وثمة دراسات تجرى الأن لمعرفة

ترجية عبلاقية البث القضائي القرئسي الى المغيرب العيربي

بعمليات الفرار التي تحصل من

دول هذه المنطقة الى فرنسا وانت

في كشير من الأحيان الي موت

امسا العساملون في هاتين

المحطتين فيعتبرون أن ظهورهم

على الشباشية بهيدا الشكل الذي

أثار حفيظة البعض واعجباب

تُسال تجيب مستفرة وللراة

اللبنانية متحررة، وما يشاهنونه

على التلفزيون جزء من حياتنا

العبادية، ويقول رئيس مجلس

ادارة ءال بي سيء بيار الضاهر

عن شبكة برامج محطته الفضائية

وليست لدى نظرة مسبقة وثابتة،

الينا موضية الموسم الشيتوي

المقيل، ولكن كيف يعلمون أنَّ

اللونُ الأحمر سيكونَ في السنة المقبلة لوناً دارجاً، فهل قرر

المصيمم نلك أم أن هناك أميوراً

اخرى؟ والجواب عن هذا السؤال

من شُعَينَ: الأول أن المصمم اذا كان

اسما معروفاً يقرر هو ذلك،

والشق الثاني هو دراسة الجدوى

والوضع الاقست مسادى، لأن

للاقتصاد علاقة مناشرة بالأزباء

والموضعة. بالنسبية البنّا ما هي

البرامج التي تنجع على ان اقدر ماذا بيث غيري أولاً ولكي إبني

تفاعلاً مع المشآهد يجب أنَّ أبركُ

ميوله، وأحياناً على التنجّل في

تغيير أنواقه، طبعاً في حدود

المكن، هناك برامع كشيرة قدرنا

أنها ستنجح ولمتنل نجاحا

والعكس صحيحه، أما عن اتهام

الاقنية التلفريونية اللبنانية

بالخشفسة وبلجسوئهسا الى

الاستعراضات والمنوعات بؤكد

الضياهر وأن لكل دولة منجيالها،

للصبر مشلأ الدرامنا والمسلسبلات

الررائية، والسوريون أيض

نجموا في هذا المجال، فلماذا لا

يكون للبنان مجاله الخاص؟ وهو

البرامج الاستعراضية، خصوص

بعدما منعونا من البث السياسي،

وهذا امر في صلب مشكلتنا مع النولة، فانا أستغرب لماذا يسمح

للتلفيزيونات العبربيسة بان تبث

برامج سياسية عن لبنان، ولا

يسمح للبنانيين انفسهم بهذا

النوع من البث؟ ثم أن الخسيس

السبيساسي اللبناني تبيث التلفزيونات العربية من خلال

مراسليها في بيروت، ونحن معنوعون منه. أن بولتنا تعنعنا

من تعسرير شسروط منافستنا

للمحطات العربية الأشرى. وهذا

امر في منتهي السخف، خصوصاً

وأن عالم الاتصالات البوم بمنع

أمكان احتكار الخبر والمعلومات

للكثير من وجوه البث في محطَّتُهُ سوى اعتبارات المنافسة والبث

السبياسي يأتي في هذا الإطار.

لكن هل المطلوب وجسود افكار

وسياسات لدى مؤسسات من هذا

النوع تصنع فيها صورة عن لبنان

مثلاً لتقدمها الى الشاهد العربي؟

قد يكون من السنداجية الطلب من

هذه المؤسسات الاحتكام الي

معايير محددة في بثها الغضائي

خصوصاً في عالم تحكمه معايير

السرعة والمنافسة، وفي مجالً

عمل لا يسمح فيه للمشاريع

ولا يملك الضاهر أبني تبرير

وقولبتهاء.

الهاربين غرقا اثناء انتقالهم ليلأ عبر البحر في مراكب غير مجهزة للسفر البعيد. أما الفضائدات اللبنانية فيتباهى مديروها اليوم بأنهم تمكنوا من تصويل لبنان محط انظار للعبرب. ويقولون ان عند السياح تضاعف فور مباشرتهم البث، وهذا أيضاً ما تؤكده وزارة السياحية، هذه للعبائلة كبائث النقطة الثنائية في فلسفة البث . الفضائي اللبناني، وهي وان تبدو مع النقطة الأولى اي والاسبباب التحارية للبثء ضعيفة وتوحى به شياشية هذه الفلسيفية، فيإنّ تأثيرها يشبه الىحد بعيد القوة الستمدة من الهشاشة لمختلف اوجه الحياة الاجتماعية في لبنان ما بعد الحرب، أو ما بعد الحداثة أو منا بعند السنتينات. أنه بلد والشوبينغ، وهي كلمة سبق ان فَالتَهَا مُلكَةً جَمَالُ لَبِنَانَ، وقالها ايضاً رئيس الحكومة.

البعض الآخر وحيرة القسم الإكبر منْ المُتَعَاهِدِينَ آمرَ طَبِيعِي، وانهم لم يجترحوا شخصياتهم، بل هي أصبلاً كما وصلت الى المساهد ويقول طوني خليفة من «المؤسسة اللبنانيسة للإرسسال» «هذا هو لبنان، ولبنان كان يستقطب السياح العرب منذ نشاته، وكانَ العسربي اذا اراد ان يرتاح، ياتي الى لبغآن لاسسباب مسع ولشيحتوره بالراجية فبيته والفضائيات اللبنانية نقلت هذه الأجواء، أما زميلته هيفا حداد ودالمستقبل». مقدمة برنامج دما إلك إلا هيفا، الصباحي الرياضي، فمن دون ان

السعودية(الرياض)

واعتبر غسان كريره وهو رب اسرة أن الفضائيات اللبنانية والملاهي والسارح. قسهل لبنان

العظيم هو ذلك الشيَّء فقطُّه. وأشنار عبداللة المسلم وهو وهذه الجملة نرى قيها التقليد الحقيقى للشباب الغربي الذي

البحرين اللنامة

الطويلة النفس بالاست رئيس مجلس ادارة تلفريون

ايصبال هذه الصورة الى المساهد ماً قائه الضاهر والمثلا يفسر الغربية السعوبية والبصرين للفضائدات الليدائية فيهاعن الصورة التي وصلت اليهم عن

وقالت الشابة هنية الزبيدي ان

وهي ربة منزل فأعتبرت ان الفضائدات اللينانية لا تعكس الصورة الحقيقية عن لبنان وشنعينه كل ما تصنوره يندرج تتحت مستمى والغرائزة وهدفها الأساسي الأثارة بكل محانيها، باستعراض الفتيات الصغيرات السن والجميلات، واستثنى القليل من البرامج الثقافية، منَّ مثل محوار العمره.

تنقل اليناعن لينان صحورة حضارية وسياحية جميلة جداً، لكن يعاب عليها عرضها بطريقة توحي للمشاهد أن هذا هو لنثّان، قد يناسب ذلك البعض لا الكل، أو أن لبنان الذي تسعى الى تسويقه القنوات، لا يمكن قبوله لعائلة شرقية تحافظ على أصالتها مع أخُــــذ الشيء الجـــيـــد الّذي لاّ يتعارض مع قيمنا وحضارتنا العربية والإسلامية من الحيضارات الأخبرى، فناغلب سا تغطيه القنوات اللبنانية عبارة عن مشاهد وبرامج من علب الليل

مدرس في إحدى مدارس الرياض، الى ان الصــورة التي تنقلهــا الفضائحات اللبنانية عن لينان للوهلة الأولى صورة مجتمع متحضر يرى نفسه في مقدم الدول العربية من ناصية الأنب والفن والمعسيسشسة، لكن ويا للاسف، فالصورة الصقيقية نراها في التلفار عن طريق الفضايات هي صورة فاضحة ومشوهة للشعب اللبنائي الذي يميل الى تقليه الدول الغربية في كلّ شيء. فمثلاً الشباب اللبناني يعيش ليومه

يلغى تقاليده الأصيلة ويفصل تعاليم بينه عن حياته اليومية.

وجواب اي محطة تلفزيونية عن سؤال يتعلق ببرنامج لا يبغى سوى الاستقطاب هو دونريد حجرً مكان لذا في مــوازنات اعــلانات الشركات السنة المقبلة».

المُشاهد العربيّ من خُلال براسّات. فلاحظ مشلاً أن اكبشر من مُصف سكان الدول العربية شباب لم تتجاوز أعمارهم العشرين سنة، وبالتالي فإن البرمجة يجب ان تخضع لهذا الاعتبار، اضافة الي المعلنين، فعلى سبيل المثال تعتبر شركات المشروبات الغازية من اكبر المعلنين في الدول العربية، وهي تفضل كرة القدم على كرة المضرب لأن الأولى لعبة شعبية، والمشروب الغازي شعبي، فالمحطة ملزمية، في هذه الحيال، شيراء حقوق بث مباريات كرة القدم. أما الجانب السياسي فنحن نري ضرورة نقل التغيرات الايجابية التي تُحــصل في لَبِنان وَأَعطَّاء صورة تضاؤلية عن أوضاعه. وحاولنا أن نمصو من ذاكسرة العسرب الحسرب واثارها، ولهنده الجهة نعتبر اننا حققنا انحازات كثيرة فالجميع يعلم أن الإقبال العربي على شهر التسوق في لبنان سببه تلفزيون المستقبل ويضيف: وأن موضوع الإنفتاح على الغرب جيزء من حسيساة اللبنانيين، وبالتالي نحن نصاول وضع المتغيرات والمقاهيم الجديدة

لبنان من خـــــلال والبيسي،

وما تبثه من اخبار وبرامج وسنهرات وحنفيلات، اعبانت الي الذاكرة ما كنا نسمعه عن لبنان الستينات أو دسويسرا الشرق، أن لبنان عاد الى وضعه الطبيعي وهذا ما سيشجعني على قضاءً

أن ينتظرها المشاهده أما السيدة موضى السليمان

وقال منرس في إحدى مدارس المناسة أن الفضيائييات اللينانية

برامجه لهذا الاعتبارة وقال: انحن نحاول فهم ما يريده

والمتطورة في قسالب شسرقي ولبناني، ونحن كتلفزيون نحاول بعض همسسوم المحطتين الْفضائيتين، لكن كيف وصلت الصبورة الى المساهد العبربي؟ والحياة، أجرت استطلاعاً سريعاً في أربع دول عبربيسة هي المملكة ومصر واليمن. وسالت مشاهدين

الشماب على باقميس قمال: معندما رأنت الفضائيات اللينانية

أجازة الصيف هناك». أ البنان قدم مائة تلفزيونية غثية، وأن تلك المحطات احسنت توظيف تلك المادة ووضعتها في اطار حذاب على كل الصعد التي يمكن

آخر الصراعات الأوروبية، وأكدت شبابة طلبت عدم ذكر اسمها انها لا تشاهد غير قناتي اللبنائيتين. وزايت وانهما تجنبان المتابع بالأسلوب المتميز للتقسم والتشمويق وتنقلان أن لبنان بعتبر قطعة من اوروباء. وقال كاتب وصحافي: «ان لصورة التي تقلتها القنوات اللبنانية عن لبنان هي صورة لمدى النقلة النوعية في حياة

الصراعه مصر القاهرة) في القياهرة، لآراء المشياهدين طعم أخر، خصوصاً أن الكثير مما هو مطروح على اللبنانيين، مطروح أيضنأ أمام المصريين، وأن الفضائبات اللبنائية نافستا فع شكل أساسي الفضائية المصرية، وتقول آلهام الجوهري وهي سيدة منزل من متابعات كل ما

تقدمه دال بي سي، ودالستقبل،

اللبنانيين بعدد ١٥ أسنة من

مبنى (ال ييسي).



عبرها، لكن عندما تكون «أم

أسرة، فأكد أن الفيضائيات

اللبنانية اظهرت انفتاح المحتمع

اللبناني من خالل تطرقها الى

معض ألقتضايا التي لم بتم

التطرق اليها فيّ التلفّريونّاتُ العربية. وهذه القضايا هي من

صميم القضايا التي تهم المجتمع

اللبناني وتهم جميع العرب كونها

قضايا اجتماعية مثل الزواج

والطلاق. وشلساهات ندوة

تلفزيونية عن هذا الموضوع شارك

فيها معللون عن كل الطوائف والاتجاهات. لكن تعطينا

الفضائيات اللبنانية فكرة عن أن

اللبنانيين لا يجيدون العربية

القصحى أو لا يفهمونها، والدليل

الى ذلك أن اللهجة العامية

اللبنانية على رغم جمالها لا

بفهمها معظم العرب وهي

اللبنانية مطروح على البحرانيين

أكثر من غيرهم أذ تضمن أكثر

من حواب ملاحظات عليه. فقال

سليمان وهو شاب بحرائى: «احب

لبنان واللهجة اللبنانية، لنلك

الفضائيات اللبنانية. ولكن، ألبس

في لبنان فتيات جمالهن عادي:

بأنفضائيات اللبنانية تصور لنا

أن لبنان لا يعيش فيه الشابات

اللواتى يتمتعن بجمال عادي

خصوصاً من خلال الحفلات التي

تنقلها أو من شكل مقدمات

السرامج. طبعاً هناك برامج في

هذه الفضائيات توحي بان لبنان

علد منفتح جداً أكثر من اللازم ولا

استطيع الآن نكر برنامج معين،

اليمن (صنعاء)

اللبنانية بخول الفاتحين، وتحول

اليها معظم مشاهدي الشاشيات.

وقَّالَ أحمد عبدالله، وهو مدرس

تأنوى أن «الصورة التي تقلتها

القنوآت الفضائدة أكبت مدى

تحنر الثقافة اللبنانية وتفوقها

على الستوى العربي. وأكنت ربة

منزل «أن هناك من البرامج التي

نقلتها قنوات لبنان ما هو مفيد

لربة البيت في تربية أبنائها، وما

يعطى صورة حية عن مدى اتساع

فأكد أن دمن يشاهد تلك القنوات

يرى مدى قسرة شسيان لبنان

وشاباته على التكيف مع العالم

والتطور الحساصل في البلدان

العربية، وعاب بخيت أحمد وهو

رب أسرة، على القنوات التقليد

في القضايا والآراء الغربية. وأكد

أن مثلك القنوات تنقل أن الشيان

يتقيدون كثيرا بالموضة ويقلدون

أما الشباب علي عبيدالواسع

مدارك الطفل اللبناني،

في اليمن بخلت الفضائدات

بأعلى منشباهدة

ويبدو أن موضوع اللهجة

السائدة في هذه الفَضِائياَتُ، ۗ

أما على كاظم، وهو تاجر ورب

العبال، مشغولة،.

زينة فياض والأخبار المعنوعة (المستقبل).

ولا سيسما الأضيارة. «إنها

المستقبل – قناة مسلية جداً،

اتفرغ تماماً من الأولى بعد الظهر

المسلات الإجنبية والمبلجة

الجـّــوهري التي زارت لبنان في

نهاية السّـــينات «إن القناتينّ

اللبنانيتين تقدمان صورة جميلة

عن لبنان، واتمنى أن أزوره مسرة

احْرى، لأنه بيدو مما أشاهد على

قناتية، أن حركة الإعمار فيه على

قدم وساق، وتتسابع الكثي لا

أعتقد أن المحطتين تقدمان دعانة

سياحية قوية عن لينان، الظاهرة

الوحسيسدة التي تشكو منهسا

الجوهري كشرة الإعلانات التي

على رغم انها طريفة.

الشحداث السام

منصمد يوسف (٤٠ عـامـأ --

مدرس) يتابع أغلب برامج قناة

(البيسي) يقوّل: «برامجها ِتقدم

لبنان كبلد ظروفه عادية جداً، ولا

يعانى مشاكل احتلال أو عدم

استقرار سياسي، لكنها تعكس حالاً سيباسية مستقرة، وان كانت

لا تخلو من الجدل، ويضيف: ﴿لا

يوجد شبح سيطرة حكومية على

ما تقدمه من برامجه، ويصفها

بانها متتميز بالتجند والحيوية،

المقيم (٣٤ عيامياً) وأن الشيعية ر

القوي لدى غالبية اللبنانيين

بالانتماء الى بلدهم يبدو واضحا

من القناتين التلف ريوني تيه.

ويضيف ولا أستطيع أن أحدد

برنامجاً أو اسلوباً معيناً جعلني

أشعر بذلك لكنك تكاد تشتمه من

متابعة البرامج التي تميل ألى

النواحى الترفيهية من سهرات

وغناء ورقص، ويكون تركير

الكاميرات طبعاً على الحضور من

السيدات والفتيات الفاتنات

الراقصات والمبخنات للنارجيلةء

صحيح انهم يعرضون مشاهد

عن المواقع الجميلة المشهور بها

لبِنَان، لَكِنَّى لَمُ اشْعِرِ انْنَى شَاهُدِتَ

لبنان المقيقي. فأين مشاكله

الاقتصادية؛ وأين أزماته

السياسية؛ وأين أبنائه الكثيرين

المقيمين في كل دول العالم؟ وأين

نيهال تمراز (٢٣ عاماً)

سسؤولة الاعبلام في الجامعة

الأمسركية في القاهرة، تبدا

حديثها عن القناتين اللينانيتين

بمنبعاتهماً، فتقوّل: «القتيات

جميلات جدأ، والبرامج خفيفة

حداً، وايقاعهما سريع وجميل،

وتبدي أعجابها بفكرة اعلان

القناة عن نفسها بين البرامج

باسلوب شيق يعكس تطور تقنية

الفنون الحميثة في لبنان. وتقول:

يتعكس على محطاته التلفريونية،

وان كانت تستشعر نوعاً من عدم

ايهاب الوكيل (١٨ عاماً

طالب جامعي) يقول: «ان المجتمع

الذي رسمت ملامحه القناتان هو

منموذج للبلد الذي يود أن يعيش

فيه، ويشرح نلك قائلاً: «الفنسات

حميلات ورشيقات ويرتدين أحدث

ما تقدمه الموضة، والشباب يتمتع

ب (سخایل) أنيق ومتميز.

والمجتمع منفتح وشبيه بالغربء

ويضيف ويسدو أن لبنان بلد

استقرار الحياة في الداخل،

دان انفتاح المحتمع اللبنان

الاحتلال الإسرائيلي للجنوب؟،

وعن لبنان كبلد، يقول المقدم:

ويقول الصحافي اسماعيل

(توقَّيت القَّاهرة) لمتَّابِع

التي ترخسر بهاً، وتضا





شهناز عبدالله (الستقبل). جميل، وان كان هذا لا يتضح أ شكل واضح من البرامج المقدمة، واعتقد أن فيه مراكر تجارية كثيرة (مول)، وهي الأساكن التي افضل واصدقائي قضاء اوهات الفراغ فيهاء.

ويلاحظ صفوت محمد سليمان سرس تانوی) أن قناة (البيسي) لا تستضَّيْفُ سوى أشخاص يتتمون الى طائفة بينية معينة في غالبية برآمجها، سنما تستضيفُ (المُستقبلُ) طَائُفة نُينية أخرى وهو أمر يؤكد أن لينان على رغم ما طرأ عليه من تطورات ايجابية لا يزال يعاني نوعاً من الطائفية.

ويقول محمد رفعت (ضابط خفيفة الظل ورشيقة، ويغلب عليها الطابع الفني، واعترض على مديمات القنوآت اللبنانية لارتدائهن ملابس غير لائقة وغير مناسبة للتقاليد الشرقية، وإن كان ذلك يصور اعجاب الكثير من الرجال. ويشير كذلك الى افتقاد (البيسي) الى الجوانب الفكرية والثقافية والنشرات الإخبارية.

بصعب ضبط هذه الإصابات ني سياق واحد وتقرير انجاهات ذوق المشأهد العربي بناء عليها، ولكن ما لاشك فية أيضاً أن ما تعشه الفيضائيتان اللينانيتان لأمس وجسوهاً من قسضساياً محتمعات النول العربية، وهذه الملامسة لم تكن في اتجاه واحد، فمن جهة أبرزت الأجُوبة اخت الافات في تقديم المادة التلفزيونية اللبنانية بين جيل الشباب وأجيال الأهلُّ، وهذا يوحى بحسوية وبرغبة في التغيير، ومن جهة أخرى قالت شاعرة كويتية وأن البث التلفريوني اللبناني عرقل الى حد ما مطالبات الحركات النسوية الكويتية بصقوق النساء في الاقتراع والعمل، إذ واجهتهن القوى التقليدية بالنموذج النقول فضَّائياً عنَّ الْمَرَاةَ اللَّبِنَانَيةَ التِّي

يقتصر تحررها بحسب هذه

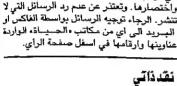
القوى على ارتداء الملابس غير

التقليحية والسبهر وتنخين

الثار حيلة».

وهناك سؤالُ آخر يطرح نفسه ني اطار الحسسيث عن هذه الفُضائيات وهو هل شكل البث الفضائي اللبناني وسيلة اتصال باللبنانيين المقسيمين في الدول التي وصل اليهما هذا البث؟ الحِوَاب، نعم الى حد بعيد، لكن هذه النعم لا تعني بالضرورة اقتصار تأثير هذا البث على أنه أعاد ربط اللبنانيين بإيقاع حياة بومية تجري في بلُّنهم، فهو حعل من وجودهم في المجتمعات التي هاجروا اليها اشكالية تثبيه الى حد بعيد الإشكالية التي أحيثها هذا ألبث في المجتمعات. فهم عما يؤكد كثيرون منهم قابلتهم والحياة، مادة من لحم ودم لهذا البث في نظر المحتمعًات التي يقيمونَ فيها. وفي احيان كثيرةً تبدو «الصورة» المحرجة وغير

الملائمة لمستقبل وجودهم في هذه الدول، مصدر ازعاج بمقدار ما هي وسيلة اتصال خصوصا بعد وقف البث الاخباري والسياسي وتحول المحطنين الى التركير على



ترحب والحياة، برسائل قرائها وتنشر منها ما لا

يتعارض وقوائين النشير وما يحفظ حرية الراي

في أن. وتحتفظ والحياة، بحق تنقيع الرسائل

مينى تلفزيون المستقبل. (المدور من علي سلطان)

🗌 السند المجرر

■ اشارة الى الصورة الملوّنة التي ظهرت في صدر الصفحة الأولى من صحيفتكم في ٨ ايار (مايو) ١٩٩٨ المتعلقة بمناسبة العاشر من محرم في لبنان أود التَّعليق كالآتي: أن الصورة ومضمون التعليق هما أسطم دليُّل على جهلنا. وإن ما تُوحي به الصورة حال تزداد سنة بعد سنة وعايشتها بأم عيني. واهم قوأعد الرقي هو النقد الذاتي الذي هو حق مارستموه في صورتكم هذه.

على عواضة (لبناني مقيم في الرياض)

#### كتابات الحياة

■ تطلُّ «الحياة» يومياً بكتابات هي اقرب الى الهزل منها الى التعليق المتزن. فصاغية يتعامى عن وقائع كثيرة من بينها تصريحات هلموت كول على وقع الاحتفالات السائرة بالتعديات الصهيونية على العالم العربي منذ

وقره داغي، يخلط كراهيته المشروعة لصدام حسين وتحامله على لمجتمع العربي في بلاد الرافدين. وخيرالله يذكر أن عنوان عرفات صار نلسطين، من يون أن يتكلّف عناء الاقصاح عن هذه الـ «فلسطين» الخيالية التي يتكلم عنها، وواحد اخير - نسيت اسمه - يتحسر على الارادة اللبنَّانية الَّتي تكبُّها سورية ما يمنع حكومة «البنى التحتية» من تلقف العرض الصهيوني عن القرار ٤٢٥.

هذا غيض من فيض في زمن «سلام الشجعان» أردت التعليق عليه تحديداً من دون اللجوء الى عموميات فارغة.

مونتريال - نمر رمضان

### لاتزان وليس الكونكوردا

■ كتب ابراهيم العريس في «ذاكرة القرن العشرين»، تحت عنوان «الفاتيكان يوجه انذاراً عنيفاً لموسوليني، في «الحياة» ٢٩٥٨/٥/٣٠، ونكر فيه أن الحبر الأعظم انتهز فرصة أستقبال اقيمت في الفاتيكان، القى خطبة عنيفة أشار فيها الى ممارسات السلطة، لا سيما حلها لنظمة العملَ الكاثوليكي، معتبراً هذا خرقاً للاتفاق التاريخي (الكونكوردا) المعقود بين القاتيكان والدولة الإيطالية. والصحيح أن الاتفاق التاريخي بين الفاتيكان والدولة الايطالية يعرف بمعاهدة لاتران ((Latran التي تم التوقيع عليها سنة ١٩٢٩. ويموجب المعاهدة المذكورة أسترد البابا حقُّوقه داخل بولة الفاتيكان. أما (الكونكوردا) فهي المعاهدة التي تم عقدها بين الفاتيكان ونابليون بونابرت عند تتويجه امبراطوراً عام ١٨٠٤.

أبو ظبي - شكري صالح زكي

### التهشيم والعولة

■ من المؤسف أن يُتخذ من «العولة، غطاء لدعوات متباينة السلبية تنجو إما نحو التقوقع والانغلاق أو نحو التهشيم والتشطير، كما جاه في مقال الدكتور شفيق ناظم الغبرا بعنوان وثورة العولة وازمة العرب

جاء في مقاله نصاً وإن أكثر الدول حظاً ستكون مبناً شبه مستقلة سَلَّ أَبِو ظُبِّي وبيي وسنغافورة ولكسمبورغ وقطر والكويت وبيروت... ومتنبأ بَّان تَتَّفَكُكُ نُّولَ كالعراق وأيران وتركياً، بل وحتى الولايات المتحدة وبريطانيا والهند والصين، مستشهداً بحركات انفصالية كحركة اقليم الباسك واستقلال اسكتلندا وكويبك والاكراد والتاميل وغيرها.

وعلى رغم ايجابيات المقال الداعية الى الانفتاح واللحاق بركب الامم المتحضرة إلا أن الدعوة الى التهشيم والتشطير بالقول إن دويلات المن مثل أبو ظبي وببي والكويت وبيروت ستكون أوفر حظاً تتنافى ليس مع مسيرة التاريخ، بلّ وأيضاً مع تطلعات واتجاهات الحاضر.

فْتَّارِيخِيّاً كَمَّا لا يَخْفَى عَلَى أحد كَانْ ثْراء بويلات المَّنْ مثل إسبارها يتدمر والبندقية وصور من اهم اسباب اندثارها حينما مثلت نقطة جنب لأطماع القوى الكبرى في عصورها المختلفة. كما أن الاستشهاد بحركات نفصالية منبئقة عن اسس عرقية بحتة يتعارض تماماً مع ما تتمتع به الدول العربية عموماً والخليجية خصوصاً من روابط ازلية متجذرة في أعماق التاريخ كاللغة والدين والثقافة والتاريخ المشترك، فلا مجال للمقارنة والأستشهاد بتلك الحركات كدليل على الاتجاه نحو التشرنم والتفكك لدول الخليج الى دويلات ومنن. ولا يفوت المره الا أن يتذكر

مصير الاندلس بعدما تفككت الدولة الاموية الى دويلات مدن. أما حاضراً فرؤية تشظي دول الخليج الى دويلات مدن تتنافى تنافياً مارخاً مع اتجاهات وتطلعات الشعوب، فعلى الصعيد الملي نرى العكس من ذلك تماماً. وعلى الصعيد العالمي فتوحيد شرطي المانياً على يْغُم التكاليف الفلكية، كما لا يخفي على متخصص في العلوم السياسية ان الوحدة الأوروبية لا تقوم على أسس اقتصادية ومادية فقط فهناك برلان أوروبي منتخب يسن القوانين ويشرع الانظمة في مختلف الحقول السياسية. ويعارض المقال نفسه، فَمِن ناحية يذكر ان التقدم التكنولوجي سيجعل من الدويلات الصغيرة ندأ القوي العظمي ثم يرجع لبعترف ان تلك النويلات لن يتعدى دورها مستقبلاً من ان تكون كويكبات تدور في فلك ثلاثة أجرام عظمى متمثلة في أوروبا وأميركا الشمالية وجنوب شرق أسيا. أن النظرة الأنانية الضيقة في الدعوة الى التشريم الى دويلات منن لتنعم بالثراء الموقت تغفل الى حد بعيد ما يرفره التوحد والتكتل من منعة وكرامة وتقدم وتنثير حضاري، وذلك أن ينجم إلا عن توحيد الدول الخليجية بل والمشرقية لتكون جناحاً لوحدة أمة تدور في فلكها الكويكيبات لا أن تتشظى الى دويلات مدن تدور في فلك الأخرين. الا أن نلك لا يبخس المقال حقه من الأشادة بما رُخر به من أراء ايجابية تثير الإعجاب رغم مجانبته الصواب.

الرياض - يوسف عبدالرحمن النكير

(جامعی سعودی)

المسله والبيعامي سلميه في الرباد

والمغورة وكأوراك يبدر منهاشي شوا

فالكومة المتساني المحسبة الرائد

هومعربال بعررتم

مهي المعاهدة الذي له علمه و معراطيرة عام ١١٠

وغطاء لدعوات مساية اس

موان الثورة العوله وارمة لم

مطأ ستكون مداناً شه س

بعهرغ وقطر والنديب بيبرية

لركلياً. بل وحشى الولايان الله

مركات المصالية كمرئانه

لر الانفتاح والنماق مركدا

التشملير بالقول ال دايلاد م

لكون أوهم حضا شامر جرا

المراء دويلان اندر مشاب

مان نظر احسم اعمان نفات

فة. كُعا أن الاستشهاد عركة

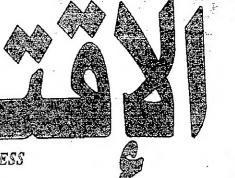
متعارس تعاماً مع ما تعام معاً عن روابط ارابه منصراً والقاريح المنسرك فلأمه ليل على الاتعاد بعد النب ولايغود الدالال بنا ة الي دويلات مد . المر دويلان مد إنساس ته prished thousand their d he bearing in it is يتعصين أي النوم السيخ Hade with a distant ع الاسلمة من مثلة الكويم عيدة بدوكر أن التعدد التكويم والعطس نبريده ليناي من أن تكون كويشان عدم الشمالية ومعرشا اللي النشورم الى دويلانه يرفره التوبعد والتكل س William William William hare was a land والمعرد في على الاست نبعد به من ازار ابعاب ب

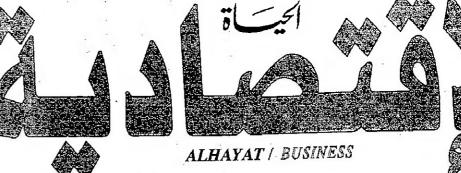
ويوضف عبدالرحص الله إخاصعي سعوانه

راد والقاميل وعدما

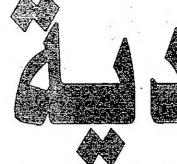
باهات الماصم

ALHAYA











وزير الصناعة المصري تحدث الى الحياة

سنوياً حتى السنة ٢٠٠٠.

قال وزير الصناعة المصري سليمان رضا له والحياة، أن مصر

تستهدف تحقيق نمو صنَّاعي يصل الي ١٢ في المنة سنوياً في

السنوات الخمس المقبلة والمساهمة في توفير ٥٤٠ ألف فرصة عمل







تستعد العاصمة اللبنانية لتدشين سلسلة فنادق فخمة في منطقة

«الخمسة كلم الذهبية، التي تنتشر على طول الشاطئ من خلسدة

الى الاوراعي مروراً بمنطقة عين الريسة وصولاً الى مسوق

بيروت: سباق فندقى فى 'النطقة الذهبية'

عشية تصويت مساهمي فيكرز

أودي تعرض شراء كوزوورث

#### الضمان الاجتماعي في الغرب

بدأ الصندوق المغربي للضمان الاجتماعي حملة اعلامية واسعة لحض الشركات على تسديد متأخرات الاشتراك لفائدة مستخدميها. وقال أن اكثر من مليون عامل لا بحصلون على نظام الحماية الاجتماعية والتقاعد.

رئيس جمعية المصارف الأردنية:

# اموال صدام كامل حسن حولت إلى المحكمة الشرء

🗆 عمان - صلاح حزين

جُنُوبِ شُرِقِي آسِيا التي يملكها».

■ اكد رئيس مجلس إدارة جمعية المصارف الأربنية زهير الخوري، أن جميع المبالغ التي كأن اودعها صدام كامل حسن المُحِيدُ في أحد المُصارفُ الأردنية دحولت إلى المحكمة الشّرعية في عمان، وقال السيد الحُوري، وهو في الوقت نفسه رئيس مسجلس إدارة «بنك الأسكان» الأربني، في تصسريح صحافي: «ان هذه الأموال أودعت بأسم مؤسس

وأَصْافَدُ دَانَ هَذَهِ الْأُمُوالِ حَوَلَتَ فِي وَبَيْعِتَينَ الْي المحكمة الشرعية في عمان. وقس قيمة الوثيعة الأولى بنحو ٢٥٩,٤٨٩ الف تينار، مشيراً الى أنها حولت الى المسرف، الذي لم ينَّكر السيد الخوري اسمه، في السابع والعشرين من كَانُونِ الْأُولِ (بيسمبر) الماضي، والوبيعة الثانية، التي قدر قيمتها بنصو ٧٨٤, ٧٣٠ ألفَ بينار فقد حولت الى المصرف نفسه في ٢٦ نيستان (أيريل)

وقال السيد الخوري: «ان الاتصالات مع مختلف المصارف العاملة في الأردن أوضحت انه لا توجد أي مبالغ أخرى لصالح صدام كامل حسن المجيد، أوّ شَقيقه حسين كامل، او لصالح زوجتيهما، أو أولاتهُما أو بأسم مؤسسة جنوب شرقي أسيا، كما انَّهُ لا توجَّدُ عليه أي التَّرَامَاتِ لِأِي مَّصَرَفَ مِن للصارفُ العاملة داخلُ الأرينَء.

وعُلْمَتْ «الحياة» إنَّ الْمُصَرِفْ، الذي حُولَتَ إليه الوديعتان، هو دبتك اي. اند زد. غريندليز، وهو ما اكده النير العام للمصرف السيد رفيق الصريري الذي أكد أيضاً تحويل أمنوال صدام كامل الى

وبطاعت التمشريكات مضالفة لتسميريسات أخسرى وربت على لسسان المحسامي لؤي الدياس، وكيل رنا ورغد، ابنتي الرئيس العراقي صدام حسين والمكلف بتبقيضي أموال حسسين وصدام كامل حسس المجيد الذي أعلن أن أموال الشقيقين كامل المودعة في مصرفينُ محليين، وأنهما أوبيعتان وحساب جارلا يتجاوز مجموعهما المليون

وقال الدباس: «بعد عام من التقصي والبحث لم يجد أموالاً باسم حسين كامل في صورة ودائع مصرفية أو شركات أردنية، مؤكداً أن الأموال التي عثر عليها كانت باسم شقيقه صدام كامل، وهو زوج رنا صدام حسين وأن الوديعتين والحساب الجاري

الناتجة عن هذه الأموال لمدة عامين وكان حسين كامل حسن المجيد وشقيقه صدام وزوجتاهما قرا الى الأرين في أبّ (اغسطس) ١٩٩٥ وأقاما فيه سنة اشهر قبل عونتهما الى بغداد حيث قتلا مع عدد من اقاربهما. وقال الدباس: «أن فوائد أموال صدام كأمل تبلغ

استعيدتا، وينصب عمله الآن على تحصيل القوائد

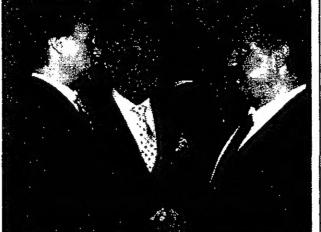
نحو ٦٢ الف دولار، غير أن السيد رفيق الحريري، المدير العام لبنك داي. أند رُد، غريندليـرُ، قال: دان رصيد صدام في المصرف لم يتجاوز نصف مليون دولار، مؤكداً أنَّ المبلغ والفوائد عليه تقدر بنحو ٣٥ الُّفُّ دُولِارٌ حُولتَ الى قَاضَى عَمانِ الشَّرعي، بعد إبراز دحصر إرث، خاصة بهذه الثبالغ.

ولوحظ أن حصول كريمتيّ الرئيس العراقي على محصر الإرث، استغرق وقتأ طويلاً مما دعم تحليلات تغيد أنهما رضحتا لضغوط للقيام بنلك من جانب شَقَيقَهما عدي طوال العامينُ المُاصَيِينُ. واكد السيد رفيق الحريري انه لا توجد لدى اي فرع من فروع المصرف العاملة في الأردن أي حسابات

أَخْرَى بِاسْمُ دَمُؤْسِسَةَ جِنُوبِ شَرَّقِي أَسِياً»، أو باسم صدام كامل حسين، وهو ما يناقض أقوال لؤي ولم يتوافر السيد النباس للتعليق على هذا

التناقض على رغم محاولات «الحياة» الاتصال به

وكانت أنباء نكرت أن حسين وصدام كامل أخرجا معهما، لدى شروبهما من العراق الى الأردن نحو ٣٠ مليون دولار أي ما يزيد كشيراً على للبالغ التي تم الكشف عنها في المصارف الأربنية مما يثير التساؤل في شئان هذه الأصوال ومصيرها، وما إذا كانت هذَّه حصة المصارف الأردنية فيها في حين هُرب الباقي الى خارج الأرين!



## لبنان: وفد ميريل لينش يناقش فرص اصدار البليون دولار

🗷 ناقش رئيس مـجلس ادارة شركة دميريل لينش، الدولية ونشروب سميث جنونيور مع المسؤولين اللبنانيين فرص اصدار البليسون دولار وقسال انه دراى فرصاً ايجابية لإعمال الشركة في

رئيس الحكومة رفيق الصريري مع وفد من الشيركية دان الزيارة تهَّـدُف الى استطلاع الْاوضْسَاعِ اللهِ الله الاستثمار، والاهتمام بالاصدار المقرر بقيمة بليون دولار اميركي، من أصل اصدار البليوني دولار الذي كان المجلس النيابي أجازه لاستنبدال جزء من الدين العام بالليرات اللبنانية،

وبحث سميث مع الحريري في الـ ٣٥ نُوْجِودِ الشركة في بيروت

علاقة الشركة مع لبنان ووصف اللقاء بانه ،جيد، وقال: «انه العام



🗖 بيروت – دالحياة،

واضاف سميث، بعدما زار



وهذه هي المرة الاولىي التي أزور فيها لبنان وتحدثنا في النطورات الإيجابية فيه خصوصاً عملية اعادة الإعمار، وأعجبت جداً بما يصنث وكانت لي فرصة ان ازور وسط بيروت ورأيت الكثير من التطور الآيجابي في البسرامج اضافة الى الانماء الاقتصادي والمستقبل الايجابي الموعود ونرى فرصاً ايجابية لإعمالناء.

وزار الوفد مقر شركية دسوليدير، واستمع الى شرح عن تطور مشروع اعادة اعمار وسط بيروت والانجازات التي تحققت حــتى الآن. ثم تجــول في الوسط الشجاري للاطلاع على سيسر الاعمال والتقدم الصاصل على صعيد البنية التحتية وترميم الإبنيسة القسديمة اضسافية الي المشساريع التطويرية الجديدة الجاري تنفيذها. ثم زار الوفد وربر التولة للشؤون المالية فؤاد السنيورة وناقش معه موضوع دار البليون دولار.

التكنولوجيا العالية المعروفة لدى أودي (وهي من مستوى صانعين مثل مرسيدس-بنز) مع مهارات كوروورث في تقنيات المركات، قوة جنيدة يحسب يُذكر أن خبرات كوزوورث تضم صب المحركات وإنتاج فثات رياضية عالية الأداء لفورمولا واحد والراليات وغيرها، إضافة إلى إنتاج محركات الفئات الرياضية من موبيلات معدّة للتسويق، لا سيما لدى

🗆 لندن - بشاره أبو النصر

ويصوت مساهمو فيكرز اليوم على عملية بيع

رواز رويس (وهي مستقلة عن «رواز رويس بي إل

سي، المتخصصة في مجال الطيران) الى أيُّ من

الشّرك تين الألمانية بن الراغب تين في شرائها،

فولكسفاغن التي عرضت ٢٠٠ مليون جنيه إسترليني (فوق أل ١٢٠ مليونا الأخرى لقاء

كوروورث) ويي إم ف التي عرضت ٢٤٠ مليون

ويعرضها ٥٥٠ مليون جنيه لقاء رواز رويس

وكوزوورث معأء سندت فولكسفاغن ضبرية تكتيكية

ناجحة في إليوم الأذير قبل إجتماع مساهمي

بتخفيف حدة المخاوف من تتفيد بي إم ف تهديدها بوقف تسليم محركها ذي الد ١٢ اسطوانة (٧،

٤, ٥ ليتر) الى رواز رويس التي تركّبه في موبيلها

الجديد «سيلفر سيراف»، في حال بيّع الماركة

البريطانية الى شركة غيرها. فمن جهة لدى مجموعة

فولكسفاغن (الصانع الأول أوروبياً) طاقات ضخمة

تَخَوَّلُها الإستثمار والتطوير بسرعة لسد أي فراغ قد تفتعله بي إم ف (مع إمكان شراء محركات بديلة

موقتاً من صانع أخر)، ومن جهة أخرى، يمثل إلتقاء

فيكرز، أولاً بإقذاع المساهمين بفرق المبلغ، تأ

وفولكسفاغن تتفق مع بورشه فورد التي توكل الى كوزوورث أيضاً إنتاج بعض المحركات لسيارات جاغوار (الأخيرة ملك فورد منذ

■ أحكمت مجموعة فولكسفاغن الألمانية طوقها على عملية شراء «رواز رويس موتور كارز» بإغراء من جهة أخرى أعلنت فيولكسفاغن ويورشه أمس إتفاقهما على إنتاج موبيل مشترك من النوع مساهمي مجموعة وفيكرز بي إل سيء البريطانية ألرباعي النفع الرياضي التوجة (Sports Utility) (مالكة رواز رويس موتور كومباني وكوزوورث Vehicle)، على أن تشرف بورشه على الأبحاث وغيرهما) بإعلان عرض شركة أودي (التابعة والتطوير (لدى بورشه مشروع كامل للسيارة) لجموعة فولكسفاغن) أمس شراء شركة كوزوورث وفولكسفاغن على الجانب الإنتاجي. ويتسوقع أن يسسوق الموديل الرباعي الدفع. من المجموعة البريطانية لقاء ٢٥٠ مليون مارك الماني (١٢٠ مليـون جنيـه إســـتـرليني/١٩٧ مليـون بولارً

بإستمِرْار إبتداء من ٢٠٠٢، بمعدّل منة الفّ وحدة . سنوياً (سيتقرر موقع الإنتاج خلال سنة)، منها ثمانون في المئة لفولكسفاغن (التي يمكن أن تخصيص فينات فخمة منه لماركتها «أودي»). التي ستعرضه مع خيارات محركات بنزينية أو بيزل، وعشرون في المئة ليورشه التي ستجهز موديلها بمحركات بنزينية خاصة بها.



### شددت على ضرورة تسريع التخصيص وخفض الانفاق الحكومي

# وكالة دولية تصنف احتياط الكويت الاجنبي في الفئة "أ"

🗀 لندن – والحداق

🗷 اكدت وكالة رفيتش أيبكاء، الهيئة الدولية الناشطة في مجال تصنيف اهلية الاقتراض، في بيان تلقته والحياة، امس تصنيف احتياطات الكويت من العملات الاجتبية في المدى البعيد في الفشة دا، وفي المدى القريب في الفتة دأف ١٠. وينطبق التصنيفانُ على ما تصدره بولة الكويت من

ديون غير مضمونة. يذكر أن تراجع اسعار النفط منذ تشرين الثاني (نوفمبر) الماضي كِنَانَت له تَأْثَيُرَات حَادَةً خصوصًا في منطقة الخليج. وبلغ سعر التعامل بنفط الكويت في بعض الاحيان في آذار (مارس) الماضي اقل من عشرة دولارات. ولكن على رغم تدني مستقوى الاسعنار، يستجل حسباب الكويت الجاري فائضاً.

وتشيير التوقيعيات الى ان الكويت ستبقى قائرة على انتاج

في البورصات العَّالِية.

وعلى اعادة اعمار البلاد بعدها.

النفط بسهولة حتى القرن الثاني والعشرين كما أن لهذه النولة أصولاً مالية ضخمة خارج حدودها، ارتفّعت قيمتها كثيراً في العامين الماضيين بفضل عوامل عدة منها ارتفاع اسعار الاميهم

وتقدر دفيتش ابيكاء القيمة الاجمالية لهذه الاصول بنحو ١٥٠ بليون دولار، على الاقل نهاية ١٩٩٧، فيما سجلت التزامات الدولة الخارجية اقل من عشرة بلايين بولار.

معظم هذه الإصول وهي انخرتها الصلحة الاجيال المقبلة، فيما يتجه النفط تدريجاً نحو النفاد. واستهدفت الحكومة الكويتية هذه الاصول للانفاق على حرب الخليج

الكويتيين.

وتملك الحكومية الكؤيتي

لكن تراجع عسائدات النفط يسبب عجزاً في الموازنة يصل الى عشرة في المئة من اجمالي الناتج المحلي ويستخدم الأنفاق الحكومي الذي يزيد على ٥٠ في للشة من أجمالي الناتج المحلي لتوريع عسائدات النفط على

وَفَيْما تكمن للشكلة المالسة الرئيسية في معظم النول في رسادة الضبرائب من دون خلق تعقيدات، تكمن المشكلة في الكويت في سبل توريع المنافع، مأ حسال دونٌ تطوّر القطاع الخساص وأدى الى الاستراف في أستهلاك الطاقة الكهريائية، وألماء والسلع وتدرس الحكومية ومبجلس

والخدمات الإخرى المدعومة. الامة الكويتيان منذ فترة سبل خفض الأنفاق وتحقيق تقدم في تنفيذ التخصيص الذي تأخر تنقيده طويلاً.

وترى افيتش ابيكاء انه ما لم تُتخذ تدابير فعالة في هنين المجالين (خصفض الانفاق والتخصيص)، سيكون الاقتصاد قاصرا عن دعم الكويتيين النين يتزايد عددهم بسرعة.

لكن هذه الأعتبارات لا تهدد تصنيف الكويت حالياً. ولعل احدى مذافع تراجع اسعار النفط انه حمل الكويتيين على التفكير في الحاجسة الى الاصلاح الأُفت صادي. ولا تزال الكويت تواجه مخاطر آمنية خارجية، لكن ممتلكاتها في الخارج تعني ان تسديد الديون او خبدمتها لا يتطلب السسيطرة على ارض الدولة. ولكن مع مسترور الرّمن سينقل استمرار العجــرُ في الموارنة ثروة الدولة المتراكمة الي القطاع الضاص حيث يضعف ضمان الحصول على هذه الثروة

## أزمة مالية تعصف بالصندوق العربي لتنمية افريقيا

🗆 القاهرة – أشرف الفقى

■ حض الصندوق العسربي للمعونة الفنية لإفريقيا النول الإعضاء على تسنيد متأخراتها المالية لتمكينه من أداء عمله في افريقيا في ضوء ازمة بدأت تعصف بكيانه المالي. وتبلغ موارنة الصندوق خمسة طلايين دولار فيما لا تتعدى نسبة سداد الدول ٨ في المئة ما أدى الى عجز تراكمي يتجاوز ٣٠ مليون دولار. ويعقد مجلس إدارة الصندوق احتماعاً غداً يرأسه الأمين العام للصامعية التكتبور عصيمت عبدالمجيد ويحضره ممثلون من سورية والجنزائر وموريتنانينا والسبودان والعسراق وظسطين لبحث عدد من الطلبات الأفريقية في مجال المعونة الفنية وبرنامج عمل الصندوق خلال سنة وإقرار موارَّنة الصنَّدُوق في ضوء نسبة

■ لندن – دالحياة»، رويترن – فاجأ بنك أنكلترا الركزي الأسواق امس باعلانه عن رفع سعر القائدة الرئيسية على الجنيه الاسترليني بنسبة ٢٠,٠ في المئة الى ٧,٥ في أَلْئَةً، في الوقتِّ الذي كانَ يسوقع معظم المحللين ابقاء البنك سعر

وقفز سعر الجنيه الاسترليني مقابل الدولار والمارك الالماني فور الاعلان عن رفع الفائدة. وجاء الاعلان عن رفع الفائدة في حتام الاجتماع الشهري للجنة السياسة النقدية في البنك المركزي الني تجتمع مرة كل شهر لتحديد سعر الفائدةُ الرئيسية.

وكان ٢٥ اقتصادياً من اصل ٢٧ أقتصابا استطلعت درويترز، أرائهم قالوا انهم لا يتوقعون رفع

منذ تشرين الشائي (نوفمبر) الماضي والسابسة منذ تولي

أن نمو الاجور في القطاع الخاص والطلب الكلي يهدد مسعدل التضخم المستهدف للحكومة البريطانية الذي يبلغ نصو ٢,٥ في المئة. وتصاورُ معدَّل التضف الستوى المستهدف خلال عشرة اشبهر من الـ ١١ شبهراً الماضية وقفْزٌ في شهر نيسّان (ابريل) الماضي الى اربعة في المئة، في ما

بريطانيا منذ نحو ستة اعوام. وتجاوز الاسترليني مستوى

بنك انكلترا يفاجئ الأسواق ويرفع الفائدة الى ٧,٥ في المئة اسعار الفائدة في اجتماع الشهر الجاري. وهذه هي الزيادة الاولى بعد اعلان رفع الغائدة مقابل

حزب ألَّعُمال الحكم في بريطانياً في أيار (مايو) عام ١٩٩٧. وقالت لجنة السياسة النقبية القائدة على ما كانت عليه.

يعتبر اعلى مستوى للتضخم في

١,٩٣٧٦ دولار و٢,٩٠١٦ مارك في نهاية التعامل في سوق لندن يوم الاول من امس. وهبطت استعبار الاسبهم في بورصة لندن متاثرة بقرار رفع سنعر الفائدة. وتأثرت أسهم الشركات التي تعتمد على الصادرات بشكل خاص نظرا الى ان سعر الجنيه الاسترليني المرتفع سينعكس سلبا على ايراداتها، وفقد مؤشر فأبنشال تايمز ١٠٠، اكتسر من ٦٥ نقطة، وسجل ٥, ٩٨٣٢ نقطة في الساعة التالية لاعلان رفع سعرٌ الفائدة،

عُلْصًا انه كان فقد اكثر من ثلاثة

نقاط عند افتتاح السوق وتقلب

في الساعاتِ التألُّيةِ مِنْ الْتُعامِلْ



٥٥٠ مليون دولار قيمة الاشتراكات العام الماضي

# المغرب: صندوق الضمان الاجت يحض الشركات على تسديدالت

وتعتبر التغطية الصحية من ادق القضايا

الاجتماعية في المغرب. وهي لا تشمل حالياً سوى ٢٥

في المئة من مجموع السكان. واظهرت احصاءات ان

٨٧ في المئة من السكان لا يتمتعون باي نظام تامين

على رغم أن المغرب يحتل المرتبة الأولى عربياً لجهة

حجم أعمال قطاع الشامين الذي يقدر بنصو ٨٠٠

وينتظر ان تعلن الحكومة الخريف المقبل نشائج

دراسات تجريها في هذا الشأن حول الفشات التي

ينبغي ان يشملها نظام الرعاية الاجتماعية ومنها الصناع اليدويون والصرفيون وصفار التجار

وتعتقد الحكومة التي تضع الجانب الاجتماعي

ضمن أولوياتها أن الضمأن الاجتماعي شرط أساسي

للتاهيل الاقتصادي والسلم الاجتماعي التي تقول

عنه انه ،مسؤولية مشتركة بين الدولة وصناديق

التقاعد وشركات القطاع الخاص ليلورة ثقافة

الاجتماعي أن عنداً من أرياب الشركيات طلبوا

اعفاءهم من غرامات التخلف عن التسديد لفتح

وافائت مصبائر في الصندوق الوطني للضيمان

أندونيسيا تتوصل إلى اتفاق على إعادة جدولة الديون

وسائقو سيارات الأجرة وصغار المزارعين

متماسكة للضمان الاجتماعي.

في الأرباف والمدن الصغيرة.

🗀 الرباط – محمد الشرقي

■ بدأ الصندوق المغربي للضمان الاجتماعي، وهو مؤسسة عامة تديرها النقابات العمالية، حملة أعلامية واسعة لحض الشركات العاملة في المغرب على تسديد متاخرات الإشتراك لفائدة مستخدميها. قال الصندوق أن اكثر من مليون عامل في المغرب لا يحصلون على نظام الحماية الاجتماعية والتقاعد، وهو وامر غير مستساغ ويلحق ضررا بالغا بالاجراء وبالاقتصاد المغربيء.

وكشف الصندوق في احصناءات بالمناسبة ان قيمة الاشتراكات بلغت العام الماضي ٧٥ بليون برهم (نحو ٥٥٠ مليون دولار) وهي مبالغ يمكن مضاعفتها في حال اشتراك كافة الشركات في انظمة التغطية الأجشماعية. وقال انه اودع اموالاً لدى مصنوق الايداع والتنبير، الذي تراقبه وزارة الاقتصاد والمال بلغت قيمتها حتى مطلع السنة الجارية نحو ١,٤ بليون دولار، اي نصو ١٧،٤ في المئة من مجموع

الأنخار المؤسساتي في المغرب. واضاف الصندوق أن عند الشركات المشتركية وصل الى ٥, ١٧ الف شركة ،وهو رقم لا يعكس العدد الحقيقي للشركات العاملة في المغرب، في حين بلغ عدد المستخدمين المستغيبين من خدمات الصندوق

ونكر المدير العام للصندوق السيد رفيق الحداوي ان عند المستفينين من الخيمات البعيدة المدى ببلغً ١٨٢ الفأ، وإن التعويضات العائلية التي يمنحها الصندوق تقدر بنحو ١,٣ بليون درهم (١٤٠ مليون دولار) وهي تزيد سنوياً بنسبة عشرة في المئة. وقال ان الشَّركيَّاتُ عَيِيرِ ٱلمُشَيِّسَرِكَةَ فِي نظأُم السَّغطية الاجتماعية تتكون في الغالب من مقاولات غير منظمة، ما يفسر صعوبة تحديد عددها. وأضاف أن عدد العناطين في هذه الشركات يبلغ مثّات الآلاف ليس لهم الحقّ في التعويضات العائليّة وتعويضات المرض والأسومسة وعطلة الولادة وحسوانث العسمل والتقاعد وتأمينات الوفاة.

🗷 فرانكفورت – رويترز – اعلن مسـؤولون عن التوصل الى اتفاق بين لندونيسيا والبنوك الرئيسية الدائنة يضع اطار عمل لإعادة جدولة بيون القطاع ألخاص في خطوة حاسمة لاستعادة الثقة في

وقال مصرف «تويتشه بنك» الذي استخساف المحادثات في فرانكفورت ان مسؤولين اندونيسيين ولجنة تسبير تضم البنوك الدائنة اتفقوا على النقاط الرئيسية في اتفاق يضع اطار عمل التنظيم، ديون العملة الصعبة المستحقة على بئوك اندونيس وشركاتها. وقال «بويتشه بنك» في بيان أن الآتفاق، الذي تم التوصل اليه بعد جولة محابثات مطولة بداتٌ يوْم الاثَّنينَ للْأَصْنيُ، تَضْمَنْ ايضًا موافقة علَّى

وقال مسؤولون ان الجآنبين اجتمعا صباح امس لاضفاء اللمسات الاخيرة على صياغة الاتفاق.

واعطى الاتفاق بارقة امل بالنسسة للاقتصاد الإندونيسي وانعش سوق الاوراق المالية في جاكرتا التي توقفُ فيها هبوط استمر ثمانية أيام.

وَقَفَرُ مؤشر بورصة جاكرتا "٣,٥ في للنة عند الاغلاق أمس تاثراً بنبا التوصل الى اتفاق الديون

وفرانكفورت هي أحدث مكان تجرى مفاوضات الديون التي بدأت في اسيا. وقيل ان أعقد مشكلة واجهت هذه المفاوضات هي كيفية معالجة بيون الشركات الاندونيسية التي تمثل معظم بيون القطاع الخاص في البلاد وقيمتها ٨٠ بليون دولار. وجاء في تقرير نشرته صحيفة «نيهون كيراي شيمبون، أليابانية أول من أمس أن البنوك الدائنة وافقت على تحويل قروضها القصيرة الأجل لبنوك لندونيسيا الى بيون مشوسطة الأجل تدعمها

الاقتصاد الأندونيسي.

الاستمرار في تمويل القطاع التجارى.

وأحجموا عن نكر مزيد من التفاصيل.

الحكومة الأندونيسية

وافقت الجمعية العمومية

الأسلسي، على أن تتم تجسرته

العسام المسسابق وارتضعت الأرباح المدورة القابلة للتوزيع في نهاية العــــام الماضي الى ١٩٠,١٩٦ مليون درهم وتم توريع صافي الأرباح المجمعة بمعدل ١٢٨,٨١٤ مليون برهم لتغطية علاوة اصدار أسبهم المنحبة للمنسباهمين و ٢٠,٠٣٠ مليون برهم للاحتياط القانوني و١٠,٠٣٠ مليون درهم للاحتياط النظامي، وترحيل ٣,٣٢٢ مليسون ترهم لسنة

وكشف بيسان الموارثة ان موجودات المصرف ارتفعت عام ١٩٩٧ الى نحو ٢,٥٣٣ بليسون درهم في مقابل ١٤٨,٥ بليون برهم عام ، ١٩٩٦ وارتفع اجمالي القروض والسلفيات من ٣٧٨,٣ بليون درهم عام ١٩٩٦ إلى ٥٧٥,٤ بليون درهم عام ١٩٩٧. وارتفع الاحتساط القانوني

والنظامي خلال الفترة ذاتها من ٢٨٥, ٢٦ مليون درهم الي ٢٤٦, ٨١ مليون درهم وبقى الاحتياط العام ثابتاً عند ٥٠ مليون درهم بينسا تراجعت الأرباح غير الموزعة من ١٨٩٤ مليون درهم في نهاية ١٩٩٦ إلى ٤٣,٣٢٢ مليسون درهم نهاية عام ١٩٩٧. وتقول مصابر مصرفية ان

تحقيق المصرف أرباحاً صافية في نهاية ١٩٩٧ تزيد على ١٠٠ مليون درهم في مقابل ٣٧ مليون درهم عام ١٩٩٦ يؤكد ان المصرف تمكن من اخذ موقع جيد بين المصارف الوطنيسة في الامسارات بعسد أن تعرض لهزة مالية قوية نتسجة ارتباطه سابقاً مع دبنك الاعتماد والتجارة الدولي، الذي انهار عام

آل نهيان وزير التعليم العالى والبحث العلمي في الأمسارات رئيس محسس إدارة وبنك الاتحاد الوطني، ان محلس الادارة قرر زيادة راس المال لدعم نشاطات المصرف وخسماته مستقبلأ وجعله اكثر قدرة على مواجهة التحديات التي تقرضها قـوانين منظمـة التجـارة السولية.

قى رأس المال ستغطى من خلال ٢٠ في المثة من اجمالي رأس المال

دراهم مستقبلاً. وأعلن الشبيخ نهيان بن مبارك ان الأرباح المسافية بلغت في نهاية ١٩٩٧ نصو ١٠٠,٣ مليون درهم في مقابل ٣٧,٢ مليون درهم

القيمة الأسمية للسهم الي ١٠

# يرفع رأس ماله

ل دبتك الاتحساد الوطني، (بنك الاعتماد والتجارة - الأمارات) سابقاً على زيادة رأس المال من ۴۸۷٬۰۶۶ ملیت ون درهم الی ۱۲۸۷٬۰۱۶ ملیون درهم بریاده بلغت نحو ١٧٤ مليون درهم. وقال الشيخ نهيان بن مبارك

مليون دولار سنويأ وتواجة الغنات الننيا صعوبات في الحصول على خدمات صحيفة كافية خصوصاً وتسسعي الحكومة الجنيدة الىحض القطاع الضاص على التغلب على هذه المشكلة عبر شراكة تشمل صنايق التقاعد والشركات وصندوق الإيداع والتنبير. ويقول الحداوي ان التغطية الصحية منّ المشاريع الكبرى التي تفكر فيها السلطات العامة وهي مطلب ملح من هيئة الاطباء ومن مختلف الفئات الاجتماعية لإقامة ونظام يشعل على الأقل المستخدمين

وأشار الى أن الزيادة الجديدة اصدار اسهم منحة للمساهمين بقيمة ٦٦ مليون برهم وبنسبة ٢٥ في المئة من راس المال الأساسي، تشكل معظم الأرباح الصافية عأم ١٩٩٧، واصدار أسهم جنيدة للاكتتاب من قبل المساهمين فقط يبلغ عننها ٥٠٨, ٧٧٤ ألف سنهم بَقَيْمة ١٠٠ برهم للسهم وعلاوة اصدار ۲۰۰ درهما تشکل قدمتها

صفحة جديدة في العلاقة بين الصندوق وهذه ينكر ان الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي تاسيس عنام ١٩٦١ وهو منختصيص لموطفي القطاع الخاص أو أولئك الذين يعملون لحسابهم.

العملة	الدولار الإمبركي	الجنيه الاسترليني	المارك الإلماني	الين الياباني	الفرنك الفرنسي	الفريك السويسري
		,0.79	0,770	\$01,0	14,17	£,A.0.
بينار الكويتي	٠,٣٠٦٠		7173.	77,A£	1,04.	.797.
ريال السعودي	T, Vo.	1,177		77,77	1,7170	.27
هم الإمارات	7,777	7, - 24	,2117		10,71	
	.7774		5,711	777,0		r.4
يبنار البحريني		775.	2.091	TOA, 4	10,14	T,419
ريال العمائي	TAE4		- rok3.	77,47	AYF, F	1.2.
ريال القطري	7,774	0,945		37.12	1,007	T. YA . Y
لبرة السائية	1017	754.4	100,5	£. 77	1,VEY	EFTT
حنيه المصرى	7,2-10	0,7.4	,0197			
بينار الاربني	,V.A	1,177	T, £47	140,1	٨,٢٦٩	774
نيتار العراقي دينار العراقي	TY	19V1,E	15	,1101	, • • • • •	71

	1					
الفرنك السويسري	الفرنك الفرنسي	الي <i>ن</i> الياباني	المارك الإلماني	الجنيه الإسترليني	النولار الامبركي	العملة
.5174	37.1.	73	,7270	-	,71	جنيه الاسترليني
.14.	, 1747	, VY	Vore,	1.757		ولار الاميركي
97,97	77,71	-	VA, IV	YYY, a	174,14	ن الناباني
1,4.4	7767,	,.174	~~~	7,311	1,7770	ارك الإلماني
£, . T.	- !	, • £ 7 ٨	T, 707	1,704	0,9709	رتك الفرنسي
-	, YEA1	,.1.7	PITA	77.27	1,54.5	
1147.0	797,7	14.04	7,37	Y, FFAY	172.7	رنك السويسري يرة الإيطالية

بحريني	الديثار ال	قطري	ال الا	الري	:	الإمارات	درهم ا	بعودي	ريال س	كويتي	ديثار	العملة
الي	من	الى	1	من		المي	من	الى	من	الى	من	لاجل
0,01	0,17		ì	7	-	77,0	2,70	1,14	1	7,97	7,74	لشبهر واحد
9,61	0,17	_			7	0,77	0,70	7,17	7	V.71	٧.٠٦	ـ ۳ اشهر
70,0	0,14	-	i	_		0,14	0,77	7,70	7.17	٧,٥٠	V, T1	ـ ۲ اشتهر
2,74	0,51	-	1	-		7	0,47	7,77	7,14	V, A1	Y,07	ـ ۱۲ شهرا

ائنى سعر	اعلى سنعر			1444			
(1444/1444) 🖫	(1994/1998)	0/49	1/1	٦/٢	7/5	7/5	لمعدن
TVA.V+	£1£,A+	197,3.	YAA,V0	741,50	747,5.	747,4+	هب
T.07	Y.ex	04	0,17	0,17	0,19	0,17	نضة
YY4.40	\$04,70	YYS	TTY	772	700	771,00	للاتين

14/17/14	11.15	17/1/1	11,20		,,	
**2		وحرفاعما	اسعار	ڛؙۺٷڒؙؙؙؖڰ	رفالبريطانية	الفاتدة بين الصا
1/1	٦/٤	العملة	الدولة	۲ آشهر	. ۳ اشهر	لساعة ١١ صباحاً
<b>{</b> •	٤٠	لبرة	سورية		- 141	
17. 19 .TATO	77.79	ريال دينار	اليمن ليبيا	0,4000	0,7440	العرض
1.1517 7V, Ac	7.121.1	ىيئار دىئار	تونس الجزائر	0.0% c 4	ئة لامن كنة	
1.118	4,412.	الرفم	المغرب			7 p. 5 p. m. g. and p. and deap
177 TT	100 17	Lagal	موريتانيا	71	-1 - 1	الاستوات ا م

1	1 : VY. 3 .		19,07	1 , 14	السعر
	7,41	,09	0,7.	3,00	العائد
	ع الله الكام	- سوق إل	ظنا	سلع با	
	***************************************	1	994	لسعر	-
	تسليم شهر	السابق	7/2		السلعة
	اب	3,707	701,7		سکر (دو
	تموز	IVAY	1775		بن (دو
-	تموز	1-45	1.47		کاکاو (۔
	تموز	Y0,0	Vo		قمح (ج
-	تشرین-۲	Y0,70	V0,70		شعیر (۔
-	تمور	104.7	toy	نولار)	صويا (
-	مسان ۹۹	129,0	114	جنيه)۔	بطاطا (

مسان ۹۹	129,0	157	ابطاطا (جنيه)
لنفن: ليبور لنفن، سندات			
القائدة الاستناقات	لات البولية، نسيعار	وحسرف العما	فغزينه الاميرتياء اسعار
25 MI Saialla	والعملات العربية	هار الفائدة على	هنوف القملاث الغربيه، لب
دولي (لندن).	من بنك الخليج ال أكونوسكس والثرر	عملات متفرقة ركة «بثروليون	<ul> <li>جدول اسمار صرف.</li> <li>اسعار الثقبة من شو</li> </ul>

## ينظم ندوة حول تدويرالنفايات وفي هذا الإطار تم الإعلان عن توقيع

برنامج التوعية البيئية السعودية

والصبرف الصبحي شبركية «دار الهندسية» الإستشارية لإعداد وثائق الشيروع وشروطه 🗖 الرياض - فياض العنزي ■ ىدات قـضـيـة تنوير النفـايـات في لتوزيعها على الشركات المتنافسة. السبعوبية وكيفية التخلص منها تاخذ ويَخْتَلَفُ ٱلمُشْرُوعِ الطَّارِئِ فَي صَنْعَاءَ عَنْ بعداً اقتصادياً، إضافة إلى بعدها البيثي، مشروع اخر يجري آلعمل فيه لأنشاء محطة معالجة ميناه الصبرف الصبحي يموله من خلال التسويق للفرص الاستثمارية الصندوق العربى للانماء الاستحسادي المتاحة عند تدويرها أو حرقها. إذ ينوي والاجستماعي وصندوق «أوبك» بنحسو ٣٦ برنامج التوعية البيئية السعودية، وهو أحد برامج التوازن الاقتصادي، إقامة

مليون دولار. وتتضمن وثائق المشروع الطارئ تحسين خدمات المياه والصرف الصحي في العاصمة اليمنية واصلاح الشبكة الحالية وتقويم مصادر جديدة للمياه وحفر أبار استكشافية

ويذكر ان مؤسسة المياه كانت فتحت مظاريف مناقصة مشروع مجاري عدن وقدمت شركة وأركيدون، اليونانية أقل العروض بقيمة ١٩٩, عُ بليون ريال تلتها شركة شركة «بايوتر» البريطانية المتحالفة مع «اتحاد الْمُفَّاولُينَ، العَّالمِيَّة بِفَارِق نَصِفَ فَي المُنَّة

في منطقة السبعين.

## مبارك يبحث تخصيص شركات التأمين

🗖 القاهرة - جيهان الحسيني

🗷 التقى الرئيس المصري حسني مبارك

قاعدة المُلْكِية في شركات التأمين، وقال وزير الإعلام السيد صفوت الشريف وإن الرئيس مبارك شرح أهداف توسيع قاعدة التملك، في شركات التامين، لافتاً إلى أن الهدف هو تحقيق التطوير لآليات الاقتصاد المصري بما يحقق الأقضل ويرفع من قدراته وإمكاناته في خدمة التنمية،.

واضاف: «إن مصر ليست مطالبة باتخاذ قرارات او إصدار تشريعات، مشيراً إلى ان والقرارات تتخذ بمضض إرابتنا ومن دافع التزامنا الوطنى لتحقيق ألتقدم بخطوات ثابتة وبما يمكنا بهدوء وبالتدريج من ملاحقة التطور العالمي وتعزيز كل مقومات الاستقرار الاقتصادي والاجتماعي.

وتناول مبارك أهمية توفير المناخ المناسب داخل شسركات التامين مع تطوير ادائها وكوادرها لضسان المنافسة الجادة التي تدفع الشركات الى مريد من النطوير والأرتفاع

رحال الأعمال والمستثمرين، وعرض بعض التُجارِب التَجارِية التي نُجَدَّت في تَحَقيقُ عوائد استثمارية مجدية من إعادةً تصنيع الثقامات. ويشارك في الندوة مختصون في المجال البيثي من الجهات الحكومية والقطاع الخاص وباحثون من الجامعات الحكومية.

ندوة عن إدارة النفايات غداً في الرياض

بالتعاون مع مصلحة الارصباد وحساية البيئة، لطرح الإفكار والرؤى الممكنة في

مجال إدارة النفايات واستثمارها أمام

عامل في مطبعة العملة الأندونيسية في كاراوانغ امس يفحص صفائح اوراق نقدية فئة - ٥ الف روبية اندونيسية تحمل صورة الرئيس الاندونيسي السابق سوهارتو. (أ ب)

> ويعتبر تنوير النفايات محالأ خصسأ للاستتثمار، حصوصاً بعد الاهتمام المتزايد لدى الجهات الرسمية بالحفاظ على البيئة والتخلص من النفايات بكافة اشكالها سواء الخطيرة منها او غير الخطيرة، والتي تاتي في مقدمها النفايات الطبية الثي تساهم المستشفيات بالجزء الأعظم منهآ بعد التطور الكبير الذي شهدته الضعمات الصحية في

> ينكر أن السعودية تضم نصو ٢٩٠ ستشفى واكثر من ١٧٠٠ مركز صحى تابع لوزارة الصحة وتحو ١٣٠٠ مجمع للعيادات في القطاع الضاص، ما يجعل قيام شركات مختصة للتخلص من النَّفَأَيَاتَ التِي تَنتجِهَا هَذَهُ المُشَاتَ

عقد تنفيذ مشروع دكايد، للتخلص من النقايات الطبية، بين ممثلي الشوون الصحية في الحرس الوطنسي ورئيس مجلس إدارة مشروع مراكز التخلص من النَّفَانَاتُ الطبية الخُطِّيرة.

ويتوقع أن يحظى المشروع بتمثيل برنامج التوازن الاقتصادي بعد تلقيه عروضا من مصارف محلَّمة وعالمه لتمويله بما يعادل ٣٠٠ مليون ريال (٨٠ مليون دولار).

يُنكر أن الاستثمار في مجال التخلص من النقايات ليس جديداً على القطاع الضَّاص السبعُـودي، إذَّ هناك عَـد منَّ المُساريع القَـائمـة مبثل «الشـركـة سعودية لتصنيع الورق، التي تعتبر اكبر السيتخدمين النفايات الورقية في السعوبية والشرق الأوسط، وبالشركة الوطنية لصهر الرمياص المحدودة، (رصاص) وهي شركة سعوبية - المانية يبلغ رأس مالها ١٢٠ مليون

كسا اعد مركز خدمات ترويج الاستثمار في «الدار السعودية للخدمات الاستشارية، (جهة حكومية) عدداً من الفرص الاستثمارية لشاريع تعتمد على

إلا أن مختصين في شؤون البيئة في السعودية يرون أنَّ النَّفَاياتُ لَا تَزَالُ ثُرُوةً مسه مسرة وتنتظر المزيد من ضغ الاستشمارات وبراسات الجدوي الاقتصادية.

وتوضح احصاءات وزارة الشؤون البلنية والقروية أنه يتم جمع نحو ٧.٤ مليون طن من النفايات سنوياً ونحو ٤٥٠٠ طن من النفايات من مدينة الرياض يومياً، لا يستفاد منها حالياً إلا بنسبة

الفرنك السويسري	الفرنك الفرنسي	الين الياباني	المارك الإلماني	الجنيه الإسترليني	النولار الامبركي	العملة
.\$174	37.1.	73	,7270	-	,71	لجنيه الاسترليني
,74	,1747	, VY	VOTO	1.757	, , ,	
97,97	77,71	_	VA. 1V	YYY.a	174,14	لنولار الاميركي
1,4.4	7447,	,.177		7,411	1.7170	لين الياباذي
£, . 7.	- 1	, • 276	T. TOY	9.709	0,9709	لمارك الإلماني
-	, YEAL	1.1.7	PITA	7,279		لفرتك الفرنسي
1147.0	797.7	14,04	47.5.7	Y,FFAY	1,54.5	لفرنك السويسري الليرة الإيطالية

بحرين	الدينار ال	لقطري	الريال ال		إمارات	رهم اأ	در	يعودي	ريال س	ىيئار كويتي	العملة
الى	من	الى	ن	Δ	الى		ٔ مر	الى	من	من الى	لاجل
, 0 .	0,17		j -		77,0	٥,	To .	7,14	7	7,97 7,74	شهر واحد
, 6 .	0,17	-			0,77	1 0,	70	7,17	7	V.T1 . V 7	3.70
,47	0,14	-	i -		0,14	٠.	77	7,70	7,17	V,0.   V,T1	
, 14	0,51	-	-		7	, 0,	AV	٦,٢٧	7,14	Y, A1 Y, 07	

نة	HAI	شهر	ستة ا	شهر	לצנה ו	3	شه	يام	t V	· .
الحي	من	الى	من	الى	من ا	الى	من	الى	من	العملة
۵,۸۱	0,40	0,40	9,77	۵,٦٨	0,07	0,77	0,00	70,0	0,00	لنولار الاميركى
V,71	٧,٥٠	٧,٦٨	V,07	٧,٦٨	Y,07	Y, 74	V,0.	V,07	V, 27	لجنبه الاسترليني
27	٠,٣١		٠,٣٧		.,٣٧	٠,٥٠	٠,٣٧	٠,٥٠	٠,٣٧	لين الياباني
7,97	7,41	T.7A	7,07	7,07	٣,٤٣	۳,٥٠	7,77	٣,٤٣	7,71	لمارك الإلماني
7,17	7,11	۲,٦٨	7,07	7,77	7,0.	٣,0٠	٣,٤٣	٣,0٠	٣,٣٧	لفرنك الفرنسى
T	1,40	1,47	1,77	1,41	1,07	7,17	۲	Y,17	1,44	لفرنك السويسري
1,0.	1,17	£,AV	£,Vo	0,40	9,17	0,07	0,00	2,77	0,07	لليرة الإيطالية

ائنى سعر	اعلى سنعر			1444			
(1444/1944) 🔠	(1944/1998)	0/44	1/1	٦/٢	7/1	7/5	لعدن
TVA.V+	£12,A+	Y97,3.	YAA,Vo	141,50	797,5.	747,4+	هب
T.07	Y.ex	0. · V	e,17	0,17	0,15	0,17	ضة
YY4.40	\$04,70	TYS	YTY	772	700	771,00	للاتين

				, i	AL DE	الكاد			tales Song	
	40	سليم ٣ اش	ت			فوري)	۱ (تسلیم	1954		السعر
0/14	7/1	٦/٢	7/5	7/5	0/49	1/1	1/٢	7/7	7/8	لمعدن
1Y+7 :	171.	1747	1771	1745	1745	1790	1777	1707,0	1777,0	حاس (بولار)
177.0	1770.0	17EA	1505 .0!	177.0	1721	1770,0	1714	١٣٢٤,٥	ITT	ومنيوم (دولار)
1.YA	1.77	1.0.,0	1.01	1.54	1.07.0	1.2.,0	1.72,0	1.70	1.41	نك (دولار)
140.	1440	1770	1750	£74.	£400	1,000	£ov.	£oYo	201.	يكل (دولار)

ادنی مستوی ۹۸/۹۳	اعلی مستوی ۹۸/۹۳	Į.	1444			الخام
السعر التاريخ	السعر التاريخ	0/19 7/1	· 1/1	7/5	٦/٤	الحدم
M/Y/IV 1.4.	44/1/7 77,44	17.70 17,00	17,70	17,50	17"	
14/T/1V 17.1.	47/1./17 75.4.	15 15.10	12,70	15,10	18,7.	ىج برىت
14/F/1V 14.40	4V/1/4 77,50	12. Vo . 12,4.	10,10	12,00	10,2.	ب تكساس

£ 4	٤٠	ليرة	سورية			_		
15.49	15.44	ريال	اليمن	0,40	0,741	10		العرة
TATO	.7770	دينار	لببيا		,			•
1.1517	1.1517	لينار	تونس	San	Secretary.			last on
PA, V%	FV. 40	ابينار	الجزائر		لامتركية	April Ca	200	12.
1.1121	4,412.	ايرهم	المغرب		A. Salar		-	
177,77	177,77	اوقية	موريتانيا	نوات ا ۲۰ سنة	ء ا ١٠ سن	ا مستواد	٣ سنوات	1
171.74	171,75	دبيتار	السودان					
WY, VY	177.77	فبذك	جيبوتي	1.2,77 11.	AT.	19,07	1 , 1A	السعر
177.	777.	شننغ	الصومال		,09	0,7.	0,00	العائد
V.VEA	V,VEA	ىولار	هونغ كونغ	1	, ,			
\$\$,54	££,£Y	روبية	باكستان	EDECEMBER 1	17.59	100		11 720
TA, Ya	44.44	بيسو	الفيليين		ً سوق الم	200		
1,7710	1,7710	دولار	ستغافورة	22557				
17,31.0	77.71.0	ىولار	تايوان		1	APP	لسعر	
\$1,40	£1,A0	بات	تايلاند	تسليم شهر	السابق	7/8		السلعة
14.44	,9.49	ايكو	العطةالاوروبية			1	(N	سکر (د
4.1.54	T.1.57	دراخما	اليونان	اب	3,707	701,7	7.3	بن (دو
10 74	10 71	بيزيتا	اسبانیا	تموز	IVAT	1775		بن رمو کاکاو (،
37. 140	044,75		الفريك الافريقي	تموز	1.45	1.47		
M.IT	FAA. 17	نىرة-رىسمى	نيجيريا	تموز	Y0,0	Vo.		قمح (دِ شعير (
1	4.5	ليون	سيراليون	تشرین-۲	40,40	V0,70		
37. 14	27.740	فرنك	غابون	تمور	104,7	YOY	حدده/	صويا ( بطاطا (
1.17.0	1.77.0	دولار	استراليا	نيسان ٩٩	129,0	127	1 (4772	بعات
1.2017	1.2017	دولار	كندا	التعجز لمحور لتعجز سنراء		or Haffer .	I	Jalua B
14.	-		11 - 22 -	ولنعج والمسور النوري وبراء	ت للتجد ني	من بنت سحون	سعيه	ے بینیس

تاريخ لفر تثبيت	عدد الإسهم	عدد الاسهم المعروضة	لمسعو التثبيت ل.ل.	سعر التثبيت \$	سعر التثبيت السابق \$	سم الشركة
194 7- P 194 7- P	7.7.  77.  77.  77.  77.  77.  77.  77	1701 1711 1774 1776 1171 1716 1771	17757 17.47 17.47 17.47 17.47 17.77 17.77 17.77 17.7 17.7 17.7 17.7 17.7 17.7 17.7 17.7 17.7 17.7	7F.11 VA.11 VA.11 YA.11 YA.12 0.V1 0.V2 V 0.Y.70 T1.71 F1.1	11.0 77.11 71.17 71.17 11.17 11.17 Y Y 71.17 10.1	يلينير قلة ١١٠ - التثبيت الاول يلينير قلة ١١٠ - التثبيت الاول يلينير قلة ١١٠ - التثبيت الثاني يلينير قلة ١٠٠ - التثبيت الثاني لا قلبناني التجارة ١٠٠ - لا عودة ١٠٠ - لا يبيلوس ١٠٠ - كة الرباة اللبنانية كة الإسمات الإبيض (إسمى) كة الإسمات الإبيض (إسمى) كة الإسماد (لحامله) نيسيراميك (إسمى) (ب)

, or1 .

## وسجِل ٤٠٦,٣٣ نقطة بارتفاع ١٣,٧٢ نقطة. ٣٥ مليون دولارمن البنك الدولي لشروع مياه صنعاء ومجاريها

🗆 صنعاء – ابراشیم محمود

■ أعلن وزير الكهرباء والمياه اليمني على حميد شرف أن البنك الدولي وافق على تقديم قرض الى اليمن بقيمة ٣٥ مليون دولار لتسمويل مشروع استعاني يغطي مناطق تضررت من شحصة المياه وطَّفح ألصرف الصحي في صنعاء.

وقيال الوزير له «الحسياة» ان وزراء الكهرباء والمساه تسلمت وثائق التاهيل من ٧٧ شركة محلية وعربية واجنبية وستدعى الشركات المؤهلة لاستلام وثائق المناقصات مطلع تموز (يوليو) المقبل.

واوضح شرف ان الشروع يشمل تنفيذ مشروع الصرف الصحي في النَّطقة الغربيَّة وسواد حلش وشبكة المياه في منطقـة الحصبة والجراف كمرحلة اولى تتبعها مراحل أخرى للأحياء الباقية. وتوقع الوزير اليمنى ال يبدا تنقيد المشروع آخر السنة الجارية ويستمر سنتين.

امس عنداً من رجال الأعسال والمصرفيين للبحث في مشروع القانون الخاص بتوسعة وزيرالصناعة المصري لـ 'الحياة':

## كونسورتيوم كوري يبيع حصصافي مشاريع مصرية

• سيدني - رويترز - قالت شركة دنوفاس بتروليوم، الاسترالية للنفط امس انها اشترت حصصاً في مشاريع مشتركة للتنقيب عن النفط والغاز في خمس مناطق امتياز في مصر مقابل ٤٠ مليون دولار من كونسورتيوم كوري تتزعمه شركة مسامسونغ. ويضم الكونسورتيوم الكوري الى جانب «سامسونغ» كلاً من شركة عرريان بتروليوم مفلويمنت، وشركة ، ال جي انترناشونال، ووحدة تابعة الشركة «هيونداي». وقالت «سامسونغ» أنها باعت حصصها للتظب على ازمة في العملة الصعبة ولتحسين هياكلها المالية. وقالت ونوفاس، أن مناطق الامتيار الخمس التي تملكتها تقع في منطقة الصحراء الغربية في مصر وأنها أضافت الى صافى احتياطات منعه المستور مريب على المالي المالي بما في ذلك المنافع بما في ذلك الاحتياطات المؤكدة والمحتملة من النقط والغاز وسوائل الغاز. وقالت «نوفاس» أن أصولها الآخرى في الشرق الأوسط تشمل ممتلكات في قطاع النفط والغاز في سلطنة عمان وفي قطر.

#### وفدرجال اعمال من بريطانيا يزور القاهرة الاحد

● القاهرة - «الحياة» - يصل الى القاهرة الاحد المقبل وفد يضم ٢٠ من كبار رجال الاعمال البريطانيين في زيارة تستمر اربعة ايام يلتقون خلالها وزيري الاقتصاد والتجارة يوسف بطرس غالي واحمد جويلي ورئيس هيئة آلاستثمار ابراهيم فوزي.

وقال رئيس الجمعية المصرية - البريطانية لرجال الاعمال ايراهيم كامل أن الزيارة شرة محادثات رئيس الوزراء البريطاني طوني بلير مع الرئيس مبارك ورئيس الوزراء كمال الجنزوري في ١٨ نَّيسانَّ (اَبريل) المأضى، وسيلتقي رجال الاعمال البريطانيون نظراً هم المصريين في ندوة تنظمها الجمعية، وسيكون ضيف الشرف وزير التعمير والمجتمعات العمرانية المصري ابراهيم سليمان، وستبحث في فرص الاستثمار في المناطق الحرة والمدن الجديدة.

#### ١٦٧ شركة من ٢٥ دولة عربية واجنبية تشارك في المعرض السوري الاول للنفط والغازا

● ممشق - • الحياة، - يقام في دمشق بين ٧ و١١ الشهر الجاري دالمعرض السوري الأول للنفط والغاز، (98 ماSYROIL) الذي يرعاه وزير النفط السوري المهندس محمد ماهر جمال وتنظمه والشركة الْتَضَامنة للمشاريع التجارية، في مدينة معرض بمشق الدولي. وتشارك في المعرض ١٦٧ شركة من ٢٥ دولة عربية واجنبية منها ٢٢ شركة سورية و٢٤ شركة اميركية من احدث التجهيزات والتقنيات الحديثة التعلقة بشركات تخدم النفط ومشتقاته.

وترافق المعرض ندوة تدريبية تعليمية تتضمن ٢٤ محاضرة يشارك فيها خبراء وفنيون ومهندسون من الشركات المشاركة في المعرض. وقالت مصادر في وزارة النفط السورية أن المعرض يمثّل فرصة لتبادل المعلومات والوثَّائق الفنية بين المسؤولين في صناعة النفط في سورية والدول والشركات المشاركة ضعن مجالات الاستكشاف والتطوير والاستثمار وكذلك الشركات المنتجة للمعدات والسنلزمات الَّتِي تَحْتَاجِها الصنَّاعة النفطية في سورية والمنطقة.

#### المقاولون العرب المصرية تعددراسة لانشاء وحدات سكنية في اليمن

● صنعاء - والحياة، - طلبت وزارة الاسكان والانشاءات والتخطيط الحضري اليمنية من شركة والمقاولون العرب، المصرية اعداد دراسة عن تنفيذ مشروع لانشاء الف وحدة سكنية لمحدودي الدخل في

وقال مصدر في «المقاولون العرب» أن الدراسة ستكون جاهزة في غضون شهر، ومن المتوقع انشاء شركة يمنية - مصرية مشتركة لانجاز المشروع. واضاف المصدر أن زيارة نائب رئيس مجلس أدارة «المقاولون العرب» المهندس محمود محمد أحمد ألى صنعاء الخيرا ولقاء مع نائب اليمني عبدريه منصور هادي فتحت أفاقأ واسعة لا والرغبة في المشاركة والاسهام في تنفيذ مشاريع حيوية في مجال المطارأت والمطرق والمناطق الحرة والمساكن والكهرباء والمياة والصرف

وأسست المقاولون العرب، مطلع السنة الجارية مكتباً اقليمياً لها في صنعاء يزاسه المهندس محمود حجازي لتأبعة اعمالها وأنشطتها.

لى ئىسلاد"

1:10

31 - 4

144 37

121.24

33.39

1 . 11

41 41

1,13

\$5.52

\* 1 25

ð. F.

314 FE

5, 1/2

1947

46 1 3

41 1 4

ريال.

وردوار

#### البحرين توقع عقدين لتوسيع شبكة الاتصالات

 المنامة - رويترز - قالت «شركة البحرين للاتصالات» (بتلكو) امس انها وقعت عقدين قيمتهما ٢ر٩ مليون دينار (٢٤.٤ مليون دولار) مع شركة «أريكسون» لتوسيع شبكة الاتصالات في البحرين. وقالت «بتلكوء أن العقد الآول قيمته ٧.٤ مليونَ بينار وتم توقيعه مع شركة «اريكسون راديو اي بيء لتوسيع شبكة الهاتف النقال بنظام هجي اس ام، من ٨٠ ألف مشترك حالياً الى ١٥٠ الف مشترك والثاني قيمته ٨.١ مليون دينار ووقع مع شركة «اريكسون تليكوم» لتوريد وتركيب محطتي تحويلات. ومن المقرر ان ينتهي العمل بموجب العقدين في شهري تشرين الاول (اكتوبر) وتشرين الثاني (نوفمبر) من عام ١٩٩٩ على التوالي. وقالت ديتلكو، في ايار (مايو) للاضمي انها ستستثمر نحو ٢٠ مليون دينار هذه السنة في توسيع وتطوير شبكتها.

#### 7. 74 مليون طن واردات المغرب من الحبوب في ١٩٩٧/ ١٩٩٨

● الرياط - رويترز - قال مسؤول كبير في مكتب الحبوب والأقطان المغربي ان لجمالي واردات المغرب من الحبوب في موسم ١٩٩٨/١٩٩٧ الذي انتهى في ٢٦ ايار (مايو) الماضي بلغ ٢٩. ٢ مليون طن منها ٢.٢٦ مليون طن من القمح اللين. وقال المسؤول ان هذا الاجمالي يشمل واردات القطاع الخاص. ويبدأ موسم الاستيراد في أول حزيران (يونيو) وينتهي في أخر أيار.

وقال المسؤول أن المغرب استورد ٢٠,٢٦ مليون طن من القمح اللين و٧٠٠ الف طن من القمع الصلب و٠٥٠ الف طنُّ من الذرَّة و٢٠٠ ألفُّ طن من الشعير. وأوضح أن متوسط سعر استيراد القمح اللين بلغ ١٥١ دولاراً للطن شاملة أجرة الشحن والمساريف. ولم يذكر الكتب أسعار استيراد الحبوب الاخرى. ويقول محللون أن واردات الحبوب في ۱۹۹۸/۱۹۹۷ تعادل ٦٠ مليون دولار.

#### كاشى باسيفيك ترفع أسعار الشحن الى دبى بنسبة خمسة في المئة

 هونغ كونغ - رويترز - قال مصدر في شركة «كاثي باسيفيك» للطيران أن الشركة رفعت أسعار الشحن الجوي على طائراتها من مونغ كونغ الى ببي بنسبة خمسة في المنة تقريباً اعتباراً من اول حزيران (يونيو) الجاري. وقال المصدّر ان عمليّات الشَّحن جيدة على هذا الخط «ورأينا الفرصة سائحة لزيادة السعر».

#### اصدار شركة تونسية للايجار المالى من السندات يغطى بالكامل

 ■ تونس - رويترز - قالت «الشركة العربية التونسية للايجار المالي، امس ان اصدارها لسندات قيمتها ثمانية ملايين دينار (٧٠٠٧ مليونٌ دولارً) بسعر فائدة ٨٠٢٥ في الله غطى بالكامل. والشركة تابعة لـ «البنك العربي لتونس» ومن بين المساهمين فيها «البنك القومي الفلاحي، اكبر بنك في تونس بالاضافة الى مستثمرين

# نستهدف نمواً صناعياً بيصل الى ١٢ في المئة والمساهمة في توفير • ١٥٤ الف فرصة عمل سنوياً

🛭 القاهرة – جابر القرّموطي، غالي الشبكة

تستهدف تحقنق نمو صناعي يصل ألى ١٢ في الْمُثَة سُنويا في السنوات الخـــمس القـــبـة والمساهمة في توفير ٤٠ ألف فرصنة عمل حنيدة سنويأ في الفترة بين عامي ١٩٩٧ و٢٠٠٠. واضساف في مسقسابلة مع والحياة، أن الصناعة المصرية أن تنهار مع تطبيق اتفاقية وغات،

🗷 قال وزير الصناعة المصري

المهندس سليمان رضا ان مصر

كما يتصور البعض، مشيرا إلى أن هناك مرنامها شاملاً لتحسث المصانع القائمة بمساعدة الاتحاد الأوروبي بكلفسة ٧٠٠ مليون وافاد أن الحكومة الممنزية انجسزت اجسراءات عدة لجسنت المستثمرين الى النشاط الصناعي

وان هناك طفرة في إقامة المشاريع الضخمة خصوصاً في مجال سديد والصلب تزيد استشماراتها على ٣٠٦ بليون وحدر من أن إصبرار الإتصاد الاوروبي على فرض رسوم أغراق

على صائرات النسيج المصرية نظرا الى أن نلك سي مست هذه الصَّادِرَاتُ، مشبِرًا التَّ تُصرك مصري لوقف أي أجراء خارجي من شبانه الاضرار بالصناعية داخلياً وخارجياً. ونفى رضا اغلاق مصانع

السيارات في مصر أبوابها مع الاتجاه إلى ضفض الجمارك على السيارات المستوردة، مشدداً على ضرورة تكييف الأوضاع لمواجهة طروف المنافسة وزيآدة نسب التَصنيع المحلي. وفي ما ياتي نص المقابلة:

• هل تملك الصناعة المصرية مقومات تمكنها من مواجهة السلع المستوردة مع تطبيق اتفاقية دغات،؟ - نعم ستصمد الصناعة المصرية ولن تنهار كما يتصور البعض. واعتبر أن فتح الأسواق أمام المنتج الأجنبي سيؤدي ألى التطوير، ومن ثم القسدرة على المُنَافِسَةَ فَي الاسواقِ الخارجية وزيادة التصدير لأن الأسواق المحلية محدودة، ولا تساعد على تحقيق معدلات نمو عالية.

🔵 منا مندی است عبداد منصب للمنافسة مع الصناعة العالمية؟ ا – من الطبيعين إن ث ولدينا برنامج شسآمل لتحسيث المصانع القائمة، وعموماً لا تتم المنافسية بين يوم وليلة. ومصر صدقت على اتفاقية وغات، وخفضت بالقعل رسوما جمركية على بعض السلع الصناعية منذ سنة ١٩٩٤، وتعليبت الحكومية بعسدم زيادة هذه الرسسوم عن المستوبات العالمية باستثناء المنسوجات والإلبسة التي التزمنا حَفضُهَا تدرّجاً بنسبة تُلاثة في المئة سنوياً لتصلُ الألبسة الي • 3 -في المئة سنة ٢٠٠٤ مقابل ٧٠ في المئة سنة ١٩٩٥ وعلى الإقمشة ٣٠ في المُثَة مقابل ٣٠ في الْمُنَّة والغزل ١٥ مقابل ٤٥ في المُثَة.

● هل هناك قسيسود مسا زالت مفروضة على الواردات الصناعية من

المصرية باتت من دون حسساية من

- مصبر ازالت كل القيود غير جحصركسيسة على وارداتهس الصناعية، ولم يبق سوى الحظر على الأنبسة الجاهزة والذي سيستمر حتى عام ٢٠٠٢. ● هل يعني ثلك أن الصناع

الواردات الأجنبية؟

- هذا غير صحيح، لقد أتاحت منظمة التجارة النولية لمصر-ستل أي دولة - حقوقاً عدة ومتنوعة لحماية انتاجها منها رفع الرسوم الجمركية اثي صناعة تُولَّجِهُ تَهَدِيداً مِن الخَارِجِ وَلَكِ في حال فرض بول أجنبية رسوماً خاصة بمكافحه الإغراق أو الرسوم الخاصة بمكافحة دعم التصدير، وكثلك منع بحول السلع المخالفة للمواصفات، التي تضر بالانتساج المحلي، او بصحصة الإنسان والحسيسوان والنبات والاجراء الأخير بطبق بحزم، كما ان الجسسارك تراقب فسوانيسر الاستيراد بحيث تضمن الدولة

• وهل شرعت مصر في اتخاذ ما يلزم بالفعل لحماية الصناعة؟ - نعم تم الت<u>صيدي لهــده</u> المسارسيات بتستكبل لجنة في مصلحة الجمارك لدرس أسعار السلع محل الشكوى وعمل دراسة مقارنة عن الكلفة الإهتمانية والأسعار العالمية وتحديد أسعار أسترشانية تحسب على اساسها الضريبة الجمركية وضريبة المبيعات بما يكفل تحتصيلها وتلاقي ضسررها على الانتساج المُصليّ. وفي الجسانب الأخسر عتتقدم الحكومة بعشروع قانون

عدم التهرب من الرسوم الجمركية أو الاضرار بأسعار السلع المنتجة

بهدف انشاء الأجهزة الخاصة صناعي يصل الى ١٢ في المئة بمكافحة حالات الدعم والإغراق ومنضباع فنة الثائح الصباعي والتدفق غير الطبيعي للواردات، والوصنول بالمنبادرات المصرية وتحديد سلطات فرض الرسوم الى ما يقرب من ثلاثة أمثال ما التحويضية بما يكفل الحماية هي عليه حاليا (خمسة بلايين الكاملة للانتباج الصناعي المحلي جئيه). كما نستهدف مساهمة الْقَطَاع الصناعي القَــومي في زيادة مــعـــدل الناتج المحلي في مواجهة هذه المعارسات.

الإجمالي ليزيد على ثلاثة استال - أعتقدنك لأنه عندكل النصو السكائي، والمشاهمية في توفير ۗ ٤٠ الف أَفرضة عمل جديدةً المستوردة، ينم خَفْض الرسوم سنوياً في الفترة بين عامى ١٩٩٧ -۲۰۰۰. وعلى شذا فسبار قطاء الجحسركية على الخناميات الصناعية بعيد أكشر القطاعيات ومستلزمات الانتاج الخاصة بالصناعة المصرية حتى تستطيع الاقتصادية قدرة على تحقيق هذه الوقوف امام المنافسة الأحنبية، المعدلات. في السوق المطليسة وعند • علمنا أن هناك مسساعدات التصبير، وحتما ستستفسد خارجية لتحقيق هذه الأمداف - وضعية الإقتصاد المصري الصناعة المصرية من التخفيضات الجصركية التي تقدمها الدول جيدة وتعرض مؤسسات دوليأ الاشرى، كما أنَّها ستتمتَّع عَدة المساهمة في التطوير وجاري بالإعتقباء الجنشيركي الكامل فى حساليسأ وبمسساعبدة الاتحساد أسواق الدول الأوروبية في إطار

قل يكفي هذا لحماية الانتاج

الصناعي ٤٠٤ في المئة وبلغت

عُقُّهُمْ . وفي السنوات ٱلَّحْــمسُ

الأوروبي تنفييذ برامج عددة لتحديث المناعة في إطار اتفاقية منظمة التبدارة ألجرة الحارى التفاوض في سانها الشراكة. وتشهد البرامج الإقلال وبإعفاءات تصلّ الى ٩٠ في المئة من معوقات الاستثمار الصالمة في إطار التفاوض مع دول شرق ودعم نمو الصناعات المتوسطة والصعيرة وزيادة القيرات وجَنُوبِ افريقياً. • مل الصناعة المسرية مؤملة التصديرية ومساعدة الإدارة في لتلعب الدور الأكسيسر في النمسو تحسين قدراتها التنافسية منّ الاقتصادي داخل البلاد؟ خلال المساعدة الفنية. ويكلف هذا البرنامج في غضونٌ ثلاّتٌ سنوات - أعنَّقد ذلك والأرقام توضيح نلك، إذ بلغ أخيراً صعنل النصو نحو ٧٠٠ مَليون بولار، وسيتم

نسسة النَّاتج الصَّناعي ١٨.١ في الإقراض. المئية ووصلت نسيبة مشارك • ما عو مدى اقبال القطاع الصناعة في الإستثمارات ٥٠. ٢١ الخاص على الاستثمار الصناعي في في المئة مقابل ١٥.٧ في المئة عام

- إذا كان نصيب القطاع

اختيار بنك رئيسي للإشراف على

الضاص في النائح الصناعي بات يمثل ٥٥ في المئة سيزيد عام ١٩٩٩ الى أكستسر من ٧٥ في المنسة وإلى أكثر من ٩٠ في المئة عام ٢٠٠٢. وهذا يؤكد مدى الأقسال خصوصاً مع انجاز برنامج التخصيص وانتقال شركات قطاع الاعمال العام الى القطاع الخاص. ● هل تعتقد أن الحوافز الحالية لجذب المستثمرين الى الاستثمار الصناعي كافية؛

- بالتاكيد تكفي، ولو كانت لا تكفى ما كنا نشهد الشاريع الضنخصة التي يقبل القطاع الخاص على اقامَّتُها في مصر، فمثلاً هناك إقبال على إقاصة ما بزيد على عشرة مصانع كبيرة جدأ للحديد والصلب باستثمارات تريد على ٣٠٦ بليون دولار، كسا أن هناك نحو ١٥ موافقة للقطاع الخاص لإقامة مصانع للاسمنت، ويقوم فعلأ بإنشاء ثلاثة مشاريع ضخمة للأسمدة، فضلاً عن الاستشمار في المجالات الأشرى مكل الصناعيات الهنسيية

والإلكترونية. • ما هو سبب الاقبال على إقامة مصانع السيارات في البلاد؟ - هناك بالفعل إقبال من القطاع الخاص والشركات العالمية على إقَّامة مصانَّع للسيارات في متصبر، ووصلتّ الى نحتو ٥ أ مصنعناً، بَيْنها سبّع شركات سيارات للركاب وفي الطريق مصعفان أخران والباقي للشاحنات والباصات. ووصل انتاج مصر من جميع أنواع السيارات والصناعات المغنية

أكشر من ضمسة بلايين جنيه

سنوياً، وإن كانت نسبة التصنيع

المُحلي لا تتجاوز ٤٥ في المُئة في سيارات الركاب. ويهمني الإشارة إلى أن الوزارة في صدد إعداد مجموعة حوافر لتشجيع هذه الشركات على تعميق التصنيع المحلى واقسامسة مسشساريع للصناعات المغذبة خصبوصب للتصيير، وهذا بتزامن مع اتجاه إقامة مشروع لسيارة للركاب عربية، تزيد فيها نسبة التصنيع المُطِّية، بِمُشَارِكة اكثر من دولةً

💣 ما مدى مسجة منا بقال إن مصانع السيارات المحلية ستغلق أبوابها مع الاتجاه الى خفض الجمارك على السيارات المستوردة

- غير صحيح وغير متوقع اســـاســاً، وســـبِقُّ أن خَــفــضناً الجمارك على سيأرات مستوردة سنعية أقل من ١٣٠٠ سنتيلتسر، وهناك مماثل لها محلياً ومع نلك لم يحدث شيء، وعلى الجميع أن يكيف وضعه للواجهة طروف المنافسة ويزيد من نسب التصنيع المحلى لأن هذا سيبودي الي خفض الكلفة والقدرة على منافسة المستورد كمأ فعل المسؤولون عن صناعة الباصات والشاحنات النين اتجهوا لتعميق نسب التصنيع محلياً، ويواجهون المنافسة على رغم فتح الاستيراد،

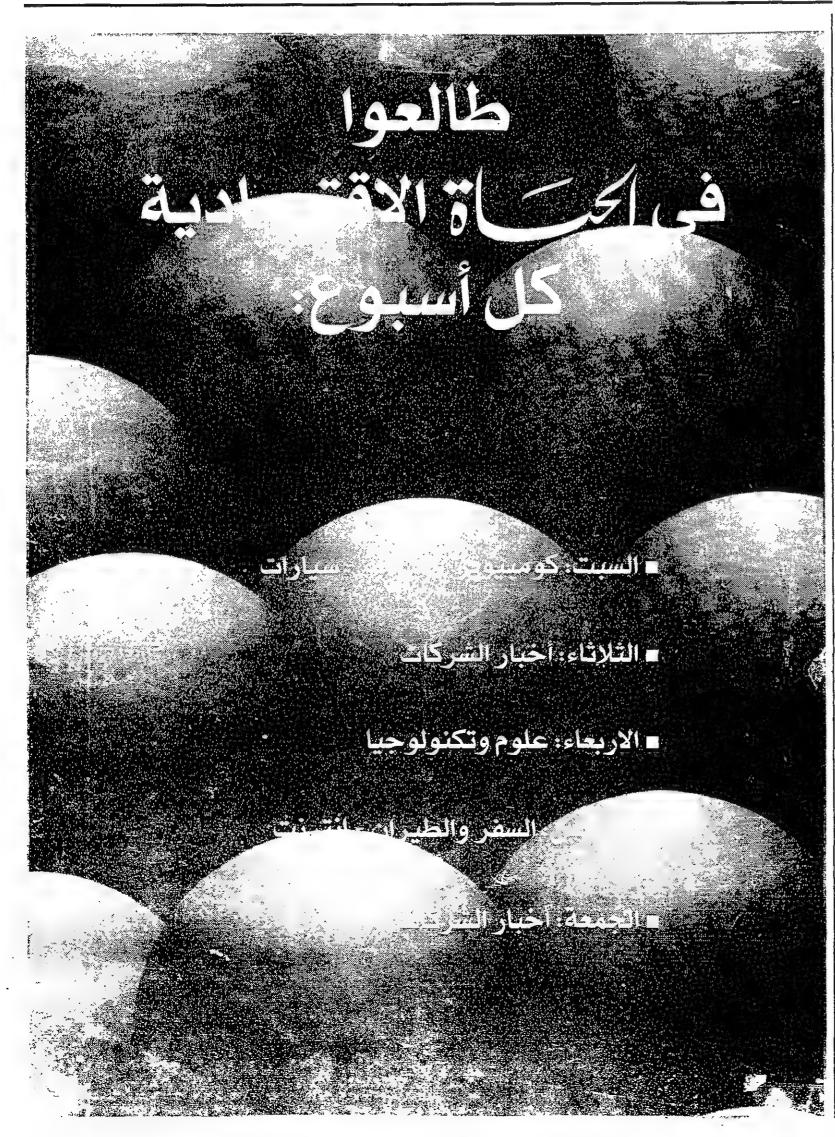
بل وإن البعض منهم يتجه الى والشُّىء نفسه ينطبق على كل شركات الغزل والسيج المصرية؟ الصناعات الهنسية، فمصانع الثلاجات والغسالات صامدة محلياً واتجهت الى التصدير على رغم المنافسية، لكن في صناعية التلفريون لا بديل عن التصنيع المحلى والمنافسية، واستطاعت

شركات القطاع الخاص أن تفعل ذلك أخبرأ عنيما أتبعت سياسات تسويقية وتصنيعية مرنة • مل مناك خطة لحل مستساكل

- لا حَــلاًف على ان شسركيات قطاع الاعمال التي تعمل في الغزل والنسبيح تواجه مشاكل تأريخية متراكمة أدت إلى ارتفاع الخسائر وزيادة القروض، لكن جاري حالياً تنفيذ خطة عاجلة من جانب الحكومة لحل هذه المشاكل، أهمها تخليصها من بيون وصلت الى سنة بلايين جنيه وتحريز اسعار القطن حتى لا تمثل عبئاً على مصانع الغزل والنسيج. وفي الجانب آلأخر هنآك قطاع خاص يمثل حجمه ٣٠ في المئة يعدل في صناعية المليوسات الجاهزة وبحقق ارقاماً تصبيرية جيدة. وللعلم وصلت الصبادرات النسيجية سنة ١٩٩٧ الى ٣٠١

بليون جنيه. • لكن هذا الرقم شد يتاثر سلباً السنة الجارية بسبب فرض الاتحاد الأوروبي رسوم إغراق على بعض

- نعم سـيــؤثر ذلك ولهــذا السبب تُصركت مصر للطعن في هذه القرارات وفي حمال إصرار الاتحساد الاوروبي فسرض هذه الرسبوم ستتضبرر صبادرات



# البنك الدولي ومشاريع البنية التحتية

#### الدكتور حسن عيدرية المصري \*

■ خلصت براسة طرحتها منذ عدة سنوات «المؤسسة العربية المسرفية، أن الانتشال الحشر لشاريع البنية التحتية في الدول العربية من الاعتماد الكلِّي على القبصويل الحكومي الى مبيدان القطاع النساص يقطب تعسرين الإجرامات المؤسسانية وتنظيم اسواق المال بهدف ضمان التنفيذ الضعبال والإدارة الناجحة لهذه المساريع وهذا التحول في رأي المسترف على الدراسية لن يكون سهلاً، فإيجاد مصادر للتعويل يحسناج ألَّى فشرة طويلة في ظُلَّ الشبرؤط الصبارمية التي تضبعها المؤسسات المقرضة لأسيعا أذا كأثت بولية أو متعبدة الإطراف لأن التــخــوف من المخــاطر السياسية المتعلقة بهذه المثباريع يستطر على قرار البت بها حتى بُعدُ الاتفاق المبنئي على شروط المشروع التعاقدية بينها وبين الاطراف الإخري.

وكان النظام المعمول به حتى اعتوام البلة منضت في منيدان تمويل انشامه شاريع البنية التحتية وتشغيلها وصيانتها في الدول العربية يعشمد بالدرجة الأولى على الابرادات الحكومية النفطية من ناحية، والضبرائب وارباح مؤسسات وهيئات القطاء العام من ناحية اخرى اضافة الى الاقتراض الحكومي من مصادرة الرسمية والخاصة. لذلك بلاحظ ان برامج خُفض الانفاق الحكومي التي شملت جميع الدول العربيا منذ الشمانينات أثرت سلباً على الأستشمار الإنشائي في هذا الميدان في الوقت الذي حافظت فيه على حجم تكاليفُ الصبانة وريما زادت منها، ايماناً من هذه النظم بأهمية تحسين اداء مرافق البنية التحتية القائمة لتوفير افضل شكل للخدمات التي تقدمها لجماهيرها ولضمان نمو متوازن

لاقتصادات البلاد. وعندمننا طفي على السطح تساؤل كيف يتم توسيع وتعزيز هذه المرافق لمواجهنة احتياجات المستقبل؛ الجسهة الانظار في البداية الى المؤسسات المتعندة الأطراف التي يرتبط تمويلها

Unit 24

INTERNATIONAL

**NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION** 

Bow industrial Park

Tel: 44+181+533 0288

Fax: 44+181+986 9430

London E15 2DZ, UK.

عرفات يعمافح رئيس البتك الدولي: ارساء بنية تحتية في الضغة والقطاع في صلب اهتمامات السلطة الفلسطينية. (رويترز)

بمشاريع البئية التحتية في المقام

ألاول بمدى قبول الدول العربية

التنفييد اصلاحيات سعينة في

المجالين الاقتصادي والسياسي

ومدى امكان اخضناع المشروع

الاجنبيبة طويلأ امسام دعساوي

سيادة الدولة على مواردها المالية

قبل ان تنجح في تنفيذ برامج

التعديل التي حدثها وأوصى بها

صندوق النقد الدولي، قررت الدول

العربية أن يكون أعتمانها الأكبر

العربية مثل دالصنبوق العربي

للائماء الإقتصادي والحكومي

واصنعوق ابو ظبي للانمأء

تمويل قطاع محدود من مشاريع

الاشغال العامة في منطقة الخليج

وخارجها لأنها كانت تقدم

لنلك انشطت صنابيق ألانماء

على مصارف الاثتمان المحلي.

للقطاع النساص الذي يطالب في مساهماتها المالية من دون شروط المقابل بضسمانات كاف سوى درس جدوى الشروع خصوصاً اذا كان يقع داخل دائرة

لاستثماراته في هذا الميدان. وزاد من وتبرة هذا التوجه اهتمامات لوائحها التنظيمية. امسران: الأول شسروع البلدان لهذه الاعتبارات كان لأبد من معاودة النظر في جدوى استمرار احستكار القطاع العسام العسريي العربية التى مققت مستوى معترفاً به من البرامج الاصلاحية لتثبيت مؤشراتها الاقتصادية وإعبادة هياكلها الانتاجية. والثاني افاق النمو الاقتصادي العالميّ التي بدات تشكلها قويّ تحرير التجارة وعولمة الانتاج واتساع نطاق المشاركة الدولية الاستدانة من جانب الحكومة عن في ميدان تقديم الخدمات، ناهيك طريق فستح باب تملك اسسهم عن فسرص ترتيب الاولويات التي مشاريعه عبر قنوات الاسواق كانت ستنجم عند اقرار عملية المحليسة والدوليسة التي تضسمن السلام بالشكل اذي ترتضسيت لحامليها عائدات اكثر جانبية على المدى البعبيد. ومع زيادة الاتجساه الى اشسراك القطاع الدول العربية، والذي كان يتوقع من ورائه في حال حدوثه تقليلً فاتورة الموآجهات السياسية الخاص في أنشاء وتشفيل ومبيانة بشاريع البنية التحتية والعسكرية بين دول المنطقة لصالح التنمية بكل اشكالها وبالتالي مساهمة اوسع في أتجه التفكير الى ضرورة القيام بعند من الإصلاحات التنظيمية مشاريع البنية التحتية من جانب للحقطاط على الحد الادنى من التدفقات المالية الاستثمارية في المكاسب الإجتماعية التي تراكمت طَل انكماش المُخاطر التي يتحوف على مــدار السنين في ظّل الدعم

الجميع منها. وفي هذه الفيتيرة كيان البيك

نُفسه لِمُزيد مَن القحصّ والتَّدقيقُ للتاكد من ايجابية تأثيراته لخدمات الطاقة والأتمالات البيشية. وطرحت ايضاً فكرة والنقل والمياه وغيرها في ضوء التمويل الثنائي التي تشترط في مسا أبداه القطاع الخساص من الغسالب شسراء المعتدات والمواد استعداد للاستثمار فيها، طالما انه اللازمة لتنفيذ المشروع من الدول يوفر التمويل من دون حاجة الى المانحة. وبسبب عدم صمود فكرة الاقتراضُ من ألصارف التّجارية

الذي كانت تقدمه الحكومة، ولتتحديد محدل العائد الفعلى

الدولى ببلور استراتيجية جديدة لسد أحشياجات بول الشرق الاوسط لتمويل مشياريع بناها التحتية تقوم على الاعتقاد ان القطاع الخاص اكثر فاعلية وقدرة على خفض نفقات الانشاء والتشغيل والصبيانة، وأقدر على تحصيل تكاليف الاستفادة من سعسة، بشسرط ان تلعم الحكومات الدور المطلوب منها لإشبياعسة المثاخ القسانوني والتنظيمي الملائم الذي يخبول القطاع الخاص تقبيم هذه الخبمة بالكيفية اللازمة، بدلاً من طريقة الاقراض التقليدية التي تتمثل في مساعدة الحكومات على التخطي لمثل هذه المشاريع والمساهمية في تمويلها. ويقوم البنك بتبقيدة مساعداته الى القطاع الخاص من منطلق أن توجه الحكومات نفقات القطاع العام ألى مجالات حبوية اخرى لتحسين مستويات أدائها مثل الرعابة الصحية والرعابة الاجتماعنية والتعليم الأساسي ومشاكل البيدة وما شابهها.

وترعم قيادات البنك الدولي ان اتبساع الدول العسربيسة لهسده الأستراتيجية سيساعدها في شكل مباشس على ايجاد حلولٌ جندرية لمشاكل النمو السكائي التي تخطت في بعض البلدانُ الحد الامثل، وألبطالة التي يبلغ متوسطها العام ١٥ في المنة على مستوى القادرين، والتُخلص من تركة نماذج التنمية والتخطيط المركنزي. ومن المتوقع أن تحقق برامج آلاصلاح الاستصادي والستيساسي وشسبكات الامسان آلاجتماعي الآكثر فاعلية والأفضل توجهها الى جانب الاحد بهذه الأستراتيجية، استقراراً ملحوظاً لهياكل البلاد الاقتصادية من نأحية وتعميقا لسياسات تحرير التـــجــارة وســبل الاندمــاج في

الاقتصاد العالمي من ناحية اخرى. واستكمالأ لهذه الاستراتيجية اختذ البنك بأسلوب متستأندة تدفقات الاستثمارات الخاصة الي المنطقة بتقبيم ما تحتاج اليه من ضماناتُ تسأهُم في شكلٌ ملّحوظُ في خفض معنل ما يتصوره المُستشمرين من مخسَّاطر وَفَي اجمالي الفاتورة النهائية لكلفة الاقراض التي تتحملها البلدان السنتقيلة لهذه القروض وفي الوقت نفسه وسع دائرة دراساته التحليلية ومشوراته التي تخدم باسات التنمية في الشرق

الأوسط من خلال مشباريع البنية التحتية مثل المياه وتوليد الطاقة وتنمية المدن والنّقل والاتصالات. وفى قطاع توفسيسر الميساه الصالحة للشرب ومعالجة مياه الصرف الصحى لأستخدامها في الري والزراعة يهدف البنك النولي الى السيراك القطاع الخَّاصَ في ادارة عمليات توزيعً المياه وتصميم المساريع المتعلقة بهسا، وربما يكون مسشسروع الخنمات المائية وخنمات الصرف الصسحي في قطاع غسرة الذي تشسرف عليسة السلطة الوطنيسة الفلسطينية، هو أول مشتروع من هذا النوع تنيره شركة بولية تقوم بالانشساء والأشسراف وجسساية

اصا في قطاع توليد الكهرباء فيقوم البنك التولي بتنقتيم فسمانات جزئية ضد المضاطر لمانحي القسروض وفق جسدول تنظيم بنية التمويل، كما حدث بالنسبة لمشروع الجرف الاصفر المغربي، وللسندآت التي طرحتها الحكومة اللبنانية لتحويل اعادة تشبيد مصادر الطاقة الكهربائية في البلاد، واشروع سيدي كرير في مصصر الذي يدار بالطاقة التووية، ومشروع استخدام الطاقة الشمسية لتحسين سبل انارة الريف اليمني لا سيما في

المناطق الجبلية الوعرة. وفي قطاع النقل لا يقتصر دور البنك على الشاركة في تصبيث السكك الحديدية ودرس امكانات مشباركة استشسارات القطاع الخاص في محمدان النقل داخل المدن وفي ما بينها، ولكنه بمتد الني المراقع في شكل أسساسي بهذف أعادة تنظيمها وتحسس ادارتها وإشراك القطاع الضاص ايضاً.في تطويرها وينخَّل في هذا الاطار بنّاء حَاوِياتُ الشحُّن في صيناء عدن ومديناء الاسكندرية وتحسين خدمات السفن الكبيرة

في الموانئ المغربية. وتحظى مسماهسات البنك في سحسال الحفاظ على تراث المدن العبربيسة القبيمة باهتسما الحكومات العربية خصوصا وان مسأهمة القطاع الخاص فيها ستعود عليه بالفائدة من خلال تنشسيط وتحسديث البسرامج السماحية المرتبطة بها، وبعد نجساح تجسرية تطوير مسسنة البتراء الاردنية تقوم صاليا الأطراف المعنية بدرس مشباريع عسدة لاعسادة تاهيل مسدن فساس ومكناس ومسراكش في المفسرب وصنعاء وسيبام وربيد في اليمن وبيت لحم في الضيفية الغربيية، ويامل البنك أن ينتهي تطوير الأخيرة قبل بدء الاحتفال بمرور الفي عنام على ميلاد السند



مركز للابحاث الصناعية في جامعة هارفرد الاميركية. (رويترز)

# الاقتصادالأميركي يواصل ازدهاره وسط الأزمات

عبد الحميد الكفائي \*

■ تشبهد الولايات المتحدة الأميركية منذ عام ١٩٩١ ازدهاراً اقتصادياً لم تشهده منذ الستينات. فقد تجاوز الرضاء الاقتصادي في عهد الرئيس كلينتون الرَّضَّاء الذي ساد الولَّاياتُ المُتَحدةُ أيام ريفًان، والأدلة على ذلك كثيرة منها انخفاض معدل التَصْحَرُم إلى رقم قياسي منذ ٣٠ عاماً، وما زال مستمراً في أنخفاضه، وتدنى البطالة الى مستوى غير مشهود منذ ٢٤ عاماً. فيما ولدت الأسواق المالية خلال الاعوام الثلاث الماضية ثروة مالية تعادل ما تم تحقيقه من ثروات خلال العقود الثلاثة الماضية. وأصبحت اكبر مهمة تواجه الحكومة الأميركية السيطرة على التضخم بسبب النشاط الاقتصادي المتصاعد، والتمكن من قراءة المؤشرات الاقتصادية في وقت يسود فيه الغموض الاقتصادي العديد من مناطق العالم، وتعمّ أسيا، بما فيها اليّابان، أزمة اقتصابية حادة.

فما هي يا ترى أسباب هذه النهضة الاقتصابية؛ هل هو ستجبر الرئيس كانتون المشعبول بإدارة فضائحه الجنسية؛ أم هي الصدفة؟ أم التطورات التقنية والإدارة الاقتصادية الناجحة التي انتهجتها إدارة الرئيس، من تحسين الإنتاجيية إلى عولة الأسواق وريادة مرونة سوق العمل يبسو أن الإدارة الاقسيصانية الكفوءة هي احد

الأسباب المهمنة وراء هذا الأزدهار الأقسمسادي الاستثنائي، فقد نما الاقتصاد الأميركي بنسبة ٣,٨ في المُنَّة خَلال العام الماضي، وهي نُسُبَّة عاليَّة جِداً ولن تكون دائمة حسب رأي العسيد من المحللين. ويتفق المراقبون بأن السياسات المالية والنقدية وَّالْصَرَيبِيَّة، عَلَى المُستويِّين الفيديراني والمحليّ كَانَتَ عَلَى افْضَلَهَا خَلالَ الْسَنُواتُ الْعَشَيِّ الْمُاضِيةُ ومن المفارقات أن تجتمع النقائض لتقود إلى نفس النتيجة، ففي أول سنتين من رئاسة كلنتون، كان حسربه، الحسرب التيمقس اطني، يتسستع باغلبية في الكونغرس. وساعده ذلك على تمرير برنامجه الهادف إلى إنعاش الاقتصاد وحفر الطلب المحلى من خلال ربادة الانفاق على الصحة ومشاريع القطاع العام لاستبيعاب العاطلين عن العمل. إلا أنَّه، بعد أن فقد الديموة واطيون سيطرتهم على الكونغرس اثر هزيمتهم في انتَخَاباتَ عام ١٩٩٤، ومجيء الأغلبية الجمهورية برعامة نيوت غينغريش، نم يتمكن كلنتون من مواصلة برنامجه السابق واضطرت زوجته هيلاري إلى التَّمَلي عن برنامج العناية الصحية الذي تبنته بحماس سابقا. وقد ادت معارضة الجمهوريين إلى تناقص قبوة المكومة وزيادة الإعتماد علي القطاع الضاص مما سناهم في دفع عجلة الاقتصاد إلى الأمام. ولولا نلك لربعًا أست مر كلنتون في سُياسته الانفاقية التي من شانها أن تزيد من الضغوط الشضخمية وتضطر الحكومة إلى رفع أسعار الفائدة ومن ثم تصفين الكساد. لكنُ ذلكُ لم يحدث، فقد تواصل النشاط الاقتصادي المتسارع من دون الحاجة إلى المزيد من الأنفاق، ممَّا دفع مبِّلس الاحتياط الفيديرالي إلى رفع اسعار الفائدة في عام ، المسيطرة على التضخم، وقد نجح في التضخم، وقد نجح في ذلك نجاحاً استثنائياً. إلا انه أحجم عن رفع أسعار الفائدة مرة أخرى في العام الماضي على رغم تسارع النمو الاقتصادي، ويعود السبب في ذلك إلى أن مُجلسُ الاحتياط الفَّدرالي يتوقع أن تترك الأرْسة الأسبوية تأثيرات إيجابية على معنل التضخم في الولايات المتحدة، حيث سيؤدي انخفاض اسغار العملات الأسيوية إلى انخفاض اسعار السلع المستوردة من أسياً. والنجاح الأخر الذي حققته إدارة الرئيس كلينتون، تقليص العجر في الموازنة أَوْمُيْرِكِيَّةَ إِلَى الصَّفَرِ، وَرغم كُونَّه إنجازاً جَآء نتيجة لجهود حُقيقية في هذا الأنجاه من قبل الإدارة الأميركية، فإن الذي ساعد على تحقيقه بخول الولايات المتحدّة في تورة اقتصابية تصاعبية أو ما يسمى به الدورة الاقتصادية الفُضلي، التي تتضافر فيها الانشطة الاقتصادية المختلفة لتفرز معاً في النهاية ازدهاراً اقتصادياً. لقد شكل العجز المالي الأميركي في الثمانينات اكبر خطر على الاستقرار الماليّ العالمي، وبلغ ه في المنَّة من اجمعالي الناتج المحلي في عام ١٩٨٦، لكنه انخفض الأن إلى الصفر وقد يتُحوّل إلى فائض بانتهاء السنة المالية الحالية. وكان من نتائج السيطرة على العجز ارتفاع

المُنُخرات القومية والذي ادى بدوره إلى خفض أسعار الفائدة الطويلة الأجل وفي الوقت نفسه حفر الاستثمارات الخاصة. واهم سبب في تحسن التمويلُ الحكومي وتناقص الاقستسراض الحكومي تحبسن الإيرادات الضربيبية بسبب النصو الاقتصادي المتصاعد وتناقص الأنفاق الحكومي بسبب انخفاه البطالة، وكنلك بسبب عرقلة الكونغرس لخطط الرئيس الإنفاقية. أ إلا أن الأسباب المنكورة تزامنت مع أسباب أخرى

خارجية لا تقل عنها أهمية، ساعدت على نفع التقيم الاقتصادي إلى الأمام، منها الاتفاقات التَّجارية المعقودة مع أصيركا اللاتينية مثل «نافتا، وتزايد مصبعات الأسلحة الأميركية على حسباب تناقص المبيعات الروسية، اذ بلغت مبيعات الاسلمة الأميركية ٣٤ في المئة من إجمالي مبيعات الاسلحة العاشي العام المأضي، مقابل ٩ فيّ المُثَّةُ فقط لروسيا، وانخفَّاض أسعار ٱلنفط العالميَّة نسبيا، وتُنَّاقَصَ المساعدات الأمبركية المقنمة لحلفاء اسيركا في الخارج الذين ما عادت واشنطن بحاجة لهم بعد زوالً الخطر الشسيسوعي، وتناقص الانفساق العسكري الأصيركي بعد انتهاء الحرب الباردة في مطلعً التستعينات. ورغم هذا الاردهار الاقتصادي الفريد فان الولايات المتحدة أصبحت أقل سخاء مما كانت عليه في السابق، فهي لم تسدد متأخرات مساهمتها في الأمم المقتصدة التِّي بلغت لحد الآن ١,٦ بليون بولار وعلى رغم الانتقادات الدولية الواسعة النطأة والتي صدرت حتى من اقرب حلَّفانها كبريطانيا على لسَّانَّ رئيسَ وزرائها السآبقَ جون ميجور، والوعود الكثيرة التي أطلقها الرئيسان بوش وكلنتون بقرب التسديد. وبألطبع لم يمنع ذلك أميركا من التبخل في شؤون الأمم المتحدة وفرض إرابتها عليها، ومعارضة إعسادة تعبين الامين العام السيابق بطرس غيالي وفرضها للامن العام الحالي كوفي عنان الذي لم يتردد في درد الجميل، لمن ساندود في الوصول الى رُعامة المُنظمة العالمية. فعلى سبيل المثال لا الحصر، قدم كوفي عنان اعتنارا لإسرائيل على تبني الامم المتحدة لقرار اعتبار الحركة الصهيونية حركة عنصرية الذّي ألغي في عام ١٩٩١، على الرغم من أن عنان لم يكن مسئولاً شخصياً عن صدور هذا القرار الذي صدر أيام كورت فالدهايم. والسوال المطروح الآن هو هل سيستمرهذا

الازدهار الاقتصادي إلى ما لا نهاية أم انه بلغ نرونه ولا مجال للمزيد. هناك من بعققد أنه سيستمر في السنتقبل المنظور لأن النمو الاقتصادي قد نتج بسبب نشاطات القطاع الخاص الذي سيواصل نشاطه طالما كان تحقيق الأرباح ممكناً. ويرى بعض الاقتصالبين ان بروز الأسواق الراسمالية جعل من الصعب على السياسيين أن يرتكبوا الأخطاء الكبيرة كما كان ممكناً في السابق. غير ان قدرة الاسواق على سع الوقوع في الاخطاء ربما بولغ فيها بعض الشيء صحبح أنها تجعل الوقوع في الأخطاء الصياس صعباً لَّكنها لا تجعله مستّحيلاً لأن السياسيين كثيرا ما يخطئون في قراءة ردود الفعل المتوقعة للأسواق ويواصلون متأبعة سياساتهم الماطئة اطين في إن تتغير الأمور نحو الأحسن. وعلى الرغم من التفاؤل الأنف الذكر فان الولايات المتحدة تواجه العبيدس المشاكل الأخرى منها مشكلة زيادة عدد المسنين بين الأميركيين، وتأثيرات الأزمة الاقتصادية الأسيوبة التي لا يعرف بالضبط مدى تاثيرها على الاقتصاد الاسيركي، يضاف إلى ذلك زيادة الضغوط التضمية بسبب زيادة النشاط الإقتصادي الحالي

وعلى رغم أن مجلس الاحتياط الفيديرالي يرى بانه ليس هناك حاجة إلى رفع أسعار الفائدة ب توقع تباطؤ النمو الاقتصادي خلال الاشهر السنة المقبلة، فإن معدل التضخم قد يزداد إذا لم يتحقق هذا التباطق المتوقع. غير أن اكثر الشاكل الحاما عدم صوافقة الكونغرس على منع الرئيس كلنثان صلاحية والمسار السريع لإبرام الاتفاقات التجارية، ومن المؤكد أن يترك ذلك أثراً سليما على الاقتصاد الإمبركي، خصوصا وانّ دول أمبيركا اللانبنية الاعضّاء في منافتا، هددت بعدم الثقاوض مع إدارة الرئيس كلينتون إلا إذا حسصل على مستله هذا التَّفُويضُ مِنَ الْكُونِغُرِسُ، وانها ستمضي قدما في إبرام الاتفاقات التجارية فيما بينها من بون الولايات

\* كاتب اقتصادي عراقي مقيم في لندن

# منافسة بين "فينسيا" و"سان جورج" على استقبال القرن المقبل

🗌 بيروت – والحياة،

MHAYA

🔳 تستعد العاصمة اللبنانية في نهاية هذا القسرن لتستشين سلَّسلَّة فنادق من الدرجتين الاولى والثانية تنتشر على طول الشاطئ من خلدة - الاوزاعي مسسرورا بمنطقة عين المريسة وصبولا الى مًا يُعرف قبل الحرب ببسوق

ويطلق المهندسسون على هذه الرقعة التي يحتضنها البحر المتوسط من الجبهدين الغربية والحنوبية أسماً يليق بموقعها الاستصادي هو «الخسسية كيلومترات الذهبية، كونها تمثل القسم المتارّ من الارض الصالحة للبناء والعمران، وهي الرقعة المستدة من خلدة حيث مجمع «السياستا» وفندق «ليبانون بينتشء مسرورأ بسلسلة فنابق مُنْتَشَرِة على استداد الجذاح والكورنيش الذي يستعمله عثباق لرياضة لمارسة مواية الركض والهرولة.

ومن المتوقع ان يغتتج فندق والسكوت دازور، الواقع في اول منطقلة الجناح ليلة رأس السنتة المبلانية سنة ٢٠٠٠ بعيما كلفت شركتا البير ابيلا ومحمود ملحس المهندس سمير خيرالله تعديل خريطة البناء بحيث أعيد تصميمه على شكل مجمع ضحم تنتشر دشاتيهاته، حول مبنى الفندق على مساحة تبلغ ٢٤ الف

وكما تفخر دميامي، بانها تضم اكسبس تجسمع فندقي من الدرجسسة الأولى في الزآوية المحانية للبحس، فان بيروت بمكنها أن تُفخَّس ايضَّا بَأن ساحلها سيضم أطول تجمع للغنائق السياحية في الشرق الاوسط اي السياحل المزروع

بالفنادق التي رُمَّت او التي هي في مسرحلة التسرمسيم م «السباستا، والبانور بيتش، ودالكوت دازور، ودانترناسيونال، ودالكيشغسر، وببالم بيستش، ودالاكسلسيور، ودالسان جورج، و الفينسيا، و هوليداي إن، في بناية «السان شارل». والى جانب هذه الورشية الضَّخْمَة لا تزال الفنادق المعروفة تستقبل السياح بعدما خضعت للتجديد الكامل في الأثاث والغرف

ودالسسمسرلانده ودالكارلتسونء ودالريف يسيراء ودالمارتينيسر، ودالفائدوم، او كالتي شيرت حبيناً منثل (لانكستير) وربما يستعيض الشرفون على ترميم بناية سبان شبارل، باسم شبركة فنعقية جعيدة غير والهوليداي -ومع اطلالة القرن الـ ٢١ يقول مازن ومروان صالحة انهما يتوقعان ان يكون فندق ،فينسيا، جاهزأ لاستقبال الحدث التاريخي مع كل منا يتطلبه الجمهور من صالات فخمة ومراب وسيع ومطاعم متنوعة وبركة اولمبية

الحجم تنكر عشياق هذا القندق بالعصر الذهبي في السنينات. اي بالعصر الذي وصلت اليه السياحة الخارجية الى اوجها بحيث تحولت بيروت الى ستديو سينمائي يتسابق مضرجو هوليوود على زيارته. والكل يتذكر ان اول فيلم لجيمس بوند صورت وقائعه في فندق «الفينسياء وان اول مرة فلَّهرت المُعِثلة ألك سومر في اروع افلامها كانت في فندق الكارلتون.

ولفندق دفينسياء في الذاكرة المعمارية تاريخ طويل على اعتبار ان بناءه نُفيدُ خيلال مرحلتين متباعدتين. ففي المرحلة الأولى أي

نجيب صالحة المهنيس العالم لبنان والبواهس الراسية في

الميناء الى أعين السباهرين والساهرات. وفي ملهى «البون روج، تالقت عشرات الراقصيات والمغنيات، وعزفت اشهر الفرق

٣٠٠ غرفة، ويرتفع بعلو ٢١ طبقة وهكذا تم تامين ٩٦٥ غرفة.

ويقول مآزن صالحة، رئيس مجلس الإدارة، أن المواصفات الجديدة التي فرضتها المتغيرات في الحـقل الفندقي اضطرتنا الى اعّادة النظر في كلّ المستجدات بحيث تاتي عطية الترميم منسجمةً مع شبروط التطور. وكانت شركسة فنانق «انتركونتيننتال» التي تتولى عسملية الإدارة في «الفَّاندوم، ودالفسنسياء طأليت باجبراء تعديلات على بعض الاقسام يحتاج الى مراجعة كاملة لسلسلة المتطلّبات. وضعن هذا التصبور الجديد يقول المهنيس تبيل أارء العنضيو للنتيب لإدارة المشروع، أن عملية التبرميم تناولت الكثير من التحديث كأن والفينسياء سيظهر بحلة جديدة تتلاءم ومواصفات القرن الـ ٢١، وانسجاماً مع هذه المواصفات والمعايير جرى الاعداد لانشباء قاعة حفلات ضخمة يمكنها بطريقية خاصية بحيث يمكن تقسيمها الى اربعة اجنحة، اي بالستطاع تكبيرها وتصغيرها حسب الحاجة. وهذه القاعة معدّة للمؤتمرات الكبسرى كالمؤتمر الاستلامي الذي تقرر عقده في

المهندس فيليب كرم بتصميم مبنى ملاصق لـ دالفينسيا، اطلة، عليمه اسم دالبسرج، وكسان يضم



يمكن تحويلها الني صالة استقبال للاعراس والاستعراضات الكبرى. وهي تقع تحت بركة السساحة وتمكنت شبركة المقاولات التي تحمل اسم المتعهد فهمي كاراغولاً، من تثلبل العقبات الفنية، ونجحت في تفريغ مساهة كبيرة تحت

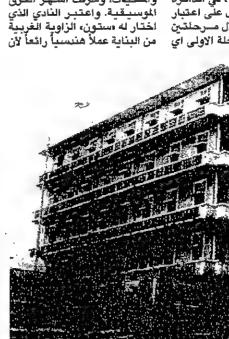
مستوى البحر فارداد الفندق ثلاث طبقات اضافية، ولكي يصار الى توسيع الغرف والحمامات اضطر المتعهد كاراغولا الى ازالة بعض الشرفات من والبسرج، التسابع للفينسيا. ومثل هذه العملية التجميلية الواسعة اضطرت اصحاب القينسيا الى بناء مرأب يتسع لمائتي سيارة... والى شراء

أرض اضافية سوف تستخدم كناد صحى يستفيد منه نزلاء الفندق. وتقضى المتطلبات الجديدة ابجاد سيبيقية مطاعم مبتنوعية في وجباتها، بعضها يفتح ٢٤ ساعة. ومسا ينطبق على فندق وفينسياء ينطبق على جاره فندق «السان جورج» الذي تقرر ترميمه مع زيادة طبقتين بحيث ينتهي العَصْل فسينه مع نهاية القبرنُ الجاري. ومن المتوقع ان تشهد الشسواطئ البحسرية التي تلف مناطق خلدة - الاوزاعي - الجناح - الكورنيش، انسعات سلسلة من الفنادق الكبرى على امل ان تكون لبنان والشرق الاوسط وفي ضوء هُدُهُ النَّوقَعَاتَ بِرَاهِنِ اللَّبِئَّانِيونَ على المستقبل أعل الفنادق التي يشيدونها والابنية التي يُعادّ

ترميمها تكون جاهزة لاستقبال

القرن الواحد والعشرين.

بيروت كما كانت ... (الحياة) عام ١٩٦٥ اختار مؤسسه المرحوم رواده كانوا يستمتعون بمشاهدة الدوريات السابدات في البركة ادوار ستون لكي يصمم الفندق من خُلُال نافذة رُجاجيةً مكبرة. مراعياً في مظهرة الطابع الشرقي. ويبدو أن الإتفاق الذي وقبعه وجاء التصميم على نحو مميز إن صالحة مع شركة دبان أميركان، زاد من اعداد السياح، كما زاد كان من جهة الشرفات المطلة على البحر أم من جهة المطعم سائاش، الحاجة الى غرف جديدة غير الـ الذي يرتفع فوق ١١ طبقة، الاصر ٢٥٠ غُرفة التي يتضمنها البناء الاول. ولسدُ هذا النقص عهد الي الذي ينقل صورة الجبل وكازينو



فندق سان جورج كما تركته الحرب اللبنانية. (الحياة)

النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

# "أرشيف الحياة الإلكتروني "١٩٩٧،١٩٩٦،١٩٩٥،١٩٩٢ AL HAYAT ON CD ROM

● تصنيف موضوعي حسب صفحات «الحياة»:

أخبار: الأخبار العربية والدولية

O إقتصاد : الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصادية

 رياضة: الأخبار والتصقيقات والمقالات الرياضية O سيارات : الأخبار والتحقيقات حول السيارات

O علوم وتكنولوجيا : الأخبار والتحقيقات والمقالات العلمية

الكومبيوتر: الأخبار والمقالات حول الكومبيوتر والإنترنت وتقنية المعلومات

 عام: المنوعات والمقالات والتحقيقات السياسية والثقافية والزوايا الثابتة وملحقاً تيارات وافاق وصفحات قضايا وافكار وتراث.

• تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة ويعض الدول الآسيوية والأفريقية ودول أميركا اللاتينية.

● نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتاب والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام

● سهل الاستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النَّص.



#### السعر للعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

الزيدمن العلومات الاتصال بالدكتور عماد بشير

مستلزمات التشفيل؛

يولقني مماج دي

🗆 كومبيوتر ابل ماكنتوش مع سواقة اقراص ليزر (CD ROM DRIVE) ∐ ۸ میغابایت رام (RAM) □ نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدّة اللغة العربية □ ٤٠ ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)

AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD,

**LONDON W14 8YT** Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215 E-mail: ibachir@alhayat.com



حصة 'رينو'٣١ في المئة من اجمالي السوق

مبيعات السيارات السياحية تزداد في المغرب

🗆 الرياظ - محمد الشرقي

■ زانت مبيعات السنارات

السياحية في النَّغرب ٣٠ في الْلُبَّة

خللال الربع الأول بن سنة ١٩٩٨

مقارنة بالفترة نفسها من العام

الماضي، وبلغ مجموع البيعات

٧٣٩٧ سيارة مقابل ٧٣٩٧ سيارة

في ١٩٩٧، واحستات السبيارات

الشعيدة المستعة محلياً من طراز

دفعات، قائمة المجعات بـ ٣٠٤٢

سيّارة متبوعة بنوع ،بيجو،

١٩٤٠ سيبارة ثم دريثوء ١٦٣٧

سيارة، و«ميتسوبيتشي» ٢٩٩

سيارة والتويونا، ١٩٧ بتراجع ١٧

في المئة، ودفورد، ١٨٧. وكانت

المبيعات زانت عام ١٩٩٧ بنصو

ويتنافس على السوق المغربية

٥٩ في المثة.



المكان

نِمشق

. ٳڵ**ڐڶڡٚۯ**ڎٙ

القامرة

لبنان

لينان

يويورك/ولشنطز

للقاهرة

القلهرة

القامرة

الرياض

لمزيد من المعلومات

TOETTAE - BATF30F

Trace with

اسمروية - ١٦٤٠٣٤٩ - ١

The Wint of the

اللمي درووزون ولاد

بيروت - ۲۱۲۶۲۱ - ۱

The tites of all a

السعوبية - ١٦٤،٣٤٥ - ١

السعودية - ١٥٤٠٣٤٥ - ١

\_(IX)-\_9 J.-L\_\_ &\_L

السعودية - ١٦٤٠٣٤٥ - ١

سر - ۲۰۶۹-۶۹ - ۲۰۲

ىمىر - 1:3،53 - ۲.۲

FILE STATE

يروت - ۲۲۲۲۲ - ۱

The state of the s

قطن = -٤٤٧٧٤

فرياني - Partita

الرياض - ١٩٤٨هـ٤

فيترون - ۱۹۵۰ و ووجو

اسعوبية - ١ - ١٦٤٠٣١٥ - ١

The William -

ليمن - ۲۷٤۹۳٤ - ١

قطر - ۲۰۲۱۵۳

المرات - ۲۲۲۲۱ - ا

F- THEFT - age

تبار - ۲۵۲۲۷۰

بيرت - ١١١١١١ - ١

بروب ۲۱۲۱۲۱ ا

Constitution of

أشم المعارض والمؤتمرات العربية والدولية

التاريخ

V-IIVENIE

1154/1/17-9

WITH

**1**A/7/7Y=1A ALTIYTETY.

1924/1/12-TT

1444/1/ T.m. To.

c7~.7\T\MPF1

114X/A/T .- Yo

44/V/T-7/Y4

14/1/1anv/1

1994/4/0-1

144/1/2-1

144/4/25

1194/4/14-0

144M/V/10-14

1994/1/11-19

34/4/4-4/19

1994/A/15-T

11M/A/1-4

1554.4/17-5

1944/11-4

1994/4/14-17

\*\*/\*/17-47/81

1994/9/17-1

MWW/II-IE

1444/4/17-7

1144778-1

1444/4/75-7-

CM/M-YI

1444/4/17-11

114.17 (T-11)

1944/9/77-77

1944/4/4=- 44

اسم المعرض أو المؤتمر

المرقر فنولي الإواد التعذوفنان

يُّوْتِنَ وَلَمْ رِيْكُ الْمُعْلِيقِ وَالْمِيرِيْكِ الْمُ

معريض ليثلن المجوهرات ٩٨

معرفين كورتين كالشوق الأوسط الأ

جولة دراسية ومؤتمر لدارة التشبيد في امريكا

للزنس الدولي: التصميم الحصري في لفقرن الواحد والعشرون

in the state of th

للعرطن الالقر التحد والثباث الكلاسيكن السيكس الا

معرض ميديكير شرق الاوسط ١٨

معرض للسظرمات للنرسية

مرمل النونة وقتلتم والكافرية

المرش النزان الشاج العاجرة

معرض العميانة ممانتيكس ٩٨،

المئلة: المسيانة الانتاجية الشاملة

معرمى الخريف الشجاري

معرض المسيد العربي

مغرض أأساه المتحاجئ الا

هرض لجريتيك شرق الاوسط

معرفي لللكولات والشريطات الشوق الاستخاما

معرض للمنادق وللملاعم للشرق الاوسط اله

معرص التصوير العلظي والغروشات النكس

معرض تجهيز للحلات التجارية ءاراب شرب

Little Addition little

The state of the state of the state of

المارش الخمسة الكبرى - للعرص العربي لتكنولوهيا للياه

للعارض الخمسة الكبرىء معرص العليح للنمريد والتتكيف

المازمن الخسمة الكريمان معرض الطبع البتاء

علقة الارمالات عمر من مشاريع الشهود

معرض للقذلني الاسلامي

معرض للنتجات للسورية

الدوس الراحي المسعودي والا

معرض للبيناء

معرض أمبيانتي لرابيا

معرض الهاتف الجوال والاجهزة الالكترونية هة

الموض الدولي للزواعة والاسماك والجريفكس ٩٨٠

الطقة: الهندسة القيمية وتكلنة حياة الشروع لتحمين قرارات

مؤتمر الرابع عشر: لحدث التطورات في ادارة الشاريع والانشاطات

معرض تكتولوجيا حماية البيئة والكيماويات المسناعية «كيميا ١٨»،

العرض الدولي المهرة الصوت والصورة والأحهزة للنزلبة

النَّيْ غَزْرُ وَالْفِيعُوا كُلُولُيُّ البِينَاءَ وَالْمُسْتِعِ وَالْتَرْسُلِدِ ١٩٠٠

للؤشر الدولي: الطالبات والدعاوي كيفية تسويتها وتجبيها



شعرصحي الظهرواللمس جمال شعرك بين بيدي بانتين'

الدراسيات أن العمر الاهتراضى لكل شعرة بسراوح بسين ٣ و٧ سنوات. وائب الأبحاث التي أجرتها مختبرات «بأنتين» ان

شعر لماع وصحي لشحقيق ذلك منذ ألأن. تذكري، غدأ قد يفود الاوان.

وستعانين من نيول استهتارك هذا طوال السنوات المقبلة. أن نتانج الاستعمال المنتظم لمنعم الشعر، تعلن عن نفسها. فهو خط الدفاع الأول التأج جمالك»، أذ يحميه من الملوثات البيئية، ويعمل على فك تشابكاته بحيث يصبح متداخلاً بشكل منتظم، وبالتالي سلهل التسريح مماً بضاعف من نعومته ولماعيته. وأخيراً وليس اخراً، فهو يلطف شعرك الذي يتآلق صحة وحيوية.

ومن فوائد منعم الشعر، سهولة استعماله، والحيلولة دون تشابك خصلات وتاج جمالك، مما يفسد جمال تسريحتك. كما أنه لا يحتوي على بقايا دهنية تجتذب الغبار

#### الماكولات الفرنسية في جدة



● تحت رعاية القسم التجاري في القنصلية الفرنسية العامة بجدة نظم مجلس المأكولات الفرنسية امسية المتكولات الفرنسية للتموين الخارجي في منزل المستشار

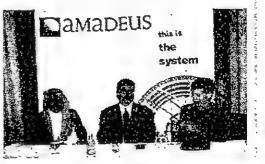
التجاري الفرنسي في جدة. ويهدف الاحتفال الذي حضره جمع من رجال الإعلام والإعلن الى تقديم وترويج الماكولات الفرنسية الخاص التموين الخارجي للمتخصصين في هذا المجال.

واقيمت الحملة تحت رعاية عند من الشركات السعودية وكلاء المنتجات الفرنسية مثل «أعمال اسلام التجارية» و«شركة البحراوي، واشركة باسمح التجارية، واشركة العمودي للأغنية، ومشركة الرمال السعودية للاغنية، والمؤسسة يم للتجارة» واشركة أبار وزيني، والنواق،

وشارك في إعداد الحملة أشهر الطباخين الفرنسيين الموجودين في جدة العاملين في أشهر الفنادق والمطاعم مثل ا فندق محياة ريجنسي» وفندق «الحمراء سوفيتيل» وفندق «انتركونتيننتال، وقاعة «ليلتي» ومطعم «لاكورين». وتحتل فرنسا المرتبة الثانية بين موردي المواد الغذائية الى السعودية وتقدر صادراتها بنصو ٧٠٣ في المئة من السوق المجلية، وارتفعت قيمة الصادرات الغذائية الفرنسية

#### أماديوس تتوسع في الشرق الأوسط

من ١٠٤ بليسون إلى بليسوني فسرنك فسرنسي في الأعسوام



• وقعت شركة «أماديوس» لتوزيع Amadeus Global Travel Distribution)) أَنْفَاقَ شُراكة مع مشركة إنظمة الصاسب الآلي العربي»، والشركة هي الأسرع نمواً في مجال تقنية المعلومات في الملكة العربية السعودية ولها ضروع في أنصاء الشرق الأوسط وسيؤدي الاتفاق الى تأسيس شركة «اماديوس السُّرق الأوسط، ألتي ستسوق نظام «أماديوس للحجر» لوكالات السفر في المُنْطقة.

وتبدأ «أماديوس الشرق الأوسط، أولاً في الملكة العربية السعودية ثم تَنْوَسَع الى باقي الدول التي يُغطيها الاتفاق وهي السعودية ثم تَنْوَسَع الى باقي الدول المعربية الْنَحْدة واليمن. ويوجد المركز الرئيسي في الرياض، ويرأس الشركة علاء الشرباصى ويساعده القريق المحلى للمبيعات وخبراء التدريب والخبراء القفيون، ويلتزم قريق وأماديوس الشسرق الأوسطه بالوقاء بالاحتياجات المحددة لوكالات السنفر في المنطقة عن طريق تزويدهم بالتدريب الشامل والمساندة الفنية اللازمة.

#### روماريونجم الكرة البرازيلي لايقاوم بطاطالاي و

 قام لاعب الكرة البرازيلي العالمي روماريو، الذي يعتبره النقاد من أفضل اللاعبين على المباحب الدولية، بالتعاون مع شركة وفريتو لاي، (Frito Lay) لحدى شركات ببيبسى العالمية، ببطولة أعلان تلفزيوني فريد من نوعه لترويج منتج «بطاطا لاي» للعروف بالطّعم الطيب اللَّذيذ والحودة العالّية ويلاقي رواجاً كبيراً لدى الصغار



## التوكيلات العالمية للسيارات "تفتتح معرض 'الأفضلية' في المنطقة الشرقية

السعودية.

من مجنرال موتورزه.

■ افتتح السيد غسان عبدالجواد رئيس مجلس إدارة شركة «التوكيلات العالمية للسيارات» والسيد الن بُيتَي مُنير «جِنْرالْ مُونورزْ لَلْشَرِقْ الْأُوسِطُّ الْمُعْرِضُّ الثَّانِي لـ «الأفضلية» للسيارات المضمونة لشركة «الشوكِّيلات العالميَّة للسيارات» والوحيد في المنطقة الشرقية في موقع الشركة على تاريق المطار في الظهران. وشركة «التوكيلات العالمية للسيارات المحدودة» هي الوكيل الوحيد المعتمد في السعودية لبرنامج «الْأَفْضَلِيةَ، ويقع معرض الشَّركة الآخْر لسيارات

وشتركية والتوكيلات العالمية للسيارات شتركية



والكبار في الملكة العربية السعودية والخليج. ويظهر روماريو في الاعلان التلفريوني الذي يتميز بلمسة كوميدية تبقى في الانهان طويلاً وفيه يحاول روماريو دون جدوى مقايضة ملابسه الرياضية بكيس «بطاطا لاي» يحمله صبي

ومنور الاعلان التاغزيوني في اسبانيا حيث كان روماريو أحد نجوم فريق برشلونة الميزين ويصرح فيه بأنه لا يستطيع مقاومة «شيبس لاي» بمذاقه المتع.

#### "الحمراني" و"نيسان" يدعمان تواجدهما في السوق السورية



● عقدت شركة «الحمراني المتجدة»، الوكيل العام لشسركة «نيسسان موثورز» في المنطقة الصرة بطرطوس (سورية) اجتماعاً دورياً لدراسة احتياجات ومتطلبات السوق السورية في مجال السيارات وخدمات ما بعد البيع. وحضر الاجتماع الذي عقد في دمشق بين ٢٢ و٢٧ آذار (مارس) ١٩٩٨، الدكتور عصام عبدالعزيز باناجه، نائب الرئيس لشؤون الوكيل العام في المحرائي المتحدة، والسيد كايتو - مدير الصيانة في شركة «نيسان موتورز»، والسيد غياث حبال - الرئيس التنفيذي للشركة «التقنية الحديثة للتَّجارة، في النطقة الحرة - ألمورْع المصري لمنتجات وخدمات منسبان، في المناطق الحرة في الجمهورية العربية السورية.

كما حضره أيضاً سايتو مدير السوق السورية في شركة «نيسان موتورز» بالأضافة ألى عدد من السؤولين المرموقين من «نيسان» والمحمراني المتحدة» و«شركة التقنية الحديثة للتجارة — المنطقة الحرد.

#### 'فيليب موريس' تواصل دعم أعمال التنقيب عن الأثار في البحرين



● في سياق حرصها على المساهمة في إحياء أحد الأوجه الغنية لتراث وحضارة منطقة الخليج، قامت شركة «فيليب موريس سيرفيسر انكوربوريتد» بتقديم مساهمة مالية اضافية الى بعثة لندن - البحرين للتنقيبات الآثارية لدعم أعمالها الجديدة في مدينة سار الدلونية التي شيدت في ألبحرين قبل ٤ ألاف عام.

وثأتى مدينة سار الدلوئية في صميم اهتمامات فريق من عُلماً ، الأثار المحلِّين والعالميِّين الذين سبق أن أجروا دراسة مفصلة للموقع بدعم وتمويل من وزارة الدولة لشؤون محلس الوزراء والاعلام في دولة البحرين، وبالتعاون مع شركة «فيليب موريس سيرفيسر انكوربوريند»، الى جانب عدد من الشركات والمؤسسات الأخرى وكان القائمون على الحملة أصدروا كتابأ شيقاً بعنوان

«الهيكل الدلوني في مدينة سار». طرح أواخر العام الماضي في دول مجلس التعاون الخليجي. ويروي الكتاب قصة الاكتشافات الثارية في منطقة الخليج، ويتناول بالتفصيل المثير عملية كشف النقاب عن استرار مدينة سار في

### الكبير في عدد النزلاء من منطقة الشرق

تأسست من اندماج شركة والسيارات والهندسة العربية

المحدودة، (اميكو - زاهد) وشركة «التوكيلات العمومية

للآلات، وهي من أقدم وكسلاء بجنرال مسونورز، في

لعملاء السيارات المستعملة ويشمل المزايا التالية

الفريدة وهي كفَّالة السيارة للدَّةُ ١٢ شهراً، وبرنامج

مجنرال موتورز لخدمات الطوارئ، لدى تعطل السيارة

ولمدة ١٢ شهراً، وامكانية تبديل السيارة خلال ٧ أيام،

وفحص مجائى بعد ١٥٠٠ كلم، وشهادة اعتماد السيارة

ويوفر برنامج والقضلية للسيارات ثقة كاملة



الأوسسط فسي فسنسادق ومنتجعات أذي ريتن كارلتون، في مختلف انحاء العالم، يتم الآن ني عدد كبير من هذه القنادق تقديم خدمات خاصة تثلاء مع عادات السافرين العرب وتقاليدهم.

الفنائق الحائزة على جوائز بولية مثل: وذي ريتز كارلتون، و، لاجونا نيجويل، (كاليفورنيا) ودذي ريتز كارلتون بنتاغون سيتي، واتيسونس كورنر، (شمال فرجينيا) وهوتيل أرتس البرشلونة) ووذي ريتسر كارلتسون، مسيليناي (سنغافورة)، يتم تقديم عدد من الخدمات الخاصة التي تشمل ثلاث محطأت فضائية عربية: راديو وتلفزيون العرب، ANA، وقناة يبي الفضائية، ونسخ من القرآن الكريم، وسجادة صلاة، وإيضاح اتجاه القبلة، وقائمة طعام عربية مع لحوم تم نبحها وفقاً للشريعة الاسلامية، ومجالات وصحف عربية، وجلسات عناية وتجميل خاصة في الفرف وخدمات للعناية بالأطفال وغيرها.

#### رئيس يوبي اس اوروبا يزور الامارات



 ♦ في اطار زيارة العـــمل الى ديو بي اسء في دولة الامارات والشرق الأوسط، افتتح راندي بوليتو رئيس ديو بي اس أوروبا، عمليات ديو بي اس، الجنيدة في أبو ظبي. أ وخلال جولته في مكاتب العمليات الجديدة ديو بي إس، في أبو ظبي وأجتماعه مع موظفي الشركة والإدارة في دبي مي ابو سبي المساحة عرضي السرد و والمسارات والمسارات والمسارة الامارات والمسامد الازدهار الكبير في اقتصادها. ان نمو اقتصاد البلدان التي لنا مكاتب عمليات فيها يساهم بشكل مباشر وابجابي في نمو وتطور أعمالناه. ويضع طرح عمليات ديو بي اس، الجديدة في أبو ظبي الشركة في مقدم شركات التوسيل السريع للطرود في

#### كوكا كولا تطلق حملتها الترويجية في الامارات العربية التحدة

الامارات وبأول الخليج العربي ومنطقة الشرق الأوسط



 أطلقت مكوكما كولاء أحدث حملاتها الترويجية في الامارات العربية المتحدة تجت عنوان «انتعش وسجل هدفآ فوراً مع كوكا كولاء، وهي حملة تتيع الشجعي كرة القدم الفور بجوائز قيمة في ايار (مانو) وحريران (يونيو) ١٩٩٨، وثلك مع تصاعد حمَّى كأس العالم لكرة القدم في المنطقة. وتتضَّمن الحملة الترويجية تقديم ٢٠ الف جأئزة تقريباً. وتثيح لن يتناولون مشروبات كوكا كولا امكانية الفوز بأجهزة موسيقية رائعة تحمل اسم كوكا كولا، وهي تتكون من أجهزة موسيقى رابيو مدمجة على شكل كرّة قدم، وأجهزة راديو كاسيت، وأجهزة راديو صغير. وقال بشار القاضي المير الاقليمي للشؤون الخارجية في شُركة أكركا كولا الخليجاة الشارك كوكا كولا مشجعي مي القدم حماسهم في مختلف أرجاء العالم ومع اقترابُ نهائيات كأس العالم لكرة القدم، فإن كوكا كولا أن تكتفي

بانعاش الشجعين الذين يؤازرون فرقهم المفضلة فحسب، وانما ستتيح لهم أيضاً الفرصة الفوز بواحدة من أصل ١٩٨٠٠ جائزة رائعة. والأمر في غاية البساطة، فالا يلزم سوى النظر تحت غطاء الزجاجة أو حلقة العلية أو حلقة الفتح لتعرف إذا كنت فاتزأه. وتشعل هذه الحملة الترويجية التي تستمر حتى ٢٠ صريران ١٩٩٨ جميع أنواع المُشّروبات الرمبة التي تقدمها شركة كوكا كولا، بما في نلك كُوكا كولاً وكوكا كولا لايت وفائتا وسبرايت.

#### 4114/4/11-17 ينس الإغراج سائي 1944/9/17-11 HAVYTET 7 - 4.103.41 - Th 1954/5/74-13 السعوبية - ١٠٤٠، ١٢٤ - ١ The with the المرهن الدائي لخدمات المخ والعدرة والثراث السلامي 1994/1-77-9/74 51/1-/5-9/14 عُمان عُمان - ۱۹۳۸ - ۱۹۳۸ المُعَلَّدُ أَنْ أَنْ الْمُعْلِمُ السُّلِيلَةُ لِلنَّهِرَ أَنْ النَّيْدُ الْمُعْلِدُ [باللَّفَةُ المُربِدُ] 144/4/Y-14 السعيدية - ١٤٤٠ د ١٤٤ م إ الرياطن 1144/1./7-9/79 ىنى = ١٩٢٠٠٤ = ٤ 1111/1-/4-5 عَلْرِيلِتِنَ ﴿ مُعَالِّدُهُ لِا إِ الرياض

1444/1-/4-7

544/1-/7-5-

1444/1-/4-3

بيريت - ۲٦۲٤۲١ - ١ 44/1-/13-4 عبي -- AYEVYY -- عالي نجي 44/1-/11-4 ىنى - ATIVTV - 1 معرف المبلد المبار المسابدة W1:14-9 البحرين للناسة - ١٩٢٢٢٢ 1111/1-/1-شطر - ١٩٦٤ع الدوحة 1414/1-737-1-1 - 176.750 - 4470000 جنة 1444/1-/17-11 قطر - ۲۰۸۹۱ 1154/1./15-17 السعولية - \$14.75 من السعولية من السعولية السعو 44/1./19-18 الاطران - 77/11 - 71/11 1944/1-/78-14 الرياض الرياش + ١٤٤٨ أ

بيروت

1994/1-/77-14 يمي ساءه،٦٤ ع 1954/1-/74-14 نېي - ۲۱،۵۰۳ = ۲ 1944/1./\*\*-14 يني - ۲۱ م ۱۱ م ا 134V1-M-14 سي – ۲۹،۵۰۲ سا للعارض الخمسة الكبرىء معرص العلبع المطلقة والعسبانه ومعدات العماء 144A/1-/YY 1A يني - ۱۰،۲ د د ۱ 1444/1-/11-13. الرياض الرياش - 171،720 - 1 1114/1-/17-11 تطر - ۲۹۹۹۶۶ 19441./TI-TY لاين - ١٣٤١٣١ - ا

قطر للمال والاستثمار العربين الدوائ الرعابة المنسسة فيفر بيلك عاب معرض قطر الدولي للبترول والفاز 1544/1./7.- TY النوحة معرض كالماح العائم والتناعة - أسان ١٨ 14771-11 بيروت 1994/1-/11-17

MHAY

1,70

1,44

1,71

Y,Yo

1,44

٠,٦٧

7,75

1,11

۲,۰٥

٤,٥٠

۰,٤٠

1,04

Y, \*Y

1,01

۲,۲٦

1.,24

1,0

3,34

0,72

1,4.

1,17

1,71

\*,£Y

۰,۸۹

4#ره

., \$\$

1,14

1,-7

\*,#Y

1,74

\* , 44

\*,40

\* A1

1,54

17..

W.

44.

177

TTVO

070

150

(مكتب شروق للاسهم - سبي)

17...

¥4.

A1.

1770

120

شركة للعين الاهلية التأمين

شركة الظفرة للتامين

شركة الامارات للتأمين

المنالات

ابو ظبي الوطنية للفنادق

شركة الجرافات الوطنية

شركة طيران أبو ظبي

1,70

۲,۱۰

1,17

.,40

1,7+

•,•4-

. . . .

· , • Y=

٠,٠١

1,13-

4,21

\*,\*\$--

\*, \*Y-

....

+,+4-

.,..

.,..

-, -1-

٠,٠١-

\*,\*\*

٠,٠٤-

· , · 1-

٠,٠١-

\*,\*1

\*,\*1

.,.1-

.,..

1,14

·,·1- ·,#A

\*,\*\* 1,79

\*,\*!- | 1,7Y

34,7

1,5\*

4,77

Υ, ο .

1,40

1, 1

٠,٨٦ ۲,0٠

.,47

Y,Y£

1,00

۲,۲۰

1,1.

۲,•٦

7,17

A, Y4

٤,0٠

0,11 Y, \*\*

1,48 + ,A4

1,03

+, £1

7,70

1,+4

4. . \*

۰,۹۳

1,00

٤٣,٠

1,17

1,10 ۲,٤٢

7,44

1,17 7,3.

P, Y1

٧,٧٠

1,17

Y,11

1,50

٠,٨٠

0,00

۲,۳۲

+,£V

+,4+

1,71

+,04

., 45

1,17

٠,٨٨

+,7%

10,4%

+,20

1,Y\*

17, 1 7. 1

\*,-T 1,2Y

۰,۳۰

197, .. 1.7, .. 197, .. 0.7%

370.0

1. \*\*\*

-

A.Y ..

YA. YY 1

A+A

1. Ye.

Y.4.Y

٧,٠٦٧

T1.V1T

\*\*\*

7.7..

Yo.

YY. 5 \* \*

2...

**YY.YY**•

1.088

10.

A, \$4\$

44-

A.Yes

3.777

1.0 ..

7.70.

1.4++

4,400

4,∀••

A.T#+

-,0Y T.V0:

1, 44 17.70

AF . 3 FA, \*

1,77 1.-12

7,30 10,000

1,74

1,7.

Y, Y0

1,88

٧٢,٠

4,44

1,11

Y, \*\*

٤,0٠

1,+Y

٠,٣٩

1,-A

Y, • Y

1,41

1,00

7,77

10,17

1,41

9, 77

1,4.

1,17

7,71

\*,01

., £ £

1,13

1,-7

\* ,AY

+,%4

\*,£Y Y1.\*\*

171, 171,

1,7=

١,٢٨

1,71

Y, Y0

١,٨٨

٧٢,٠

۲, ۲٤

1,11

Y, •¥

1,00

. . . .

1,04

٧,٠٣

1,0+

Y, 17

0,4.

10,57

1,0+

٦,٦٠

9,77

1,4.

1,14

7,71

٧٤,٠

+,44

+,01

1,14

1,+V

+ , +A

1,14

٠,٨٩

1,44

+,A3

1,17

1,25

\*,41 \*,41

الأردن

البنك العربي

البنك الإهلي

بنك الإربن

بنك الإسكان البنك الأربني الكوبتي

> بنك الإنجاد الاربني للاستثمار

> > بنك فيلادلفيا

التامين الإرىنية

القدس للتامين

الأربنية الغرنسية

الأراضي القنسة

الكهرباء الأربنية

كهرباء إربد

الغنابق والسياحة

الحمة للعننية للمولية للفنامق

الخطوط البحرية للحقظة الوطنية

عقاركو

تلجيركو

النستور

للكومودور

الدولية للتعليم

الزرقاء للتعليم النكل البري

تطوير الإراضي

التبغ والسجائر

الإسمئت

الدباغة

الفوسفات

ألبوتاس العربية

الصناعات الصوفية

الإجواخ الاربنية

العربية للأدوية

الخزف الإربنية

الإلبان الأربنية الانابيب الارىنية

للورق والكرتون

شركة رافيا الصناعية

الألومنيوم /أرال

للواشي والدولجن

المناعات الوطنية

البتروكيماويات

المعوف المنشري العائية الكيماوية

الوطنية للكولبل

السلفوكيماويات

الزيوت النباتية

للوارد الصناعية

للكابلات الحبيثة

للزي لصناعة الألبسة

للركز العربي / دوللي

تصنيع الورق

تعييكو

دار للعواء

مصفاة الأردن / جوبالرول

المركز الأردني

منك القاهرة عمان

بنك الشرق الإوسط

بنك الإنماء المبناع

بنك الأربن وقشليج

بنك الإستثمار العربي

البنك الإصلامي الارتذي

بتك للؤسسة العربية

a	مصر			X - 27			6763
	,						100
ينك الالت	ا ك الائتمان الدولي . مصر	۲.۷۲٦ ا	4.1			100 C	11121
	بنك الأهلي سوستيه جنرال	A T:1	£X,·1	01,70	۳۲,۰۰	£A,AT	1,4.
	نك التمويل المصري السعودي		75,00	11,	70,4-	77,77	7,71
	بنك الوطنى التنمية	Y.Y	10,**	10,17	10,	10,-1	*,**-
	بيك التجاري الدولي - مصر	117,-77	18,44	10,2.	18,47	10,12	1,77-
بنك مصر النولي			0.,Y.	٥٧,٠٠	۵۱٫۳۰	01,17	1,17
	بنك الوطئي المسري	74.770	V4,41	AY, Ye	A1,78	V4,4£	1,40
البيك للصري الإمريكي		T. 0 · Y	£Y,**	\$Y,A+	27,21	17,77	+, ٢١-
	نك المهندس	7,704	39,	14,11	14, • 7	10,12	Y, 14
	طاحن شرق الدلتا	17 000	7.,44	14,74	Y1,7#	71,73	*,11-
	طاحن ومخابز شمال القاهرة	07,770	77,00	77,73	77,07	77,+3	1,40
	لاهرام للعشروبات	1.870	04,00	4,51	P1,177	47,04	T,V1
<del>'</del>	طاحن مصر الوسطى		17	77.,	<b>TT+,**</b>	17.,	
	طاحن جنوب القاهرة والجبزة	01,0A+	17,4.	17,-4	17, • £	17,70	•,٧4
	طاحن وسط وغرب الناتا	V, Y+0	71,74	71,79	Y£,77	14,01	1,12
~!	لصرية لصناعة النشا والجلوكوز	67,·14	£4,44	11,71	\$2,77	27,71	7,.4
	عامة للصوامع والتخزين	11,040	77,70	177,50	۲۲,۲۱	177,97	1,70
	طاحن مصر العليا	77,121	£1,A4	\$1,84	11,49	11,11	1,44
	نصر لتجليف المنتجات الزراعية	1,75	10,00 YA,00	£7,+£	\$0,40	£7,40	7,7+
	مبر للزيون والصابون	70.		74,	77,71	YA,**	1,11
	زيوت الستخلصة ومنتجاتها	1,470	Y4,44	77,2.	70,71	**, **A	1.77
	يويات والصناعات الكيماوية ، ياكين	A.MV	44,	TE, + 2	44,77	13,77	1,£1
	لصرية للصناعات الدوائية	V, 1V1	7.7,10	44,24	YY: ,0A	417,40	7,47
-	ایژر مصر	V.T	71,	77,11	Y1,44	10,47	1,43
الصناعات	صناعات الكيماوية للصرية ، كيما	1.7**	17,01	۱۳,۰۰	17,47	17,46	*,17
مصر لت	صر لصناعة الكيماويات	8.370	7,17	7,17	٦,٣٣	3,13	*,·Y
العربية ا	عربية للأدوية	4,044	70,70	4+,44	79,44	37,17	7,71
النيل لك	غيل للأدوية	P7A	24,00	37,	3+,3+	40,00	٠,١٠
	السكشرية للأدوية	17	1V+,2+	177,	177,57	177,27	•,••
	مقيس للادوية	eyi	4.,10	45,11	41,71	A4,38	7,17
	قاهرة للادوية	4,414	٤٧,١٦	£4,++.	14,00	14,71	1,11-
	لاسكندرية للغزل والنسيج	001	40,00	Y0,Y1	T0,77	TE, + 2	1,04
	عربية والمتحدة للغزل والنسيج	1+,470	4,14	4,00	9,54	9,5+	-,44
	ئساجون الشرقيون ثمر الولاس والشروات عارو	AV-	٧١,٥٠	77,-1	71,77	Y1,1Y	1,01
	تصر الملابس والمسوجات ، كابو عامة الصناعة الورق ، راكتا	, A,170	YA,41	٧٩,٠٠	YA,44	AT, 17	41-
	شرقية إيسترن كومباني	771	A,70	A, 10	A,30	4,**	٠,٢٥_
	لشروعات الصناعية والهندسية	\$7.77+	97, 11	21,01	3+,£7 #¥,57	21,-4	1,77
h	اسكندرية للحديد والصلب	TE1 -	1TA,+1		127,77		
	حديد والصلب المصرية	101	Y,44	5,54	1,77	177,57 5,14	*,14
	صناعات الهندسية والعمارية . ليكون	1.754	V,-Y	٧,١٥	٧,٠٣	٧,٠٣	*,**
	كابلات الكهربائية المصرية	0.4·A	oV,14	24,11	94,44	04,77	1,04
	عربية للراديو والترانزستور ـ تليمصر	19.51+	77,10	77,77	17,77	77,-7	1,77
	لتحدة للإسكان والتعمير	7.0	YV,V+	YA, YY	TV, 15	41,44	1,41
القاهرة ا	قاهرة للإسكان والتعمير	4.504	۱۸,۰۰	14,17	14,50	14,04	1,71
التعمير	تعمير والاستشارات الهنسية	7.074	۳٧,٠٠	74,07	44,71	44,14	1,33
	شمس للإسكان والتعمير	4,Y0+	10,47	11,57	11,14	1+,84	۰,۴۰
	بينة نصر للإسكان والتعمير	5.44.	141,44	147,44	147,74	147,77	· ,£Y-
	صر الجديدة للإسكان والتعمير	٦٧٠	174,00	Y01,11	711,20	720,07	1,24
	نيل للكبريت والمساكن الجاهزة	170	17,74	17,44	17,77	17,11	1,70
	قومية للأسمنت	1	7.,	Y+,++	Y+,++	14,01	+,84
	سويس للاسمنت	Y1.7AY	77,00	17,00	77,45	10,71	1,14
	سمنت بورتلاند حلوان سمنت العامية	04.22.	00,75	07,50	04,4.	00,74	1,11
	سعنت العامرية	£4,+Y+	ο <u>Λ</u> ,••	PA,YY	PA, YT	20,44	7,75
	ممثت طرة المصرية مركزت في منت مستلان	17.72.	12,48	11,	40,54	77,97	1,07
	لاسكندرية لاسمنت بورتلاند تعدارية المناسبة النباعية	7,7**	7.,0.	71,00	71,27	7.70	1,44
	توبارية للهندسة للزراعية قادرة للدوادن	4	711	71,70	Y1,14	Y+,4A	۱۲۰۰
	قاشرة للنونجن في النبات للمدريات والكيماميات			4.4.4	1.1.06	71,00	-
	فر الزيات للمبيدات والكيماويات مقد الاسدة والمناعات الكواوية	0,740	44,77	111,44	1-1,01	41,44	1,00
ابو میر ــ	و قير للأسمدة والصناعات الكهماوية	17.71-	10,11	74,71	77,7₽	10,77	7,74

<u> </u>	ابو قير للاسعدة والصناعات الكيماوية	17.71-	70,77	74,71	77,70	10,77	7,74	
ì	عمان							
وات ا	الوطنية العمانية القابضة	1.7**	1,17.	2,57.	٤,٤٣٠	\$,07.	4,191-	
ركات اا	البنك الوطني العماني	12.854	0,04	۰٫٦٣٠	0,700	0,741	٠,٠٨٠-	البنوك
بتثمار ا	المحفظة الإهلية للأوراق للالية	12,771	٤,١١٠	8,14.	٤,١١٠	٤,١٩٠	·,·A	
ă	ظفار الدولية للتنمية والاستثمار	1.8**	٤,٦٢٠	٤,٦٣٠	٤,٦٣٠	£,YY+	1,191-	
•	بنك عمان الدولي	377,771	4,71.	7,70.	٣,٧٤٠	4,700	٠,٠٦٠-	
2	عمان للاستثمارات والتمويل	<b>b</b>	-	-		1.,05.	<u>_</u> -	ļ
В	العمانية العالمة للتنمية والاستثمار	T1.0A1	3,***	4,.4.	7,+44	3,000	1,181-	
4	بنك عمان والكويت والبحرين	7,70-	۲,۸۳۰	Y,45°	¥,A٣•	۲,۸۸۰	.,	
٤	عمان والإمارات للاستثمار(ع) ٥٠٪	-	-	-		۲,۷۲۰		استثمار
2	عمان والإمارات للاستثمار(١) ٥٠٪	-	-	-	-	T,A		J
مين ا	العمانية المتحدة للتامين	-	-	-	-	۰۵۸۹۰		
ä	طَفَار للتَّامِينْ ٢٥, ٥٦٪	-	-		-	٤,٣٤٠	·	
и	التأمين الإهلية		-	_	-	٦,٠٠٠	-	
	مسقط للتامين ١٠٪	-		-	-	Y,4Y+		
ناعة ا	الكروم العمانية ٥٠٪		-	-	-	1,710		
-	الغاز الوطنية	4		-		7,40.		
	مسقط للغازات للصناعية		-		-	7,7**		
	الوطنية لنتجات الالبان	-				¥,40+		
_	صناعة قرطاسية الكومييوتر			-	-	. T,A		
	اعلاف ظفار	£VY	۳,٦٤٠	٣,٦٤٠	٣,٦٤٠	۲,37٠	٠,٠٢٠	
	المطلحن العمانية	۳,33،	0,71	0,71.	0,71.	a,V••	*,-1*	
_	ريسوت للاسمئت	*	٣,٢٦٠	T,7A-	٣,٣١٠	T,TT.	.,.%-	التامين
_	ريسون ترسمين صناعة الكابلات العمانية	7,000	T, 141	T, 121	٣,-٤٠	7,1**	•,•3•-	
				T,T++	7,700	T, Y1:	•,•1•-	
_	اسمنت عمان	A,TTO	7,7				7,11=	17.4
-	الاتوار فلاعمال للصناعية والتجارية	*	· ·	~ 40.	- × 10-	۳,۰۹۰		Hable
	العمانية لخيمات الطيران	11,***	۲,۸۵۰	T,A0+	۲,۸0۰	۲,۸۷۰	*,***	
-	مؤسسة خدمات الموانيء	0,***	7,%%	¥,%%•	۲,۱۱۰	7,7**	*,*1*-	
	الكهرباء الوطنية العمانية	-		-	-	0,07.	-	
	المزراع للحديثة للدولجن .	-		-		۲,۳۰۰	-	
-	الأسماك العمائية	70.41	¥,¥¥•	7,77*	7,77*	7,17.	1,181-	
-	اللتحدة للطاقة ·		- ·	-	¥ .w.	Y,500	-	
	النهضة للخيمات	14.47*	7,	Y, . E.	7,.T.	7,.7.	1,111	الصناعة
	المحفظة العمائية للأوراق للثالية	3.***	7,-7-	Ψ,•%• a sim.		E, Y4+		
	بنات مسقط الإهلى الحماني	474.4	#,78	#,VY+	1,700	1,770	*,*1***	
	حساب أوريكس للاستثمار المشترك	Y.V£.	1,70.	1,70.	Y,77.	Y,V••	·,·£	
	الخليجية لخدمات الاستثمار	1+.40+	Y,70.	Y,V+1	1,14.	1,14.	1,010	
	صنبوق مؤشر مسقط احساب الاستثمار	1,0**	1,14.	1,14+		1,74.		
	حساب مجان للاستظمار للشعرك	-	-	-	-	£,***		
	عبر الخليج للاستثمار الصناعي	-		-	-			
	العمانية لخدمات الثمويل	704	۲,۱۲۰	Y,1Y-	۲,۱۲۰	7,10.	1,-11-	
	الشلمان للاوراق المالية	-	-	-		۲,۸۱۰		<del></del> -
	بنك التضامن للاسكان	44.414	۱,۲۰۰	1,41+	1,410	1,71.	*,****	
	صندوق مزون الاول	•	•			۰ ,۸۲۰		
	الدولية للاستثمارات المالية	የዮ,ሃተለ	1,111	۱٫۸۹۰	1,890	1,,44.	٠,٠٢	خبمات
	بنك عمان التجاري	14.+0+	Y, 74.	Y,AY-	****	۲,۸۷۰	*,***-	
2	ئسيج عمان	-	-			1,10+		
	الوطنية لمنتجات الالومنيوم	•	- 1		•	۲,۹۲۰		
	تمور عمان		-	-	-	1,***	-	
,	رْجِاجِ مَجَانَ	7,717	1,441	1,***	1,***	1,***	1,	
	مطاحن صلالة	11, ***	۲,۰۸۰	7,1	۲,۰۸۰	۲,۰۸۰	*,***	
	العمانية لصناعة الأرشحات			-		•,41•		
<del>-</del>	الوطئية للصناعات الدوائية	197.13	۱,۸۰۰	١,٨٥٠	1,4=-	١,٨٧٠	•,•	
	العمانية لصناعة الكيماويات	٧٧٠	1,7**	1,702	1,7+4	1,14.	٠,٠٢٠	וצאנעה
_	الخليجية للصناعات التحويلية	_				1,400		
	الوطنية للارز	-	4	4		1,4		
	الخليج الدولية للكيماويات					1,5		
					-	1,774		شركات
	الخليجية المنتجات البولي بروبلين الاحادات المستامات التحديدة عاد	-	<del></del>	-		۲,۲۷۰		<u>å</u>
	الإهلية للمبتاعات التحويلية ٥٠٪				-	Y,TY+		كويتية
	المعهد الوطني للضيافة ٥٠٪	•				1,44.		
	كلية العلوم الإدارية		-			1,174.		
1	العمانية للمشياريج الطيبة	-	-	- !	- 1	7,130		1

The state of the s						یران (بوس) ۱۹۷۸ بهوسی. سعودیت	
7	14.	147	MY	14.	775,774	بنك الرياض	البنوك
T	1.1	1.7	1+1	1.1	115.157	بنك الجزيرة	
Y	171	177	١٧٤	177	101.475	بنك الإستثمار	
Λ-	704	701	Tel	701	1	البنك الهولندي	
۲	177	177	111	175	77.277	البنك الفرئسي	
•	740	790	747	790	ALL	البنك البريطاني	
1-	Ter	YoY	Yer	7-7	7.748	البنائه العريي	
	hd.4	741	7797	441	7.	البنك الامريكي	
۲	₽£A	00-	700	ΔξΑ	04.741	شركة الراجحي	
<u></u> -	177	177	145	171	4+. 441	السعودي للقحد سانك	المبناعة
1	145	145	100	107	11A.E41 V4.AEY	. الإسعدة	
	14.	- 174	- 102		1	المساقي العربية	
-	TIA			- :-		النخزف	
۲	719	701	Tal	70.	107	منافولا	
1-	γ.	74	٧.	74	- 1.7£.	التصنيع الوطنية	
1	\AT	148	1/1	1AT	\$,747	الدوائية	
	1177	-				الغاز	
	٤٢٠	•		<u> </u>	-	الجبس	
<u> </u>	41	4.	41	4.	٥١	الغنائية	
1	114	119	- 14.	117	77.744	الكليلات	
-	37	-	-	<u> </u>	- 101	المنتاعات للتطورة	
1-	74	۵١	AV	AA O1	4.14A Y.£+A	صنق الاحساء للتنمية	
1	100	-				زجاج	.,
	117	-	-	-	-	لميانتيث	
•	1-2	1-1	1+5	1-1	1.74•	اللجين	
٠	1+1	1.1	1+1	1.1	TYT	الاسعنت العربية	الإسمنت
۲.	710	414	YIA	7717	1.717	اسمنت اليمامة	
	159	10.	100	129	4.777	الاسمنت السعودية اسمنت القصيم	
Y-	107	104	101	101	1.A++	اسمنت العصيم	
T~	346	197	147	14.	7.110	المعنت ينبع	
· Y~	744	797	741	797	72	استنت الشرقية	
1	177	hrr.	)Ti	177	17.1	اسعنت تبوك	
	ITA		-			اللفنادق	الخيمات
	170		-	-		المقارية	
•	٧٠	٧٠	٧٠	V-	£,4V1	النقل البحري	
1-	1.4	1.7	1.7	1.7	10.AAY	النقل الجماعي السيارات	
1-	77	7% Y%	77	77	TY.EAY	الفتيارات ناواشي الكيرش	
	74		-	- 18	- 11,401	تهامة للاعلان	
•	71	V1	77	77	3+,441	عسيو	
١	74	٤٠	٤٠	74	٧,٧٨٠	طيبة للاستثمار	
Ţ	TYE	1175	777	TTE	1.771	مكة للانشاء	
٠	77	٦٢	77	٦٢	7.004	مبرد	
	7.9	-	-	-		قعزيزية بنده	
•	7.	٦٠	3.	٦.	TTA	الباحة	
•	150	43	- AY	- A1	1.177	الصادرات التعمير	
	A1 PA	-	-	- ^1	1.111	ربسير. شهار	3
1-	1+7	1.0	1.0	1.0	£,33•	كهرباء الوسطى	الكهرباء
1-	1.3	1.0	1.0	1.5	17.731	كهرباء الغربية	
1	5+0	1:5	1.5	1.7	1,***	كهرباء الشرقية	
•	3+8	1.5	1-1	1:17	10.	كهرباء الجنوبية	
	9.4	1.5	1-8	1.8	41	نابك	الزراعة
1-	1.4	17	17	17	7.777	القصيم الزراعية	-
	94	ag	οέ	98	1.797	حاثل قزراعية	
•	1.7	•	-	-	-	تبوك فزراعية الأسماك	
-	177			-	-	الشرقية الزراعية -	
	78		-		-	٠ الجوف الزراعية	
	٧٠		-		-	بيشة للزراعية	
•	73	71	71	71	£40	جازان قزراعية	
S Carry C	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		ukt mis	iciin	The delay		
						الكويت	
1	•1:	811		a.,	TV+.++	البيك الوطئي	البنوك
	ŧ٧٠	£∀•	٤٧٠	٤٧٠	Y. £1	ينك الخليج	

£Y. £Y. £Y.

TY's YA:

Vr. Vr.

YYA YYA

101 101

174 174

YAO YAO

717 F17

1EA 1EA

or. or.

97.

10%

٠٣٠

£4+

790

77.

415

7.11

1773

717

YEA

370

44.

£7.

101.

Y+A

240

11.

11+

147

77°

740

710

178\*

Ya.

Y . T

7-1

77.

17.

11.

111

371

7.0

117 117

مرد مرد

172. 17..

ay.

144

701

08:

790

170

717

T..

17A

X1X

YEA

370

\*\*\*

£7.

10%

T+A

270

٤٨.

11=

157

70.

T\*\*

210

125.

720

T-A

04.

17..

4.5

\*\*\*

17.

772

127

178

70

44. 440

770

170

YA.

٧٠.

æź.

107

1971

74.

107

02.

4+4

717

900

٠٣٠

ey.

e٧٠

770

YIA

7.0

1YA

YIA

74.

44.

24.

74.

\$7.

1070

71.

too.

¥\$+

11.

£7.0

AY.

tre

122

70.

Y4.

171

700

7.7

Y-\$

Tie

\\*A

\*\*\*

7--

127

177

1.7

177

11

117

YEY

0--

i-

1 .-

7-

**م**ــه

1 .-

1 \*-

٧-

-

9-

۲-

۲-

٧--

1.-

70-

۲-

\*\*-

ō....

70

8..

1.-

٤٠-

•

۲-

1-

تامين

الخيمات

766 YE: YEE 76. E....

Y1. Y.A Y.A' Y.A T.....

£Y. Y.£1....

311,000

1.080,000

A0. \* \* \*

101,...

44....

10,000

770, ---

471. ...

٧٧٠ ١٧٠,٠٠٠

TTA 18....

er. | TY0....

107 77....

178 1.4A. ...

YA. Y.72....

147 12....

79. E.YE., ...

127 | 4....

77. 71....

1.77. ...

173 T.TE+. \*\*\*

718- YE....

TAR 21.11

YEA 17. ...

Vas . . . .

A....

Y1,...

110, \*\*\*

100,000

1,91. . . . .

YA . . . . .

¥0. ...

790 Por. ...

YA+ Y.+2+,+++

177. 1.7.0..

Tel | \$70,000

91. Y. ave ...

\$\$ - , - - -

Y.YT+,+++

Y.A£+,+++

¥7+,++4

A+. +++

178 | 100,000

10 EA+, ...

117 1.47....

17.0 07.0..

70,...

Y+A 41,+++

\$7# A9+,+++

145

£4.

412

0T.

A#4

717

34.

200

105.

¥}•

ŧ٤٠

£Y.

117

37.

Y-Y

104

XYA

111

بنك الخليج

البنك الإهلى

بنك برقان

البنك التجاري

الكويت والغبرق الاوسط للبنك العقاري

بيت التمويل الكويتي

التسهيلات التجارية

الاستثمارات الوطنية

الاستثمارات للانية

مشاريع الكويت

الأهلية لاستثمار

السلحل للتنمية

مستثمر دولي البيت أوراق مالية

الإستثمارات الصناعية

م . الأوراق للالية الدولية للمرابحة

للركز للالي

الكويت للتأمين

الخليج للتامين

الأهلية للتأمين

وريه للتامين

عقارت الكويت

العقارات المتحدة

الوطنية العقارية الصالحية العقارية

التعدين العقارية

الصناعات الوطنية

صناعات التبريد

الخليج للكابلات

اصلاح السقن

الخنمات البجرية

اسمئت بورثلائد

سكب ات

خرسانة

ص ، متحدة

السيئما الكويتية

للخازن العمومية

مجمعات الاسواق

الإتمالات المتنقلة

الماسبات الالكترونية

الخدمات التعليمية للجموعة البترولية

الوطنية للتنظيف

نقل وتجارة للواشي

الاسماك الكويتية المتحدة للدولجن

الكويت للاغنية

بنك البحرين الوطني

للبعاع

اسمنت الشارقة

اسمنت الخليج

اسمئت القجيرة

اسمنت ام القبوين

م . سلطان

الشعبية للميناعات الورقية

الكويت لتجميع المعادن

صناعة الإنابيب للعبنية إسمئت الكويت

للنولية م . ا

أجيال

لؤلؤة الكويت للعقارية

الكويت الاستثمارية

		44 .	h mm	1							
	المنجائر الدولية	۲.۸۰۰	1,77	1,17	1,17	1,11	*,*1				
	إتماد الزيوت	eT 0	1,-4	1,1-	1,11	1,11	*,**				
				والأطار ويردا	-p-y-m-1-4-1-1-1	est in Land	1. a. W				
	البحرين		6.3								
	.023-2-			and the state of			and the same				
at A	Mark to a district			٢٢٤,٠		1					
بنوك	بنك البحرين الوطنى				,177		, • • £-				
	بنك البحرين والكويت			٠,١٧٤	,177		1,117				
	البنك الأهلي النجاري		773, •	,£YA	_	*,**Y-					
	بنك البحرين الإسلامي					•	•,••₹				
	البتك البحريني السعودي		+,179	,144	•	*,***					
عتثمان	للؤسمة العربية للمعرفية (	(4		10,50	• ,٣4	1	* * * *				
	بنك الخليج المتحد		1,117	,197		•,••£-					
	بتك البحرين الدوني		٠,١٨٠	,۱۸۱	•	-,1-					
	بتك لتفستكورب (\$)		7,74	7,10	1	٠,٠٢-					
	بنك البحرين والشرق الأوسد	بنك البحرين والشرق الأوسط					٠,٠٠٤-				
	شركة البحرين للتسهيلات ال		٠,٣٦٠	777,		٠,٠٠٢-					
	الشركة الخليجية التحدة للة	الشركة الخليجية المتحددة للتصنيع					*,*14				
	بنك طيب (\$)			1,10	1,14	,	+,+4-				
	مصرف فيصل الإسلامي (\$)	•	-	Y,-A	F, 1A	1	2,14				
تامين	شركة البحرين للتأمين			1,051	,011	1	*,***				
	الشركة البحرينية الكويتية ا		٠,٣٧٠	,774	<u> </u>	1,111					
	شركة التأمين الأهلية			*.777	,773		1,***				
	الشركة العربية الدولية للتاه	Ů	_	+,+95	, • 48		*,***				
	شركة اثحاد الخليج للتأمين		<del></del> -	1.1.1	13.1		*,***				
	الشركة للوطنية للتأمين			•,741	.794		•,•••				
خىمات	شركة البحرين لتصليح السأ		۰,٥٢٠	,040							
	شركة البحرين للسينما			*,700	,700		1,111				
	للشركة الوطنية للإستيراد والتصدير الشركة العامة للتجارة وصناعة الإغنية			۰,۲۲۰	,710		+,+++				
				*,411	,711		*,***				
	شركة البحرين للملاحة والتجارة الدولية		_	۰,۳۸۰	,341		1,***				
		كة البحرين للإتصالات (بتلكو)					1,000				
	شركة للبحرين لمواقف السيا										1,***
صئاعة	شركة البحرين لطاحن النقي		IVI		,107		1,***				
	شركة البحرين للصناعات ال		<del></del>	• , ·Y1	, · V1		<del>-,,,,,</del>				
	شركة دلون للدولجن			•,1٧•	,17•		•,•••				
فتابق	شركة فنادق البحرين			۲۱۲,۰	,717		*,***				
	شركة الغنادق الوطنية			*,1**	,1		*,***				
	شركة البحرين للسباحة			.,14.	,14.		*,***				
	الشركة البحرينية للترفيه ال	واڈلے ،	<del></del>	*, ·Y*	,•٧٢		•,••٢-				
				Constitution of the			- / PC - 1 1				
	الأمارات				· m						
			6,4,5				yn Die la B				
ىنوك	ينك ابو طبي الوطني			Á1.	A) e						
-3-	بنك ابو طبي التجاري		-	#Y-	07.						
	بنك دبي الوطني			1.1.			1.				
	بنك دبي التجاري			1-1	1.7						
	بنك الاتحاد الوطنى			٦٧٠	٦٧٠		*				
	بنك الشارقة الوطني			Yo	Y#						
		بتك رأس الخيمة الوطني		TT	77						
	بنك الفجيرة الوطني			۲۸۰	74.	· <del>i</del>					
	بنك أم القوين الوطني			٣٠٠	7	<del></del>					
*				15.,	440		٧٠				
	بحث بسرق البتك العربي المتحد	ينك الشرق					10				
				£1# £1#	٤٠٠	-	10				
<u> </u>	بنك الاستثمار				17.						
	بنك دبي الإسلامي			170	Y.•		<u></u>				
مىئاعة	بنك الإمارات الدولي			£Y,0	01		<u> </u>				
	ابو طبي للمواد الغذائية شركة العبن الإعلية التامع										
اسان	اسدكة تتخان الإملية المسج		1	17	T	, 1					

0,05 -0.03 -0.5 0.02 -0.1 -0.06 -0.2 -0.3 -0.06 -0.05

5 95 2.15 28 3.06 5.95 2.8 8.05 5.95 4.68 2.8

AUSTRALIA

RESORTS WORLD

YTL CORP YTL POWER

RESORTS WORLD
RHB CAPITAL
ROTHMANS OF PALL MAL
SIME DARBY
TANKONG PLC
TECHNOLOGY RESOURCES
TELEKOM MALAYSIA
TENAGA NASIONAL
YEL CORP

الحيساة	17
D 10 100.	1 9

9.55 8.35 35 9 9.25 5.05 13.1 12.3

4.1 1.17 23 2.99 5 1.9 6.95 5.85 2.9 2.14

	1 <b>n</b> —	LHA ERN			STOCK	MARKET					/
			d	4.11	3 .111						
	1994/1990					اق الاسه	رات اسو	مۇش 		<del>-</del>	<del></del>
	ستوی اینی مستوی		1/		٠,٨	*/*	1/1		ۇشر	'n	البورصة
	15715, ££ YYTT YY46, £. 41YT Y16, F. 71.0	,٧٢	19771 1770 1770	,77	10008,80 AAR1,YE OAEY,W.	1045A M.E.V.	10177,1 M.1,7	_	ونز.	نيکاي داو جا	اليابان نيويورك
	1477 12 11. TANT 1	,77	طلة طلة	e e	40AY, VA	0717,Y7 2114,TV	0017, £/ 0017, £/	آ (الم	(۳۰ سه (۳۰ سه	دأكس	بريطانيا المانيا فرنسا
•	77.21 1.3.2.17	r, tv	415 7777 3771	, . 1	77, 17A3	ا س بي اي ۵۰۱٫۰۵ (۲۸۲۲ ۱۸۲۲) نخ مانغ سنغ ۲۵٬۸۵۸ (۸۱۹٫۲۲)					
	IATT, F. YANT		1714		17.V,17 YTV1,1.	1714,4.	11,477,£			س تي المؤشر	سنغافورة استراليا
	(*) نيويون طهرا اسم الشركة	سعر	بعر الد		ادئی اعل	STD.CHARTE		711	-42	1801	
	**************************************	D Y	ابق رق) 	àĦ) (ā	سعر سع (سنة) (سن	SUN LIFE & P. TARMAC TATE & LYLE TAYLOR WOO	ROVINCIA	280 562.5 126 494	5.5 -7.5 0.75 -5	280 641.5 133.5 580	185.5 304 94.5 401
	UNITE:	D K	-18 TMC	3DC	PM 795	TELEWEST OF TESCO THAMES WAT	omms, Ter	222.5 108.5 533 1020	-4.5 3 -2 14	237 112 603 (020	163.5 68.5 365.5 667
6	ARTOURS ALLIANCE & LEICESTER ALLIANCE UNICHEM ALLIED DOMECQ	482,5 810,5 503,5 600	12.5 -9.5 -2 -3	541 964 510.5 634	345 587.5 253.5	THISTLE HOT THOMSON TR TI GROUP TOMKINS		193 191.5 578 344.25	-1.5 4 0.5 -6	204 199 <del>69</del> 0.5 378.7;	121 170 430.25 5 256
1	ANGLIAN WATER	657.5 880 632	-15.5 10 0	743 956 696.5	414 327.5 645 399.5	UNICATE UNICEVER (U UNITED ASSU UNITED BISCO	RANCE GRO	656.5 694 630 264	-6 -3 3.5 -5.75	738 697 630 290	478.5 402. 424.5 189
	ARIO WIGGINS APL. ARRIVA ASDA GROUP ASSD BRIT FOODS	236.5 476 188 563	-2 13.5 -0.5 0	254 512.5 218.73 664.5	146 329.5 118.5 470	UNITED UTIL UTD.NEWS & VODAPONE G WESSEX WAT	eties Media IP.	860 912 740	17 27 0.5	885.5 912 740	624 669.5 286.5
	ASSI BRITIPORTS AVIS EUROPE	360.5 288.5 696	9 2 <b>-0</b> .5	387.5 288.5 731.5	247,5 131.5 451	WHITBREAD WILLIAMS WOLSELEY	EK	479 989 445_5 419	-0.5 -19 3.5 0.5	548.5 1130 486 556	385.5 695 313.5 412
	BANK OF SCOTLAND BARCLAYS BASS BAT INDS.	715.5 1662 1115 582.5	-8 -1 2 1	793 1948 1175 654	364.5 1169.5 727.47 500	WOOLWICH WPP GROUP YORKSHIRE V ZENECA	VATER	340.5 423 447.5	-0.5 -9	395.25 423.5 546	284.5 237.5 361.5
	BBA GROUP BERKELEY GROUP BG	515 742.5 316	-6.5 -8.5 -0.25	535 776 345	317.5 583.5 210.06		FI	2518 RAN	VCE	2762	1717
	BILLITON BLUE CIRCLE INDS. BOC GROUP BODYCOTE INTL.	143.5 386 960 1265	-1 <i>5</i> -5 -6 0	249.5 448.5 1175.5 1282.5		ACCOR AGF-ASR-GL		1702	36	1714	870
	BOOTS BOWTHORPE RPB	984 594 430 524	28.5 2.5 -9.75	989.5 594 440	692 293 297	AIR LIQUIDE ALCATEL ALS AXA-UAP	THOM	369 1174 1178 693	-2 0 -124 -14	389,9 1216 1302 736	168.9 851 624 339.5
	BRIT.AEROSPACE BRIT.PETROLEUM BRIT.SKY BCAST. BRITANNIC ASR.	524 893 437 1261	-8.5 10.5 -0.5 -4	545 968.5 605 1356.5	318.38 705.5 342 777.5	BANCAIRE (CI BIC BNP BOUYGUES	IE.)	1098 469 501 1128	-9.4 -17 19	1200 532 552 1128	651.73 373.5 222 473.2
	BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND	652 585.75 684	-2 1.75 -14	734 598 803	499.5 241 550	BULL CANAL + CAP GEMINI		99.9 1135 850	-4.1 15 -28	104.5 1377 894	45.05 958 300.66
	BRITISH STEEL BRITISH TELECOM. BTR BUNZL	151 651 194,75 329,5	-1 -0.5 -2.25 1.5	190.25 693 259.23 343.5	379.5	CARREFOUR CASINO GUIP CASTORAMA CCF		3814 452 1066 479	6 2 7 4	4412 452 10 <del>69</del> 544	2802 274.3 536 239.5
	BIRMAH CASTROL CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS COM	1230 713 495	11 3.5 11	1330 .758 495	950 465 210 - 44 - 51	CETELEM CGIP CHRISTIAN DI	IOR	785 3136 824	0 -32 -13	886 3300 1042	580 1628 550
	CADBURY SCHWEPPES CAPSHOP CENTS. CAPITA GROUP CARADON	950 410 542.5 201	!5 -5 0.5 I	957 - 459 551 -5 221 -5	515.5 382 222.5 159	COMM UNION COMPT. MODE DANONE	FRANCE LI	375 890 3510 1689	-10.5 0 -19 -11	392 920 3529 1700	185.5 538 2350 809
	CARLTON COMMS. CENTRICA CGU	510 103.5 1075	15 0.5 -2	548 116.25 1280	410 66.25 631.5	DASSAULT AV DASSAULT SY DEXIA FRANC	STEMES	1980 283.9 804	17 0.4 -2	1994 286 859	1050 152.5 524
	CLOSE BROTHERS CHG COBHAM	843 1980 1161 2202.5	1.5 75 5 32.5	843 1980 1244	399 628.75 652.5	ELF AQUITAIN ERIDANIA BEC ESSILOR INTL	GHIN SAY -	837 1312 2610	2 -17 10	890 1374 2624	613 770 1444
	COLT TELECOM COMPASS GROUP COOKSON GROUP COURTAULDS	1175 236.5 444	41 -1.5 0	2202.5 1270 278.5 473	271.5 582.5 167.5 238.5	FINAXA FRANCE TELE GAN		10.6 548 355 176	-0.05 -2 -5.5 0	10.65 600 360.5 191.4	6.9 290 187 106.54
	DAILY MAIL'A' DALGETY DEBENHAMS	3100 403.5 394	-70 3.5 -4.5	3170 415 426.5	1587.5 222.5 345	HAVAS HERMES INTL L'OREAL		485.5 519 3240	-0.5 6 85	590 583 3240	365.5 353 1992
	DIAGEO MAGEO B SHARES DIXONS GP	730 516.5 580.5 560	16 1.5 _ 39.5` - 3	762 520 720 601	535.16 497.5 467 400	LAFARGE LAGARDERE ( LEGRAND LOUIS VUITTO		647 264.2 1718 2400	-3 2.2 33 1	650 265.5 1729 2970	333.21 156.1 1016 1863
	EMAP EMI GROUP ENERGIS	1255 513 887.5	2 10 -45.5	1294 614.5 933	743.5 430 * 254	MICHELIN MOULINEX		1295 381 168	-2 -7.6 -14.5	1638 408.9 194	894 273.8 120
	ENERGY GROUP ENTERPRISE OIL FIRST GROUP FIG	855 562 412.5 198	-18.5 0 -3 -2.5	873.5 729.5 443.5 227	554 514 193 147	PARIBAS (EX- PECHINEY 'A'	BQ.PARIB	1202 615 293 432	0 -2 -5.5 -6.1	1280 682 306 457.5	757 359.7 201.9 261
	GALLAHER GROUP GENERAL ACCIDENT GENERAL ELEC.	323 1405 507.5	-2 0 -13.5	379 1599 544	248.5 877 331.5	PEUGEOT SA PINAULT PRIN POLIET		1240 4954 530	37 54 -1	1240 4954 536	546 2500 480
	GAXO WELLCOME GRANADA GROUP	901 1649 1170	-6.5 -34 -14	925 1983 1184	460 1180 738	RENAULT REXEL RHONE POULE	25507141	2969 326 2620 340	-6 11 0 2.5	3039 326 2690 340	1800 127.8 1445 193.7
	GREENALLS GP. GT PORTLAND EST CT UNVLSTORES GUARDIAN RYLLEX.	521.5 251.5 877 368	28 2 12 -3.25	521.5 295 911 474.34	315 202 590 258,14	SAINT GOBAIN SANOFI SCHNEIDER		1157 752 501	7 5 •18	1180 752 523	781 479 300
	HALIFAX HAMMERSON HANSON	840 530 368	-17 0.5 4	977 537.5 370	663 431 250	SCOR SEB SGS-TMSN-MK	CROELS.(F	374 1015 436.6 495.4	-0.9 0 -26.4 5,4	401 1125 605 497	231.8 659 316.5 324
	HAYS HILLSDOWN HDG. HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (L.)	1078 181 1557 1467	-13 <u>-</u> 5 -0.5 -46 -51	1132 206.5 2347 2252.5	561.5 142.5 1366 1298	SOCIETE GENE SOCIETE GENE SOCIETE SOCIETE GENE SOCIETE SOC	LANCE	1196 1175 106	-6 16 0	1390 1199 139	608 643.83 61
	HYDER SMI MPCHMINDS.	1116 199 981	0 -3.5 -2	1048.5 532 1244	773.5 285 803.5	SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNA SYNTHELABO	ASE DES E	23.8 1015 1050 894	0.1 -10 -9 4	26.45 1068 1059 894	12,4 534 617 487
	INPERIAL TOBACCO GP. INCHCAPE JOHNSON MATTHEY KINGFISHER	462 222 603.5 1067	-1.75 1.5 13 -13	466.5 299 694 1165	363.5 136.5 461.5 656	TFI (TV.FSE.I) THOMSON-CSI TOTAL UAP (CIE.)	F.	249 757 282	4.2 -3 -2	255 796 297	145.9 540 130
	XWIX-FIT HDG. LADBROKE GROUP LAND SECURITIES	557.5 330.75 963	-5 -9.75 3	581 358 1155	252.5 235 833	USINOR VALEO VIVENDI (EX-C		107.8 613 1229	4.2 13 2	125 613 1229 519	75.4 344.8 648 320.7
	LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL LIBERTY INTL	879 280 676 573.5	15 -1 -12 4	879 297.5 761 618.5	594.5 248 405.5 464.5	WORMS ET CI		415 RM	AN		324.1
	LLOYDS TSB GP. LDGCA LDARHO	873.5 1711.5 298	-18 11.5 -4.5	1075 1872.5 455.57	588.5 674.43 255.96	ADIDAS-SALO		317 552	-1 -3	328.5 626.5	192 357.06
	LUCASI ARITY MAG GROUP(HDG.) MARKS & SPENCER MERC	270 1845 554.5 543	-6 0 3 -15	284 25 1930 664.5 624	182 1117.5 498 466	ALLIANZ ALLIANZ LEBI ALTANA AMB AACH&M		1700 140.1	30 0.85 2.5	2070 192.55 210	1143.12 114 145
	MIRROR CIP. MISY'S MORGAN CRUCIBLE	232.5 3377 447	-0.5 -92 -8	248.5 3696 538.5	170 1297.96 393.5	BANKGESELL BASF	KONZERN	229.5 43.1 82.95 83.9	-5.5 -0.3 0.4 -0.6	265 51.9 83.2 85.5	141.8 36.1 54.9 57.1
	MORRISON, WM SPMKTS. NAT RSTM.BANK NATIONAL EXPRESS NATIONAL GRID	283.5 1103 1113.5 389	0 -8 4.5 -2.5	285 1222 1113.5 394	151 737 436.5 211	BAYER BAYER.HYPBA BAYERISCHE' BEIERSDORF	VBK.	106.6 143 115.7	-2.7 -2.85 5.7	115.95 157.5 115.7	52.05 68.8 71.4
	NATIONAL POWER NEXT	575 561 173.5	6.5 1 -8	694 835 202	480 476 126.5	BERLINER KRA BHF-BANK BHW HOLDING BMW		83 73.25 31.8 1911	0.15 0.05 -0.35 31	91.75 77 34 1911	37.75 44.51 28.7 937.5
	NORTHERN FOODS NORTHERN ROCK NORWICH UNION NOOMED AMERSHAM	229 611 452.5 1940	2 -3 0 -5	233.83 668.5 523 2530	144.81 463 290 1350	COMMERZBAI CONTINENTAL DAIMLER-BEN	_	71.45 56.9 176.9	0 0.65 -2.2	75.5 57.3 205.75	47.74 38.8 109.75 75
	ORANGE PEARSON	799.5 474 1136	0 -fr -y	815.5 480 1186	508.5 194 664.5	DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE BA DEUTSCHE TE		117 149 8 153 49	-0.5 -0.2 -2.85 -0.3	117.5 151 162.2 49.3	92.6 97.68 29.9
	PENSORNIL DED. PERPETUAL PILKINGTON POWERGEN	847 4537.5 135.5 773	9 25 -7 -16-5	905 4537 5 167.5 893	600 2157,5 104,5 656	DRESDNER BAD ENERGIÉ BAD ERGO VERSICI	NK EN WUERT.	100.8 72 315.5	-2 0 -1.5 0	105.6 72 380 920	59.73 50 153.5 780
	PREMIER FARNELL PROVIDENT FINIL PRODUCTORY REDENTIAL CORP RACAL ELECTRONIC	376.5 967 795	0 -5	560 1057.03 957	275 568.41 561 201.5	FORD-WERKE FPB HOLDING FRESEN MEDIC FRI KRUPP-HO	CAL CARE ESCH KRU	880 314 124.9 360	-1 2.4 -2	330 162 400	301 110.5 300.5
	RANK GROUP RECKITE A CONSTRAIN	394,5 1,384 356 1189	3.5 74 -2 -20	394.5 1384 446.5 1300	605.5 297 811.5	GEHE HEIDELB DRUG HEIDELB ZEMI	CKMASCHIN	95.7 168 168 148	2.6 3 -4.5 0.1	125.5 168 179 148	87.5 95.8 123 79.5
	RENTOLIL INITIAL RENTOLIL INITIAL RENTOLIL INITIAL RENTOLIL INITIAL	563 420 732 310.5	-12 1 75 12.5 4.5	716 431.5 764.02 349.5	507 206.5 511 97 226.5	HENKEL PREF. HEW HOCHTIEF		168 510 88	-2.4 0 5.3	170.7 525 93 89	85 440 60.6 58.8
	RICTANTO (REG) RICGROUP ROLLS ROYCE	755 1215 287	-21.5 -3 -2.75	1109 1400 304.5	697.5 760 189.25	HOECHST ISAR AMPERW KARSTADT KINOWELT ME		86.35 603.5 950 307	1 0 9 -11	620 954 392	545 530 160
	BILBK.OF SCTL SAFFWAY SAFFWAY	641 1034 377 1472.5	-14 -5 1.5 30	808 1039 405 5 1572 5	443 559.5 319 659	LAHMEYER LEIFHEIT LINDE		91 61 1295 45.6	4.5 -1.5 0	105.5 77 1430 46.6	65.5 50.6 990 29.3
	SCHRODERS SCHRODERS	510 1760 1495	6.25 -5 -80	530 1998-66 1740	349 1066.67 \$93.33	LUFTHANSA MAN MANNESMANI	N H SCHAFT	722 1699.5 37.4	-4.5 12 0.2	737 1745 43.18	475.5 718 30.85
	SCOT HYDRO-ELEC. SCOT HYDRO-ELEC. SCOTTISH POWER SEARS	\$75 575.5 567	5 3 5	945 592.5 582	519 398.5 364.5 46.5	METALLGESE METRO MOBILCOM NI MUNCH.RUCK	M PEGD	114.6 1400 838	-0.7 -22 7	118 1580 949 615	63.65 112.83 458.5 400
	SELECT APPT HDG. SEMA GROUP	64 473.5 900 2407.5	0.5 -0.5 5 67.5	75 474 910 2455	46.5 250 433.5 1173.5	NESTLE DELTA PORSCHE PRE	SCHLAND	486 5620 623	0 2 340 -5	545 5620 671 <i>.</i> 5	462_5 2098 447
	SHELL TRANSPORT & TR	1024,5 440,75 1342	9.5 6.75 2	1072 484.5 1535	721 48 387 25 951 5	PREUSSAG RWE RWE PREF. RWE-DEA		97.9 72.85	-0.9 -2-2 0	103,85 85.8 515	72.4 58.85 405
	SLOUGH ESTATES SMITH & NEPHEW SMITHWHOROLTP SMITHKLINE BHM	364.5 172.25 562.5	-2 0.25 -8	414 191 75 589,26	295.5 163 336.22 517	SAP SAP PREF. SCHERING		933 1001 206	0 -3.5 -2 3.5	936 1004.5 223.8 280	312.8 317.9 152 189.1
į	SMITHS INDA SOMERFIELD SOUTH WEST IN	649 962 195 974	-65 -31 1.5 1.5	845 947 403.5 1001	517 709 181 672-5	SGL CARBON SIEMENS SKW TROSTBE	ERG	217.5 114.5 69.7 1510	3.5 -1.8 -0.3 -20	130 72.5 !695	98.3 54 1190
	SOLTHERN ELLC ST JAMES'S PLACE CA STAGECDACH HDG. STAKES	974 543 345,5 1427,5	1.5 3 4.5 20	572 37 <u>2.</u> 5 1427.5	413 130 631 5	SPRINGER (AX SUEDZUCKER THYSSEN THYSSEN INDI	EL) K	1048 453.5 425	-32 -3.5 -5.5	1159 470.9 452	820 350 275
	-	135	-2	143	91	(114)0004 1400		يم والحد	د و <del>د</del> مت	من اعدا	🗖 الصفحة ، اسعار اغلاق

TOTAL .	757	-3	796	540
UAP (CIE.)	232	-2	297	130
USINOR	107.8	4.2	125	75.4
VALEO	613	13	613 1229	344.8
VIVENDI (EX-GENERALE	1229 415	2 -5	519	648 320.7
WORMS ET CIE R	413	ر-	217	2241
CE	DIA	ARTY	7	
I GE	RM	ALIN .	I	
ADIDAS-SALOMON	317 552	-1 -3	328.5 626.5	192 357.06
ALLIANZ ALLIANZ LEBENS.	1700	30	2070	1143.12
ALTANA	140.1	0.85	192.55	114
AMB AACH&MUNCH BET.R	209	2.5	210	145
AXA COLONIA KONZERN	229.5	-5.5	265 51.9	141.8 36,1
BANKGESELLSCHAFT BER	43.1 82.95	-0.3 0.4	83.2	54.9
BASF BAYER	83.9	-0.6	85.5	57.1
BAYER.HYPBK	106.6	-27	115.95	52.05
BAYERISCHE VBK.	143	-2.85	157.5	68.8
BEIERSDORF	115.7	5.7 0.15	115.7 91.75	71.4 37.75
BERLINER KRAFT&LICHT	83 73.25	0.05	77	44.51
BHF-BANK BHW HOLDING	31.8	-0.35	34	28.7
BMW	1911	31	1911	937.5
COMMERZBANK	71.45	0	75.5 57.3	47.74 38.8
CONTINENTAL	56.9 176.9	0.65 -2.2	205.75	109.75
DAIMLER-BENZ DEGUSSA	117	-0.5	117.5	75
DEPFA-BANK	149 8	-0.2	151	92.6
DEUTSCHE BANK	153	-2.85	162.2	97.68
DEUTSCHE TELEKOM	49	-0.3 -2	49.3 105.6	29.9 59.73
DRESDNER BANK	100.8	0	72	50
ENERGIE BADEN WUERT. ERGO VERSICHERUNG	315.5	-1.5	380	153.5
FORD-WERKE	880	0	920	780
FPB HOLDING	314	-1	330	301 110.5
FRESEN MEDICAL CARE	124.9 360	2.4 -2	162 400	300.5
FRI KRUPP-HOESCH KRU GEHE	95.7	2.6	125.5	87.5
HEIDELB DRUCKMASCHIN	168	3	168	95.8
HEIDELB ZEMENT	168	-4.5	179 148	123 79.5
HENKEL	148 168	0.1 -2.4	170.7	85
HENKEL PREF.	510	0	525	440
HEW HOCHTIEF	88	5.3	93	60.6
HOECHST	86.35	1	89	58.8 545
ISAR AMPERWERKE	603.5 950	9	620 954	530
KARSTADT	950 307	-11	392	160
KINOWELT MEDIEN NM	91	4.5	105.5	65.5
LAHMEYER LEIFHEIT	61	-1.5	77	50.6
LINDE	1295	0	1430	990 29.3
LUFTHANSA	45.6	ا- 45	46 6 737	475.5
MAN	722 1699.5	12	1745	718
MANNESMANN	37.4	0.2	43.18	30.85
METALLGESELLSCHAFT	114.6	-0.7	118	63.65
METRO MOBILCOM NM	1400	-22	1580	112,83 458ے
A WANTED DIVEY REGD	838	7	949 615	458.5
MECK ARWERKE STUTIONN	605 486	2	545	462.5
NESTLE DELTSCHLAND	5620	340	5620	2098
PORSCHE PREF	623	-5	671.5	447
PREUSSAG	97.9	-0.9	103,85	724
RWE RWE PREF.	72.85	-2-2	85.8	58.85
RWE-DEA	11121	0	515 936	405 312.8
SAP	933	0	930 1004.5	317.9
SAP PREF.	1001	-3.5 -2	223.8	152
SCHERING	206	3.5	280	1.981
SGL CARBON	217.5 114.5	-1.8	130	98.3
SIEMENS	697	-0.3	72.5	54
SKW TROSTBERG	1510	-20	! <del>69</del> 5	1190
SPRINGER (AXEL) R	1048	-32	1159	820
SUEDZUCKER THYSSEN	453.5	-3.5	470.9	350 275
THYSSEN INDUSTRIE	425	-5.5	452	413
THYSSEN INDUSTRIC				: "

VEBA VEW 15' VIAG VICTORIA VERS. VOLKSWAGEN VOLKSWAGEN PREF. WUERTT. VERS.BET.	124.25 630 1103 2270 1525 1096.5 2670	2.2 0 0 0 24.5 3.5	131.4 635 1103 2495 1572 1134 2920	88.65 515 749.5 1150 883.42 678.59 1395
SWIT	ZEJ	RLA	ND	
AARE-TESSIN R (ATEL) ABB AG 'B' ABB AG 'B' ADECCO B' ALUSUISSE R ALUSUISSE R ALUSUISSE R ALUSUISSE R BALOISE R BCV 'B' BK VISION B' LUMITE CIBA SPECIALTY CHEMS CLARIANT CREDIT SUISSE R ELEKTROWATT 'B' EMS-CHEMIE' B' GEORG FISCHER R GOTTHARD BANK B' HELVETIA PATRIA R HOLDERBANK B' IJILUS BAER 'B' KUONI REISEN R LUB B' NESTLE R NOVARTIS B' SUNCHELINTE B' SURUELLINTE B' SULTER HOLDING B' SOUCHE HOLDING B' SOULZER R SULTER MEDICA SULTER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS LIFE B SWISS RE R UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ B VONTOBEL 'B' ZURICH IN. R	925 2485 505 659 1999 3490 630 377 202 1917 328 550 642 1111 1728 1872 373 4180 8000 642 11728 1872 373 4180 8000 2340 2482 2474 2895 2700 23600 14595 475 1650 1650 1650 1650 1650 1650 1650 165	0 -7 -3 -29 -3 10 -34 -6 0 -4 -8 -1.22 -3.3 -6.17 -5.21 -8 -6.88 -6.88 -6.18 -6.25 -1.4 -6.5 -1.4 -6.5 -1.4 -6.5 -1.4 -6.5 -1.4 -6.5 -1.4 -6.5	998 2575 523 689 2004 2900 3625 740 3625 740 411 615 662 1140 2120 1924 325 8770 360 2140 2220 1924 3254 3254 3254 3254 3254 3254 3254 32	765 1633 321-5 349 1219-36 2890 1602.12 354 206 128.5 901 174 513 346 700 1893 221 1978 4720 4780 4780 1993 1450 1991 19815 144 1700 290.8 863-51 1510 715 338.54 302 291 19815 5131 5105 523 1954 1470 294 1970 2915 534
J	APA	١N		
MUDM ADVANTEST AIFUL AISIN SEIKI AIROMOTO ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKOHAMA BANYU PHARMS. BRIDGESTONE CANON CANON SALES CASIO COMPUTER	6030 8020 8360 1260 1148 490 1599 538 17725 470 726 528 1395 325 1641 3090 3160 1849 1290	-50 -250 -240 10 0 5 39 11 -1 1 -3 4 9 0 -6 60 -30 -1 8	8000 12363.57 10100 1800 762 1780 1020 2100 692 1160 735 2350 667 2210 3780 2730 1305	5000 6727.24 7800 1200 1000 471 1010 405 1600 406 480 399 1382 274 1220 2490 2620 1320 805

Your World
Partner in Courier,
Cargo
and Travel.

AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC

BANK OF BAST ASIA
CATHAY PACIFIC
CHEUNG KONG HDG.
CHEUNG KONG INFR.
CHINA MRCH.HOLDINGS
CHINA RES.ENTREP.
CHINA TELECOM
CITIC PACIFIC
CLP HOLDINGS LTD
DAO HENG BANK GP.
HANG LUNG DEV.
HANG SENG BANK
HENDERSON INV.
MENDERSON ID.DEV.
HALE CHINA GAS
HK.TELECOM.
HONG KONG ELECTRIC
HSBC HDG.
HUTCHISON WHAMP.
JOHNSON ELECTRIC HDG
NAT.MUTUAL ASIA
NEW WORLD DEV.
NEW WORLD DEV.
NEW WORLD DEV.
NEW WORLD DEV.
NEW WORLD INFRASTRUC
PALIBURG INTL.HOLDIN

NEW WORLD INFRASTRIC
PALIBURG INTLHOLDIN
SHANGHAI INDUSTRIAL
SUN HUNG KAI PROPS.
SWIRE PACIFIC 'A'
TSIM SHA TSUI PROPS.
WHARF HOG.
WHEELOCK & CO.
YUE YUEN INDLHOG.

ASIA PACIFIC BREWS.

CITY DEVELOPMENTS

CREATIVE TECHNOLOGY

CYCLE & CARRIAGE

BBS LAND

DEV. BANK OF SING.

FRASER & NEAVE

GOODWOOD PARK HOTEL.

GREAT EASTERN LIFE

JURONG SHIPYARD

KEPPEL BANK OF SING.

KEPPEL BANK OF SING.

KEPPEL CAND

NATSTEEL ELECTRONICS

OVERSEAS CHINESE BKG

OVERSEAS CHINESE BKG

OVERSEAS UNION BANK

SINGAPORE AIRLINES

7

SINGAPORE LAND

2.98

SINGAPORE ARRINES
SINGAPORE LAND
SINGAPORE PRESS HDG.
SINGAPORE TECH INDL.
SINGAPORE TELECOM
SINGAPORE TELECOM
SINGAPORE TELECOM 10
2.37
ST ENGINEERING
UNITED OVERSEAS BANK
5.3

KEPPEL CORPORATION
KEPPEL LAND
NATSTEEL ELECTRONICS
OVERSEAS CHINESE BKG
OVERSEAS UNION BANK
SINGAPORE AIRLINE 20
SINGAPORE AIRLINES
SINGAPORE LAND
SINGAPORE LAND
SINGAPORE PESS HDG.

BERJAYA SPORTS TOTO GENTING GOLDEN HOPE PLTN.

GOLDEN HOPE PLTN. 42
HIGHLANDS & LOWLANDS 3.82
KO CORPORATION 2.55
KUALA LUMPUR KEPONG 7.4
KUMPULAN GUTHRIE 2.68
MAGNUM CORPORATION 1.97
MALAYAN BANKING 5.05
MALAYSIA INTL.SHIPPI 6.5
NESTLE (MALAYSIA) 17
ORIENTAL HOLDINGS 7.35
PETRONAS GAS 8.45

PETRONAS GAS PROTON (PERUSAHAAN O PUBLIC BANK

383000 3<del>99</del>

**HONG KONG** 

5 9.15 13.45 17.5 32.7 15.25 7.35 50.75 27.3 9.85 13.45 22 185 38 27.9 5.35 17 13.05 4.92 20.5 25.65 4.32 13 9.05 5.15 5.15

**SINGAPORE** 

0 -0.4 -0.8 -0.15 -0.2 -0.04 -0.04 -0.04 -0.04 0 -0.14 0 -0.14 0 -0.2 -0.5 -0.09 -0.

-0.05 0.2 0 0.06 -0.04 0.1 -0.02 -0.02 -0.15 0 -0.25 0 0.18 0.01

12.9 14 4.94 4.7 3.48 9.95 4.06 4.22 13.75 7.2 21.4 12.81 10.3 13.6 2.99

6.95 7.7 3.72 2.85 1.14 5.4 1.7 1.96 4.1 4.02 16.6 2.97 6.9 2.02 0.95

**MALAYSIA** 

6.5 14.5 46 9.16 11.1 19.9 9.5 3.82 4.54 3.24 9.4 7.7 7.7 20 4.02 3.48 3.48 3.48 9.6

9.9 52.9 56.75 27.6 27.6 28.8 16.25 38.8 16.25 15.36 45.1 15.8 117 9.2 76.5 15.34 33.8 9 34.75 24.9 35.1 10.6 10.75 24.9 10.75

It's A	Small	Wor	ld.
CENTRAL JAPAN RAILWA	500000	1000	508000
CHIBA BANK	485		691

CHIBA BANK	483	9	9140	399
CHUBU ELEC.POWER	2080	15	2140	0391
CHUGOKU BANK	1776	-2	1860	1530
CHUCOKU ELECPOWER	1963	-22	2080	1810
CTTIZEN WATCH	1096	-36	1132	691
CREDIT SALSON	2760	-10	3640	2530
DAI NIPPON PRINTING	2255	-30	2770	2070
DAI-ICHI KANGYO BK.	865	18	1560	620
DAJEI	372	-5	910	372
DAJICHI PHARM.	1845	-5	2220	1230
DAINIPPON INKACHEMIC	446	4	529	230
DAIWA BANK	257	-2	685	130
DAJWA HOUSE INDUSTRY	1060	D-	1430	624
DAIWA SECURITIES	585	-6	952	405
DDI	409000	-3000	909000	289000
DENSO	2300	25	3060	2110
EAST JAPAN RAILWAY	654000	-4000	680000	509000
EBARA	1230	5	1770	1225
EISAI	1812	-7	2630	1610
PAMILYMART	5030	0	6120	4080
FANUC	4800	-260	5540	4080
FUJI BANK	650	1	1790	458
FWI ELECTRIC	435	6	538	300
FUIT HEAVY INDS.	627	-12	639	313
FUJI PHOTO FILM	4680	-30	5500	4180
PUJI TELEVISION NETW	570000	-10000	730000	503000
FUJISAWA PHARM.	1295	-24	1328	997
FUITSU	1483	-16	1760	1270
FURUKAWA ELECTRIC	415	-6	800	406
FUTABA	5500	-90	6000	4780
GUNMA BANK	928	-2	1070	840
HACHUUNI BANK	1122	-2	1230	950
HACHUUNI BANK HANKYU	570	-2	636	560
HIROSE ELECTRIC	6710	-140	9810	5860
	887	5	1360	875
HITACHI	2680	-5	3290	2000
HITACHI MAXELL	1893	0	2080	1780
HOKKAIDO ELEC.POWER HOKURIKU ELEC.POWER	1913	3	2070	1800
	4680	60	4960	3210
HONDA MOTOR	4210	-10	6360	3350
HOYA	835	-3	1850	778
INDUSTRIAL BKJAPAN	1150	-15	1660	485
ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA	243	3	455	189
	243	2		
	4575	30	7450	555E
ITO YOKADO	6530	-30 n	7450 628	3550 197
TTO YOKADO TTOCHU	301	Ð	628	192
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES	301 351	0	628 546	192 337
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM	301 351 1130000	0 1 -120000	628 546 2330000	192 337 970000
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	301 351 1130000 940000	0 1 -120000 3000	628 546	192 337
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	301 351 1130000 940000 489	0 1 -120000 3000 i	628 546 2330000 1000000 695	192 337 970000 810000
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	301 351 1130000 940000 489 2510	0 1 -120000 3000 1 50	628 546 2330000 1000000 695 4110	192 337 970000 810000 445 1450
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ EL SCTRIC PAR	301 351 1130000 940000 489 2510 358	0 1 -120000 3000 i 50 l	628 546 2330000 1000000 695 4110 680	192 337 970000 810000 445
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR.	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295	0 1 -120000 3000 1 50 1 -15	628 546 2330000 1000000 695 4110 680 2310	192 337 970000 810000 445 1450 282
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 2055	0 1 -120000 3000 i 50 1 -15	628 546 2330000 1000000 695 4110 680 2310 2100	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295	0 1 -120000 3000 1 50 1 -15	628 546 2330000 1000000 695 4110 680 2310	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 2035 265	0 1 -120000 3000 i 50 1 -15 15	628 546 2330000 1000000 695 4110 680 2310 2100 543	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 2055 265 217	0 1 -120000 3000 i 50 1 -15 15 4 0	628 546 2330000 1000000 695 4110 680 2310 2100 543 373	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEDO TEITO ELEC. RAI	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 2035 265 217 4720	0 1 -120000 3000 1 50 1 -15 15 4 0 -170	628 546 2330000 1000000 695 4110 680 2310 2100 543 373 8700	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEDO TEITO ELEC. RAI	301 351 1130000 940000 489 2516 358 2295 2035 265 217 4720 500	0 1 -120000 3000 i 50 1 -15 15 4 0 -170 5	628 546 2330000 1000000 695 4110 680 2310 2100 543 373 8700 570 20300 1800	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 4280 476 4280 476 15940 1290
ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KED TEITO ELEC. RAI KEYENCE	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 2055 265 217 4720 500 15940	0 1 -120000 3000 i 50 1 -15 15 4 0 -170 5 -250	628 546 2330000 1000000 695 4110 680 2310 2100 543 373 8700 570 20300 1800 728	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 476 15940 1290 650
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY VIDIN BORWEDY	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 2035 265 217 4720 500 15940 1680 666 1290	0 1 -120000 3000 i 50 1 -15 15 4 0 -170 5 -250 -12 4	628 546 5430000 1000000 695 4110 680 2310 2100 543 373 8700 570 20300 1800 728 1300	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 476 15940 1290 650 909
ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOU ITO YOU ITO YOU IJAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEDO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORE STEEL	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 2035 265 217 4720 500 .15940 1680 666	0 1 -120000 3000 i 50 1 15 4 0 -170 5 -250 -12	628 \$46 \$330000 1000000 695 4110 680 2310 2100 543 373 8700 570 20300 1800 728 1300 224	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 196 145 476 15940 476 15940 650 909 95
ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOU ITO YOU ITO YOU IJAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEDO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORE STEEL	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 2035 265 217 4720 500 15940 1680 666 1290	0 1 -120000 3000 i 50 1 -15 15 4 0 -170 5 -250 -12 4	628 546 5430000 1000000 695 4110 680 2310 2100 543 373 8700 570 20300 1800 728 1300	192 337 970000 810000 445 445 282 2010 1560 195 4280 476 15940 1290 650 999 95
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 2295 265 217 4720 500 1680 666 1290 102 1410 2465	0 1 -120000 3000 1 50 1 -15 4 0 -170 5 -250 -12 -4 5	628 546 5330000 1000000 695 4110 680 2310 2100 543 373 8700 570 20300 1800 728 1300 724 1410 3110	192 337 970000 810000 445 1450 1450 1260 1560 195 145 4280 476 4280 476 4290 450 15940 1290 650 999 95 800
ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOU ITO YOU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES	301 331 1136000 940000 489 2510 358 2295 265 217 4720 500 15940 1680 1680 1920 1910 1410	0 1 -120000 i 50 1 -15 15 4 0 -170 5 -250 -12 -4 5 0 30 30 0	628 546 546 2330000 1000000 695 4110 680 2310 2310 570 570 570 20300 1800 728 1410 3310 3310 34	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 195 145 476 15940 476 15940 650 909 95 800 1770 499
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 2295 265 217 4720 500 1680 666 1290 102 1410 2465	0 1 -120000 30000 1 50 1 -45 15 4 0 -170 5 -250 -12 -4 5 0 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 3	628 546 5330000 1000000 695 4110 680 2310 2100 543 373 8700 570 20300 1800 728 1300 724 1410 3110	192 337 970000 810000 445 1450 1450 1260 1560 195 145 4280 476 4280 476 4290 450 15940 1290 650 999 95 800
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 265 265 217 4720 500 15940 1680 666 1290 102 1410 2465	0 1 -120000 i 50 1 -15 15 4 0 -170 5 -250 -12 -4 5 0 30 30 0	628 546 5330000 1000000 695 4110 680 2310 2100 543 373 8700 520 20300 1800 724 1410 3310 930 581 1180	192 337 970000 810000 445 1450 1450 1260 1560 195 145 4280 476 4280 476 4290 450 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 2205 265 267 4720 500 15940 1680 666 1290 102 2465 605 315	0 1 -120000 3000 1 -65 50 1 15 4 0 -170 5 -250 -12 1 30 25 -3 0 30 25 -4 5 0 30 4 5 4 5 4 5 4 5 4 5 4 5 6 7 7 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 8 8 8 8 8 8 8	628 546 5330000 1000000 695 4110 680 2100 543 373 8700 570 20300 1800 728 1300 224 1410 3110 930 581	192 337 970000 810000 445 445 282 2010 1560 195 145 4280 476 15940 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040
ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 2295 2205 267 4720 500 1680 666 1290 102 1410 2465 665 1174	0 1 -120000 30000 1 -55 5 15 4 0 -170 5 -250 -12 4 5 0 25 -5 4 9	628 546 546 2330000 1000000 695 4110 680 2310 2100 543 3773 8700 570 20300 1800 728 1300 224 1410 3110 930 1180 1180 1180 10200	192 337 970000 810000 445 1450 1450 1260 1560 195 145 4280 476 4280 476 4290 450 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040
ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU ELEC. POWER	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 2055 265 217 4720 500 15940 1680 666 1290 1410 2465 635 315 1174 6610	0 1 -120000 30000 1 50 1 -15 15 4 0 -170 5 5 -250 -12 -4 5 0 30 30 25 -5 4 9 9-90	628 546 5330000 1000000 695 4110 680 2100 541 373 8700 20300 1800 728 1300 224 1410 3110 581 1180 581	192 337 970000 810000 445 445 282 2010 1560 195 145 4280 476 15940 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU ELEC. POWER	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 2205 265 265 267 4720 500 15940 1680 666 1290 102 2465 6605 315 1174 6610 2280	0 -120000 30000 50 1 50 15 -15 5 -250 -170 5 -250 -12 4 5 0 30 25 -3 1 5	628 546 546 2330000 1000000 695 4110 680 2310 2100 543 3773 8700 570 20300 1800 728 1300 224 1410 3110 930 1180 1180 1180 10200	192 337 970000 810000 4450 1450 282 2010 1560 195 4280 476 15940 1290 6590 909 95 8000 1770 499 1040 56660 1830
ITO YOKADO ITO YOKADO ITO HO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOM KENDES KED TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATA KURARAY KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 2055 265 207 4720 500 15940 1680 666 1290 1410 2465 605 315 1174 6610 2080 1519	0 -120000 30000 i 50 1 50 -155 4 -250 -170 5 -250 -12 4 5 0 300 25 4 9 -90 15 -70 -1	628 546 546 2330000 1000000 695 4110 680 2310 2100 543 373 8700 570 20300 1800 724 1410 33110 930 581 1180 10200 2080 1740	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15940 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 1130 1178
ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOU	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 265 217 4720 500 1680 666 1290 102 1410 2465 605 315 1174 6610 2080	0 1 -120000 3000 1 50 1 -15 4 0 -170 5 -250 -12 -4 5 0 25 -5 4 9 -90 15 4 9	628 546 534000 1000000 695 4110 680 2100 541 373 373 5700 20300 1800 728 1300 224 1410 3110 581 1180 10200 2080 11740 620	192 337 970000 810000 810000 445 1450 1450 1250 1560 195 145 4280 476 4280 476 650 999 95 800 1770 499 284 1040 5666 1830 1130
ITO YOKADO ITO YOKADO ITO HOUSE ITO YOKADO ITO HOUSE ITO YOKADO JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KININ BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATSU K	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 2205 265 267 4720 500 1680 666 666 666 1290 107 1410 2465 665 665 1174 6610 199 1510 199 1510 199 2870 2870 2870 2870 2870 2870 2870 2870	0 1-120000 3000 1 50 1 -15 4 0 -170 5 -250 -12 -4 5 0 30 25 -5 4 9 -90 -1 15 -4 5 0 -15 -250 -15 -15 -250 -15 -25 -25 -15 -25 -25 -25 -25 -25 -25 -25 -25 -25 -2	628 5346 534000 1000000 1000000 680 4110 680 2100 533 8700 20300 1800 724 1410 3110 930 581 1180 10200 2080 1740 620 10200 550	192 337 970000 810000 810000 445 1450 1450 1450 1560 195 145 4280 476 4280 476 650 1999 95 800 1770 499 284 1040 5666 1830 178 5700 193
ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER KYUSHU ELEC POWER KYUSHU ELEC POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF.J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI	301 351 1130000 9400000 489 2510 358 2295 2055 265 207 4720 500 15940 1680 666 1290 1410 2465 6610 2265 315 1174 6610 2280 1519 15	0 -120000 30000 i 50 1 50 -155 4 6 -170 5 -250 -12 4 5 0 300 25 -4 5 -70 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1	628 5346 534000 1000000 695 4110 680 2310 2100 5373 8700 20300 1800 728 1300 224 1410 3110 93110	192 337 970000 810000 4450 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15940 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 1830 1130 1178 5700 193 11820
ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KED TEITO ELEC. RAI KEYEN-CE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBANTU KUBATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSHKOTOBUKI ELT	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 2055 265 227 4720 500 15940 1680 666 1290 102 2465 605 315 1174 6610 2600 1510 199 2870 2870 2870 295 205 205 205 205 205 205 205 20	0 -120000 3000 1 50 1 50 -15 15 4 0 -170 5 -250 -12 -4 5 0 25 -5 -12 -4 9 -15 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16	628 5346 5340000 10000000 695 4110 680 2100 543 3773 8700 570 20300 1800 728 1300 2241 1410 3110 930 1140 3110 9000 520 1740 660 9000 520 9000 5200 2340	192 337 970000 810000 4450 1450 1450 1250 100 1560 195 4280 476 15940 1290 650 909 95 8000 1770 499 1040 5666 1830 1130 1178 1178 15700 193 1820 3090
ITO YOKADO ITO YOKADO ITO HO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOM KEND TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATSU KUBATA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2035 265 207 4720 500 1680 666 666 1290 1072 1410 2465 665 665 1174 6610 1510 199 252 2105 2465 265 265 277 278 278 278 278 278 278 278	0 1 -120000 3000 1 -155 50 1 -155 4 0 -170 5 -250 -12 -4 5 0 30 25 -5 4 9 -90 -1 -180 -6 0 -70	628 5346 5340000 10000000 695 4110 680 2100 543 8700 20300 1800 728 1300 224 1410 3110 930 1410 3110 930 10200 2080 1740 620 2080 1740 620 2340 4540 4540	192 337 970000 810000 810000 445 1450 1450 1250 1560 195 145 4280 476 4280 476 650 909 95 8000 1770 499 284 1040 5660 1830 1130 178 1890 193 1820 3160
ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOU	301 351 1130000 9400000 489 2510 358 2295 2055 265 207 4720 500 15940 1680 666 1290 1410 2465 6610 2265 315 1174 6610 2280 1519 8570 282 2105 358 315 315 315 315 315 315 315 315	0 -120000 30000 i 50 1 50 -170 5 -250 -170 5 -250 -170 -180 -6 -70 -70 -70 -70 -70	628 5346 5340000 10000000 695 4110 680 2310 2310 2310 2310 2300 1800 728 1300 2324 1410 3110 2080 1740 2080 1740 2080 17440 550 2340 4540 55050 2470	192 337 970000 810000 4450 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15940 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 1830 1130 1178 5700 193 11820 3090 3160 11780
ITO YOKADO	301 351 1130000 9400000 489 2510 358 2295 2055 265 227 4720 500 15940 1680 666 1290 102 2465 605 315 1174 6610 2660 1510 199 2870 2870 295 205 205 205 205 205 205 205 20	0 -120000 30000 1 50 1 5 -15 5 -250 -170 5 -250 -12 -4 5 0 -170 -1 -1 -180 -6 0 -170 5 -5 -70 -70 5 -5 -70 5 -5 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -70	628 5346 5340000 10000000 695 4110 680 2100 5373 8700 570 20300 1800 728 1300 2241 1180 930 1340 2080 1740 620 9000 520 9000 520 1440 9140 9140 9140 9140 9140 9140 914	192 337 970000 810000 4450 1450 282 2010 1560 195 4280 476 15940 1290 650 909 95 800 1770 499 95 800 1770 499 1040 1830 1130 1178 5700 193 1820 3090 3160 1770 1780
ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOU	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 2055 265 217 4720 559 4720 1680 16	0 -120000 3000 1 50 1 -15 4 0 -170 5 -250 -12 -4 5 0 -170 -1 -180 -6 0 -70 5 -2 5 2 5 -70 -1 -180 -5 -5 -2 5 -7 5 -7 5 -7 5 -7 5 -7 5 -7	628 5346 5340000 10000000 695 4110 680 2100 543 8700 570 20300 18000 728 1300 224 1410 3110 930 10200 2080 1740 620 1740 620 1740 620 2340 4540 5050 4570 4472	192 337 970000 810000 4450 1450 1450 1250 282 2010 1560 195 4280 476 650 909 95 909 95 8000 1770 499 284 1040 5660 1130 1130 1178 1130 1178 1130 1178 1130 1178 1130 1178 1130 1178 1130 1178 1130 1178 1130 1178 1130 1178 1130 1178 1130 11780 1130 11780 1130 11780 11780 11780 11780 11780
ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOU	301 351 1130000 9400000 489 2510 358 2295 2055 265 207 4720 500 15940 1680 666 1290 1680 666 1290 1410 2465 6610 2265 315 1174 6610 2280 1519 8570 282 2105 358 1174 1410 282 2105 315 1174 1	0   -120000   1   50   1   50   1   50   1   50   1   50   1   5   5   5   5   5   5   6   70   15   6   70   70   70   70   70   70   70	628 5346 5340000 10000000 695 4110 680 2310 2310 2310 2310 2300 1800 7728 1300 23300 1800 7728 1300 2541 1410 3110 2080 1800 2241 1410 3110 2080 2080 1740 1620 2340 4540 5505 2470 1490 472 11557	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15940 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 1130 1178 5700 193 1820 3090 3160 17790 1000 244
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOL KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBANTU KUBATA KURARAY KYOCERA KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL	301 351 1130000 9400000 489 2510 358 2295 2055 265 227 4720 500 15940 1680 666 1290 102 2465 605 315 1174 6610 2080 1510 1590 1590 1590 2415 2415 2417	0 -120000 30000 50 1 50 -15 5 -250 -12 -4 5 0 -170 -15 -250 -12 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15	628 5346 5340000 10000000 695 4110 680 2100 5373 8700 570 20300 1800 728 1300 2241 1180 930 1140 931 1180 930 1740 620 9000 520 4540 4540 5050 1490 472 1537	192 337 970000 810000 4450 1450 282 2010 1560 195 4280 476 415940 1290 650 909 95 8000 1770 499 95 8000 1770 499 1040 1830 1130 1130 1130 1130 1130 1130 113
ITO YOKADO ITO YOKADO ITO HO ITO ITO HO ITO	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 2055 265 217 4720 559 4720 1680 666 666 61290 102 2465 665 605 315 1174 6610 199 2080 1510 199 2080 1510 199 217 228 217 217 217 217 218 217 217 217 217 218 219 219 219 219 219 219 219 219	0 -120000 3000 1 50 1 -15 4 0 -170 5 -250 -12 -4 5 0 -170 -1 -180 -6 0 -70 5 -2 5 2 5 -1 5 0 -1 5 -1 5 -1 5 -1 5 -1 5 -1 5	628 5346 5340000 10000000 680 4110 680 2100 533 8700 570 20300 1800 728 1300 224 1410 3110 930 1180 1180 1180 1180 12980 2340 4540 4540 5050 472 1557 1490 472	192 337 970000 810000 4450 1450 1450 1450 1282 2010 1560 195 4280 476 650 909 95 8000 1770 499 284 1040 5660 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUYASHU ELEC. POWER KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU HATSUSHITA EL LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC. WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI ELECTRIC	301 351 1130000 9400000 489 2510 358 2295 2055 265 207 4720 500 15940 1680 666 1290 1410 2465 6610 2265 315 1174 6610 2280 1519 8570 282 2105 358 1174 472 1432 1441 820 820 820 820 820 820 820 820	0   -120000   1   50   1   50   1   50   1   50   1   50   1   5   5   5   5   5   6   70   70   70   70   70   70   70	628 5346 5340000 10000000 695 4110 680 3100 5373 5700 20300 1800 728 1300 581 1180 10200 2080 1740 1640 581 1180 10200 2080 1744 1410 3140 4540 551 1490 4540 551 1490 4540 570 1490 1490 1490 1490 1490 1490 1490 149	192 337 970000 810000 4450 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15940 1290 650 909 95 800 1770 999 284 1040 5660 1830 1130 178 5700 193 1820 3090 3160 17790 1900 244 1130 780 1037
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOL KIND KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MATSUSHITA ELECINDL MINGEBEA MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC	301 351 1130000 940000 489 2510 358 2295 2055 265 217 4720 559 4720 1680 666 666 61290 102 2465 665 605 315 1174 6610 199 2080 1510 199 2080 1510 199 217 228 217 217 217 217 218 217 217 217 217 218 219 219 219 219 219 219 219 219	0 -120000 3000 1 50 1 5 -15 5 -250 -12 -5 -250 -12 -5 -15 -70 -15 -15 -70 -15 -70 -15 -70 -15 -70 -15 -70 -15 -70 -15 -70 -15 -70 -15 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -70	628 5346 5340000 10000000 695 4110 680 2100 5373 8700 20300 1800 728 1300 2324 1410 31110 9000 520 1740 9000 520 1740 9000 520 4540 4540 5050 1490 472 1490 472 1440 374 698 1840	192 337 970000 810000 4450 1250 282 2010 1560 195 4280 476 15940 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 1830 1138 5700 193 1820 3090 3160 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUYASHU ELEC. POWER KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU HATSUSHITA EL LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC. WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI ELECTRIC	301 351 1130000 9400000 489 2510 358 2295 2055 265 207 4720 500 15940 1680 666 1290 1410 2465 6610 2265 315 1174 6610 2280 1519 8570 282 2105 358 1174 472 1432 1441 820 820 820 820 820 820 820 820	0   -120000   1   50   1   50   1   50   1   50   1   50   1   5   5   5   5   5   6   70   70   70   70   70   70   70	628 5346 5340000 10000000 695 4110 680 3100 5373 5700 20300 1800 728 1300 581 1180 10200 2080 1740 1740 1740 1757 1840 472 11577 18440 472 11577 18440 473	192 337 970000 810000 4450 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15940 1290 650 909 95 800 1770 999 284 1040 5660 1830 1130 178 5700 193 1820 3090 3160 17790 1900 244 1130 780 1037

ĺ	MITSUBISHI MATERIALS	282	5	479	170
ļ	MITSUBISHI MOTORS MITSUBISHI TST.& BKG	362	3	868	330
ļ	MITSUL& COMPANY	1175 706	-4 -3	1900 1130	1110 651
	MITSUI CHEMICALS	361	3	555	175
ŀ	MITSUI PUDOSAN MITSUI MARL&FIRE INS	1100 674	-35 8	1650	1058
	MITSUI MNG.& SMELT.	545	6	845 55 <del>9</del>	555 462
l	MITSUI TST.BANKING	341	11	896	165
ŀ	MURATA MANUFACTURING NAGOYA RAILROAD	4110 416	210 -2	5800 473	3300
ŀ	NANKAI ELECRY,	556	- <u>-</u> 2	473 590	411 550
ŀ	NEC	1320	4	1720	1240
ļ	NGK INSULATORS NICHIDO FIREZMAR INS	1212 700	4	1320 840	958 626
1	NICHIEL	9150	60	13999.93	9000
ì	NIKKO SECURITIES NIKON	537	-21	754	324
ļ	NINTENDO	920 12730	37 20	2560 13600	883 9220
l	NIPPON CREDIT BANK	128	1	262	93
Į	NIPPON EXPRESS NIPPON LSI CARD	747 13 <b>500</b> 0	3000	952 295000	116000
İ	NIPPON MEAT PACKERS	1795	14	1908	1400
l	NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS.	430 599	9	649 699	327 380
	NIPPON STEEL	236	-2	366	148
	NIPPON TELLNETWORK NIPPON YUSEN KK	41200 485	550 1	49400 490	34600 327
	NISSAN MOTOR	410	4	889	385
	NISSIN FOOD PRDS.	2620	40	3000	1950
	NITTO DENKO NKK	1990 120	4	2440 246	1720 95
ŀ	NOMURA SECURITIES	1476	1	1800	1280
	NPN_FIRE & MARINE IN NPN_TELG. & TEL.	522 1160000	30000	632 1220000	359 920000
1	NSK	500	-5	755	290
	NTT DATA OBAYASHI	5130000 514	D 6	7180000 781	4230000 358
	ODAKYU ELECTRIC RY.	445	-2	688	445
	OJI PAPER CO. OLYMPUS OPTICAL	582 1255	+5 22	741	403
1	OMRON	2030	-33 0	1324 2860	774 1800
1	ONO PHARM.	3230	-80	4360	2020
	ONWARD KASHIYAMA ORIENTAL LAND	1750 5890	-10	2010 8440	1370 5000
	ORIX	9230	-40	10100	7640
	OSAKA GAS PIONEER ELECTRONIC	320 2555	0 -35	329 3120	261 1850
1	PROMISE	5780	-10	7850	5136.36
	RICOH ROHM	1491 14620	16	1870	1270
	SAKURA BANK	412	370 -12	14880 923	11000 331
l	SANKYO (1ST)	3250	40	4370	2870
l	SANWA BANK SANYO ELECTRIC	1190 404	6 -!	1720 527	995 296
	SECOM	8010	130	9000	7130
l	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL	4300 647	60	6190	4050
l	SEKISUI HOUSE	1010	-7 -5	1230	633 762
	SEVEN-ELEVEN JAPAN	8750	-30	9460	8060
	SEVENTY SEVEN BANK SHARP	1041	10 -3	1290: 1580	930 795
	SHIKOKU ELECTRIC POW	1971	-9	2020	1810
	SHIMANO SHIMIZU	3100 380	-50 5	3370 723	2120 281
	SHIN-ETSU CHEMICAL	2535	15	3550	2420
l	SHIZUOKA BANK	1614	6	2220	1460
l	SHOHKOH FUND & CO.	1481 34350	-150	1500 46300	1060 29600
	SMC	11230	-10	12000	9470
	SOFTBANK SONY	5300 11150	-100 -100	7800 12400	2000 9450
l	SONY MUSIC ENTINT (JA	5530	70	5650	3700
	SUMITOMO BANK	704 1289	5	1150	630
	SUMITOMO CHEMICAL	383	11 5	1920 519	1130 237
	SUMITOMO ELECTRIC IN	1402	-10	2000	1402
	SUMITOMO MARÆFIRE I SUMITOMO METAL INDS.	765 217	8 -2	950 326	580 139
1	SUMITOMO METAL MININ	576	4	852	364
	SUMITOMO TRUST & BAN	720	2	1260	576
ĺ	SUZUKI MOTOR TAISEI	1086 278	6	1510 531	1040 171
	TAISHO PHARM.	2620	•	3430	2620
	TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS	962 3500	8	1680 3830	646 3040
	TAKEFUJI	69 <b>50</b>	0	7040	4470
	TDK	10520	-10	11700	8240
ĺ	TEUIN TERUMO	415 2070	-1 20	540 2470	220 1700
	TOBU RAILWAY	389	-3	557	380
	TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR.	15000	-200	17272.66	13300
	TOKAI BANK	1980 777	13 6	2080 1200	1800 530
	TOKIO MARÆFIRE INS.	1322	17	1530	1040
	TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER	1672 2725	-38 -5	2350 2730	1300
		2725 4250	-5 -110	2730 8670	3960
	TOKYO GAS	307	7	320	261
	TOKYU TONEN	451 717	1 12	719 1480	449 630
	TOPPAN PRINTING	1515	4	1910	1420
	TORAY INDS. TOSHIBA	699 546	6 -9	840	514
	TOSTEM CORPORATION	1710	7	770 · 3280	504 1110
1	toro	887	-6	1550	760
ı	TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING	1651 730	16 4	2540 1010	1480 705
	TOYODA AUTOLOOM WKS	2405	5	2750	2200
	TOYOTA MOTOR UNICHARM	3430 5020	30 10	3930 5280	3050 3700
	UNY	2030	-5	3280 2520	1640
	VICTOR CO. OF JAPAN	1030	-20	1720	969
	WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK	510000 1692	-8000 3	521000 1780	367000 1500
	YAMANOUCHI PHARMS.	3040	-10	32 <del>6</del> 0	2680
	YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING	1554 1204	-6 4	1800 2050	1370 1070
	YASUDA FIRE&MAR.INS.	578	2	782	401
	YASUDA TST.&BKG.	167	Ī	480	79

148 14600 127	NAT.AUS.BANK NAT.MUT.HOLDINGS NEWS CORP,	21.81 3.59 9.75
185 1950	NEWS CORP. PREF,ORD. PBL,AND BCAST,	8.6 7.18
1720 25 1280	PIONEER INTL. RIO TINTO ST.GEORGE BANK	4 1 193: 102
359 92 <b>00</b> 00	TELSTRA CORPORATION WESTFIELD HDG,	3.73 7.9
90 1230000 158	WESTFIELD TRUST WESTPAC BANK WMC	3.36 10.05 4.9
145 103	WOODSIDE PTL. WOOLWORTHS	8.89 5.49
1000	NE	OX7
370	NE	<b>YY</b>
76 <del>-1</del> 0 261	AIRTOUCH COMMUNICATE	36.38 48.63
850 6136.36 1270 11000		42.63 94.88 102.6
		67.34 48.63
195	AMERINTLIGP.  AMERICA ONLINE DEL.  AMERITECH	125.0 79
1130 1050	AMERITECH AMGEN AMOCO (US)	43.3 61.6 40.3
i33 162	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH	154,1 46.6
1060 130 195	AT&T CORP. ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC.	59.63 77.73 64.65
810	BANC ONE	55.3 57.13
120 281 3420 3460 1060	BANK OF NEW YORK BANKAMERICA	6).8( 81.63
460 1060 29600	BANKBOSTON BANKERS TST.NY. BAXTER INTL.	105.1 119. 54.3
2470 2000	BELL ATLANTIC BELLSOUTH	95.0 66.3
1700	BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST POODS BOEING BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT	7560 56.8
330 1130 237	BOEING BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SOUIBB	45.84 63.94
402 880	BURLINGTON NTHN SANT	* 106.6 94.6 56.3
139 164	CARNIVAL CORP.A	67.9 54.5
576 1040	CENDANT	30.5 21.3
171 2 <u>62</u> 0 346	CHASE MANHATTAN CHEVRON CHRYSLER	135.6 78.9- 56.19
1040 1470	CHASE MANHATTAN CHEVRON CHRYSLER CHUBB CKGNA CISCO SYSTEMS	79 68.3
<u>22</u> 0	CTTICORP	74.6 152
700 180	COCA COLA ENTS.	79.44 38.19
3300 800 30	COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS	87 31.44 27.63
040 300	COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA	51.19
170 960	CORESTATES FINL DEA	98 72_19
61 49 30	DAYTON-HUDSON DEERE & CO. DELL COMPUTER	48.31 50.13 80.25
420 ·		109.5
110	DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY	76.44 58.94
160 480 105 1200 1050 1700 640 667	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS.	69.81 35.50 41.75
200 1250	EMERSON ELECTRIC ENRON CORP	60.75 49.85
700 640	EQUITABLE COMPANIES EXXON	67.81 69
67000 500	FANNIE MAE FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA	60.38 87.25 32.94
5680 370	FIRST UNION PLEET FINLGP	55.38 81.94
070 01	FORD MOTOR FREDDIE MAC	55.63 46.25
9	GANNETT GAP GEN.ELEC.	66.13 54.13 81.31
	GEN.RE GENERAL MOTORS	218.6 75.13
.8	GILLETTE GTE	117.5 58.75
.5 3.6	HALLIBURTON HARTPORD FINLSVS.GP HBO	44.25 109 57.75
4,75 .9	HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD	53.25 60.69
0.3	HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL	77 45,69
7.5 1.5 0.9	ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH.	65.81 65.94 113.8
0.75	INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON	47 67.75
38 45	KELLOGG KEYCORP	40.25 36.75
1.85 1.9	KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP	49.5 61.13 110.0
55	LOWES COS.	78 69.38
6.42	MARSH & MCLENNAM, MAY DEPT.STORES	84.94 63.38
7 1.8 .85	MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS.	31,94 65,88 51,38
7	MEDTRONIC MELLON BANK	\$5.56 66,13
5.65 .32	MERCK MERRILL LYNCH	88
.1 .05 .15	MGST_DN, WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG. & MNPG	78.56 84.31 91.75
3	MOBIL MONSANTO	75.38 54.5
	MORGAN (JP) MOTOROLA	122.3 50.81
.98	NAT CITY NATIONSBANK NORWEST	67 74.56 38.63
7	ORACLE CORP. PENNEY (J.C.)	23.56 72.63
.06 .52	PEPSICÓ PFIZER	40,75 102,8 42,25
31 25 0	PHARMACTA UPJOHN PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL.	42.25 36.63 49.44
2	PITNEY-BOWES PNC BANK	46 56.75
58 .14 2	PPG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B'	73.88 85.81 52.5
58	SAFEWAY SARA LEE CORP.	38.88 59.13
.62 .75	SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH	38,75 85,13 74,06
.65 3 0.73	SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN	74.06 61.31 27.94
89	SPRINT	71.63

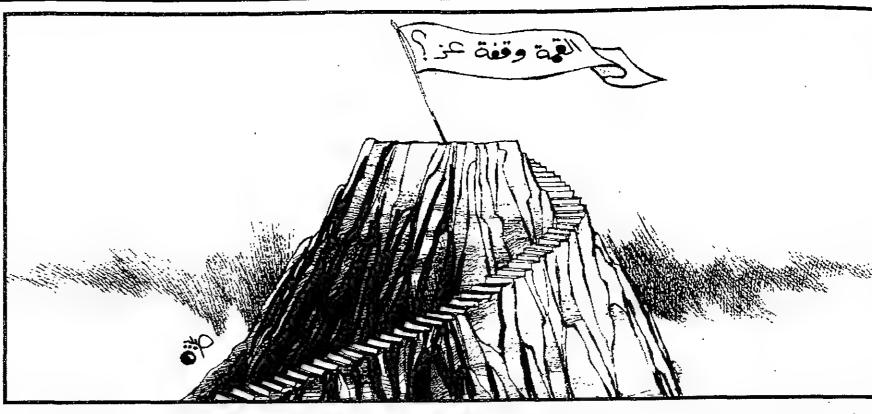
	AU.	211		LA.		
0 ;	AMCOR AUS & NZ BANKING GRO	6,97 10,87	-0.02 0.1	8.93 11.88	6.18 \$.79	
• ;	BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY.	32.8	0.6 -0.13	33.8 19.85	23.55 12.66	
000	CMWLBK.OF AUS. COCA-COLA AMATIL COLES MYER	18.59 v. 11.57 7.02	0.1 0.12 -0407	19.49 17.2 7.95	14.21 9.98 6.3	
0 ,	COLES MYER CSR FOSTERS BREWING GP.	7.02 4.61 3.5	0.02°	7.93 5.9 3.62	6.3 4.31 2.45	
	LEND LEASE CORP. NAT.AUS.BANK	33.5 21.88	0.2	38.15 23.35	25.59 - 18.65	
00	NAT.MUT.HOLDINGS NEWS CORP,	3.59 9.75	-0.03 -0.05	403 11-21	1.88 5.69×	
0	NEWS CORP. PREF,ORD. PBL.AND BCAST,	8.6 7.18	-0,09 -0,12	9.69 8	4.75 5.66	
0	PIONEER INTL. RIO TINTO ST.GEORGE BANK	4 1 19.35 10.2	-0.05 0.05 -0.02	5-26 23.23 10.55	3.54 16.05 7.86	
000	TELSTRA CORPORATION WESTFIELD HDG,	3.73 7.9	0.06	3.98	2.53 4.81	
0000	WESTFIELD TRUST WESTPAC BANK	3.36 10.05	0.04	3.36	2.51 7.17	
	WMC WOODSIDE PTL.	4.9 8.89	-0.08 -0.18	8.74 13.35	4.33 8.89	
0	WOOLWORTHS	5.49	0.07	6.1	3.96	7
0 1	NE	WΥ	OR	K		I
0 ;	ABBOTT LABS.	36.38	-0.19	39 09	29.13	
0 :	AIRTOUCH COMMUNICATE ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP.	42.63	0.31	\$4.44 47,13	26.75 33.63	
6.36 0 00	AMERIEXPRESS AMERIGENERAL	94.88 102.69 67.38	-1.81 -0.69 -1	98 94 107 06 69,13	69.88 69.38 44.25	
0	AMER.HOME PRDS. AMER.INTL.GP.	48.63 125.69	0 63	\$1.13 140.19	34.59 91.25	
,	AMERICA ONLINE DEL. AMERITECH	79 43.31	1.63	90.13 49.69	27.25 31.19	
0	AMGEN AMGCO (US)	61.63 40.31	-0.38 -0.75	63,56 49,19	45.94 39.56	
0	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH AT&T CORP.	154,31 46.63 59.63	3,19 -0,25 0,94	158.25 49.25 68	92 39,5 34,25	
	ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC.	77.75 64.69	-0.31 0.25	86.69 70.31	68 45.13	
0 ;	BANC ONE BANK MONTREAL QUE.	55.31 57.13	-0.5 0.63	64.88 60.06	39.43 37.75	
0	BANK OF NEW YORK BANKAMERICA	61.88 81.63	-1 -0.88	66.5 91.44	43 60.31	
0	BANKBOSTON BANKERS TST.NY.	105,75	-0.13 -0.38	116 136.31	71.38 86.88	
00 ,	BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELLSOUTH	54.31 95.06 66.38	-0.56 0 44 -1.56	61,69 104.81 68.25	44 69,06 43,63	
0	BERKSHIRE HATHAWAY BEST POODS	75600 56.88	1900 -0.56	75600 58.72	41500 41.5	
0	BOEING BOSTON SCIENTIFIC	45.88 63.94	0 0.94	60 77	43 41.56	
2	BURLINGTON NTHN SANT	106.63 94.69	-2.38 -1.06	11294 106.75	72.5 81.63	
	CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR	56.31 67.94 54.56	0.38 0.5 -0.19	60.11 75.81	44.06 38 44.75	
0	CBS. CENDANT	30.5 21.31	-0.19 0.75 -0.31	36.19 41.38	44.75 19.88 19.06	
0	CHASE MANHATTAN CHEVRON	135.63 78.94	-1.31 0.06	147 88.69	,97.06 71.13	
0	CHRYSLER CHUBB .	56.19 79	e1.0 1-	56.88 82.63	32 60.75	
0	CIGNA CISCO SYSTEMS	68.31 74.63	-0.63 -1.81	71.44 <b>80.39</b>	51.21 42.46	
0	COCA COLA	152.38 79.44	-3.5 -0.19	180.5 81.13	112,75 53,56	
00	COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC	38.19 87 31.44	1.25 0 -0.56	41.13 90.63 40.31	21 61.81 24.38	
0	COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL	31.44 27.63 51.19	-0.56 0.19 -1.81	40.31 39.13 61.13	24.38 19.37 35.42	
0	CONAGRA CORESTATES FINL. DEA	29.94 98	0.56 0	38.19 101.75	28.06 53.5	
0	CVS DAYTON-HUDSON	72.19 48.31	0	79.38 48.31	46.75 26.06	
_ ]	DEERE & CO. DELL COMPUTER	50.13 80.25	-1.19 -2.38	63 9 <b>8.25</b>	49.38 27.13	
• [	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU	98.69	-0.56 -0.13	127.13	75.19 84.13	
0	DUKE ENERGY EASTMAN KODAK	76.44 58.94 69.81	0.63 0.25 -1,44	82.75 60.63 85	53.5 44.75 54.13	
0	ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS.	35.56 41.75	-0.56 -0.44	50.25 46.94	32.63 18.19	
0	EMERSON ELECTRIC ENRON CORP	60.75 49.88	-0.25 -0.38	67.13 53	\$1.56 35.63	
0	EQUITABLE COMPANIES EXXON	67.81 69	-0.31 -0.94	70.25 75.63	32.38 58	
000	FANNIE MAE FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA	60.38 87.25 32.94	-1 -1.38 -0.44	66.19 96.38	41,25 58.88	
	FIRST UNION PLEET FINLGP	55.38 81.94	-1.44 -0.69	45.44 63 90	25.69 43.31 61	
D	FORD MOTOR FREDDIE MAC	55.63 46.25	-1.38 -0.94	57 49.94	25,27 31,63	
_,	GANNETT GAP	66.13 54.13	-0.44 -1	74.69 55.13	46.37 23	
	GEN.ELEC. GEN.RE	81.31 218.69	-1,44 -1,56	87,75 228,06	60.25 175.38	
	GENERAL MOTORS GILLETTE GTE	75.13 117.5 58.75	2.13 -0.38 -0.44	76 124.56 62	51.18 79 41.88	
-	HALLIBURTON HARTPORD FINLSVS.GP	44.25 109	-0.75 -2.75	62.69 115	36.81 77.63	
5	HBO HEINZ HJ	57.75 53.25	0.28 -0.19	63.13 59.44	32.06 41.63	
	HOME DEPOT	60.69 77	-1.06 -0.69	81.63 79.06	50.88 43	
	HOUSEHOLD INTL. FLLINOIS TOOL WKS. INTEL	45,69 65,81 65,94	-1 82.0 -3.31	48.91 71.81 100.5	33,41 46,88 65,94	
	INTLBUS,MACH. INTLPAPER	113.88 47	-1.69 0	125.81 59.94	82.18 41.94	
s	JOHNSON & JOHNSON KELLOGG	67.75 40.25	-0.69 0.19	77 50.31	55 38,25	
	KEYCORP KIMBERLY-CLARK	36.75 49.5	-1.13 -0.56	43.13 58.94	27.37 44.63	
5	LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS.	61.13 110.06 78	0.5 -0.31 0.06	72.19 117 79.94	46.56 91.94 34.19	
2	LUCENT TECHNOLOGIES  MARSH & MCLENNAL	69.38 84.94	-2.31 -1.25	76.5 93.94	31.81 67.25	
	MBNA CORP.	63.38 31.94	-0.5 0.13	65.88 38	46.75 23	
	MCDONALDS MCI COMMS.	65.88 51.38 55.56	-1.13 -0.94 1.5	67.19 53.94 57,75	44,06 27,31 37,38	
5	MELLON BANK MERCK	55.56 66.13 112.56	-1.06 -2.56	78 132.38	44.38 85	
	MERRILL LYNCH MGST_DN.WITTER & CO	88 78.56	-1.06 0	99 <b>\$</b> 4,44	52.75 42.5	
	MICROSOFT MINNESOTA MNG & MNFG MORIT.		-1.19 -1.56 -1.81	98.88 103.5 82.56	59,47 80,56 65,31	
_	MOBIL MONSANTO MORGAN (JP)	75.38 54.5 122.31	-1 B1 1,56 -2	82,56 57.81 148.69	65.31 34.95 98.81	
	MOTOROLA NAT CITY	50.81 67	-1.69 -0.69	89.94 77.5	50.81 50.63	
	NATIONSBANK NORWEST	74.56 38.63	-0.75 -0 <del>69</del>	80.75 43.44	56.88 27	
	ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICÓ	23.56 72.63 40.75	+0.81 0.13 -0.44	41.13 77.75 44.69	18.06 51 32.81	
	PEPSICO PFIZER PHARMACTA UPTOHN	102.88 42.25	-1.72 -0.81	118.25 45	\$1,44 30	
	PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL	36.63 49 44	-0.94 -0.44	47.88 52.19	35.19 42.75	
	PITNEY-BOWES PNC BANK PPG INDUSTRIES	46 56.75 73.88	-0.25 -0.94 -0.25	52,06 64,86 76,31	34.75 41.63 53.31	
	PPG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B'	73.88 85.81 52.5	0.13 -0.31	89.56 60.69	53.31 64.72 46.75	
]	SAFEWAY SARA LEE CORP.	38.88 59.13	0 94 -0.56	39.5 63 19	23.06 39.5	
1	SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH	38.75 85.13	•1.31 2.13	46 90.5 04.10	27.19 44.5 59.44	
3	SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN	74.06 61.31 27.94	-2 -1.56 0.31	94.19 64.69 28.38	58,44 39,88 20,88	
	SPRINT SUN MICROSYSTEMS	71.63 41.88	-0.81 0.13	74 53.31	45 31.75	
1	SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS	78 33.25	-0.81 -1.34	82.19 36.06	53.13 14.44	
	TEXACO TEXAS INSTS.	56.31 48	-0.38. -1.5	63.63 70.5	50.25 40.75	
	TIME WARNER TORO.DOMINION BK NEW	76.13 45.88	-0 88 0.56	82.25 51	45.38 29.38	
	TRAVELERS OF TYCO INTL. UNITED TECHNOLOGIES	62.5 53.06 92	-1,38 -1,31 -1,44	73 56.69 99.56	37.42 30.51 68.5	
-	US BANCORP DEL. US WEST MEDIA GP.	39.56 36	-0.38 -0.31	43.33 39.25	27 29 19.88	
-	US, WEST COMMUNICATIO VIACOM B	50.63 54.38	-0.56 -0.25	57.44 59.13	35.81 27.75	
,	WACHOVIA CORP. WAL MART STORES	79.19 56	-131 -0.94	89.94 56.94	58.31 31	
,	WALGREEN WARNER LAMBERT	37 13 62.25	0.5 -1.5	37 13 67,62	23.44 32.66	
i	WASHINGTON MUTUAL WASTE MAN.	46.13 31.25	-0.81 -0.94	<b>50.92</b> 35.13	36.42 22.25	
	WELLS FARGO	352.63 31.63	-7_38	387.25 35.75	250.13 20	
	WILLIAMS COS.		-0.06			
	WORLDCOM INC.GA. XEROX	44.44 101.44	-0.38 -0.69	45.75 114.38	27.44 66.63	

MHAYA

WHITE KINC

11:54 8

143



## أميركا محبطة . . . العالم العربي يحاول ايجاد بدائل!

■ تجد الإدارة الأميركية نفسها في حال إحباط وحرج على صعيد التسابق النووي بين الهند وباكستان نتيجة تقيدها باستبعاد إسرائيل عن الاجراءات الدولية حيال الدول التي تمثلك السلاح النووي أو البرامج النووية غير الخاضعة لتنقيق الوكالة الدولية للطاقة النرية. وتجد الإدارة الأميركية نفسها في حال عجز وخجل على صعيد ععلية السلام للشرق الأوسط بسبب سياسات الحكومة الإسرائيلية التي تجعل مطالبة الأطراف العربية بمواقف ايجابية من العملية أمراً صعباً. لذلك تتمنى الإدارة الأميركية ألا تُعقد قمة عربية وتخشى أن تصدر عنها قرارات تتمَّاشي مُع المشاعر العامَّة السائدة في منطقة الشرق الأوسط والخليج والمغرب العربي. فهي تقرأ عنَّارينَّ غير مريحة لها وتصاب بالآرتباك والوهن لدى التفكير بالخَّوض في التفاصّيل. على الصعيد النووي، تواجه الدول الغربية مقاومة من دول العالم الثالث في سعيها إلى معاقبة الهند وباكستان وحدهما لقيامهما بالتجارب النووية. والسببان الرئيسيان هما: اولاً، رفض مبدأ •النادي النووي• الذي يحق لخمس دول فقط الانتساب إليه وامتِلَاك هذا المسلاح ويحرمه على الآخرين، خصوصاً أن هذه الدول وتحكمه العالم سياسياً أيضاً، لانها الدول دائمة العضوية في مجلس الأمن، وهي الولايات المتحدة وبريطانيا وفرنسا وروسيا والصدين. وثانياً، لأن الدول الغربية، وعلى رأسها الولايات المتحدة، تريد معاقبة الهند وباكستان حصراً وترفض دجرً» إسرائيل إلى النقاش النووي.

حتى الدول التي تتخذ مواقف قوية تؤيد نزع السلاح النووي باكمله تتلكا لدي سماع أطروحات عن ضرورة التطرق إلى إسرائيل في المداولات الدولية، رغم أن إسرائيل هي الدولة · الوحيدة إلى جانب الهند والصين، التي رفضت الانضمام إلى معاهدة منع انتشار الأسلحة النووية ورفضت وضع منشاتها تحت رقابة الوكالة الدولية الطاقة الذرية. إحدى سفيرات هذه الدول اتهمت الوفود العربية لدى الأمم المتحدة لمجرد النعلق باسم إسرائيل وبفرض الأجندة العربية ضد إسرائيل على كل جهد دولي، ووارتهان، الجهود الرامية لنزع السلاح النووي. مثل هذا للوقف يجعل صباغة مواقفٌ عربية متماسكة وجادة في غاية الأهمية. فأي تحرُّك دولي، في مجلس الأمن أو في الجمعية العامة، لطرح السباق النووي يجب أن يتضمن إسرائيل لسبب منطقي وواقعي هو أن الهند وباكستان وإسرائيل هي الدول الثلاث الوحيدة التي رفضت

تَعي الإدارِة الأميركية ان العنصر الإسرائيلي يعقد جهوبها الدولية نحو الهند وباكستان، وتدرك صَعوية تبرير استمرار إعفاء إسرائيل، وتُخشى أن يؤدي الوضع الراهن إلى استحالة لحتواء انتشار أسلحة الدمار الشامل، النووية منها أو الكيماوية والبيولوجية.

فالتكنولوجيا التي اكتسبتها باكستان والهند قد تؤدي إلى تغييرات جغرافية تاريخية. فالهند ثاني بولة غير غربية (بعد الصين) تمتلك مُنَّه القدرة، ويُاكستان أولُ دولَّة إسلامية تمتلكها، وموازين القوى تتنزر بعثل هذه التطورات. كنلك تعتبر إيران أكبر قوة صاروخية في المنطقة، وهي على علاقة جيدة بكوريا الشمالية التي تمثلك تكنولوجيّا نووية. وإسرائيل التي حصلت على التكنولوجيا والمال من الولايات المتحدة الأميركية وعلى اليد العاملة المدية والمتفوقة من روسياً تتعهد عدم التخلي عن «الردع» النووي حتى في وقت السلم، وحتى إذا أسفرت عملية السلام عن معاهدات صلح مع كلُّ دول المنطقة.

أمام هذه الوقائم، وبعد لختراق باكستان الجدار النفسي في العالم الإسلامي، بقيامها بالتفجيرات النووية، بدأت الأطراف العربية التفكير بالخيارات المتوافرة لها. واي قمة عربية تعقد لا بد أن تتناول المسالة، ليس فقط في البيانات العلنية وإنما في الاجتماعات المغلقة. ما تخشِّاه واشنطن ليس حصراً المواقف العلِّنية التي تصدر عن عواصَّم أو قمة، وإنما ما يبقى سراً في خانة العلاقات الثنائية مع الدول التي تعتلك التكنولوجيا النووية. ويما أن الوضع السياسي يشهد تراجعاً جنرياً في عملية السلام، فإن خريطة المنطقة العربية في الشرق الأرسط تُقلق الإدارة الأميركية.

منطقة الخليج بالذات تلفت أنظار واشنطن بسبب الحركة المثيرة للاهتمام ما بين الدول العربية الخليجية، ونحو إيران، وفي إطار احتمال مشاركة العراق في قمة عربية موسعة. ما يقلقها ليس العلاقة الأميركية الثنائيَّة مع هذه الدول، وإنما تطورات مواقف ومشاعر الحكومات والرأي العام في البيئة الشرق اوسطية. فالاستقبال الذي حظيّ به زعيم حركة محماس، الشيخ احمد ياسين في الخليج أثار احتجاج واشنطن، لانه مؤشر إلى انخفاض الثقة بالخيار الذي تمثله السلطة الفلسطينية. وتدرك واشتخطن أن السياسة الأميركية للمنطقة وأسلوب تعاملها مع إسرائيل أحرجا الدول العربية عموماً، واضطرا الدول الصديقة للولايات المتحدة إلى وضع مسافة معها والافتراق في بعض الأمور. وهذا لا يعني أن هناك أي تحول جذري في القاعدة . الأساسية للعلاقة، من الأمن النقطي إلى التعاون الأمني. السافة تبرز على ضوء مؤشرات انهيار عملية السافة تبرز على ضوء مؤشرات انهيار عملية السلام وانسياق الإدارة الأميركية في

مِتَاهَات الانصِياعِ للأملاء الإسرائيلي على عملية السلام. وأشنطن فوجئت بمستوى الغضبُّ العربي، خصوصاً في منطقة الخليج، على مستوى الرأي العام والقيادات ليس فقط في موضوع إسرائيل، وإنما أيضاً في انعكاسه على مسالة العراق، فوجئت بالمقاومة لسياساتها فيما كانت أفترضُّتُ أنَّ مقاومة القيادات تجميلية وسطحية وتوقَّعت العوبة عنها كالعادة. فالولايات المتحدة اعتادت على الاتفصام بين القيادات العربية ووالشارع، العربي، فجات تطورات التسعة اشهر الماضية بالناصية المور الماضية بالذات بمثابة منبه لايقاظها إلى التطور الجديد على الساحة العربية. هذا التطور له شقان: الأول، يعكس تلاقي الرأي للعام العربي ورأي القيادات في مسالة عملية السلام وتشعباتها. والثاني، إدراك القيادات العربية إن الرأي العام ليس مستعداً للقبول بمعاقبة العراق واعفاء إسرائيل في أن، وأنه ينظر إلى الأوضاع من منظار تعمد انحسار الوزن العربي في موازين القري العربي في موازين القوى الاقليمية ويحمل القيادات جزءاً كبيراً من السؤولية.

فَالراي العام الخليجي عاد ليتدلَّخل مع الرأي العام والشرق السطى، في الآونة الأخيرة وهو يخشى عواقب استمرار العقوبات على العراق إلى ما لا نهاية كما يحتج على الاذلال الإسرائيلي للفلسطينيين وللأطراف العربية في عملية السلام، لكن توجهات الرأي العام لم تقتصر على القضايا السياسية القائمة في المنطقة، بل انها تشمل المسائل الاجتماعية والتموية والسياسية والداخلية والاقليمية والدولية أذلك يوجد دعم اقليمي لتيار انفتاحي اصلاحي على مستوى الرأي العام بدأت القيادات تلتحق به. وهذا تطور ملفت يستحق قراءة نعيقة ومتابعة واعية وتوظيفُ بنيوي. إنه بنور ظاهرة قد مهد لنقلة نوعية في الحاضر والسنقبل العربي، في إطار هذا للنهج توجد رغبة في توثيق عملية التنسيق العربي، وتنمية العلاقات الناشئة

مع إيران، والبحث عن نظام اقليمي جديد لا يستثني ولا يستبعد وأنما يكون شبه عقد على ميثاق عمل وميثاق سلوك ليس فقط بين الحكومات، وإنما بين القيادات والقطاعات للعامة. المملكة العربية السعوبية. التي تتمتع بوزن وبقل اقتصاديين وسياسيين، خليجياً واقليمياً ودولياً، تتخذ بعض الخطوات المهمة في هذا النهج. فهي توثق التنسيق العربي، وتتجاوب مع الانفتاح الإيراني نحوها ونحو بقية دول الخليج، وتسعى إلى علاقة جيدة مع اليمن، وتساعد في جهود التطبيع المصري – السوداني، ولا تسد الأبواب في وجه إعادة تأهيل العراق بعد انهاء ملفاته في الأمم المتحدّة. ومع وصول الهند وياكستان إلى العصر النووي، فإن بوادر مراجعة النفس وتقد الذات بدأت، وحتى مفهوم الاستقرار بات له بعد جديد. هذا النهج لا يقتصر على السعودية وإنما يضم دولاً أخرى عدة في منطقة الخليج والمغرب والمشرق العربي. لكن المؤسف ان الخلافات العربية مستمرة في الحؤول دون ديناميكية ضرورية في هذه المرحّلة تولد الزخم وتسجل الاثر وتجذب مشاركة متعدة في التصميم الهندسي للمنطقة فهي تدخل القرن الولحد والعشرين، اذاك، إذا انعقدت قمة عربية يجب الا تقتصر على مواضيع وعملية السلام، ومسائل التطبيع أو للقاطعة مع إسرائيل، يجب أن تنظر في شكل المنطقة العربية وهي شبه مطوقة بدول تمتلك إما السلاح النووي أو صواريخ متفوقة. فالخيار ليس حصراً في امتلاك أسلحة مشابهة وإنما قُد يكون في فرز استراتيجية تُجعل الصوت العربي مسموعاً.

القمة العربية، إذا انعقدت، يجب أن ترسخ نهج الأتفتاح والاصلاح ليس في خطوات مبعثرة، وإنما في تواصل يجعل من الخطوات طقات مدروسة ضمن استراتيجية بعيدة النظر والمدى. وحتى إذاً لم تنعقد قمة، فإن المنطقة متعطشة إلى فهم الموقع العربي في الخريطة الشرق من المربي في المصري العربي - الإيراني، مثلاً، جيد ومفيد للطرفين شرط آلا يسقط في معادلة سانجة تفترض أن هدفه شَّد الخناق على العراق أو شراء وتأمين البناء مناعة مصطنَّعة. ما هو شكل العلاقة الرجوة بعد عشرين سنة، وما هو موقع العراق في الجيرة المرجوة؟ مثل هذه الأسئلة ليس تنظيراً وإنما هو أمر اساسي من فهم الواقع السياسي، ومجرد طرح مثل هذه الأسئلة بمثل جزءاً من الحركة التي تحدث على الساحة العربية وتشمل البحث عن الهوية العربية في هذا النعطف. الحركة مثَّيرة للاهتمام لانها تشمل التصور للعلاقة ما بين الأطراف العربية، وبين القيادات والراي العام في ضوء تلاقيها على تقويم سياسات الدول الماورة ومفاهيم الاستقرار بما يتعدى العنصر الأمني. توجد بوادر انفتاح على الاصلاح لم تصل بعد إلى مرتبة تطوير المجتمعات العربية سياسياً وتتعوياً. توجد محاولات، والمحاولات أيجابية.

راغده درغام - تيويورك

# العرب -إسرائيل: الخيارات البديلة لشغل فراغ الديبلوماسية الاميركية والاستعاضة عنها

محمد السيد سعيد \*

■ عادت القضية الفلسطينية الى الفراغ الديبلوماسي الدولى الذي كانت تُعيشه قبل عقد مؤتمر مدريد العام ١٩٩١، خصوصاً بعد فتس ما يسمى بالمبادرة الاميركية. فما هي البدائل المتاحة للعرب.

من للؤكد أن أفضَّلُ الاختيارات البديلة هو الإعداد لانتزاع الأرض العربية المحتلة بالقوة. فلم تكنُّ حكمة عُبِد النَّاصّ القَائِلة بأن رَمَا ينتزع بالقُوة لا يسترد بغير القوة، اكثر صدقاً

غير انه أذا حصرت البدائل السياسية - الديبلوماسية المتاحة للعرب، بخلاف الحل العسكري الحاسم، فَإِنَّه يبِدُو ان هذاك خمسة أختيارات رئيسية، مطروحة على جدول اعمال السياسة الديبلوماسية العربية، وهي: - فكرة عقد مؤتمر منقدي السلام أو المبادرة الفرنسية

- فكرة العودة الى الامم المتحدة. - فكرة الإنتفاضة واحياؤها. - فكرّة تصعيد الصراع الفلسطيني – الاسرائيلي، بمسائدة عربية، وصولاً الى تَفجير اوسلُّو، مَن جانبَ العَربُّ،

- فكرة عقد مؤتمر قمة عربي. والواقع ان هذه الاختيارات ليست متناقضة. ويمكن التعويل عليها جميعها لشغل الفراغ النيبلوماسي المحيط بالصراع العربي - الاسرائيلي. غير انها تختلف أختلافات كبيرة منَّ حيث الَّيات تحريكها، ومسَّاراتها والنتائج المتوقعة منها، ولذلك فمن الضروري ان تُناقش بعناية، وانَّ تنظمُ في اطار رؤية استراتيجية لحل الصراع واسترداد الحقوق

\* منقَّنُو السلام: لم تتضمن المبادرة الفرنسية - المصرية الاخيرة تفاصيل تذكر حول طبيعة للؤتمر الدولى الذي تدعو اليه لإنقاذ السلام في الشَّرق الأوسط كل ما يمكنَّ استَشفافه هو انه سيتحول عملياً الى شيء مماثل لمؤتمر شرم الشيخ العام ١٩٩٦، وان كان برسالة معاكسة. فقد ركز مؤتمر شرم الشيخ على نقد ما أسماه بالارهاب. والمرجح أن يركز المؤتمر المقترّح من جانب ومعنى نلك أنَّ المؤتمر لن يناقش تدابير محددة كفيلة

خلال نداء يوجهه الى الاطراف المباشرة للصراع، وتحديداً اسرائيل وفلسطين وسورية. وَمْنَ هَذَا لِلْنَظُورِ، فَإِنَّ هَنَاكَ مَعَارِضَةً وَلُو صَامِتَةَ لَهُذَهِ المباترة، حُصوصاً انَّها قد تقطع الطَّريق على اتخاذ تدابير

بتحريك بيبلوماسية التسوية السياسية، اللهم سوى من

اكثر قوة واشد حسماً في إدانة اسرائيل. ورغم أن المؤتمر لن يِّناقش تدابير عملية محددة، في يبدو، إلا أنه لم يحصل على قوة نفع عملية. إذ اصدر الاتحاد الأوروبي بيانا يساند فيه لنبادرة ولكن الموقف الاميركي لم يعلُّن، وأَلْرَجِح أَنَّه سيقفُ على جَانْبُ المعارضة. وحتَّى لوَّ لمُ تَّعارضٌ الولايَّات المُتَحدة عقد هذا الْمُؤتمر، بل حتى لو قررت المشاركة فيه، فإن من غير المرجح ان تعنصه القوة الإعلامية والدعائية اللازمة.

والوَّاقع انَّ فكرة عقد مثل هذا المؤتمر لنست سيئة، اذا ما جُعلتٌ مجرد مقدمة لخطوات تالية اكبر واقوى. اذ يحقق المؤتِّم المقترِّح للعرب مكسبين مهمين، الاول هو إعادة التأكيد على المرجعية الوحيدة المقبولة لحل الصراع العربي الاسرائيلي حلاً سلمياً، متمثلةً في قرارات الامم المتحدة في مجموعها، بما في نلكَ انسحابِ اسْرانيل التام من الإراضيّ لَلْمَتَلَّةَ، وَالْاعْتِرَافُ بِحِقَ السَّعِبُ الفَلسَطَيْنَى فَي تَكُويْنَ دُولِتَهُ. والثاني هو اعادة فرض عزلة ديبلوماسية وسياسية دولية

على اسرائيل، كحد انشى. والواقع انه كان من للمكن، بل لا يزال من للمكن، تحسين المقترح الفرنسي - المصري. وهنأك على الأقل فكرتأن رئيسيتَّان للأضافة الى قيمة هذا المقترح، الفَّكرة الأولى هي جعل هذا للؤتمر سنوياً، بما يؤدي الى جعله مناسبة سياء وبيبلوماسية دورية لإدائة سياسة التعنت والاحصاف الاسرائيلية، ولفرض رقابة دولية مستمرة على مواقف

اسرائيلَّ حيالُ الشَّعبِ الفُلسطينيِّ وماساته المُمَدَّة. والفكرة الثانية هي اضافة شق غير حكومي اليه، وبهذه الاضافة يصبح المؤتمر المقترح مماثلاً من الناحية العملية لمؤتمرات الامم المتحدة حول الشؤون العالمية، والتي تعد مسؤولية مشتركة للبشرية، ويتبح هذا الاقتراح بناء تحالف مدني دولي مضاد للاستعمار الصهيوني - الاسرائيلي ومناصر لحقوق الشعب الفلسطيني. \* العودة الى الامم المتحدة:

تنطوى الدعوة الى العودة للامم المتحدة على اعلان سمى بوقاة مؤتمر مدريد، وبالتالي وفاة الاحتكار الأميركي لعملية انتسوية. وربما يكون هذا المُعنى الاخير هو ما يجعلة صعباً بالنسبة الى بعض الدول العربية.

ولا تعود هذه الصعوبة الى ما يثرتب على الاخذ بهذا الاختيار من صدام بين هذه الدول والولايات المتحدة بقدر ما يعود الى حرص هنده الاطراف على عدم احراج الادارة الإمبركية، امام خصومها في الكويفرس وامام اللوبي الصهيوني للوالي لحكومة ليكود، وترى هذه الاطراف العربية أن تكتيف الضغط على الإدارة الاميركية قد يضطرها في النهاية الى استخدام الفيتو سيء السمعة ضد التحرك العربي الهادف الى مناقشة التعنت الاسرائيلي والحروقات الاسر أنْدِلدَة للقرارات والاتفاقات الدولية في مُجلس الأمن. ويعنى نلك بالنسبة الى هذه الاطراف خسارة الموقف الايجابيّ، للادارة الحالية، أو بالأحرى تمكين اللوبي الصهيونيُّ داخل وخارج الكونغرس من إلحاق هربمة تامةً بالإدارة في ما يتعلق بالشان الفلسطيني خصوصاً، وهو ما يمثل خسأرة بثيلوماسية للفلسطينيين وخسارة سياسية

غير ان هذا التقدير بيدو مبالغاً فيه. فالمؤكد هو ان حنق الادارة الاميركية ويخاصة الرثيس كلينتون نفسه على نتانياهو وحكومته المتطرفة وما قامت به من توجيه إهانات متكررة للرئيس الاميركي قد يغريب وتمريره التحرك العربي في مجلس الامن. وحتى لو اضطر كلينتون الى استخداد القيتو في النهاية، وهو ما يقتل فرص الخروج بنتائج ايجابية من المجلس، فإنه لن يمثل نهاية الامر،

# اذ ان ظهور عجرٌ مجلس الامن عن اتخاذ قرارات ايجابية حيال النّعنت والانتهاك الأسرائيلي لقراراته بما يؤدي الي

موقف يهند الامن والسلم الدوليين، هو فرصة للعرب لدعوة لجمعية العامة للأمم المتحدة لعقد جلسة خاصة وفقأ لمبدا والتحالف من لجل السلام، وهو ما يتبح للجمعية اتخاذ قرارات تطبق الفصل السابع من الميثاق، على نحو استثنائي، مثلَّما حدث في حالةٌ كوريا عام 190٪. وبصُّفة محندة، فإن احَّتيار العُوِّدة الى الامم المتحدة يجِبُ أَن يشتمل على مُرّحلتينَ تستهدَّفان الّآغراضُ نفسها.

المرحلة الاولى هي دعوة مجلس الامن لمناقشة قرار يعتبر استمرار الاحتلال الأسرائيلي للراضي العربية أنتهاكاً جسيماً لقرارات مجلس الامن ذات الصلة وموقفاً يهند الامن والسلم الدوليين، ويفرض عقوبات تصاعدية على اسرائيل، حتى تستجيب لهذه القرارات. وحيث ان المرجح هو ان تستخدم الوَّلْايات المتحدة والفيتو، وأن تثير بعض البول الاوروبية، خُصُوصاً المفلكة المُتَحَدَّة اعترَّاضَات خاصَّة بالعقويات، تصبح المرحلة التالية حتمية.

المرجلة الثانية تشتمل على بعوة الجمعية العامة للامم المتحدة لمناقشة تطبيق قراراتها الخاصة بالحقوق غير القابلة للتصرف للشعب الغلسطيني، وفرض عقوبات على النولة المعتدية والمتضعة اي اسرآئيل، ونلك في جلسا خاصة، تحت شعار والتحالف من أجل السلام،. وتتطلب هذه المرحلة إعدادا عربيا كثيفا ومبكرا لتامين الحصول على اغلبية الثلثين الضرورية لاتخاذ هذه التدابير العقابية من جانب الجمعية العامة.

ولا شُك انه بهذه الصيغة يصبح اختيار النهاب الي الامم المتحدة هو أقوى البدائل البيبلوماسية الدولية المتاحة للعرب وللشعب الفلسطيني، اذ انه يتضمن للمرة الاولى تحريك آلاته العقابية لمتثأق الامم المتحدة ضد اسرائيل وتتعاظم فرَّص نجأحُ هذا الْإحْتيارُ لو تمت صياغة القرَّار المقترح على ضوء مفهوم «العقوبات التصاعدية» وبحيث تبدأ مخففة للتغلب على المعارضة الاوروبية المتوقعة لمثل هذا الإجراء، ولتأمين امتثال اوروبا للعقوبات المطلوبة صد احياء الإنتفاضية:

ويبدق أن العالم كله ينتظر، بل يحث على، انبتاق انتفاضَّة فلسطينية جديدة، باعتبارها الورقة الاساسية الكفيلة يتحريك جاد للعمل الديبلوماسي الدولي،

يعد فيُّ الحقيقة تعبيراً عن فقدان العالمُ الشُّعور بالمسؤوليةُ حيال الشعب الفلسطيني. فالإنتفاضة ليست اليه نضالية تعمل من دون تمن، بحيث يُطالب الشعب الفُلسطيني لنهوض بها على تحو دائم. فقد نفع هذا الشعب ضريبة غَالَيَةً للغَايَةَ للانتَّفَاضَةَ بِينَ عامي ١٩٨٧ و ١٩٩٠. ولم تَسَفَّر هذه التضحيات الغالية عن شيءً في نلك الوقت، بسبب بلادة للنبيلوماسية الأميركية وضعفها. ولم يتغير شيء من ذلك الواقع، فانبثاق أنتفاضة لا تجد افقاً للترجمة الَّي واقع سياسي وتحرك بيبلوماسي جدي وسريع يغضى الي الكِتَيْكُ افْتُراْسِي دَانِي،، وهو مَا حَنْثُ فَعَلَّا بِالقَرْبِ مِنْ عام ١٩٩٠، عنيما راحت الانتفاضة تاكل ذاتها.

وربما يكون الخطأ الاساسي في الدعوة الى تجديد الانتفاضة هو أن هذه الدعوة تضمر هدف الضغط على اميركا بقصد تكثيف ضغطها على اسرائيل. وحتى يتم ثلك، لا بد ان تكون الانتفاضة قطعت شوطاً طويلاً، وشعلت فضاءً زمنياً طويلاً، حتى تظهر «الوحشية الاسرائيلية، بكاملها بما يؤدي الى ثورة ضمير اميركية، اضطرارية. غُيرِ أَنْ مِنْ الْمُمُكِنِ، بِلِّ مِنْ الصَّرِورِي تَحْرِيكِ الاِنْتَعَاضِية الشعبيَّة في الَّارض الْمُحَلَّة عَلَى ارضَيَّةٌ تَصُورَ بيباوماسي جديد برتبط باقتراح محدد لفرض العقويات على اسرائيلًّا تطبيقاً للفصل السابع من ميثاق الامم المتحدة. ويحيث

تبدأ الانتفاضة قبيل مناقشة هذه التدابير العقابية في مُجِلُسَ الامن و الجُمَّعية العامة، وتنتهي طُوَّعياً مع الْوَصولَّ الى هذه العقوبات. \* تَفْجِيرِ اوسلو: وفي لحظة ما من تطور الانتفاضة، وبالطبع العنف

الاسرائيلَى صَدهما، يُعد من الناسب – بل من الصّروري-ان يعلن أبو عمار عدم تقيده بالتزامات سلطة الحكم الذاتي بِاتَفَاقَاتُ أُوسِلُو، ، رَداً عَلَى أَنتَهَاكُ اسْرِائِيلَ لَهَا. ويعنيُّ نلك عملياً رفضه القيام باي موقف سلبي حيال كل صور المقاومة المسلحة ضد الاحتال الاسرائيلي. ومن المكن في هذا السياق، دراسة أمكان اقامة ابو عمار في القاهرة أو في تونس، وبعوته لعقَّد اجتماع لمنظمةٌ التحرير الفلسطينية بكامل هيئاتها وفصائلها لتدارس طبيعة المرحلة المقبلة، والشكل المناسب للثورة الوطنية

الفلسطينية في المدى المباشر والوسيط ومن الضروري في قل هذا السيناريو ان تبقى الية السلطة الوطنية الفلسطينية في العمل، وتحضيرها واتخائها التدانس اللازمة للنقاع عَن النفس، وعن الأرض حال قيام اسرائيلٌ بإعادة احتلالٌ المناطق المحرّرة.

وهنا، وفي هذه اللحظة بالصبط يصبح عقد مؤتمر قمة عربي لوضع - واتخاذ الاجراءات الضرورية لتطبيق -استراتيجية جبيدة لتحرير الارض المحتلة امرأ ضروريأ

والمسألة الجوهرية هذا ليست مجرد سحب كل مظاهر لتطبيع، والعودة الى سياسة تطويق اسرائيل سياسيا وبيبلوماسيا، إذ ان جوهر الاستراتيجية السياسية المطلوبة هو تشكيل تكتل دولي فاعل يلعب فيه العرّب دور القلّب للحرك لمناهضة الصهيونية والاحتلال الصهيوني الاسرائيلي للارض العربية.

ففي طَلَّ مفهوم العقوبات التصاعدية، وفي ظل عمل سياسي وديبلوماسي عربي خارق يمكن تشكيل تكتل دولي بلغب تورأ مشابها للدور ألذي لعبه الاتحاد السوفياتي السابق في تاريخ الصراع العربي – الإسرائيلي منذ عامً ١٩٦٧. وقد يكون تشكيل هذا التكتلُ كافياً في حد ذاته كبديل لشن حرب تحرير على المستوى الرسمي، وقد يكون كافياً لدعم هذه الحرب عندما تشنها قوي رسمية أو غير رسمية لاستعادة أرض العرب التي ثبت أنها لا تسترد بغير القوة.

والاستراتيجية.

عن الواضع أن هناك تغييراً نوعياً طوا على أداء اللجنة الخاصة المكلفة ازالة الاسلحة العراقية المحظورة (اونسكوم)، وهو تغيير في الشكل لا في الجوهر. لذلك استمرت حملة الشتائم العراقية ضد رئيس اللجنة الأسترالي ريتشارد بتلر. لكن هذا التغيير قد يحقق هدفا معيناً هو ازالة المبررات لإثارة أزمة جديدة من جانب العراق. فالولايات المتحدة، التي خفضت حشودها في منطقة الخليج، لا ترغب في مواجهة أزمة مشابهة للازمتين السابقتين بعدما خرجت منهما خاسرة معنوياً، ومتهمة بقصر النظر والعشوائية وعدم أخذ مصالح أصدقائها في الاعتبار.

فىانتظارالجهول

أميركا والقمة...

■ بات واضحاً أن الرغبة الأميركية في تأجيل عقد القمة العربية عائدة إلى اعتبارات تدركها واشنطن مرتبطة إساساً بعدم توفير أي عذر لبنيامين نتائياهو الذي يراهن على أن حال الجمود

واشنطن أن تطلب من الجانب العربي أن يوافق على تنجيل القعة في مقابل الحصول على مطالبً

إلى الآن، ليس ما يشير إلى قدرة واشنطن على توفير المطاوب منها عربياً، اقله لجهة تحريك المسار الفلسطيني - الإسرائيلي. وفي الأصل، طلب الرئيس ياسر عرفات عقد القمة موسعة أو مصغرة من أجل نعم موقف السلطة الوطنية في المواجهة مع إسرائيل ومع حكومة بنيامين نتانياهو تحديداً. وتأجيل القمة، هذا إذا كان في الأمكان عقد مثل هذا اللقاء العربي، سيعني أن الإدارة الأميركية تطلب مهلة جديدة لحمل نتائياهو على قبول الأفكار التي طرحتها والتي قبل بها الجانب

إذا كأن في استطاعة الجانب العربي الحصول على ضمانة أميركية فحواها أنه على استعداد لتأجيل القمة شرط أن تعلن الإدارة مبادرتها بشكل علني بعد مضي مهلة معينة، يكون حقق بذلك

انجازاً، وإلا من الأفضل أن يكون بحث جدي في الترتيب للقمة بعيداً عن أي نوع من الحساسيات. والمهم هنا أن تكون القمة الجديدة بمثابة نقلَّة نوَّعية مقارنة مع القمة الأخيرة التي انعقدت في

كانت قمة القاهرة مهمة نظراً إلى أنها أكدت أن خيار السلام بأت مخياراً استراتيجياً وبالنسبة إلى العرب. كذلك كانت مهمة لأنها خرجت بقرارات يؤكد فيها الجانب العربي تمسكه بما تحقق على كل المسارات في عهدي حكومتي اسحق رابين وشمعون بيريز. بكلام أنضح دعمت القمة

من الما الذي أتاح للفلسطينيين استرجاع أرض، وبعمت اتفاق السلام الأردني - الإسرائيلي، واكنت في الوقت نفسه الوقوف مع سورية التي تطالب باستثناف للفارضات انطلاقاً من النقطة التي توقفت عندها. والقمة الجديدة تستطيع أيضاً دعم موقف لبنان من القرار ٢٥٥ ...

وهكذا كانت قمة القامرة نهمة الواقعية وساهمت في إظهار العرب بأنهم طلاب سلام، في حين ان حكومة نتانياهو تعمل ضد السلام وضد كل ما له علاقة بالعملية السلمية.

إذا كان في استطاعة الجانب العربي أن يعقد قمة أخرى تُخرج بقرارات عملية تصب في اتجاه عزل إسرائيل، فأهلاً بمثل هذه القمة. أما إذا كانت القمة ستؤدي إلى ظهور خلافات عربية من الأفضل هي هذه الصفحة والعمل على ترتيب البيت العربي منَّ دَلَخَل أولاً، لأن أي قمة فاشلة

ستصب في طلحونة نتانياهو الساعي إلى إلقاء مسؤولية تعثر العملية السلمية على غيره وإلى اتباع سياسة التفاوض من أجل التفاوض ... إلى ما لا نهاية. ورهانه الأول على تفجر الخلافات العربية من جهة، وعلى خلق واقع جديد على الأرض من جهة أخرى. ويبدو أن الخلافات العربية

الراهنة سنؤدي إلى تقويض عملية السلام وإلى مزيد من النفتت العربي.

معينة. فهل في استطاعة الإدارة تأمين هذه المطالب أو الحد الأدنى منها؟

القاهرة في حزيران (يونيو) ١٩٩٦ بعد شهر من وصول نتانياهو إلى السلطة.

تكفلت تنجيل القمة دون الحاجة حتى الى طلب اميركي.

الفلسطيني من حيث المبدأ.

والواقع ان المبارزة بين منطقي اونسكوم والعرآق مرشحة للأستمرار. فاللجنة متمسكة ب امعلومات، عن وجود أسلحة لا تستطيع العثور عليها، وبغداد مصرّة على أن كل المافات قد عولجت لم تبق لديها أسلحة من النوع المحظور عليها. صحيح أن لدى اللَّجنة معطيات فنية للمجادلة إلا أنها تعمل بدوافع وترجيهات سياسية، ومرد نلك الى أن صانعي السياسة خصوصاً الأميركيين،

م يحسموا خياراتهم بعد لمرحلة ما بعد التأكد من أن اونسكوم انجزت عملها عموماً. لا شك أن الشهور للقبلة ستكون فترة مخاض عسير سنتاثر به منطقتا الخليج والشرق الأوسط، نظراً الى الترابط بينهما والى كون الولايات المتحدة تخطّط لهما معاً في ما يتطقّ بالترتيبات الأمنية رتحديد الاستراتيجيات. هنف بغداد، ومعها العديد من الدول، هو التوصل الى رفع العقويات، وبالتالي وَفع التحصار عن البلد وإعادته ألى الأسرة الدولية. في مجلس الأمن ثمة دول ثلاث، هي روسيا والصين وفرنسا، لا تخفى اقتناعها بأن العقوبات ابت غرضها وإذا لم تنجع في تحقيق امنية اطاحة صدام حسين ونظامه فلأنها غير مؤهلة لذلكِ. ويبدو من النقاش الدائر حول التجاربُ النووية الهندية والباكستانية ن خيار العقوبات اصبح ممجوجاً، ولا يدل إلا الى عجز النظام الدولي عن ابتكار وسائل وسياسات

أخرى أكثِر جدى في تحقيق ما يفترض أنه مبادئ بولية تهجس بسلم عالم عملياً ، استخلصت واشنطن بعض الدروس من أزمة الخليج، ويبدو أنها باتت مستعدة للانفتاح على ابران بشكل متدرج ومبرمج وهادف. أي انها ستفكك سياسة الاحتواء ولو لم تعلن ذلك رسمياً. ولا يجري ذلك فقط على خلفية الاشآرات والرسائل التي اطقها الرئيس الايراني سيد محمد خاتمي، وأنما يستند خصوصاً الى نقاشات بعيدة عن الأضواء بين اميركيين وايرانيين. وهكذا اقتنع الأميركيون، أخيراً، بأن هناك فرصة يجب عدم تفويتها في ايرإن.

هذا الاتفتاح على ايران لا ينهي سياسة الاحتواء كلياً، بل يتطلب تتوازناً ولي صورياً لإرضاء الموتورين الدائمين في الكونفرس. لذلك تولد اقتناع قوي بالفصل بين ايران والعراق. وبالتالي فإن الموقف الأميركي الرأهن يستبعد أي احتمال لرفع العقويات، بالشكل الذي تتصور ه بغداد وتتمناه. وإذًا طرح الموضُّوع فإن واشنطن لنَّ تتردد في اعلان رفضها رفع العقويات في ظل صدام ونظامه. وأمام الأميركيين هامش مناورة كبير توفره حزمة القرارات الدولية ذات الصلة بالغزو العراقي للكويت فضلاً عن السلوك الصدامي تجاه العراقيين والإكراد.

صحيح أن حصيار العراق شأن دولي لكنه تحول فعلاً الى شأن اميركي. ولعل الملخذ الرئيسي ليه يكمن تحديداً في أمرين: الأول أنه يظلم بلداً بشعبه ومستقبله من أجَّل هدف مثا معاقبة النظام. والثاني أن سياسات الولايات المتحدة في الخليج والشرق الأوسط ظلت في قوالب جامدة ولم تتريد في أستخدام الحصار ضد اصدقائها وحلفائها ترهيباً وترغيباً. من هنا لم يعد ستغرباً أن يصبح رفض سلبيات السياسة الأميركية رفضاً للحصار نفسه، لأن الحصار فرض على العراقيين وجيرانهم جميعاً أن ينتظروا، لكنهم ينتظرون المجهول.

عيدالوهاب بدرخان

خيرالله خيرالله



أسسيها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جورج سمعان

لا الكتب الرئيسي (نشن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT آلهاتف: 0171-6029988 التاكس: 0171-3714215 / 0171-3714225 التاكس: 925746 - التحرير: - الادارة العامة. 925751: \_SEM 0171-6024963: JUN 0171-6029988 ELLE قياتف: 0171-6052124 قناكس: 0171-6052124 الماتف: 0171-6052124 . التوزيع: مكتب واشنطن AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 2001 783 5544, Fax: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. 📰 مكتب نيويورك: New York, 10017, USA, Tel/Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619 ≝ مكتب موسكو:

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -🗷 مكتب باريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

■ مكتب بيروت: المعراء، شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الهاتف/الفاكس: ٥١/٣/٢/٧٧ (١٠)

البلتف: ١٩١٥/١٤ / ١٩٤٥/١٤ / ٢٠١٥/١٤. الناكس: ١٦١٥/١٩ شارع صاري، غرب طريق للدينة. صرب. ٢٢٥٦٨، جدة ٢١٤٣٦، الهاتف: ٦٩٨٠٩٦ الفاكس: ٥٩٨٠٩٥٠

■ مكتب الكويت: شارع فهد السالم ~ مركز الشارى والغنرش - لليزانين. مكتب رقم (٦) الهاتف:۲٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦

الهائف: ٢٥٤٦٦٤٦، الفاكس: ٢٥٠٨٠٤٢

- الادارة: شقة ٨، بيت ١١١٤، طريق ٤٣٣٥ (الجلير)، مجمع ٣٤٢، للنامة الهاتف: ٨٩٧٨٧ - ٧٧٦، الفاكس: ٩٥٥٨٧ - ٩٧٢ ■ مكتب الرياط: منتقى رُمنة مولاي رشيد وشارع شالة، اتامة شالة، شقة ١٤، الدور الرابع.

الهاتف ٧٠١٠٨٣ الفاكس ٧٠١٠٨٢ . صنعاء - شارع القيادة - بناية مركز سبا للمفروشات رقم (١) الليور الثالث.

 ■ مكتب بعشق: مرة - فيلات غربية - برج «تلك» الدور التاسع، مكتب رقم ٢ و ٤. الهانف: ١/٠٠٠٠/، الفاكس: ١٦١٥٠٠٠ - س. ب. يعشق ٣١٧٢ . ■ مكتب السودان: الخرطوم - عمارة برج النيل - الدور الرابع - شارع القمر شوق سينما كلزيوم

> تهامة للاعلان والعلاقات للعامة والتسويق المركز الرئيسي: حدة - الصراء شارع الانبلس، مبنى تهامة، الملكة العربية السعودية، الهاتف: 3332 335 (٢٠٠ غطأ) - الفاكس: ٦٥٢٠٨٦٩

تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر Published by AL HAYAT Publishing Co. Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed by LINCO PRINTING INC. New York Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

医环状性 医性性性 医二甲基二甲二甲基甲基甲基甲基 \* نائب رئيس مركز «الاهرام» للدراسات السياسية

Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254

■ عكتب الرياض: جرير بلازا - الدور الرابع - شارع الطيا العام. منب. ١٨٩٠٧، الرياض ١١٥٣٧،

■ مكتب القاهرة: ١ شارع أميركا اللاتينية، مجاردن سيتي، أمام السفارة البريطانية، دور ٢ - شقة ١

■ مكتب البحرين: التحرير: ٥١٠ بناية سيتي سنتر شارع المكومة، المنامة سبب ٢٦٢٨ الهاتف: ٧٤٧٠٠ - ٧٧٠ ، الفاكس: ٧٢١ - ٢٩ - ٧٠٠

الهاتف: ٢٢٤٩٠٦ (الفاكس) ٢٢٢٢٦٢ - عن ب ١٩٧٢٦ . . 1.22. ... - WIT. . : (WILE) TVIOT. VATTER WITTER TYTT - ... . ... ... ...

تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر - البحرين Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, German Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC 1194

الا أن يكداش هذا الكومنتوني العبريق

وصباحب الراس الصلب وسليل تقباليند

الحزب العمالي لم يقبل النقد سوى في

المسائل التنظيمية، في حين تعسك بكلً ميادئ سياسته السابقة ودافع عن

مواقفها أو برّرها، وفي مقدمها الموقفّ من

قرار التقسيم والوحدة والانفصال والعمل

الغَدَائي، في ألوقت نفسه الذي احثى فيه

راسه مُوقتًا أمَّام موضوعاتَ اعادةَ بنَّاء

الحرب على اساس يساري جنيد، والتي

عبُر عنها بعد قليل مشتروع البرنامج

السبياسي، في حيزيران ١٩٧٠، والذي

اوضح من دون أدنى شك نشاب الكتلة

المعارضة ليكداش بقيادة الترك الي دمج

المسألة القومية العربية في منظورات

ماركسية جنيدة، تطرح مقولات غريبة

على بكداش مثل الحرب الشيوعي العربي

الموحد، واعتبار الإثماد السوفياتي مجرد

مركز وليس مرجعية مركزية واحدة،

ووضع المسالة الفلسطينية والوحدة العربية في واجهات العمل الشبيوعي

واستراتيجياته، ولم يكن مدكناً (تحام

هُذَا الاستقَطْابُ الذي تَعْبَدتُ اطرافه وبحُل السوفيات لاعبا اساسياً فيه صد الترك)

للحرِّبُ سوى أن ينشق افقياً وعموبياً.

ودامت فترة الإنشقاق هذه من ٣ نيسان

(ابریل) ۱۹۷۲ الی ۳۰ تشسیین الشسانی

(نوفَ مبر) ١٩٧٣، وتعرض الترك منْ

خصومه لاتهامات بأنه مغامر يؤوي

التروتستيكين وينسق مع الاممية الرابعة،

ليكون النرك في النهاية على رأس حرب جديد هو الحرب الشيبوعي السوري

(للكتّب السيباسُي) الذّي آخَّد يصنَّفَيّ

عُلاقته جنرياً مع ألحزب القديم ويطرح

نفسه كحرب قومي ماركسي جديد، ويعتني بقطاع المثقفين كما لم يعتن به

الحرب الشيوعي السوري في اي مرة من قبل، فرياض نفسه كان في قلب قطاع

المثقَّفين وَّأُسئِّلته وحساسيته أَلْعاليهُ التَّيّ

في ضوء معيارية المسالة القومية

للمسسائل كافة، رقض الترك النزعة

اليساروية التي وصفت حبرب تشبرين

التحريرية بحرب تحريك ووصفها من دون

اي ريب بحرب تحرير، وراى فيها مؤشراً

تأريخياً على حتمية زوال اسرائيل عبر

وحدة العرب. ومضى الى آخر الشوط في

انجاز القطيعة النهائية مع الماركسيية

المسفية بطبعتها المحلية، وضرب عرض

الصائط بالمنظورات الطبع وية لمسالة

الديموقراطية، وتحدث بما نتحدث به

اليوم، لكن بعد كلّ الانهبارات والخبيات،

عن المُجتمع المدنى، وبلور موقفاً شيوعياً

منَّ التَّبِارُ الإسلُّاميِّ. وَكَانَ هذا المَّوقَفَ

الاخير حين ترجمه رياض من حقل الافكار

الى حقل الواقع السياسي المتحرك والمليء

بالألفام كنعب أخبيل في منظومته

السياسية. وكلُّقه ثلك في رَّحمة الإحداث

العنيفة والمؤسفة والمجرمة التي قام بها

التنظيم الطليعي الاضواني في سورية تفكيك حزبه بشكل كامل وتحوله فعلياً

الى جراء من تاريخ. ففي صيف عام ١٩٨٠

فقّد التّركَ الاغْلَبِية في الصّرَب بشاثير

موقفه من التيار الأسلامي. ورفضُ توجيّه لدانة صريحة لعمليات الجهاز الإخواني

الطليعي مقرأ بتقنيم تحليل فقط ووجة

له بعض رفاقه تهمة صريحة بأنه سيد

اخطاء الحرب في هذا الموقف ومسؤول

عنها. لقد كأنُ الوَّضعِ محتدماً ومتازَّماً ويتطلب تعاطياً مختلفاً.

بِقُولُه، في زمن تغيّر فيه كُلُّ شيءً ويعاد

تُشْكِلُهُ مِنْ جِعِيدٍ، فَإِنْ تَجِرِبِتَهُ تَعْبِيرٍ عَنْ

تجربة جيل كامل، وقع في عثرات تجسيد

الحلم وارتباكاته وضباب موشور الحياة

السيأسية المتوترة بالغصاب والاخطار

والمفاجات التي لم يقدرها ذلك الجديل

بُنْزَعِتُهُ الْأِرَانُونِيَّةً حَقَّ قَدْرُهَا. فَعَلَى رَغْمَ

جسارة رياض النقدية فانه كان ضحية

. جموحه الراتيكالي السياسي في طروف استقطاب حادة وعنيفة مفتوحة على

احتمالاتُ شبتي، ولا تُحتمل اجْشهادات

الصالمين وجموحتهم وتتطلب أكشر مسا

خروج رياض الترك الى الحياة العامة

مؤشر سُبِقْتُه مؤشرات اخرى تدل الى ان

سورية مستمرة في طي صفحة ماض

محتقن، وصوغ ماف الستقبل من موقع

الدراية والقوة والرؤية في الأمسام. وهي

قادرة على صبياغة هذا المُّلف وقابلة لهُ،

ليس من آجلهاً فقط بل من اجل العرب،

لأن عرباً كثيرين يرون مستقبلهم فيها.

تتطلب العقلية في السياسة.

بصرف النظر عما بقي لرياض ان

تتميز بها الانتليجنسيا عادة. .

لم يكن رياض النرك شيوعياً تقليدياً بل نوعـاً مِّنَّ مِثَّدُقُ «انتَّليجِنُّسُوي» بِالْمُعنَّى التام لمُفهوم الانتليجِنْسيا. من هنا، كان فيه ما في كلُّ مشقف من هذا النوع، اي القطب الرسبولى الحسالم الوصني على الإفكار والحقائق والقطب النقدي الذي يخضع كل هذه الافكار الى احتبار النَّقد وٱلمراجعة. ما بين هذين القطبين المتناق فين لكن المتسلازمين في كل مستقف «انتلجنسوي» يمارس السبياسة، كابد رياض المرض الخاص بالمثقف وهو مرض اعتبار الفكرة واقعاً، اي مرض الإستقطاب ما بين المجرد والمشخّص. ففي البحث عن تحقيق الفكرة، ورهن الواقع بمبدأ الرغبة، تعاود الارادوية وأحياناً المفادرة في رهانات مفتوحة لا يُمكنُ التكهن بنتَّائجُّها، وتلك هي مأساة الإفكار الجَنْيَثَة في العالم العربي، حين ينتميّ اليها ٱلمُثقَفُ فيظن انها تنتّميّ اليهُ. فهناك في كل مثقف يمارس السياسة ايغو سنترية ما، اي مركزية حلزونية تزجه في ممارسات ارداوية تنتج عنها مفعولات قد تكون منكرة لم يتوقعها أو ربما لم يقصدها. هل هي تلك سخرية التاريخ التي تحدث عنها هيتغل، حين يقصد المُغَيّرونُ اشبياء ويجدون انفسهم لزاء مضعولات

ونتائج لم يتوقعوها؟ بخل رياض الترك المعتقل للمرة الأولى عام ١٩٥٩، حين قالت نقاط خالد بكداش الثلأث عشرة الشهيرة تجاه الجمهورية العربية المتحدة الشيوعيين السوريين الى السجون. ووجد نفسه يدفع ضريبة موقف حزبه الخاطئ من هذه التجربة الجليلة في حياة العرب. ومثل كل كادر شيوعي، يتربي وفق المبادئ الالتزامية المحكمة والصارمة للْجَنَهَازُ، أبدى رياضٌ في المُعتقلُ الترامأُ عَالَيْنًا بُحَزِّبِهِ مَعْ انه يرفُّض نقاط بكداش. غير أن مراجعاته الجنرية اللاحقة لسياسة الحَرْبِ ومُواقفِه مِنْ الْمُسائِلُ القومية: فلسطين والوحدة والانقصال نمت على وجه التحديد داخل المعشقل، ليخرج منه بُعيد الانفصال، ويلمس هامشية حربه وعزَّلته عن الصركة الشعبية في المدارس والنقابات والشوارع، والتي كان لها عنوان واحسد هو: استقساط الانفسصيال وعسودة الجمهورية العربية المتحدة. وإثر انهائه دورة الدرسية الحربية في سوسكو عام ١٩٦٤، ساهم رياض الترك بشكل فعال في اعادة بناء منطقيات الحزب او فروعه في اكثر من صحافظة الى ان أصبح سكرتيراً لمُنطقيبة حمص عام ١٩٦٧، وحَبِنُ انْعَقَد المُؤْتَمر الثالث للحزب في حزيران (يونيو) ١٩٦٩ بعد غياب ٢٥ عاماً، في اجواء الرد على النكسية، والحيراكيات الجيديدة لدى اللبنانيين والعراقيين، وامتداد لهب الاهوت الثورة الى كل مكان، برز رياض الترك كنقلة بيكار لكل معارضي بكداش في الحرب. كان لکل صعارض من صعارضی بگذاش استبابه الا أن رياض وفريقت هم وحسهم النين ربطوا هده المعارضة بمراجعة خط الصرب وسيياساته وبلورة برنامج جديد يمسك مركزياً بمسألة الأمة، وكان المؤتمر العاصف الذي ستشطر مفعولاته الحزب الى شطرين صوحها برسته للحد من سلطة بكداش وإرغامه على نقد سياسة الحزب السابقة،

محمد جاير الأنصاري \*

🗷 حريران (يونيو) ليس نكرى ولا مجرد مناسبة اليمة. انه ما زال واقعاً يومياً في الحياة العربية بمختلف اثاره ومن هذه الأثار الجديرة بالتامل ظاهرة الانتحار التي لتخنت في الحيّاة العربية منذ حزيران ١٩٦٧ ملامح لا تخطئها

والواقع ان انتحصار الاديبة والناشطة المصرية الشابة أروى صالح اخسيراً (بين محاولات انتصارية اخرى لبعض المثقفين) لم يعتل حدثاً جديداً في الخريطة النفسية للحياة للعربية المعاصرة، وأن جاء تنكيراً موجعاً احر على ما يعتمل في حياتنا العربية تحت الرماد. اذ ان هذه والظاهرة الانتحارية، بدأت مؤشراتها الأولى بُعيد هزيمة حزيران بقليل.

وسواء كان انتحار المشير عبدالحكيم عامر انتحاراً ام منحراً، فإن تأطير رحيله بهذا الإطار الانتجاري بؤشر الى أن هاجس الانتجار – على ندرته في التَّقَالَيدُ الْعَرِيبَةُ وَكُونَهُ مُحَرِّمًا اسلامياً - صار فكرة قابلة للطرح والتوقع في اعقاب تلك الهزيمة بجراحاتها الغائرة في احشناء النفسية العربية الى يومنا هذاء خصوصأ بعدما تكشفت عنه الاوضاع العربية من ترلَّجِعات واخفاقات تتعدى البعد العسكري والسياسي لتلك الهزيمة القومية الكبرى لتصل الى اعساق ابعد عُوراً في النفس العربية والتكوين الجمعي العربي. ولم يكن سيامي الجندي مبالغاً عندما وصف حالث «انتحار» المشير عامر بانه كان: مصابثاً استثنائياً وننيراً بتحول نهنى غير معهود في طبيعة هذه المنطقة ... (كتاب اعرب ويهوده).

وبعد عقد أخر من الزمن، تعمقت الهزيمة، وجناعت مترحلة كنامت بيفسيد والاستثلال الاسرائيلي لبيروت، على رغم تضحيات حرب تشرين الأول (اكتوبر) ١٩٧٣ وبطولاتها، فكان اشهر المنتحرين في هذه المرحلة الشاعر الكبير خليل حاوي.

وثمة وأقعة انتحارية سبقت انتحار حاوي بسنوات، وإن كانت لا تخرج في ظروفها العامة عن تعمق حالة الياس بعد هريمة حريران ١٩٦٧، وهى واقعة انتحار الاديب الأربئي تيسير سبول بُعِيد انتكاس حرب تشرين ١٩٧٣ أوكانت مُؤشِّرات انتهاره بدأت تَظُّهُ ربعد هزيمة حزيران ببحثه الملح عن معنى الحياة ومغزاها، وعكست مجموعته دانت منذ اليوم، الصادرة ١٩٦٨ اهم مظاهر التمزق بين الذات والجماعة

دراسات في جدلية العلاقة بين الأنب والسيرة،.

الارتقاء الى مستواها لمن اراد أن يحيا...

عُن التفكير في الإنتمارا . وهذه ليست دعوة لانتصارهم فالانتصار

مهما سمت دوافعه لا يصنع الحياة، وانما هي دعوة ليقظة الصَّمير وشيء من حساسيته التي النفوس المعنبة المرهقة.

\* كاتب سوري. الانتحار من زواياها المختلفة، الى تجاوز الوعى

العربي لظاهرة الانتحارات الفردية، مهما كانت مثيرةً، ليصل الى حقيقة اساسية من حقائق عصرنا لأمفرُ منها: وهي ان الانتصار، بمعناه العميق، ليس قتلاً للجسم بالضّرورة. فللانتـــحــار اشكال والوان لخطر، وان

غناك وانتصاره التفاهة واللامبالاة والهامشية في ساحّة الحياة والعّصر. انتحار التسطيح العقلي والاستهلاكية السوقية المؤدي

وهنأك انتحار الفساد والجشع الذي لاحدود له، والذي لا يؤدي الا الى خبراب المجتمعات وسقوط الدول، هو الانتحار الذي وصفه ابن خلدون به دالترف والمؤنّن بخراب العمران...

وُهُذَا الانتـــار - قَـنَل عَيـره - هو ما يجب محاربته وتحريمه شرعاً، ان كان لدينا حقاً دفقه حضاريء يرقى الى مستوى التميير بين · الحلالَ، وُدِالْحُرَامِ، فَي معركة الْحَصَارةَ وَمَعْرُكَةَ

ظاهرة الانتحار لا تتفشى في الأمة بسبب ظاهرة الانتحار تعبير عن نزيف وتشة

(راجع: خُليل الشيخ والافتسحسار في الانب العربي،). ولا يفوتني في هذا الصعد أنَّ اشكر مؤنس الرزار الذي لفتني الى هذه الواقعة، بما يدعم رؤيتي العامة في هذا السياق. وتاتي ألمرحلة الراهنة - مسرحلة السلام المُسْتِحَـيلٌ - في ظّل التَّفُوقُ الإسبرائيليُّ والضعف العربي الشامل، وتدهور الاوضياع الداخلية في منعظم الاوطان العربية، لتفرز منتحريها من جيل الشباب الذين قد لا تكون الأنبية أروى صالح أخرهم. وفي غلل اتساع هذه الظاهرة الانتصارية -جِيلاً بعد آخر - تبدأ في الظهور البيات اثقَّافة الانتحاره التي لم تكنُّ عنصراً استاسياً من مكونات الثقافة العربية، متمثلة في براسات وأبحاث منهجية وأكاديمية لا تسع نكرها - على اهميتها - هذه الالمامة الوجيرة، واكتفي بنكر

أخرها وهي الدراسة القيمة للنكتور خليل الشبيخ، الموسومة «الاشتجار في الأنب العربي: وفي تصوري قليس من المحتم أن دالمنتصر، انسَّانُ كَارِهُ لَلْحَيْاة، يائس منها، منهرَم في ساحتها، ان المنتحر بمعنى من المعانى انسانً تطلع الى حياة افضل، الى حياة مثلى، أكثر عدلاً وحِمَّالُا، وانه بانتصاره وتضحيته بوجوده الفردي إنما يسجل «احتجاجه، على عدم بلوغ

تلك الحياة: له او لغيره من اهل او وطن او ان اليابانيين، على سبيل المثال، ينتحرون عندما تدفعهم الحياة الى مواقع او تصرفات يعتبرونها قاسية او معيبة لا تتفق مع مثلهم الأعلى في الحياة. وهم اذ ينتحرون تكفيراً عن الخطأ من هذه الناصية، فإن الانتصار في التقاليد اليابانية يبقى رمزأ لإصرار الياباني على تحقيق الحياة المثلى، وتضحنيته -بالأنتحار - من لجَّل التذكير بها وضرورة

والمستفرب في حياتنا العربية المعاصرة، ان الانتحار في الاغلب ما زال مقتصراً على المثقفين النين تعنب الأوضاع القاسية ضمائرهم وتدمى نفوسهم، ولكن السؤولين عن الكوارث والخراب والفساد في اوضاعنا العربية ابعد ما يكونون

لا تَبِلغَ لرجة الانتَّحْان كما حدث في حالةً وكل ما أمله أن يسهم هذا الطرح الشكالية

استمرت حياة الغرد وحياة الجماعة من الناحية

الى انقراض الامم في ساحات الاختراع والابداع

ان دخراب العمران، - اي السقوط الحضاري بلغة عصرنا - هو النوع الآخطر من الانتحارات الجماعية، وهو اخطر انواع الانتحار التي تهدد العرب في اللحظة التأريخية الراهنة.

هزائمها الدَّارجية على يد الأعداء الدَّارجيين، مهما كانت فداحة الهزائم وضراوة الأعداء. داخلي يُباعد بين خلايا النفس الجماعية للأمة فتصبح كل خلية بمعزل عن الاخرى، وينتابها الشعور بانها قد تم التخلي عنها، قد تمّ هجرها، قد حوصرت وتقطعت شرابين اتصالها بالخلايا الشقيقة في النسيج الداخلي المحيط بها. عندها تبدأ رحلة الانتسمار، كما تتساقط الأوراق

الاسلام، في العقيدة وفي السلوك الفردي والجماعي، يرفض الثنائية أو التعددية من مانوية فلرسية او تراجيديا اغريقية، ويطرح التوحيد، بديلاً لصراع العناصر المتضادة، فيتآلف الفرد مع الكون، ويتآلف مع «الأهل» ومع المجموع البشري ككل، فتتلاشى بذور الانتحار لديم منذ البداية ولا يتعرض لامتحان تراجيدي.

الصفراء من الشجرة الأم وما الانتحار في نهاية الأمسر؟ هو نروة الحسرب الأهليسة داخل النفس الإنسانية، والتَّعبير النَّهائي عن تنمير جزء من الذات الواحدة للجزء الآخر منها. وهذه الحبرب الأهلسة تبييا عنيمنا

النفس أن الأهلُ قد تخلوا عنها ولكل نفس أهلها النين تعتبرهم اهلاً، فبالانسبان العبادي اهله استرته، والانسسان نو الشيعبور الوطني اهله مواطنوه، والإنسان المفكر اهله حامله فكرته، والانسان الداعية أهله جند دعوته، والانسان المقاتل اهله جند رايته.

وطالمًا أن داهل، كل نفس انسسانيسة بهسذا المعنى محيطون بها احاطة السوار بالمعصم وهي ثابتة بينهم في موقعها الطبيعي الذي الرتضته لنقسها وأرتضاه اهلها لها، فأن اية معارك خارجية لا يمكن أن تؤثر فيها داخلياً. ولا يمكن ان تفتح لها جبهة صراع داخلي، بل على العكس من نك يدفعها التحدي الضارجي على يد الاعداء الضارجيين الى مريد من التلاحم مع خلاياها الشقيقة في النسيج الداخلي للجماعة

من هذا فإن ظاهرة الانتحار لا تتغشى في امة مندفعة الى قتال اعدائها، مصممة على التصدى لهم، مهما كانت ضراوة المعارك. مسيرة الانتحار تبدا عندما تدخل الحماعة في حَالَةُ اطلقَ عليها في القاموس السياسي والصحافي العربي: «حالة اللاسلم واللاحرب». اللاسلم واللاحسرب افتضل بيتنة لتنفريخ الانتحار والنتحرين. وإذا ما قررت جهة قضائية

عربية ملاحقة قضايا الانتحار الاخيرة في العالم

العربي، والبحث عن الجاني الحقيقي، فإني

اتقدم برفع الدعوى على... كائن مشبوه اسمه: اللاسلم واللاحرب قبل اللاسلم واللحرب لم نكن نسمع

وجه حزيران العربي... وجه انتحارات لا تخطئها العين

بصوادت انتصار في عالمنا العربي ومنذ اقبل علينا هذا الكائن اقبل معه الانتجار من الشير عبدالحكيم عامر الى عبدالكريم الجندي الى خليل حاوي الى تيسير سبول على اختالف المواقع والمواهب والمسببات التفصيلية والخلفيات الجرئية.

في ظُل اللَّاسِلَّم واللاحرب، اي اللااستقرار واللامعركة، بيدا النّسيج الدّاخليّ لخلايا الأمّة بالتفسخ، فتريد بعض الخلايا أن تحارب باي ثمن، وتجنح بعض الخلايا الى ان تسالم باي ثمن، وتبقى معظم الخلايا في حالة اللامبالاة. (وهَذْهُ الْحَلَّادِيا ايضًا تَتْفَلَّسَحُ وهي لا تَدري متوهمة أن اللامبالاة ستنقذها من حتمية القرار. فتقرر لها الاحداث الهاجمة مصيرها وهي تتفرج على سكين الجرّار).

فَّى هٰذَا التَّبِهُ الْمُتَسْعِبِ الاِتجِــاهَاتِ بِينَ محأرية ومسالمة ولاصبالأة تدخل كل خلية صحراً عما المنعزلة الخاصة بها. وتتقطع طرق التواصل والتعاطف والتعاون بينهآ وبين خلاناها الشقيقة الاخرى، وتبدأ تنسج من افرازاتها الذاتية المرضية شرنقتها المغلقة من جميع الاتجاهات بلا ابواب ولا نوافذ ولاسبل الكَّة بِاتْحِامِ الْأَخْسِيْنُ مِنْ الْأَهْلِ، وَمَا تَلْكَ الشرنقة في حقيقة الأمر سوى حبل الانتحار

وكفن النهايّة. في ظل هنم القطيعة للذات عن اهلها، بمفهوم والأهل، الذي النبرنا البيه في البداية، تصبح النفس الانسانية كالجسم ألذي فقد حصانته الأساسية المركزية ضد الجراثيم

اما الحادث الماشر المؤدى عادة لتنفيذ الانتحار، والذي يتصور الناس أنه هو السبب، فليس في حَقِيقَةً آلامر سَوى القَسْنة الذي قَصَمْت ظهر البعير، البعير الحامل لأثقال الحياة،

للتحمل لصراعاتها دلخل النفس الانسانية. وتبقى حالة القطيعة التي وقعت فيها النفس هي السبب الحقيقي. اما الْحَادث المُباشر فلم يكنَّ سـوىٌ قـاطع الطَّريقِ الذي هجم عِلى ق<u>ـافِلةً</u> منعزلة تائهة في الصحراء فوضع حداً لسفرتها الصَّالة التَّعسة. قالنفس في الحيَّاة قافلة مسير يتجدد مصيرها بخارطة الشير.

وجوهر الشعور بهذه القطيعة لدى القرد الذي يحمل مشروع الانتحار في حقيسته النفسية الداخلية، هو احساسه ألملح، الفادح بأنه قد تم التخلَّى عنه من قارب المقربين اليه، مَن عزوته وعصبتُه وأهل نصرتُه، من الَّذين طُلُّ يتصور مدى العمر انهم معه وانه معهم، بغض النظر عن الاسباس الموضوعي لهنذا الشبعور. المهم أنه شعبور قائم في النفسّ بقوة ومسيطر عليها (تأمل مثَّلاً في علاَّقة المشير عامر بالرئيس عبدالناصر كيف بدأت واستمرت، وكيف انتهت بعُودة عبدالنَّاصُر اليَّ القيادَة، أيَّ ألى الإهل، بالمعنى الذي حبيثاه ويقاء المشسر بعيداً عن وأهله، وفي الطل، اي في القطيعية، على طريق الانتحار، مع تضخم احساسه بأن اقرب المقربين

وعلى كثرة عوامل الانتحار وتشابكها، فإني ارى بأن الاحساس بالتخلي هذا من جانب احبِّ النَّاسُ النِّنا، هو العامل المُشْترك والقَّاسُم الاعظمُ بين مُحَتَّلُف حَالَات الْانتَـحَان. مَن الْحَبِ الذي ينتحر لأن هبيبته قد تخلت عنه، الى القائد الذي ينتحر لأن رئيسه وجنده قد تخلوا عنه الى الشَّاعُر الذَّي يَنتُحر لأنَّهُ يتصور بأنَّ امتِه قد تخلت عن مبائلها التي هي مبائله وجوهر

دمهيار وجهُ خانه عاشقوم، هذا الشَّطْر الشبعيري للشباعير الونيس في دوانه داغاني مهيار الدمشقي، يمكن ان نستعيره من موضعه، للخص به العامل

المسترك في كل انتجار او مشروع انتجار،. المهيار وجه خانة عاشقوه...، تلك هـ خلاصة القضية. ولنلاحظ ان النين خانوا مهيارً هم دعاشيقوه، وليس داعداؤه، فخيانة الأعداء تحصيل حاصل، أما خيانة العاشقين فنلك ما تقتل النفس نفسها من اجله!

والعاشقون كما قلنا ليسوا هم اهل الصبابة الغرامية بالضرورة فهم ما شئت بالنسبة لن شئت، من الجند للقائد، إلى الخلان للصديق. والمنتسحسرون العسرب تكاثروا، لا لأن العسو متطاول، ولكن لأن الحبيب متمانل!!

كان لنهنية وتفسية «التوحيد» التي اشاعها الاسلام ابلغ الاثر في لجم الانتصار. وقد كتب سامي الجندي في كتابه «عرب ويهود، عن اول حادثُ انتصارٌ في مرحلة ما بعد حزيران، وهو حادث انتحار الشير عامر، بقوله: «كان حادثا استثنائياً ونُنْيراً يتَّحول نَهْني غير معهود في طبيعة هذه المنطقة، وقد صدق الكاتب حقاً في

فطسسعة منطقتنا العربية الاسلامية هي طبيعة توحيد على كافة مستويات الوجود والْحياة، من توحيد الخالق الاعظم سبحانه الى التوحد مع الأهل والعشيرة.. خاصية عشيرة

ويقضل التوحيد، في وجه الثنائية وصراع الاضداد، تشيع في صميم الفرد والجماعة حالة من الاتساق والطمانينة الدخلية، والانسجام مع النفس، تخفت بفضلها حدة التوتر النفسي والعقلي، وتغدو الحضارة حضارة انسجاء وتوفيق، لا حضارة صراعات، وتضمحل لزال ظاهرة الانتحار. (وهذا طبعاً في الأحوال الطبيعية لحضارتنا، لا في الوضع الرَّاهن).

والمستشرقون الذين فسروا اختفاء السرم التراجيدي من الحضارة العربية بانه قصور فيّ الخُيالُ الْفني، لم يدركوا جسداً أن التوحيد ينقضُ التراجيديا، اي صراع الاضداد في الوجود، وهي الفكرة الاساسيسة السرح

وَمْكِدًا بِمِكِدُنَا القِّولِ أَنَّ أَخَسِتُ فَاءَ فَرَ التراجيبياً في تاريخ الأسسلام، هو مظهر أخر لغياب ظاهرة الأنتحار في المجتمعات الإسلامية فُالاسلام، في العقيدة وفي السلوك الفردي والجماعي، برفَّضِ الثِّنائيَّة أَو التَّعْسِيةُ مَرَّ مَّانُونِةَ فَارْسَيْةً أَوْ تَراجِيدِيا اغْرِيقَية، ويُطرحُ التوحيد، بديلًا لصراع العناصر المتضادة، الوجُّود، فيتَّالف الفَّرد مع الكون، ويتالف ممَّ والأهل، ومع المجموع البشري ككل، فتتلاشي بذور الانتحار لدية منذ البداية ولا يتعرض

- المتحان تراجيدي. أضف الى ذلك أن الاستلام يعني في جوشره الكونى الوجودي العميق الاستنسلام الحكيم لإرادة الله في كل شيء: عقل لن يصبيبنا الأما كتب الله لناء والاستسلام للارادة الالهية في ما لا نقس عليه. ولا نستطيع تغييره هو لب الحكمة الكونية، فهل بامكان فرد واحد، في لحظة زمنية. تغيير طبيعة الكون وسنن التأريخ وقوانينه الفياعلة منذ آلاف السنوات؛ ومناذا سينجدى انتحاره في تغبير نلك كلَّه؟

وعندما يتحدث المفكرون المعاصرون عن محتمية التاريخ، ومحتمية القوانين الطبيعية. فإنهم يقولون للفرد الانساني، بلُّغة سخَّتلفَّة لقطأً، ما قاله الإسلام للانسبان من قبل: وهناك ارادة عليا في الكون فوق رغباتك وأمالك. وعليك أن تدرك بوضوح الخط الفاصل بين ما تستطيع تغييره وما لا تستطيع، والاستسلام للارادة الالْهَيْةُ فَي الاسلام هو غير الاستسلام للطُّلُم والخطا والجور. فهذه مظاهر ضد الارادة الالهنة والمسلم المعتمد كلياً على تلك الارادة ولا يخشى آلا الله يتحول حرباً على مظاهر الظلم والجور. وإذا كأنَّ الانسان متيقَّنا أن الله معه، وأنه مَّم ارًادة الله، فمن يستطيع ان يقف في وجهه؟

وهكذا تتحول التضحية بالذأت لدى السلد الى مقارعة الظلم والخطأ لنيل الشهادة ويتحول الاستسلام العميق للارادة الالهية الي قُوَّة هَائِلَة تَدِفُع الْمُعْلِمِ الَّي سَاحَةُ النَّصْبَالُ بِارَادُهُ لا تلين وعزم لا يعرف التراجع:

•وإن جندنا لهم الغالبون. ومن هم هؤلاء الجند المقت درون على الانتحسار والغلب هد الذين استسلموا بداية لارادة الله استسلاما كاصلأ فحررهم هذا الاستسلام الكوني العسيق من كل عبودية وقييد في هذه الدنيا المتقلبة المتغيرة، المحدودة، وهذا معنى: أن قبول القدر هو الحرية الحقيقية!

وهكذا تتحدد العلاقة، وتتوازن المعادلة بين الاستسلام لإرادة الله، من ناحية، والقدرة على التغيير والعمل والنضال من ناحية أخرى.

وتأتى الآية القائلة: (وقل اعملوا فسيرى الله عملكم ورسوله والمؤمنون) والحديث القائل: «من رأى منكم منكراً فلي غيره بيده.. الخ، ليكسلا الوجه الأخر للآية السابقة: (قل لن يصيبنا إلا ما كتب الله لنا)، ويصبح القدر هو الحرية.

وفي ظل هذا التوازن بين الاعتصاد على الله، والاقتدار في الحياة لا تجد بنور الانتصار مجالاً للنفاذ الى نفس السلم. وإذا كان علماء النفس يذهبون الى القول ان

التضمية بالنفس أي النزعة الانتمارية، كالنة في اعصاق الإنسان وتبرز في أوقات النازم وأَلْأَخْطَارِ وَالْمُهَانَاتِ، فإنَّ الاستشِّهَادِ في الاسلام هُو الذي يلبي نداء التَصْمحية بِالنَّفسُّ ويحول النزعة الانتحارية الى قوة نضالية فاعلة. وإذا كنان الانستان مستعدأ للتضحية

بنفسه ... فلصادا لا يدمر بهذه التضحية عدوه أو قيوده... بدل تدمير ذاته٬ لَّ عَادَا لاَ يَسْتَشْهَدَ... بِدِل أَنْ يِنْتُحَرِّ

هذا سنؤال جوهري وأساسي وحقمي أمام كل نفس عربية تشعر اليوم بعمق الكارثة وتطمع الى التضحية بذاتها للرد على المهانة وقد لاحظت من رسائل القراء وتعليقاتهم في عدد كبير من الجرائد والمجلات العربية، على صوائث الانتصار العربية الأخيرة، أن الفكرة الجَّامِعَةَ بينهم هي رَّفُضَ الانتَّكَارَ وَتَقَايِمِ الاستشهاد بديلاً مشرقاً عنه.

لماذا ندمر أنفسنا ولاندمر عدونا طالما قررنا أن نعوت؟ نلك سيؤال في منتَسهي البساطة والعفوية، وفي منتَّهي الصوابُّ والعمق... بما يتجاوز محريران، الى الغد الإفضل.

\* كاتب بحريني عميد كلية الدراسات العليا في جامعة الخليج العربي والنص مقطع من كتاب ماثل لطبع في عنوان «انتجار المثقفين العرب».

Control of the second second second second

بالنسبة الى فون تيربيتر كان من الضروري قراره بالمنع الكلي لإغراق سفن الركاب المدنية، سواء اكانت سفناً محايدة ام تابعة لأمم معادية، كانت غايته التعجيل بالامور وضرب البريطانيين حتى ولو ادى ذلك من ذلك أن يحول دون قيام رد فعل أميركي عملي الى استفزاز الامبركيين. ومن هذا كان رد الامبراطور يؤدى الى مخول الولايات المتحدة الحرب الى جانب على استقالة الاميرال، انه وجه لوماً قاسياً للقيادات الحلفاء. فالصال أن من أصبغي الى عنف البيانات الاميركية الاحتجاجية اثر اغراق الرزيتانيا، كان في إمكائه أن يفترض أن الخطوة التالية سنتكون تخلَّي واشنطن عن حيادها الذي كانت التزمت به حتى نلك الحين، ولما كان الامبراطور الالماني يخشى حقاً تخول منصبه قائماً بمهامه. واشنطن الحرب، لذلك نراه يتدخّل للمرة الاولى منذ بداية الحرب في السياسة امام بمشة وررائه ومستشاريه، ليصدر ذلك البيان الصارم الذي كان على الحكومة الالمانية أن تلتزم به مهما كلفها ذلك. ولئن كان السياسيون الالمان مضطرين للاستجابة لأمر الامبراطور صاغرين، قبإن العسكريين رأوا في نلك اضعافاً لهم في وقت كانت فيه البحرية الالمانية مشلولة الحركة بفعل الحصار الذي تمارسه البحرية البريطانية على الموانئ الالمانية أو الحليفة للالمان. وهكذا، حين عجز الاميرال الالماني الفريد فون تيريبتز عن اقناع القيادة بضرورة مواصلة اغراق السفن،

حتى ولو كانت مدنية، قدم استقالته معلناً أن استخدام

الامكانات المتاحة بفعل سلاح الغواصات هو الوحيد

القادر على أن يجوع الانكليز ويجعل بريطانيا العظمى

تذر على ركبتيها.

ان ينقل السلطة الفعلية الى العسكريين، الحكومة كانت تخشى أن يسيء الالمان فهم القرار ويشمئزوا منه، خصوصاً في وقت كانت فيه الدعاية

الحربية الالمانية لا تكف عن تمجيد سلاح الغواصات مقدمة أياه على اساس انه السلاح الهائل والعجائبي الذي سبيكون من شسأنه أن يؤمن، اللانساء النصر الاكبد. وفي الوقت نفسه كان المطلوب من العارضة اليمينية ان تسكت عن القرار الامبراطوري، وذلك لأن زعماء الاحتزاب المحافظة، وكنذلك لحتراب الوسط والقوميين - الليبراليين، كانوا جميعاً من مؤيدي

المسكرية قبائلاً أنه يشم في الاسر رائصة مؤاسرة عسكرية لن يكون من شسأنها في نهاية الاسر الا أن تضعف السلطة الالمانية وتتهكها مما قد يكون من شأنه وهو في الوقت نفسه امر الاميرال بأن يظل في المستشار الالماني بثمان - هولفع وقف الي جانب الامبراطور، وأصدر قراراً بمنع اغراق ابة سفيئة مدنية من الأن وصاعداً، حتى ولو كانت سفينة تابعة لدولة معادية. غير أن السلطات الالمانية العليا اتفقت على أن سقم الامس مكتبوماً والا يعلن على الملاء ذلك لأن

في الوقت نفسه أن تحقي النبأ عن الخارج، بمعنى أنه لا يجب أن يعرف الاميركيون والبريطانيون، خصوصاً، أن الغواصات الالمانية سوف لن تزعج وترعب سفنهم للننية بعد الآن. وكأن الالمان من الناحية الديبلوماسية يدركون ان انتشار خبر الامر الامبراطوري سوف يجعل واشنطن والندن تعتبرانه اعترافاً صريحاً من ألمانيا بأنها هي السؤولة عن اغراق السفينة الوزيتانيا،، وهو امر لم تكن ألمانيا اقرت به حتى ذلك الحين. مهما يكن فإن الحكومة الالمانية على رغم تكتمها

الاستخدام اللامحدود لسلاح الغواصات، بوصفه

انجع سلاح ضد محاصرة بريطانيا العظمي للموانئ

الالمانية. والحال أن الحكومة الالمانية تمكنت يقضل

تحيط الامر الامبراطوري بالكتمان. ولكن كان عليها

على الامر، وجدت أن من الانسب، في الوقت الحاضر على الاقل، أن تبلغ الرئيس الاميركي ويلسون بقرارها السرى معلمة ايام عن تفضيلها أن لا يعلن القرار. فبلغ ويلسون به وكتمه لفترة طويلة. وابلاغ الالمان القرار لويلسون ساهم في المقيقة بتأخير بحول الولايات المتحدة الحرب في ذلك الحين.



# نَاكِرَةُ الشَّرِفُ الْعَشْرِيفُ

## ٥ حزيران (يونيو) ١٩١٥ ألمانيا تبلغ ويلسون وقف اغراق السفن المدنية

留 قبل ذلك بشهر كانت الغواصات الالمانية اغرفت سفينة الركاب الانكليزية الوزيثانياء التر كانت تقل اكثر من الف ومئتى راكب على خط نيويورك - ليفربول، فقضى غرقاً نجو تلثى الركاب وغضبت الحكومة الاميركية غضبا شديدا وان لم تعترف بأن اغراق الالمان للسفينة لم يكن عشوانيا بل انها كانت تحمل، في الواقع كميات كبيرة من النخانر مشحونة من الولايات المتحدة الى بريطانيا التي كانت في ذلك الحين تضوض حرياً شرسة

من هذا حين اصدر الامبراطور الالماني غيوم التاني، يوم الخامس من حزيران (يونيـو) ١٩١٥

«فوتبول وخواطر أخرى» مسرحية للفرنسي اللبناني نبيل الأظن

# لاعبون هم مجرد أرقام والملعب استحال سجنا

□ بيروت - عبده وازن

■ ليس المثلون الأربعة مجرد لاعبين: انهم معثلون يهوون كرة القدم ويلعبونها كيفما توافر لهم ان بلعبوها في ملعب بدا من وراء السياج الحديد عبارة عن سجن. ولم يفتح باب السجن المقفل الا رجل السياسة الذي جاء يوزع الهدايا على اللاعبين. وإن بدأ اللاعدون ممثلين اوكأ وأخيرا فهم لن يتوانوا عن إداء بعض الأدوار في طريقة خاطفة تجعل من تلك الأدوار أو الشخصيات شظاما مبعثرة داخل اللعبة. إنَّهم هواة عاديون لا يملكون أسسماء وفي احيان يملكون من شدة تشابههم استمياً واحتداً هو: باولو، وفي احيان اخرى يحل بعضهم محل بعض؛ الرقم ١ الذي يحمل الرعب أ بحلّ محلّ اللاعب الذي يحمل رقم ٢ أو ٣ أو ٤. إنَّهم مجرَّد أرقام في ملعب أقدرب الى السنجن، بل إنهم في سعني ما سجناء الملعب وسحناء لعبة كرة القدد.

كريستيان رولييه نصه نصآ مجازيا يختصر صورة المجتمع العالميّ في اغترابه أو استلابه «الرياضيَّ» مجتمع تاسره لعبة كرة القدم وتهدمن عليه جاعلة منه ضمية سعيدة. وهكذا كان المخرج نسسل الاطن أمسينا على رؤية الكاتب في «كـتابت» البـصـرية والدرام ليسة للنص من دون أن بْضَيْطُ مَـخَيِّلتُه وَنزَقَه المُسْهِديَّ، وكان على المضرج أن ينطلق من النص ليبني لعبيته المسرحية مرتكزاً الِّي الْخلفيَّة المجازية التّي بقوم النص عليها.

هكذا شساء الكاتب القبرنسم

لم يبدُ المشبهد غريباً عن مشبهد الملعب على الرغم من السياح الصعيدي الذي حناط الخش جاعلاً من عالم الكرة عالماً مستقلاً ومنقصبلاً عن الصبالة، أمَّا الكرة التي من المفترض أن تكون واحدة فكانَّت أكشر من كرة: عشرون أو ثلاثون كرة تنزل في طريقة الية في ارض الملعب: إنَّهـــا ايضــ شظَّانًا كَرِهَ تَتَطَايِرِ لِتَرْسِمِ صَوْرَةً منعثرة للعبة كرة القدم التي مؤنَّسها المستنون - اللاعبون، المبعثرون ايضاً بين دور وأخر. ونُجِح ٱلْخُرجَ في أعَنْماد البنية التي تحملها لعبة كرة القدم ولكن لا ليبنى العرض السرحيُّ انظلاقاً: منها وإنما ليبعثرها ولايبقي منها إلاً نتغاً، فالممثلون يبدونَ لاعبين وهواة في الوقت نفسه، وقد ركَّرُ المُصْرِجُ على صركتهم الجسنية العنيقة وعلى طاقتهم ليجعل اللعبة في اطار من العنف الرياضيّ والهنتيان. وفي بعض محرد اجساد تتخيط وتتصرك وتعنف داخل الســــــِن - الملعب. فَالعالم الداخلي، عالم كرة القدم،

پرومنسخ نسا هو موجا

بالظهوان بالاستدماد لطبعية فأكر بالمستراساة أأراز الاستجراء

**ھا**ء البعين يا صول ۾ ڪا فيني دي تبياعه الاستارة

سبيان وبندر بي وبده المالية فإلى الاستنساء س مواء المحسمية والم يه الى دود تصالب دعا لامسان مستعد ست

الايدس سياد المصحاط

جيوهري واستاسي وهما

بلة يشبيعين السوه يعتوام

فليحجف بدايشة بتردعي

ي وسنبأتل التدراء وتعنف

الجرائد والمصار الدب

ي**ار الع**ربية الأمسرة - إ

بهم هي رفض الاست ريك

غستا ولاندير عدون عاذا

سؤال في سنبرا

والعلوان والعلوا

ن، اللي العد الأسمال

فعشرها عنه

Di was ga

تو يرمي و البلاد

اروجار السد

ليهد بدارانستدر

. المست

همر دابت

هو عالم شبيه لعالمنا في قواعده ورغبات أناسه وهولجسهم ولم يكتمل هذا العالم الداخلي المغلق إلا حين أصبح مسرأة للعال الواقعي، مراة مهشمة طبعاً. وعلى صفحة تلك المراة المهشمة ظهرت الشخصيات واحدة تلو الأخرى ولكن مهشمّة بدورها. إنّها احرًاء شخصيات او صور غير مكتمَّلة لشخصيَّات عابَّرة. هكذا انتقل اللاعبون الهواة

من شخصية الى أخرى وكان يكفي ان يرتدوا فـوق مـلابسـهم الرياضية بعض الملابس الاضافية القليلة او يعقدوا ربطات العنق حتى يتلبسوا الشخصيات التي يؤنونها بطرافة والفة وبراعة في أَحْيِانَ عَالَيَةً. وهكذا يِطلُّ الحكمانُ مثلاً وهما عوض أن يتمتّعا بروح رياضية يقتتلان ويطعن واحدهماً الخسر طعناً فَشَاتلاً، وإذا بدا الحكمان عنيفين فكيف سيبدو

اللاعبون إنن الماء لم ينقطع خيط الشخصيات المتشالية طوال الغرض المسرحي وقد نجح المخرَجُ كثيراً في اعتمادً الحركة الميكائيكية التي توالدت الشخصيات عبرها مغاجئة الجمهور: أحد اللاعبين يصبح منحافياً، اثنان اخران يصبحان من الجمهور المتحمس الذي كانت ترتفع أصواته من حين الى أخر، اثنان من اللاعبين يظهران في أزياء الكذاسين الذين ينظفون الملعب والمدرجات... وتتبوالي شخصيات أخرى ايضاً أشدً طرافة وهُنياناً وفَانتاَّزية: لحَّام يحمل سكينين وقد تدأت فوقه بعض قطع اللحم كلوشيار، كاهن يحمل كرةً ويلقي عظة تنتهى في تعارك اثنين من اللاعبين، طبيب يصمل مستسأ يعالج به المرضى وقد فقد احدى يديه. وكنان لا بد من أن يظهر السياسيِّ انبِقاً في هنداميه فيهبو يمثل السلطة الت ترعى النشاطأتُ الرياضية.

لاً احداث في مسرحية مفوتبول وخواطر اخسرى، بل

تفأصيل تتداخل عيس تداخل اللاعدين الهواة وشخصياتهم. فالحدث الرئيسي هو لعبة كرة القدم ومنه تنبثق الوقائع الأخرى والحوارات وقد استحالت بعض الحوارات الى مونولوغات عبّر اللاعبون مِن خلالها عن واقعهم الحياتي والإنسانيّ. ولا غرابة أن يكتئب بعض اللاعبين وأن يهذي بعضهم وأن يظهر بعضهم الآخر وكأنهم مهرجون تراجيكوميديون يجمعون بين السخرية والآلم، بين الهجاء والمأساة. فالمسرحية هي كوسيديا تراجيدية أو تراجيديا كومينية حافلة بالهزء والسخرية وبالماسي الشخصية الصغيرة. بل هي أقرب إلى اللعبية الساّضرة (البارودي) التي تكسس الواقع لتقضحه وتسخر منه مبتعدة عن

شعرك الكاريكاتور. أولى المخسرج نبسيل الأظن الناحية البصريّة اهْميّة كبيرة، فإذا العرض سلسلة من المتساهد المفاجسة في إحيان. ولعلَّ بناءه اللعب سحنا هو إحسدي اللقي الجميلة، مشهدياً ورمزياً. اما نروة الشهدية فتجلُّت في احدى اللوحات التي يتحول قيها اللاعبون التي دمي في اللعبية الشهيرة التي تُسمي والبيبي – فوت، إنهم بمي حقة في عالم يصركهم كيقما شاء إنهم اللاعبنون النين أضحوا العوبة بين أيدي الحياة نفسها والقُدر نفسته. وفي خستام العارض السرحي تُحَتَّلُطُ الجِملُ في لغات مختلفة الفرنسية والألمانية والعربية وسواها وليس اختلاط تلك الحسنتمال (أو المنسوارات المتقطعة) إلا شاهداً على احتلاط اللغة والتعابير وعلى غموضها وفوضاها. إنَّها لغَّات العالم تختلط فوق أرض الملعب بل داخلً

اللعب الذي ليس الإســـجناً.

وكائت خيلال الغيرضُ أرتفُعَتُ اعسلانات عن المارانيئورو وشيفس واعزل، الحلاقة زامزة الى أحدّلال الإعلان جزءاً من الحياة – السجن.

ولئن اعتصد المضرج مبدأ القسوة في الحركة عبر أجساد اللاعبين فهو اختلق شخصية أنتوية لم ترد في النص الأصلي. وقد أضفى عبرها بعض الرقة على العالم دالرجوليَّ، وجعلها شخّمىية شبه هائمة ترتدي حيناً رَيُّ ملاك وتطّهر حيناً طَهوراً شبه طبقيّ. إنَّها اللرأة الصاصّرة – الغَائَبَةَ في عالم يسيطر عليه الرجال بل عالم يضضع قب الرجال لقسر تلك اللعبية التني تجتاح العصس عصر الآلة

شاعها بدورها متقطعة كجمل ميلوبية تتخلل اللعبة. وإذا كانت مفوتبول وخواطر آخرى، أولى مسرحيات المخرج نبيل الأطن التي يقدُّمها في لبنانُ بعُدُ سلسلة منَّ السرحيَّات في باريس حيث يقيم منذ اكثر من عشرين عامأ فهي كانت بمثابة الاطلالة الجسمسيلة، وقد تمكّن عبرها من أن يبهر الجمهور اللبناني، بنت المسرحية لدى عرضُهاً في مسرح اللبينة اشيه بالحدث الثقافي على الرغم من أن المحلين القديرين جدا هم فرنسيون والنص قرنسي. لكنّ نبيل الأطن (المخرج الفرنمني) لم

والماكسينة. وبرزت في العسرض

صوسيقى الفنان زاد ملتقى وقد

ينكر لبنانيَّته يوماً على الرغم من السَّافَة التَّي أضَحت تفصله عن وفوتبول وحُواطر أحْرَى، هي أكثر من مسرحية واكثر من عرضًا مسرحيً باهر. إنها صورة عن عالمنا، جمَّيلُة ومضَّخَّمة وسَّاحُرةُ عن عالم مشوّه وصاحب وهاد. إنَّهَا صورة عن الجنون الذيُّ يجتاح العصس جنون الصياة آلألية التي تكاد تفقد بعدها الوجيداتِي، جنون نهايات الألف التاتي جنون الانسان كما جسده أحد اللاعبين عاريأ ووحيدأ

(٤) قَدُّمْتُ السرحية في مسرح الدينة (بيروت) فتقدم حالياً عني ماريس.

# من اوراقي المجهولة...

(سيرة ذاتية ثانية) الجزء التاسع

بين أوراقى اللبنانية التي أحتفظ بها أوراق متيرة للخيال والدهشة، أوراق استثنائية لا أسمح لنفسى بحرِّقها ولا بتقطيعها. لأن إحراقها يعنى إحراق نصف تاريّخي. ويُساطِت إذا كان نشرها ولقد فكرت في هذه الاوراق كشيرا، وتساطت إذا كان نشرها

يضى، أي مساحة من مساحات المعرفة، أو يقدُّمُ ايَّة مادة لناقدى الأدبُّ. فتُمَّة احداثُ جرت خِلال الامسيات الشعرية التي قدَّمتها في لبنان، تدخل في باب (صعرة أو لا تُصدّق).. لأنها أقرب الي عالم الفانتازيا والخرافات .. منها إلى عالم الواقع.

ويما أنني أعتقد أن أية حادثة تحدث اشاعر من الشعراء، يجب أن لا تُهمَل، بل يجب ان تُدرَس سوسيولوجياً، ونُقنياً، وعلى أَصُواء علم النفس، فلقد قررتُ أن أستعمل شجاعتي، وأضع هذه التجارِب بكل جنونها وغرابتها أمام عدسات الناقدين ودارسي الشعر، علّها

تَوْدي إلى المزيد من الكُشُوف واستبطان التجرية الشعرية. إن علاقة الجمهور بشاعره، قد تأخذ اشكالاً مُرَضية، وهيستيرية، ومتطرفة، لا يمكن لأحد أن يقمعها أو يسيطر عليها.

وأنا حين أسمح لنفسى بنشرُ هذه الاحداث السبريالية بكل رخمها وحرارتها وأنفجاراتها العمسية، فلأننى حريص على إضاءة كل الزوايا والوجوه على مسرح الشعر. إنني بعملي هذا اتصرف مثل اي طفل يقول لأمه كل ما لديه من

أسرار دون أي تحريف.. أو رتوش.. أو مونتاج... فأرجو أن تَنقوا بما أرويه لكم.. لأن الأطفال لا يكذبون... التوقيع على دفاتر الأوتوغرافات ضريبة جميلة يسدد فيها الشعراء فواتير الحبُّ التي يقدِّمها لهم القرَّاءُ والمعجبون. بعض هذه القواتير معقول، وسهل النفع.

ويعضِّها مرهقُ، ومستحيل التسديد. المؤلف الأوروبِّي لا يُعاني اية مشكلة لدى توقيع كتابه الجديد، فهو يكتفي بالتوقيع على كتابه، دون اضافة اي عبارة عاطفية، أو

أُما في الوطن العربي، فإن العجبين يُملون عليكَ النصّ الذي يريدونه. فإذا كان الفتى عاشقاً طلب منك أن تكتب إسم حبيبته، وعنوانها .. ورقم تليفونها .. وبيتين من الشعر يتغرّلان بعينيها .

واذا كانت الفتاة طالبة التوقيع واقعةً في بحر الهوى، طَأَبِتُ إليك، ان تكتب لحبيبها، أن أمواج الحنين تتقانفها .. (وأنها تتنفس تجت الماء..) وانها بحاجة الى نراعيه القريتين قبل (أن تغرق.. تغرق..

وعبثاً أحاول ان اقنع حاملي الأوتوغرافات، أنني لستُ ساعي بريد، ولا قاضي غرام، ولكن كلماتي لم تكن تقنع أحداً... لأنهم مقتنعون بمعجزات الشاعر وكراماته، وقدرته على تحويل التراب إلى نهب، وفك الربوط. وإعادة المحبوب إلى بيت الحب. اليعلى تحت شرفة الحبيبة: (ما أحلى الرجوع إليه..)..

إنني أفهم جيداً هذه الطالب الإنسانية، واتعاطف معها. كما أفهم أن شعر الحب الذي كتبته على مدى خمسين عاماً، كرسني في خيال الشباب العربي، معلماً من معلمي الحب، وإماماً من اثمته، وفقيها عَنْ فقهاته: لذلك أشعر في كثير من الاحيان بمسؤوليتي عن تشكيل هذه

التوفيق بين الموقفين النقيضين وعادة تكون هذه الإشكالية مجالاً خصبياً ليمرر كل طرف

خلال الترجمة والتعامل معهم من موقع النبية. وإقترح عثمان العامل الحوار والتشاقف مع

الأُحْرِ، وأن يكون للعيار في التعامل مع العولمة

احياها الشاعران عياد الثبيتي وإبراهيم

الورّان وادارها الشاعر محمد الخطراوي، لاقت

استحساناً لولا أن جمهور الحاضرين أنهكته

المحاضرة التي سبقت الأمسية، نظراً الي

الرَّمَنَ الذي أهدر في الإستماع اليها مع أنها

حُلْتِ مِنْ الْعِنُوانِ الذِي كِسَانُ مِنْ الْمُقْسِرِ انْ

تتمحور حوله «لقاء ثقافي» ويبدو انها نظمت

مجاملة لاحد رجال التعليم في منطقة حاثل

وهو عبدالله البكر، الذي تحدث في كل شيء

تُقرِّيباً من الشاريخ الى الأنب الى الشربيلة.

وشسوهد رؤسساء آلاندية ومسديرهم العسام

تشكيلينا للفنانين السنعبوديين ومنعبرضنا

للحاسب الآلي ، ولَقيت هذه الله الدُّادةُ من النَّادي استحسان الغنانين الشاركين الذين كانوا في

وإهتماماتها. كما تُظمت ندوة نسائمة بعنوان

والعشرين، شاركت فيها رقيةً المحارب وفائيةً

الإنبية (حُمس جلسات) فيمكن القول أنه يشكل

تقلةُ تُوعِية مِنْ نَاحِيةِ الْمَاوِرِ التِي تَوقِسُتُ فَيِهِ

والتوصيات التي صدرت عنه مقارنة بما

نُوقُسُ في الاجتماعُ الذي عقد في تبوك العام

الفَّائُت، وَكَانَت تَنَاقُش فَيه على سَبِيلِ المُثَالُ قضية إقامة الانتية الانبية اكشاكاً صغيرة عند

مداخلُ مقراتها لبيع اصداراتها وكتبها. دعا

النادى المضيف الأندية الأشرى الى الأشد

بفكرة جعل الإجتماعات السنوية مهرجانا

ثَقَافَياً شاملاً، كما جرى في هذا الإجتماع.

ودعا الى صوغ ألية لتنفيذ القترحات

والتومسيات التي يُتوصل اليها في

الاحتماعات السنوية، حتى لا تبقى في أوراق

محاضر الاجتماعات. وبعا كنلك الى ايجاد

مرجعية عامة للثقافة في السعوبية كورارة

تنضوى تحتها كل القطاعات والمؤسسات

أما الاجتماع الرابع عشر لرؤساء الأندية

داود وأدارتها حسناء المصرى.

السسابق خسارج انشطة الاندية الأدبي

وأقسام نادي حسائل الأنبي مسعرض

يخرجون مراراً من القاعة ويعودون.

واقترح عزت خطاب تعريف الأخرين من

وضمن الفعاليات أقيمت أمسية شعرية

سهامه الشخصية ضد خصومه المطيين.

هو الاجتهاد للوصول الى الحق.

الصورة فوق الواقعية للشاعر، وجعل الشعر أقرب الى السحر،

والتصوَّف، والكَّهَانة. اقد ورطنني أعمالي الشعرية في مراقف دراماتيكية لها اول وليس لها آخر ... بحيث صار من المسعب علي، أن أتراجع، أو أن أرمى قصائدي إلى النار..

التوقيع الإستقزازي الحادثة التي جرت لي في طراباس عروسة الشمالِ اللبنانيةِ عام ١٩٧٣ لا تُشبِه الحوادث، فهي أشبه بصاعقةٍ ضُـرَيِّتني، وحوَّلتٌ أعصابي إلى أسلاكٍ مِن الرَّماد، ودمي إلى أ

سائلُ بِنفَسجي... حادثة أفقدتني توازني خلال لحظات، وأنخلتني في امتحان صعب، لا أعرف كيف أجبب على أستلته.. كأنَّ ذاكرتي توقفت

فبعد الأمسية الشعرية الحاشدة التي قدمتُها بدعوة من نادي الجامعيين في الشمال، في حديقة الرابطة الثقافية في طرابلس، التف الجمهور الطرابلسي حولي طالبا التوقيع على مجموعاتي الشعرية أو على دفاتر الأوتوغراف التي يحملونها ... وقد بدأ كل شيء هادئاً وطبيعياً، في هذه المدينة التي عُرفت

بتراثها الثقافي المحافظ، وعاداتها الشامية الأصيلة.. ثم جاء الزلزال على صورة سيدة مديدة القامة، سوداء العينين، بدوية الملامح، تقدمت من خلال الحشد الكبير إلى حيث كنت اجلس، وسالتني بصوتِ عميق وواثق من نفسه:

- هَلَ تسمح بأن تَوقَع لي؟ قلت: تكْرُمي ... هاتي اوتوغرافك... قالت: ليس عندي أوتوغراف! قلت: هاتي ورقة كلينكسّ.. قالت: لا أستعمل مناديل الكلينكسُ... قلت: هاتى تذكرة هويتك .. قالت: ليس عندي تذكرة هوية.. قلت: هاتي ورقة من أوراق العملة اللبنانية .. قالت: ليس عندي فلوس. قلت: إذن.. أين تريدينني أن أوقع؟؟ قالت: على فَخْذي.. إذا سُمحت!!

ورفعت تنورتها إلى الأعلى، أمام جمع غفير من الناس، دون أن يرف لها جِفْن... أو يرتجفِ لها عُصَب.. تمالكتُ نفسي، وبلعتُ ريقي من هول المفاجئة التي انهلُتْني، كما أنعلت الناس النبن كانوا يملأون الحديقة. كان لا بدّ من اتخاذ قرار سريع لمواجهة هذا التحدّي الكبير، وهذا الامستحان الذي أنخلتني فيه هذه السيدة الشجاعة

والجنوبة... فإما أن أوقِّع.. وأكسب المعركة.. وإما أن أرفض، فأخون تأريخي كشاعر أعطى المرأة أجعلُ شعره على مدى خمسين عاماً...

وقفتُ ذاهلاً أمام الأفق الحريري المفتوح أمامي.. وبدأتُ أحفر توقيعي على البرونز للشتعل، كنحاتٍ محترف يشتغل بإتقان على تمثال جميل، والناس من حولي ذاهلون أمام الحوار الذي يدور بين الشعر.. ويين البرونز...

إنتهت حفلة الترقيع الخرافية... وُغَاْبَتُ (سَائدريَّالَّا الطَّرابِلَسية) بَين اشْنجار الحديقة، دون ان أعرف من هي... وما هو اسمُها.. وما هي مؤهلاتُها. الثقافية؟ كل ما اتذكر أنها سيدة جميلة، بدوية الملامح، وخارجة على

(\*) هذه القصبة مذكورة في كتاب (الثرجسية في أدب نزار قباني) للدكتور حُريْستو نجم الذي قدمه كأطروحة لجامعة القديس يوسف (الجامعة اليسوعية) في بيروت. الناشر: دآر الرائد العربي - بيروت ص٣٨ و٣٩

## الأندية الأدبية السعودية عقدت لقاءها الرابع عشر في حائل:

🗆 حائل (السعودية) ـ سعد الهمزاني

🗷 🏻 عــقــد في محدينة حــائل(شــمــال السعودية) الإجتماع الرابع عشر للأنبية الأدبية السُعوبية(عبدها ١٢ تاديأ). والإعلان عن أجتماع سنوى للاندية الادبية يطلق عالبا موجة من الانتقادات والتعليقات اللانعة في الصحف السعوبية . تبدأ الاسئلة من جبيد عن دور مفيد لا تقوم به الاندية تجاه الادب في السعويبة. وعن اتجاهات مختلفة ومتبايئة أحيبانا تسلكها الأندية منفردة باعتبارها سياسة مدروسة تتبعها لتحقيق الاهداف والغايات التي من اجلها انشئت وشيدت لها الباني الصحمة ورصدت لها الاموال الكبيرة. ومن يتسابع اصدارات الأندية الأدبيسة

بجدها تصدر عن جزر معزولة بعضها عن بعض. ومن هذا يتساءل الاديب السعودي عن جدوى عقد هذه الإجتماعات في ظل عدم التناغم المزمن بين نشباطاتها، فاذأً لم تشمر الإجتماعات (وقد زائت على الثلاثة عشر) عن وجود ارضية ثقافية مشتركة تلتقي عليها الانسية فما تراها تكون قيمتها؟ هذأك انسية تتبنى ابياً قديما في اسلوبه ونهجه وأن كأن كاتبه في مقتبل العمر. وفي القابل تنتهج اندية اخرى خطأ منفشصاً على المعاصرة والحداثة، وتحتلف مع الأولى في تفسيرها لمفهوم الحقاظ على اللغة والتراث .

ومن كشرة ما كتب عن جمود الاندية الاببية في الصحف والمطبوعات السعوبية لم يبق احتمال أو سبب لم ويناقش. ومن اكثرها انطب اقداً على واقع الحال، الراي القائل أن النادي الأدبي مؤسسة على رغم كل إمكاناتها وانتماء عند كبير متنوع من الأنباء إليها، إلا أنها ليست سوى الوجه الأخر نشخصية رئيسها الذي إذا شاء حولها إلى خلية تزخّر بالعسمل والإبداع والتسواصل مع الأنباء والمجتمع. وإذا شآء جعلها مكاناً مهجوراً خالياً من الإنس ماعدا بعض الموظفين والاداريين الذين لا يعلمسون عن دور النادي الأدبي المفسرض اي شيء وريما لا يريدون أن يعلموا. يؤكد نلك قاعدة ان للدن الكبرى هي تحتضن بالضرورة اندية البية لها تأثير ايجابي في حركة الألب لا تصح في السعودية. فناد كنَّاديَّ أبها (جنوب السعودية) الأدبي أثر في الحركة الانبية لكونه المنبر الانبي الأول الذِّي انطلق من منبره الشعر الحديث في منتصف الثمانينات. بينما نادي العاصمة

في تاريخ اجتماعات الاندية الالبية. واَفتتح الأمير مقرن بن عبدالعرير أسير

منطقة حائل فعاليات المهرجان، ثم أعقبه في الكلام المدير العبام للأثنية الأنبيية السعونية عبدالله الشبهبيل ورثيس النادي الأنبي في حائل رشيد العمرو، والتقى الأمير مقرنَ رؤساء الاندية والأساء المعوين، وانتهز عدد منهم القرصة الإقحام الأمير مقرن في قضايا الأدبُ واحْستسلاف تُبسارَاته، وتبسّاروا في القى باللوم على كتباب الأنب الحسيتُ لأنهم تسببوا بأدبهم الغامض في انصراف الجمهور عن الأنب الفسطيح للى الشعسر النبطي، فيما حاول البعضَ الآخر التوفيق بينُ الرأيينُّ على اساس أن الشعر النبطي عربي في الفاتلة ومفرداته، لكنه غير معرب. وحضّرت سُيرة الشاعر أبونيس أيضاً في معرض الاتهامات، ودافع أحد رؤساء الأنبية عن بدايات أنونيس الأصيلة وعن إلمامه بالتراث واللغة قبل أن يتحرف فيما بعد. كل هذا والأمير مقرن يستمع بلطف ولباقة الى هذه الأحاديث التي حلّت في غير وقتها، وحاول متنوعة يحترمها، وقد يختلف أو يتفق معها ، لكنها في المقام الأول قضايا أنبية تخصهم هم وهو إذا كان يحب سماع الشعر النبطي الذي

اسلوباً عجيباً يمارسه الإنباء في السعودية.

الرياض لا يقارن اثره في التجديد بنادي مَنْيِنَةَ نَائِيَةَ فَيْ جَنُوبِ شُرِقَ السَّعُونِيَّةِ هَيُّ مدينة جيزان التي أصدر تابيها عدداً لا يحتمني من الدواوين والقصص الحبيشة الشعراء وكتاب من مختلف مناطق السعوبية ومدنها. ونادي ابها نفسه بعد أن نال صيتاً أنبياً عاد في فترة متاخرة قبل عامين تحسيداً الى التنصل من سياسته السابقة، وقبل انه قام بإثلاف مجموعات شعرية كان قد اصدرها قبل

أندية تتبنى الادب القديم وأخرى تنفتح على الحداثة

أمام هذا الركام من الانتقادات الجاهزة للأندية الأبية، وحُشية من أن يثيرها كما هو متوقع الاجتماع الرابع عشر في حائل، عمد النادي المضيف الى إحاطة الاجتماع بمهرجان ثقافي، فجعل الشعار الذي يعقد تحته اللقاء «نحو مهرجان ثقافي شامل» في عمل هو الأول

استعراض ثقافتهم وقدراتهم أمامه، بينهم منَّ الشعبي(العامي)، ودافعُ السعض عن الشعر اقهام الأبداء أن هذه الأراء هي وجهات نظر لْايحْتَاج لِفَهُمِّهُ الْي إحضَّار قاموس لغُويُّ، فإنَّهُ

بحفظ أشعارا للمتنبى وغيره وأمام مثل هذا الموقف الذي يتكرر، نجد

مما يحتلف معها. وكانت مداخلة الامير مقرن في الندوة

لأكاديمين.

التفاعل معها؟!

فالسؤول السعودي ينأي بنفسه عن الدخول كطرف في القصابا الخلافية الأنبية، قاصر دوره على دعم الحبركة والمؤسسيات والانشطة الأنبية على مؤازرتها، فيما الأنباء أنفسهم يستعون في اللقناءات العنابرة الى ترجييح مواقفهم برأى هذا للسوول أو ذاك لتكونُ اراؤهم مطلقة فأطعة لا تسمح بوجود غيرها

الثانية «اللغة العربية الموحدة • • والمؤثرات، التي شبارك قيها محمد الحارثي وعبدالمحسن القحطاني وموسى العبيدان وأدارها نائب رئيس ناني حاثل الأنبي عبدالرحمن القريح صيبة ومهمة، أَدُ لُحظُ أَنْ الشَّارِكِينَ فَي الندوآت لايعطون الوقت الكافي من قسيراً المنظمين لتوضيح أفكارهم بصورة كاملة، واشكار الى أن المدة المصددة للفحساليسات الثقافة (ثلاثة أبام) غير كافية أيضاً. ورأى أن مـوغــوع الندوة، لايدخل ضـمن اهتـمـامــات الحـضــور، وليس هذا مكان مناقشــة، فندوة كهذه تعني المشخصصين في اللغة وحدهم، وعادة ماتعقد في اروقة الجامعات بين حلقات

وتساعل الأمدر مقرن عن الفائدة التي بحثيهاً المواطن العادي الذي حضر وصبر من كبلام في اللغبة وعن اللغبة، فبإذا كبان هدف المهـرجـّان الذي أعلفه المسوولون في نادي حائل الأنبى هو تعرير التسلاحم بين آلاندية الأنبية والمُجنَّمع، وتوضيح الدور المهم لها في عملية التنمية الاجتماعية من خلال بعديها الثقافي والمعرفي ، فكيف يتحقق بمثل هُذْه الندوة ألَّتي تحتاج الى أن تطبع وتورّع على الجِمْ هور ّ الْمُتَـ حُصَّص مَسْبِهَا كَي يَتْسَنَّى

أما «العولمة» وشجونها فقد تسللت الى اللجنة التي نظمت فعاليات المهردان، وخصصت لها ندوة عنوانها واشكالية الهوية الثقافية في عصر العولمة، اشترك فيها عرَّت خطاب وحسن الهويمل وعثمان العامر، ولم يكن في الأصر صحوبة تنكر، إذ « الهوبة الثقافية، منذ قس تتخبط في أدغال والإشكالية!»، وهذه الأخيرة صالحة لأن تكون خاشيَّة عن المعاصرة أو الحضارة الغربية، أو الحداثة أو الغزو الثقافي أو العولة. والآراء في كيفية إنقاذ الهوية من برائن الإشكالية أياً كأن مصدرها، لا تتجاور الثلاثة، فإما الرفضّ المطَّلق للعَّولة أو القبول المطلق بها أو



الشقسافيية، اذ أن إدارة الأثار تتبع وزارة المعسارف، ولجنة الكتب تتسبع وزارة التسعليم العالى، والأنبية الأنبية وجمَّعيَّات الثقافةُ والغنون تتبع الرئاسة العامة لرعاية الشباب. وقي هذا الصند أوصى المجتمعون

باستمرار الاجتماعات السنوية كما هي عليه، مع تكثيف الفعائبات الثقافية المصاحبة لها، وأعطاء للنادي المضيف صلاحية اختيار شكل القعاليات ومضمونها وفق رؤيته. وأوصوا بالبحث في تاسيس جهارْ يختص بالثقافة برئاسة الأمير فيصل بن فهد الرئيس العام لرعاية الشباب أو من ينيبه. وإذا ما أحُدْ بهذه التوصية فإن هذا الجهار سيكون نواة لوزارة الثقافة في السعوبية. واقترح نادي جدة الأندي إقامة اسبوع ثقافي سنوي للأندية الأنبية خارج الملكة ، ولقي الإقتراح قبولاً من المجتمعين إذ أوصوا بإقامة هذا الأسبوع الثقافي تاركين للنادي المقترح تقديم الصيغة الكاملة لتحقيق الفكرة، والتمسوا من الرئاسة العامة لرعابة الشياب دعم الفكرة وتمويلها. كنفك أوصوا بأن توضع الأثنية الأنبية في الإعتبار حين تنفيذ المهرجانات الدولية

واْلأسانِيعُ الثَّقَافِيةَ فَي الحَارِجُ. وتقدمت الرئاسة العامة لرعاية الشباب ونادي الرياض الأنبي ونادي الشرقية الانبي باقتراح إنشاء مؤسسة ودار نشىر ومطبعة خُماصُهُ بإصدارات الإندية الإنبية وتُمت

التوصية بقبول الإقتراح. ولمناسبة مرور مئة عام على تاسيس الملكة العربية السعودية اقترحت الرئاسة العامة لرعاية الشياب ونادي جدة الأدبى

هذه المقترحات التي اتضنها رؤساء الأندية الأدبية مصاور لجلساتهم وماخرجوا به منَّ توصيَّات بشَّانَهَا حِدِيرَة بِالاهتِّمَام بانها أهملت قضايا أدبية أخرى طالب بها

فنادي جندة الالبي مشلأ طيع العبام

اصدار كتاب تشترك في إعداده وتمويله حميع الأندية الأنبية السعودية عن مسارها الثقافي وإنجازاتها العلمية والأدبية، وتمت الموافقة عليه في الاجتماع، وأوصى المجتمعون بالأخذ بالورقة المقدمة من نادي القصيم الأنبي حول المهرجان المنوي وفق الآلية التي براها كل ناد

والتشجيع والتنفيذ، وهذا لا يحول من القولُ ألكتاب والأنباء بإستمرار، ومنها قضية نشر الكتاب السعوديين كتبهم في الشارج، وامتناع بعض الاندية الآنبيحة الثي تطبع مبؤلفنات الكتاب السعوبيين عن توزيعُها. الفائث كتبأ عدة، ثم أرسلُها الى كتابِهَا النين

وجدوا انفسهم في ورطة كبيرة لا يستطيعون النسخ، وتفرقت بهم السبل بين شبركيات التوريع والنشر، وفوق هذا كله قال عبدالفتاح أبوم عنين رئيس النادي في الصحف أن هذه الكتب(ام ريالين) لإتربح النآدي ولاتهمه، وانها تطبع فقط من قبيل الشفقة على كتابها المسأكن. ومن هؤلاء جار الله الجميد وقهد العتيق وجاسر الجاسر. يناقش الاجتماع مشاركة الأراة الأسبة في الأنسة الأسبة برغم المطالبسات التي لم تنقطع من الكاتبسات السعوديات بضرورة اشراكهن في الأنشطة الأنبية في الأننية.

صحة الوطن وصحة المواطن

 بظن البعض أن تقديم الخدمات الصحية للمواطنين هو مكرمة أو «منة» أو مجرد كماليات في عمل السلطة وواجباتها ومسؤولياتها. ولكن من يتعمق في الأمر يجد أن صحة الوطر: عي من مسحة المواطن، وأن أي تقصير في توفير الرعاية هي من ملك المرابعة والمجانبة أو الرخيصة سيتسبب في مصائب كبرى ويسهم في انتشار الأمراض والأوبئة.

وعندما تهتم الدولة بصحة المواطن فإنها في الواقع توفر على نفسها اللايين التي ستضطر الى انفاقها بسبب تفشى ي الأمراض اضافة الى ألأموال التي ستنفق على استبرار

الأدوية، ولهذا فإن الصحة هي استشمار مستقبلي يحفظ صحة المواطن والمجتمع ويسهم في اسعاده وتوفير الأطمئنان

له ولعائلته ويوقر مئات الملايين مهما كانت المبالغ التي

والمُوسِف ان المواطن العادي يعيش وسط فكي كماشة، او ورحش، كاسر، فإما خدمات سيئة في المستشفيات الحكومية,

باستثناء حالات خاصة، وخدمات تقدمها دول تعد على

أصابع اليد الواحدة، أو وقوعه تحت ويلات جشم

الستشفيات الخاصة، والأطباء الذين حول بعضهم أشرف

وكنت أشرت الى تجارة الطب منذ فترة، وهي ظاهرة عالمة

وليست عربية فحسب لكنها تطال العرب بسهآمها حتى في

الولايات المتحدة التي يلجأ اليها الموسرون والمحظوظون.

واكنى لم أعرف اهوالها وقسوتها الوحشية إلا عندما أصبت

بوعكة في بلد عربي اضطرتني للدخول الى الستشفى فإذا

بالادارة تصر على دفع تأمين مبدئي يتراوح بين الفين وثلاثة

آلاف دولار مع الأحد بالعلم إن اجرة الغرفة في الليلة الواحدة

ما يعادل ٥٥٠ دولاراً عدا اجرة الطبيب. ولا سمح الله لو

اضطر مواطن أن يجري عملية لوقع تحت طائلة بيون، أن

حصل عليها، لا طاقة له على سدادها، حتى لو تمنى الموت.

لأن تكاليف الدفن لحقت بقطار وحش الغلاء وبلغت أرقاما

فلكية لا أدرى من أين يستطيع الفقراء تأمينها لدفن موتاهم؟!

أما الأدوية فحدث عنها ولآحرج، تتمنها أضعاف أضعاف

ما تباع به في بلاد الله الواسعة. ولا أدري ما هو سر المبالغة

في تسعير الأدوية؟ وأين الرقابة ودوائر حماية المستهلك الذي

أصَّبِح «مُسْتَهُلَّكُأُ» بفضل الجشعين وأصحاب الضمائرُ

انها صرحة عايشتها ... وسمعت عنها، وشهدت فصولها

بأم عيني، وصدرضة المريض أقوى وأشد إيلاماً حتى من

صرخة ألجائع، وتتضاعف هذه الألام عندما يخطر بباله أن

يقرأ تفاصيل الفاتورة التي يبلغ طولها عشرة أقدام! فاقتوا الله لأن صحة الوطن هي من صحة المواطن كما سبق

وذكرت... فمن يسمع، ومن يتحرك، ومن يشعر بآلام الناس.

999

• خلحة

كلمة وأحدة طيبة حلوة

وما علينا سوى أن نختار

وكلمة مرة خبيثة تتسبب بمصيبة كبرى

تنقلب خلجة رائعة

بين الجنة... والنار!!

المهن الى تجارة وبيع وشراء!









استناداً الى معرض «ممالك النيل التاريخية في السودان»

# تاريخ السودان وجفرافيته في قرص كومبيوتر (سي دي - روم)

🗀 لندن - سورانا طربوش

🗷 يستند قرص الكومبيوتر اسي دي - روم، المدمج الذي يحسمل عنوان «ممالك النبلُ النَّاريُّدُ لِيَّهُ فِي السودانِ، الي المعرض الذي يحمل الاسم نفسه ويطوف اوروبا منذ العام ١٩٩٦، وسيقدم القرص لمن حالفه الحظ وشاهد المعرض تسجيلاً دائماً له. وبالنسبة لمن فاته المعرض، ستكون مشاهدة القرص ببيلا تعليميا مثيراً وممتعاً للغابة.

وفي الوقت الذي اقترن اسم السودان كليراً في السنوات الإخيرة بصور سلبية عن الفوضى السياسية والمصاعة، فأنّ المعسرة وقسرص الدسي دي - روم، يعرضان الحضارات الكثيرة التي نشأت في هذه المنطقة خلال السبيعة الأف سنة الْمَاضِية ونتاجاتها الفنية الرائعة .

انتنجت القبرص شبركية سنندياد مالتيمينيا، في لندن بالتعاون مع معهد العالم العربي في باريس والناشر الفرنسي دايشنز فبلاساريون، وهو متوافق مع برنامج «ويندور» للكومبيوتر الشخصي ومع بيئة دابل ماكينتوش. ويتضمن القرص نسخة انكليزية واخرى

منُمَّم القـرص بطريقـة تنطوي على خيال واسع، كما أن تشخيلة ممتع. وتصاحب العرض موسيقى سودانية تُتغير خُلال المُقاطَع الْمُخْتَلِفَةٌ. ويحتوي القرص اربعة اقسام رئيسية: الأولّ

أَنْ يُخَـِّدُارُ وَاحَدُّهُ مِنْ حَوْلَكِي ٣٠ فَسَرةَ تاريخية مختلفة. أولى هذه الفترات هي العصر الحجري الحبيث الذي يعتد من ٥٠٠٠ الى ٢٨٠٠ قبل الميلاد، بينما تبدأ الاخبرة بالنداء العالمي الذي أطلقته عام ١٩٦٠ منظمة داليونيسكو، التابعة للامم المتحدة لانقاذ النصب الرومانية والمصرية في السودان في المناطق التي غمرتها المأه عند نشوء بحمرة ناصر

القسيم الشائي من القسرص، بعثوان ممالك النيل، يتضمن استكشافاً للحضارات الرئيسية التي استقرت في وادي النيل الجنوبي، خصوصاً ف النوبة. ويبدأ بعرض شخوص منتصد مثل تلك التي يمكن مشاهدتها في نقوش بارزة في المعابد. بعدها يأتي صوت الراوية ليخبرنا بأننا سئنقل الىعالم احتقى، وبيدا احد الشخوص بالسير ليدخل ضريحا تاريضيا ترتفع فيه المياه تماماً كما فعلت بحيرة ناصر. ثم يصعد على منن قارب ويجذف مبتعداً. تعرض الشاشة بعدها خريطة لنهر النيل، مع اعطاء الشباهد فرصبة الاطلاع على عشب ممالك، بدءاً بمملكة كرمة التي كابنت اول مملكة افريقية ودامت صوالي الف سنة من ٢٥٠٠ قسبل الميسلاد. ومن ضسمن الحضارات الأخرى تلك التي نشات خلال المرحلة المصرية في السودان: الملكة

القديمة والمتوسطة والمملكة الجديدة. كما بعنوان ورحلة في الزمن، ويتبح للمشاهد توجد مملكة نبتة ومملكة مروي التي استمرت من ٣٥٠ الى ٢٧٥ قبل البلاد. وتحتوي الصفحات عن كل مملكة، مالاضافة الى النص المكتوب مسورا فُوتُوغُرافِيةً عَنْ مَواد مِنْ الْمُعْرِضْ، مِنْ بينها كنوز رائعة من النهب وتماثيل صُغْيِرةً وأنْية من الخَوْفُ وتماثيل ونقـوش بارزة. ويرافق كل عــمل فني معلومات عنه وإين عُثر عليه والمتحف اوْ الاصطناعية نتيجة لبناء السد العالى في المجمّوعة التي يُحفّظ فيها. القسم الثَّالَثُ مِنْ القرص، الذي يحمل

الشاهد القرمية لتقل الكثير من المبور الفوتوغرافية للمواد المعروضة الى قرص التخزين في جهاز الكومبيوتر الخاص به. ويقدم القرص سرداً بالكلمات العسيرة وشرحاً لها في القسم الرابع منه. وهو عبارة عن لائحة شاملة بشتي المصطلحات للفنية والتاريضية ذات الصلة بالنيل ومصر القديمة والحديثة وتاريخ السودان وجغرافيته. ويمكن فتح كل مصطلح للحصول على معلومات عنه. ومن المزاياً القيمة للقرص العدد الكبير من ادوات الربط التي تتضمنها صفحاته. على سبيل المثال، تحتوي الصفحات في قسمي درجلة في الزمن، و حصصارات النيل، الكثير من أدوات الربط التي تقود الى سرد الكلمات الغسيرة، حيثٌ بمكن للمشاهد أن يعشر فوراً على شرح المصطلحات او اسماء اماكن او شخصيات

عدوان اصور المبالك المفقودة، يعطى

تاريخية غير مالوقة. بمثل القرص مثالاً ممتازأ على استبخدام هذه الاداة الاعلامية لاغراض تعليمية. وسيكون مفيداً جداً لكل من يبدي اهتماماً بتاريخ السودان ووادي النيل، وللمهتمين بعلم الاثار القبيمة والنتاجات الفنية الرائعة للانسان في تلك المنطقة خلال السبعة الاف سنَّة الْمَاضِية. ان استخدامه تمتع للغاية، وسيجذب اليه الاطفال والكبار

وتستعد شركة وسنبباد ميبياء حاليأ لاصىدار قىرص «سىي دي - روم، يستند على كــــّـاب «الدليل الجسديد للشــرة، The New A-Z of the Middle) East)، تاليف الصحافيين الفرنسيين الن غريش ودومينيك فيدأل اللنين يعملان في «لوموند ديبلوماتيك». وتتوقع الشركة اصَّدارُ القرص في نهاية الصيف المقبل.



معرض الفنلندية صويلي مكونين في الرياض:

# الزجاج الذي يتحول الى فكرة لا تنكسر!

🗀 الرياض – هدى الدغفق

■ صــويلي هلونين مكُونين فنانة فنلندية ترسم على الزجاج منذ ثلاثة عثس عنامناً. درست العلوم الأجنت عيمة في حامعة ((Tempera في فنلندا ودرست ية ((Teffany في عمل وتلوين ا في مدرسة فنون ((Liminka.

اهتمت بأشكال مختلفة من الفن في حياتها واستخدمت الزجاج في فن النحت وأجسانت الرسم بالزيت، شساركت في معارض فنية مع مجموعة من الفنانين بين ١٩٦٤ و ٩٩٥ واقسامت مسعسارض شخصية في فن الزجاج بين ١٩٩٢ و١٩٩٨، آخْرها أَلْمُعْرَضُ الذِّي أَقْيم في السفارة الفنلندية في الرياض قبل أيام. و الرجاج سالنا صويلي عنّ العلاقة من وجهة نظرها بين المرأة والزجاج؟

الزجاج تنوعاً وجُمالاً اخَّاداً وشَفَافَيةً عالية، خصوصاً إذا شكلته يُدُ متمكنة فابدعت في إخراجه بطريقة تنبئ عن جمالها الدانَّذَلُي... وُكذلكُ النَّرَاةِ». وتبرر احْـتيارها الرسم على خـامـة الزجّاج بأن الفنلنديين عموماً ويعتبرون

تقول: وقد يكون ذلك من ناحية أن ا

وشعور صويلي تجاه خامة الزجاج قبل ان ترسم عليها لا يختلف كثيراً عن شعورها بعد انتهائها من الرسم: «أرى الخامة في مخيلتي بشكلها الجميل، بعد رسمی علیها».

حائط كتحقة بلا قيمة.

والزجساج الذي ترسم عليسه ليس مرتبطاً بوقت، فلا توجد رسومات زجاجية نهارية وأخرى تناسب العتمة: ولا أفكر بالوقت عندما الون وأرسم لكثى

وأساهم في تغيير الانطباع السائد لدي الناس النين يتصورون الزّجاج شيئاً والتحطيم. قلا بد أن ينظروا الى الجانب الجمالي كما انظر إليه إذا علقتُ قطعةُ

واتصورها مرسوسة قبل أن أبدا في تطبيق فكرتي، وتضيف «هناك أنواع من الرجاج اكتشف أنها تعلى خيالي الذي صورها بشكل أقلَّ من شكلها البهيَّ وتفضل الفنانة الزجاج الشفاف الذي يمكنُّها من رؤية المناظر الخلابة من ورائلة إذا علقته على نافذة مطلة على شارع أو

حديقة، فيزيد من جمال وتجدد المشهد اليومي ولايبدو كذلك عند تعليقه على

اعبر عما أود أن يصل إلى الناس فقط لا

وتنفي صويلي الاعتقاد السائد لدى الوسط الْفتي بأنَّ الرسم على الرَّجِــاج لا واحداً فقطوهو أنه قابل للكسر يعظى بالاقبال الذي تعظي به الفنون الإبداعية الأخرى (تشكيل، خزف، نحت). إذ هناك كشيرون يتنوقون الرسم على لضُوفهم من سرعة فناء الرجاج كما بين أرواح البسسر وانواع الرجساج

انواع لا بد ان اجربها اولاً لاعرف مدى قابليتها للانسجام مع نوع أخر من الزَجاج عند تسخينها في الفرن. هذه الحساسية التي تتعامل بها الرسامة مع الرجاج تغنيها من تاملها لمعادن وخامات اخرى، فهى معجبة جداً بالأبواب الخشبية القديمة في الرياض

وقد أوحت لها بفكرة عمل ابواب رجاجية بالتصميم نفسه ومن ثم تلوينها. الرُجاج الذي يشف عن مُوايانا ويرينا ملامحنا ألتى نتعجب منها أحيانأ نتناساها، هل نجح رساموه في تعزيز مثل ذلك الشعور في ذهن المتلقي؟ لوحات





عرفان نظام البين

### جافين وعطيين الى حد كبير، وبرسمى الأعماق قد تجيب عن ذلك ألسؤال. «قرنان من التاريخ المرئي»: صور نادرة لطرابلس القديمة

🗖 بیروت - طاهر مصطفی

المرشى، هو عنوان المعسرض الذي أشامسة غاليري «زمان، في بيروت قبل مدة. تريبسوليس هي مسدينة طرابلس، عسامسسة الشسسال اللبناني، المبينة التاريخية العتيقة التي يرجح أن أصل يتها يوناني اغريقي يعني المدن الثلاث، أو النَّبُنة ٱلثلثيَّة، لأَنْهَا كَانَتُ مـؤُلفـة من ثلاث مـدن. وكانت في الماضي ملتَّقى التَّجَارِ الفينيقيينَ من صورٌ وصيداً وارواد. وتحتضن اليوم أثاراً فينيقية (كنعانية) ورومانية وبيرنطية وأموية

■ «تربسوليس» قارنان من التاريخ

وصليبية وتملوكية وعثمانية. وتشتهر طرابلس بخاناتها (خان الصابون...) واسواقها العتيقة (سوق الخبيساطين...) واكتشرها ضبيق وقباتم وطويل. وهي مسلاي بنشساط لافت لذلك

وعباسية وطولونية وأخشيدية وفاطمية

تحتل مكانة مرموقة في هذا المجال. ٥٦ لوحة زينية وأكواريل ومنحوتات وصور قديمة تعود إلى الفترة من ١٨٠٠ إلى ١٩٥٠، ومنصوتة واحدة من العام ١٦٨٨ هي عبارة عن صورة شاملة للسينة ببيوتها وقلاعها، كما تظهر في الصورة -المنحونة سفن عدة كيليل على مركزها التجاري المعير. وهذه المنحوتة وضعها فريق من المستشعرة إلا الألان الذين أموا المنطقة قدل القرن الثامن عشرء وهم الذين تولوا بعناية فسائقة وضع الخرائط الهنسية للمدن والقصور والقلاع اثناء تجسوالهم في مناطق الامسبراطورية

العثمانية، بالتعاون مع الإدارات المطية في المناطق التي زاروها. أما اللوحاتُ الرِّيتية والإكواريل، فهي عبارة عن رسوم حديثة للصور القديمة، وقدتمت عملية الرسم بدقة وعثاية، وكانها ،فوتوكوبي، عن النسخ الأصلية. الصور القسيمة الأخرى، من القرنين التاسع عشر والعشرين موزعة بين المناظر البانورامية العامة للمدينة اعوام ١٨٠٠ و١٨٣١ و١٩٠٠ و١٩٠٥، وخطسكة الحسيد العبام ١٩١٠ ومنحطة التبرام والحديقة الكبيرة العامة، وصور الشاطئ،

ومقهى في منطقة التل العام ١٩١٠، والمكتجة السورية، وساحة الساعة، وساحة النهر، ومجموعة صور طبيئة، المينا كما كانت تسمى قديماً العام ١٨٠٠،

اللَّدينة، نهر قاديش (أبو على)، حاز على صور عدة في المعرض من مواقع وجوانب مختلفة، وأكثر سا يستوقفنا في هذا وصورة لنرسة البنات، وصور عدة لنطقة المعرض مجسوعة الصور القسيمة للأسواق الشعبية العتدقة بن ١٩٠٠ القية ،قبة النصر، ويقال انها دعيت كنلك و١٩١٠، ومدخل سوقها الشعيبة الكبيرة، نسبة الى دير هو عبارة عن بناء مركزي تعلوه قبة بيضاء وتحيطيها قباب انبقة وصور لحقول الليمون المحيطة بالمدينة العام ١٩٤٠، وصور لمنطقة التل قلب وسطوح تشرف على النهر. ومجموعة صور لبيوتات قريبة ويعيدة وصورة المنينة النجاري، وصورة تاريخية مهمة لزيارة قام بها الجدرال غورو (المندوب داخل منزل طرابلسي قسييم، وأخسرى السامي القرنسي العام ١٩٢٠ الى سورية للمبارة، وواحدة لسرح وردة طرابلس،

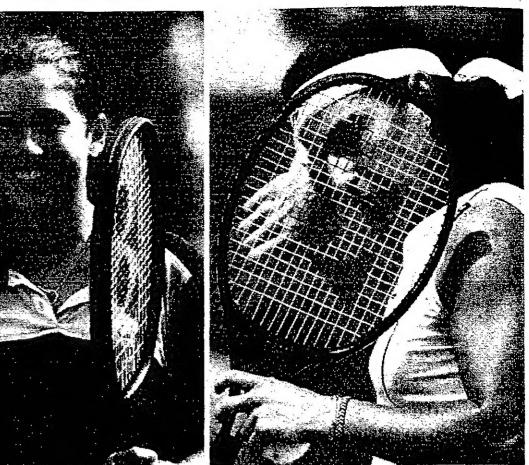


ولبنان). معرض «تريبوليس: قرنان من التاريخ المرئي، يوقظ الذاكرة السثقافية على مواقع ومواضع تاريخية في المبيتة القديدة، ويلقي أضواء على سأحانها وأسواقها العثيقة الجميلة، إذ تحتوى هذه المنبنة التاريخية على صوالى ١٣٠ اثراً معمارياً قديماً، كلها تثير الدفء والحذين الى أجواء الماضي القسيح والواسع. ويكشف المعرض أيضاً عن حمالية الارثقة القنيمة بابنيتها الصجرية الثي تعابد الازمان وتنطق بالصمال الأحاذ هنىسة وحرفة.

10,77 17,7 17.7 11,15 80.30 34,11 10,14 17,77 0.44 7.7 10.50 14.1 7,18 1,17 11,17 14.5 للجزائر الخرطوم الكويت الرياط 2,7% ₹1,£V 13,84 17, £A T.00 14.71 10,15 7,17 T+.1V 14,14 10.75 ۳,۳ ۳,۳<u>۶</u> 0,15 \*1,17 14.77 17,11 الرياض التوحة القاشرة 14,41 1.1 14,20 12.07 11.77 T . . Y 4. . 7 10,21 11,02 بيروت بغداد 7.17 11,77 T+ . TY 14,44 10.11 T,-A 1,14 ۲٠,£0 10,27 14.11 تونس 17.14 ئىبوتى مشق 1,11 14,21 10.77 11,70 ۲,1 Y+ , 1A 14,11 10.14 ٣,0٧ بې صعفاء 0,40 4.7 14,+4 10.51 AY, a 14,77 طرابلس العرد عمان مسقط Y+, £A 11.4Y 7+,17 7+,17 11.17 14,21 10.13 0,10 T.19 17.00 14.01 10.75 نقبيشو نوآکشوط 1,17 0.27 19,10 14.17 10,71 ۱۳,۰۳ 7.Y1 14,1 نقرة 4.5,11 0.18 11,24 13.1V 81.10 طهرلن Y.OA ٤,٤٤ 1.,07 14.+1 14,17 #+£,+A 17,14 \*\*Y, TA 17.71 11,10 17,15 +4.17 AT, a 18,58 17,01 71.07 1A. + Y \*\*\*,\*\* 0.27 11.01 Tr. Tt 17,70 0.11 17,50 11.10 Lig \*\*\*,10 0.77 T . . 22 17,11 سارلييقو 4.4,51 11,17 0.01 11,17 17,08 11.17 -+1,eV ستوكهولم T.70 14.10 11.07 كوبنهاغن 447,71 ± . TV T1.4A 17,74 \*\*\*,74 1.17 17,71 T1.15 .- £ . £ Y 3.27 17,71 Y1, £7 14.15 \*-7,55 0,11 11,17 17,17 +.T, 20 a,t 31.1A Y+. YY 17. . . وبأوا تقويم للركز الاسلامي في أخز . المانيا \*\* برحى مراعاة التوليث المسيفي

ALHAYA

سلة أميركية



سانشيز وسيليش اعادتا عقارب الساعة الى الوراء. (رويترز - أ ب)

#### هزمتا دافنبورت وهينغيس

صمنت أناً حتى النهاية،.

لندن – دالحياة،، الوكالات – لندن - داخيانية ارنتشا بلغت الاستبانية ارنتشا من سانسير فيكاريو المصنفة رابعة المباراة النهائية لبطولة فرنسا المفتوحة لكرة المضرب للمرة السائسة في ١٠ اعوام اثر فورها امس على الاسيركية لينسي دافنبورت المصنفة

ملاعب رولان غاروس. وكانت سانشيز التي احرزت اللقب مرتين عامى ٨٩ (١٧ سنة) والعآم ٩٤، في قمة عطائها وتخطت البطلة الاسيركسة حساملة نصسسة أولبياد اللانتا قبل عامين في ساعة و٣٣

ثانية بمجمّوهتين نظيفّتين (٦-٣٠، ٧-٦) على

وتعتبر سانشبيز ودافنبورت من اللاعبات المُكافِحات خَـلال المباريات، لذلك طغت القوة على المباراة بدل من التقنيات العالية والكرات المتقنة، فكثرت الإخطاء وبالتالي تبادلت اللاعبان كسر الأرسال مرات عدة.

وقالت سانشيز التي فازت في ٢٧١ مباراة على الملاعب الترابية وهو ثاني اقضل رقم بعد كريس ايفرت (٣٢٨ فوراً): «احاول دائماً رغم انتى لا اصل احياناً الى الكرة».

واضافت: متعلم اللاعبات عندما تواجهنني انهن بحاجة الى شيء اضافي للتغلب على ا اؤمن دائماً بليساقتي البستنيسة، واظن أن

واجتاب علما انها احرزته مرتين فقط طوال وفي المقابل خافظت سانشير التي تفوقت في الْكِرَاتِ مِن الحُط الحَلْفي للملُّعْبِ، بِأَرْسَالُهَا مرَّدَينَ فَقُط في المجموعة الَّاولي فكانتُ الغلبَّة وقالت دافنبورت التي خسرت في نصف

في المجموعة الاولى فشلت دافنبورت التي

تلعب في نصف النهائي هذا المرة الاولى في

ستُ مثناً ركات، في الاحتفاظ بارسالها ولو مرة

النهائي لاصر ثلاث بطولات غران سلام: واعتقد انني هزمت نفسي اليوم. لم اتمكن من الحفاظ على إرسالاتي وارتكبت الاخطاء بالاطنان. عاجلاً أن أجلا سالعب جيداً في نصف النهائي وابلغ المباراة النهائية،

بداية قُوية وتقدمت الى (٢-صفر)، والارسال في حورتها لكنهال فشلت في استغلال سلاحها السريّ (الارسال) وعادت لتتخبط بالاخطاء . المُكلفة، فتعانلت النتيجة (٦-٦) وحسمت الاسبانية الجولة الفاصلة «المتقلبة، ايضاً في

وقى المجموعة الثانية، حققت الاميركية

مصلحتها وحجزت بطاقتها الى النهائي غدآ

بلغت الاميركية مونيكا سيليش المصنفة

المفتوحة العام ٩٦.

الثانية (٢-٣، ٧-٢).

المخضرمات قد حقق انتفاضة على الجيل الجسيد الذي تمثله دافنبورت وهيئفيس

المفتوحية في كرة المضرب على حسباب السويسرية مأرتينا هينغيس المصنفة اولى (٦-٦، ٦-٢)، امس الخــمــيس في ساعــة و٩

ولعبت سيليش بالمستوى الذي سمح لها تصدر الترتيب العالمي للاعبات المحترفات قبل ثلاثة اعوام، وسيطرت على المباراة تماماً ولم تترك الفرصة لضصمتها في دخول جو

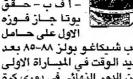
دُهَائِقَ فِي الدور تَصف النّهائيّ على مـ لاعبِ

واعتمدت سيليش على ارسالها القوي وارتكبت اخطاء قليلة ووزعت الكرات على خطوط الملعب فلم تترك اي فرصة لخصمتها. وهو الفور الأول لسيليش على هينغيس

وتأهلت بالتالي الى نهائي دورة غران سالام للمسرة الاولى منذ بطولة الولايات المتسحسدة وتلتقي سيليش في المباراة النهائية مع

الاستانية ألمخضرمة ارأنتشا سانشيز المصنفة رابعة التي هزمت الاميركية ليندسي ديفنبورت وبفوز سيلش وسانشسير يكون جيل

واثبتتا أن الخبرة لها دور في تحقيق الفور ...



الإول على حسامل اللقب شيكاغو بولز ٨٨-٨٥ بعد

تصديد الوقت في المبساراة الاولى ضمن الدور النهائي في دوري كرة السلة الاميركي للمحترفين. يتكر أن القريق الذي يسب

منافسه الى الفوز في \$ مباريات وبدا شيكاغو مرهقاً من فوزه نهائي المنطقة الشرقية، والذي تطلب خوضه سبع مباريات كان احْسرها الاحسد الماضي، في حين

حسم يوتا امره على حساب لوس انجليس ليكرز ؛-صفر قبل تسعة واستفاد لاعبو يوتا من فترة راحة طويلة ففرضوا ايقاعهم على المساراة بفضل الثنائي جون ستوكتون الذي سجل ٢٤ نقطة

وكارل مألون (٢١ نقطة). وسجل احتياطيوه ٢٢ نقطة مقابل ٤ نقاط فقط لاحتياطبي شيكاغو. وامن يوتا فارق نقاط مريح لمصلحته طوال المساراة، فتقدم بفارق ٥ نقاط في نهاية الشوط الأول (٥٥-٤٠)، ثم يفارق ٨ نقاط في نهاية الربع الثالث (٦٧-٥٩).

ولم تغير تقاط نحم شيكاغه مايكل جوردان اله ٣٣ ورُميله سكوتى بيين (٢١ نقطة) شيئا في النتيجَّة النهائية، على رغم انهما فرضًا التعادل (٧٩-٧٩) في نهاية الوقت الاصلى للمباراة.

#### ستوكتون يتألق

نجم المباراة الاول كان صانع الالعاب جبون ستوكتون الذي تحمل اعباء فوز فريقه وحده فر الوقت الاضَّافي، وعوضٌ فاعليا مالون المصدودة، الذي اكستفى حصيل ٩ سسلات من ٢٥

ومنح ستوكتون فريقه التقدم ناحجة تحت السلة حصل فيها على رمية حرة اضافية ترجمها بنجاح بعد خطأ ارتكب ضده.

وانعش ستوكتون امال فريقه محددا بعدما قلص حوردان الفارق الى نقطتين، فسنجل سلة على الرغم من تنخل احتياط شيكاغو ستيف كير، وزاد الغارق الى ٤ نقساط (٨٦-٨٦) قسيل ٩.٣ ثانية من النهاية، ثم تقلص من جديد الى نقطة واحدة بعد نجاح الكرواتي طوني كوكوتش بسلة



يوتا جاز يفرض ايقاعه على شيكاغو بولز في الوقت الأضافي

المطلوب، اما جوردان فقال «لقد اهدرنا فرصا كشرة لحسم المباراة في مصلحتنا وبالغنا في نقل الكرات في وقت كان يجب ان نبادر اكثر الي التصويب، وزاد الوضع تأزما اخفاق احتياطيينا الكبيرفي

نفوز في وقت لم اقدم المستوى

ويتطلع شيكاغو الى معادلة النتيجة في المباراة الثانية اليوم الجمعة على ارض يوتا في سولت يستضيف المباريات الشلاث

جوردان من شيكاغو يحاول منع قوستر التسجيل. (أب)

ويمكن القول ان المهمة لن استتعادة كارل مالون وجف هورناتشيك خطورتهما المعهودة، وهو امــر لم يحــصل في هذه

ويبقى بين واثقا من قدرة فبريقته على انتسراع الغبور في المباراة الثانية، للابقاء علم حظوظه في احتراز اللقب للمترة السابسية في السنوات الشماني الاخيرة وقال اعتقد أن الخسارة لن تعرقل مسيرتنا ونحن واثقون من قسدرتنا على الفسور في ارض

والفوزهو التالث ليوتا على شبيكاغو هذا الموسم، علماً بانه الموسم الماضي (٢-٤).

# والم الرياضة

عرفان بطام التر

أكبر

19.27

10,00

13.74

10.37

10.41

11.11

15.10

12.44

13.61

10 7

10.61

13.46

17.70 17.55

14.14

14.44

40.45

14.41

14.14

14.11

17.27

14.47 14.41

ة التوفيد المحجم

411

#### الأوروغواي تنظم «الموندياليتو» في العام ٢٠٠٠

 ● زوريخ - أ ف ب - وافق الاتحاد الدولي لكرة القدم (فيفا) على أن تنظم الاوروغواي عام ٢٠٠٠ كأس عالم مصغرة الموندياليتوم، وهي مسابقة تجمع بين اربعة منتخبات سبق ان لِحرزت كأسَ العالَم هي البرازيلُ والارجنتين والاوروغواي وايطاليا، وقد تشارك فيها المانيا وريما اسبانيا (لم تحرز كأس العالم)، وذلك احتفالا بالذكرى المئوية لانطلاق الدوري في الاوروغواي. وكانت الاوروغواي نظمت عام ١٩٨٠ «موندياليتو» في مناسبة لنكرى الخمسين لكأس العالم وشاركت فيها الارجنتين والبرازيل والمانيا وايطاليا وهولندا بدلاً من انكلترا.

#### اللجنة الاولبية الدولية انفقت ٦٠ مليون مولار في حربها الكافحة النشطات

● اشبيلية (اسبانيا) - 1 ف ب - اكد رئيس لجنة مكافحة المشطات في اللَّجنة الأولمبية الدولية الامير الكسندر دي ميرود في اشبيلية (اسبانيا) ان كلفة الـ ١٠٦ الاف و١٦١ فحصاً للكشف عنّ المنشطات منها ٥٠٥٢٣ فحصاً خارج السابقات الرسمية التي اجرتها لجنته بين نيسان (ابريل) ۱۹۹۷ ونيسان ۱۹۹۸ بلغت ٦٠

وبعد ان قدم تقريره الى اللجنة التنفينية التابعة للجنة الاولمبية الدولية المجتمعة في اشبيلية، صرح الامير دي ميرود «مكافحة المنشطات مستمرة والمبالغ الطائلة التي نقعت تعكس عزم اللجنة

على خوض هذه المعركة». واثبتت النتائج وجود ٩٦٧ حالة تناول مواد منشطة منها ٢٦٢ حالة بمادة النوندرولون.

وأشار الامير دي ميرود الى صحة قرار اللجنة الاولبية بمنع حشيشة الكيف، وقال: «اكتشاف ١٦٤ حالة تعاطى حشيشة الكيف يؤكد صواب قرارنا بالتصدى لهذه الشكلة.

#### سلمنقة الاسباني يتعاقد مع لاعبين من رومانيا

 بوخارست - رويترن - قال مدير اعمال اللاعبين الرومانيين لوسيان مارينيسكو كاتالين مونتينو امس الخميس ان اللاعبين ويلعب مارينيسكو لنادي رابيد بوخارست ومونتينو لنادي ستيوا

وقال مدير الاعمال ايوان بيكالي ان رابيد بوخارست «سيحصل على ٢٠٥ مليون دولار وسيحصل ستيوا على ٢٠٥ مليون دولار».

#### الفرنسي فرنانديز مدربأ للنجم الساحلي التونسي

• تونس - أ ف ب - سيتولى الفرنسي جان فرناندين تدريب قريق النجم الساحلي التونسي بدءاً من تموز (يوليو) القبل ولدة عام، وسيساعده في مهمته مواطنه رينيه لوييللو مدرب اللياقة

وكان فرنانديز، الذي درب فرقاً فرنسية عدة منها كان ومرسيليا وليل، قاد النصر السعودي آلى احراز كأس السعودية وكأس الكؤوس الأسيوية وكاس الاندية الخليجية في الموسم المأضي. يذكر أن النجم الساحلي أنهى الموسم الكروي في المركز الثالث بعد الترجي تونس والافريقي.

التجذيب... الحماسة الفائقة وروح الفريق

#### البطولات المحلية الاوروبية لكرة القدم

اوسيتسرافها ١/١، وفيار بتسرا

دردوفي سلوفان

ليبيريتش ١/صفر، وسيغما

اولوموك الشالث على مضيفه

دوكلا ٣/صفر، ويابلونيتش على

فيكتوريا بيلسن ٢/صفر، وكرالوفي على فيكتوريا زيزكوف

٢/صفر، وبودييوفيتشي على بوبي برنو ٢/صفر ايضًا، وتعادل

كسأوتشسوك اوبافسا مع لازني

وهبط بودييوفيتشي ولارني

الترتيب النهائي لغرق

١- سيارتا براغ ٧١ نقطة

٣- سيغما اولوموك ٥٥

٣- بانيك اوسترافا٠٥

٥- ليبيريتش ٤٧.

روسيا

ووصبيفه فالابيكافكاز على

سوتشي ١/صفر ونوفورسيسك

فريق مارلبورو للمغامرة ١٩٩٨

الهادرة بسرعة بحو المصب.

الفريق الواحد توحد الهمم ليبلغ المغامرون

شق فريق سارلبورو للمخامرة طريقه

مجتازاً مسافة ٥٠٠م وبلغت حرارة المياه ١٠

درجات مثوية. رائد الخاجة من الإمارات كان

سعيداً بانجار المهمة: مجميل جداً ومثير ان

تحسن التصرف وتقف في المياه الباردة عكس

التباير ثم تصبعد إلى الّقارب وتساهم في

فازسان بطرسبورغ المتصدر

٢- سلافيا براغ ٥٩

صقر/صفر.

الى الدرجة الثانية.

## سبارتا براغ يختتم مسيرة الدوري ١/٢ في المرحلة العساشسرة من

براغ، مــوسكو، هانوفر - ا ف ب - اختتم سبارتا براغ بطل الدوري النوري الروسي لكرة القدم. دينامــو مــوسكو ١/صــقــر، وفولغوغراد على سامارا ١/٢، التشبيكي لكرةً القدم موسمه بفوز على ضيفه تبليتشي ١/٣ في المرحلة الثلاثين وتعادل سلافيا براغ الوصيف الذي يتخلف عن سبارتاً بقارق ١٢ نقطَّة (٥٩ مـقابل ٧١)، مع بانيك صفر/صفر ايضا.

وهنا ترتيب فرق الصدارة: من ۱۰ مداریات

٢- فلاسكافكار ١٨ من ١٠ ٣- فولفوغراد ١٧ من ٩ ٤- لوكوموتيف ١٦ من ١٠ ٥- سوتشي ١٠ من ١٠.

غاب عنها موسما واحدا.

وسبق لأبنتراخت فرانكفورت ان ضمن عمودته الى الدرجمة

وفآز لوكوموتيف موسكو على

وسسكا موسكو على تيومن ١/٣، وتعادل روستوف مع سبارتاك موسكو ٣/٣، وطوربيدو موسكو مع كاليَنينغراد صفر/صفر، وياروسللافل مع اليسست ١- سان بطرسبورغ ١٩ نقطة

صعد فريقا نورسبرغ وفرايبورغ الى الدرجة الاولى من بطولة المانيا في كرة القدم قبل نهاية دوري الترجعة الشأنية

بمرحلة واحدة. وكنان التحادل الذي حققه نورمبرغ بطل الدوري الالماني ٨ مرات مع شتوتغارت (١/١) كافيا لوضع حد لاربع سنوات امضاها في النرجة الثانية. أما فرايبورغ فحقق فوزا كبيرا على فانتشايد 1/2 وعاد الى الدرجة الاولى التي

الاولى الاسبوع الماضي.

🗷 تفاقمت ازمة انسحاد

وازدادت الأزملة بإعلان ادارة الاهلى عدم استعدادها للدخول في مشَّاكل حديدة مع القيفا او مع نادي الطاي سبور، وهو الامر الذي يشير ألى عدم قيد حسام في صفوف الأهلي اذا اصبر النادي التركي على ضمه وتقدم بشكوى

على تلك الازمـــة دعم النادي

# وهداف المنيا وقع للاهلى

صفوفه بمهاجم جديد بدلا من حسام حسن، وضم الاهلي اول من امس الى قائمته في الموسم المقبل علاء ابراهيم هداف نادي المنيا في

الدوري هذا الموسم وهو اللاعب الدوري وبلغ إجمالي الصفقة ٣٥٠ الف جنب للنادي واللاعب لقاء استمراره مع الاهلى لدة خمسة مواسم وزاد من سهولة التعاقد هبوط المنيا الى الدرجة الثانية. ارميش للانضيميام الى صيفوف

> ويؤكد مسؤولو الطاي سيور حقهم الكامل في انضمام حسام حسن وعدم جوّاز استمراره في الاهلى بعد أن وقع رسميا على عقد أحترافه وتم تسجيل العقد واعتماده لدى الاتحاسن المسري

الى القَّنفاء

وعلى صعيد آخر اقترب فريق الشرقية للنخان - الذي اخرج الرمسالك من كساس مسصور - من الصعود الى الدوري المتعار بعد فسيوره اول من امس على بنى سويف ١/صفر في دورة الترقيّ، وتعادل للمرة الثانية فريقا الكروم ٱلسكننري وبني سويف سلباً وتضاطت فرصة الفريقين نسبيا في الصنعبود بعبد أن تجسيد رصيدهما عند نقطتين فقط وتقام

الذي هُرُ شبياك الأهلي قبل ايام

قليلة في مسباراة النابيين في

ويغادر القاهرة اليوم متجها الى باريس الحكم الدولى المصري جمَّالُ الْغَنْدُورِ لِلْمُشَارِكُةٌ فِي ادارةٌ مباريات نهائيات كاس ألعالم ١٩٩٨، وهي المساركة الاولى لأي حكم شصري في المونديال بعدً غياب ٢٤ عاماً.

## سباق الجائزة الكبرى في كندا تعديلات على سيارات الفرق لمقارعة ماكلارين - مرسيدس

مختلف هذا العام خصوصا ■ مــونتــريال - ا ف ب -سيقام سباق جائزة كندا الكبرى بالنسبة الى فيلنوف لأنه فتُسُ في المرحلة السابعة من يطولة العالم لسيارات الفئة الأولى (فورمولا ماكلارين مرسيديس. وتشمل ماكلارين الذي لا يقهر حالياً.

يضا نتائج تطوير اطارات واذًا كَان سَائقًا «ساوبر» الفرنسى جان اليزي والبريطاني جوني هيربرت يأملان كثيرا منّ وبيتروناس، الذي تنتجه شيكة فيراري، فإن الأصال لا تقل لدى سائقي ويليامس - ميكاكروم

لقد اعتاد فيلنوف وفرنتسن على احتلال مراكز القدمة في العسام الماضي، بيد ان الوضع

اطارات بريدجستون كبيرة على المنعطفسات وهي تؤمن تماسكا مثاليا للسيارة. ولعل التماسك سيشكل أحد عوامل الفوز في

### بسم الله الرحمن الرحيم

لله وإنا إليه راجعون) صدق الله العظيم

## المهندس على بدر الدين

مدير شركة تصنيع المعاس بجدة

الذي انتقل إلى رحمة الله وسيقام العزاء بمنزله بحي الأندلس يوم الأحد ٧ يونيو ١٩٩٨ من الساعة السابعة إلى العاشرة مساء

أإنا لله وإنا إليه راجعون

## المشاركون يحبسون أنفاسهم عشية اختيار ثمانية منهم لرحلة العمر مارلبورو للمغامرة ١٩٩٨ الذي ينظم في لبنان.

■ وإلى السمين قليسلاً... اضبطوا ابقاع الواحد مثاليتان... العمل الجماعي سهل علينا كثيراً تطبيق تعليمات المدرب وارشاداته، التجذيف واحذروا الصخور إلى اليسار... انها قوارب مطاطية تعلو وتهبط ماخرة مياه النهر لتَفَاهُمُهُ ٱلسريع مع زملائه: ولأن كلا منا أراد لكن فريق مارلبورو للمغامرة يملك القدرة تحقيق نتيجة ممنازة، لذا كان الإنفاع لواجهة اية عقبة بحكمة وروية... وروح

البلوشي طبيعة ساحرة إلى هذا الحد، لكن روح الفريق الواحد زايت من متعة المساركة. ويكشف العُماني اياد أحمد أنه سبق له أن زاول التجنيف الكنها المرة الأولى التي نتحدى بها التيار الطبيعي وضبط القارب في المسار

الصحيح زاد من حماستاء. تابع أَلْشَاركُون الـ ٣٧ في مخيم التدريب لفريق

والاجتهاد منذ الانطلاق...ه.

في اليوم الثالث والأخير من الاختبارات

ويبدي اللبناني سعيد مسعود سروره

ولم يتوقع البحريني احمد إبراهيم

جمال الغندور الى فرنسا

# ازمة حسام حسن تتفاقم

🗌 القاهرة – علاء موسى حسام حسن هداف النادي الإهلي ومنتخب منصبر لكرة القدم من الاحتراف في نادي الطاي سبور التركي في اللُّوسم المقبل واصبح حسام مهددا بالوقف من الاتحاد الدولي اذا لم يلتسرّم على وجسه السرعة تنفيذ عقد احترافه مع الطاي سبور، ويتمسك النادي التركي بسفر حسام خلال ايام الي

الفريق الذي يستعد حاليا بجدية خوض مباريات كأس انترتوتو

والتركى لكرة القدم.

وفي اول رد عملي من الاهلى

مساريات المرحلة الأخسيرة يوم الاثنين المقبل لتصديد الفريقين

الوافيون من يول مجلس التعاون الخليج

تابعوا فقرات البرنامج باندفاع متصاعد

فقادوا سيبارات الدفع الرباعي بين الصخور

والأرض الوعرة ودراجات الموتوكروس التي

يبلغ فِزِنْ كل منها ١٣٠ كلغ وقوة محركها ٢٥

وتسلق المتبارون صخورا يصل ارتفاعها

ومساء ساد الترقب وحبس الشباركون

أتقساسهم فكل منهم يحلم ان يكون أحد

المغامرين الثمانية النبن سيحجزون بطاقة إلى

رحلة العمر إلى الغرب الأميركي. كل منهم أدى

مًا عليه متحلياً بالشجاعة، أما الاختيار فهو

إلى ٤٠ متراً بالحبال المربوجة.

مسؤولية المنظمين.

واحد) المقرر الاحد المقعل علي حلبة جيل فيلنوف في مونتريال تحت شُعار التحديثُ لأنْ معظم القرق اجرت تعديلات على سبياراتها من اجل مقارعة التغييرات مجالات عدة فشركة ساوبر ستستعين بمصرك جديد ونوعية اطارات مختلفة، وستعدل وليامس المسافة بين العجلات الإمامية والخلفية.

المصرك الجديد لسيارتهما الكندي جياك فيلنوف والالماني هاينتس هيرالد فرنتسن.

مقارعة الكبار. وقد اعلن فيلنوف بطل العالم بعد اختباره السيارة الحديدة المعدلة على حلية مونزا الأبطالية انها المرة الاولى التي يستمتع فيها بالقيادة هذه السنة. ويتريث فيلفوف في اعلان امكان منافسته كولتهارد وهاكين، ويأمل في الاقتراب من الالماني سيكايل شوساخس ثالث ترتيب بطولة العالم بعد ثنائى

مغوديير، علما بأن المدير الرياضي في الشركة الإمبركية بيل بيري أعلن عن مسواصفات جسديدة للاطارات المستعملة في كندا. وكان شوماحتر الذي حل عاشسرأ في جائزة سوناكو قبل اسبوعين، اشار الى أن فأعلية

وينتظر فيلنوف وليامس

(ويشر الصابرين الذين إذا أصابتهم مصيبة قالوا إنا

ىغى بقلوب مؤمنة بقضاء الله وقدره ينعى

J: YF37.FF

# موندياليات: برغكامب يغالب الاصابة ودموع وغضب في استقبال

استعدانت الاولى لموننيال فرنسا. وسجل خوان انطونيو بيتزي (٢٩

و ۲۷) وفرناندو موریانتیس (۲۷

و ٦٧) اهداف اسبانیا، وتارغات

الاول، وبديله موريانتيس نجم الشوط الثاني وتقاسما اهداف

اسبانيا التي لعبت مباراتها

الاستعدائية الاخسرة قبل

ومنذ بداية اللقساء، حساول

بيتري الأرجنتيني الاصل مرات عدة بتسديدات خادعة وكان دائم

الصركة خصوصاً من الجهة

اليمنى بمساندة من ايتشيبيريا،

وتمكن من افتتاح التسجيل بعد

٢٩ دقيقة من البداية بعدما

اخترق الشاب راوول من الجهة

اليسرى ومرر كرة موازية لخط

المرمى الايرلندي لم يستطع الدفاع ولا الحارس فيتبس

تشتيتها فوصلت الى بيتزي الذي

بقائق اثر ركلة ركنية منَّ الزاوية

اليسرى انبرى لها بيتزي براسه واطلقها قوية هدفأ رائعاً داخل

شبيك فيتيس الذي بدا ورفاقه لا

حول لهم ولا قوة واستسلموا

لسيطرة الاسبان الذي خاضوا

لقاء سريع الايقاع ينبىء بشان

وقبل تقييقة من انتهاء هذا

وبعد الاستراحة، اشرك المدرب

وبعد ٢٠ بقيقة على هدف

سمسد الإيرلنديون في

تتبدل حتى اطلق الحكم الفرنسي

مَثَلُ اسْبَانِياً: كَانْيِزَارِيسَ،

أبيلاردو وكامبو وفيرر وسيرجي

حيل فيسيين صافرة النهاية.

للاسبان في المونديال.

وجاء الهدف الثاني بعد ٨

حولها مباشرة داخل الشباك

وكان بيتري نجم الشوط

(٤٤) هدف ايرلندا.

المونديال.



#### **FRANCE 98**

💻 لنبن – والجساقه 1 ف ب، رويترن، ا ب – اكد معرب منتخب هولندا لكرة القدم غوس هيدينك ان نجم الفُّريق بُنيسَ برغُكامَبِ لاعب ارسنال الإنكلينزي يغسالب الاصبابة وقد يغيب عنَّ المباراة الاولى للمنتخب ضد بلجيكا في ١٣ الجاري ضمن نهائيات كاس العسالم لكرة القسدم التي تنطلق الإربعاء القبل في فرنسا.

بذكر أن اللاعب منصبات في مؤخرة الفخذ منذ منتصف شهر أيار (مايو) الماضي، وكيان المدرب يامل في ان يكون جاهزاً لخوض المباراة القوية ضد بلجيكا في سان دوني.

واعترف هيدينك ان «الوقت يداهم بنيس، خــصــوصـــأ ان هولندا تلعب مباراتها الاعدادية الاضيرة ضد نيجيريا اليوم

اساسياً في خطط المدرب هيدينك رغم أن هولندا سسحيقت الإثنين الماضي الباراغوي (٥-١) من دون خسيمسات برغكامي الذي قساد ارسنال الى الثنائية في انكلترا هذا الموسم وانتحب افتضل لاعب

في انكلترا. ويريد هيسنسك الث الاطفستنان الى جسهورية لاعب وسط ايندهوفن فيم يونك منظم الخطوط في المنتخبُ والبرتقالي، ومباراة نيجيريا خير فرصة لتحقيق نلك. وفي حال عدم ابلاله من الاصابة قد يقع خيار المرب على ارون فينتر بدل ادغار دافينز الذي لعب موسماً كبيراً مع

يوفنَّتوسُ الايطالي. وفي مقابل هذه الهموم يبدو رُمــــيْل برغكامب في ارسنال الجناح الايسس مارك اوفرمارس في قمة جهوزيته وهو الذي سجل هنفين ضبد البساراغيوي الاثنين الماضي، ويبدو ان اوفسرمساس غسمنَّ مسركسرَّه الاستناسي مع

استبقال روماريو واستقبلت البرازيل ببطلها، روماريو بالنموع والغضب مساء اول من امس في مطار ريو دي جانيرو، بعد يوم من استبعاده من التشكيلة الرسمية للمنتخب

لبرازيلي آلذي يستعد للدفاع عن

لقبه في المونديال. وكان في استقبال النحم مثات الاشخاص من الإقرباء والأصدقاء اضافة الى مشجعين في مطار ريو الدولي، علَّما أنْ روَّماريَّو كانْ نُجَّمْ الفريق قبل اربعة اعوام وقاده الى اللقب الرابع في كأس العالم وهو رقم قياسي.

الابراج

ورفع المسجعون بأفاطأت كتب لليها وتحيك با روماريو، اضافة الى صبور للاعب وهو يمارس رياضة ،فولى فوت، على الشواطئ وهي هوايتة المفضلة. كصا سرق مشجعون صوراً لزيكو اذ اعتبروه مسؤولا عن استبعاد نجمهم

وكان الجو العام في البرازيل حزينا بسبب استبعاد روماريو لان الجميع يعتبر ان من دون موهبة هذا اللاعب الفذ سيكون الخامس

وقالت صحيفة اوغلوبو ان

غياب روماريو ايزيد من تشاؤم المسجعين، بالنسبة لحظوظ المنتخب في النهائيات. وجاء في استفتاء أفي البرازيل ال غياب روماريو يضعف حظوظ البرازيل في الفوز في فرنسا. والى جانب الدسوع، غضب

الرأي العسام البسرازيل من المدرب زاغالو الذي استدعى لاعبا مغمورا للحلول بدل روماريو حتى ان بعض المشجعين لا يعرفون من هو ايمرسون.

وتُتركز الإحاديث في الحانات والمطاعم البرازيلية حالياً حول يا اذ كانت اصابة روماريو ستبلّ خلال المونديال أم لا خصوصاً أنَّ روماريو صرح في مقابلة ،نارية، انه لو لم يستعبد لكأن جاهزاً للعب في الباراة الثاني ضد

الارمادا حاهزة فمازت استبانيا على ايرلندا الشمالية (١-٤) في المساراة الدولسة الودية التي اقبيمت في

المغرب في ١٦ حزيران الجاري،

وقال روماريو: «اريد أن العب

ومسا زاد الطين بلة امس ان

لفريق فلامينغو في هذا التاريخ

لاثبت للجميع انني شفيت من

المسجعين (وصا اكشرهم في

البرازيل وخارجها) لم يقتنعوا

بالعرض الذي قدمه فريقهم المحبب ضد الدورا رغم الفوز (٣-

فيفايعتذر واعتنز الإتصاد الدولي امس

من نظيره البلغاري رسمياً بعدما

جاء في التشكيات الرسمية

للمنتخبات ان بيميتار بينيف هو

محدرب بلغاريا بدل هريستو

بونيف. بذكر ان بينيف قياد

بلغساريا الى المركسر الرابع في

سنوات وخلفه بونيف بعد الفشل

في كاس الامم الاوروبية العام ٩٦.

الدولي وإن الخطأ صحح عملنا

طوال الليل في فييفا لتجهيز

اللوائح ولسيوء الحظ حيصل

الخطأ ربما بسبب التعبء

وقال ناطق باسم الاتحاد

مونديال اميركات قبل اربغ



برغكامب يغالب الاصبة. (أب)

اللسعات المؤلمة تعطي مردوداً عكسياً. 

الاخيرة عبر عميقة حبذا لو تفهمها.

■ الاســـد (٢٢٩ - ٢/٢٠): ستنال ترحيباً مفاجئاً من شخص خلته بارداً وغير مبال حيالك.

شعامة شنيع

فرهود فستان فطاة فقاعة

à ش ي ا ب س ة ا ق د ي د ج م غ ب ج ع ف ع ف ع ي د ١ ن ٢- ألانه - ملكي ش ف س ي ت ء ر ع و و ع ج هـ ج ف د ! ! و ف ة ف د ة ة د ي ش ر ق ح ا ل ا ط ا و ي ي ٧-سنابك

اليافطات رفعت وصور ريكو مزقت في استقبال روماريو. (أب)

قرنسا. وسجل جيوفاني (٢٥) وريفالدو (٢٧) وكافو (٥٣) الاهداف. ولم يبدل البرازيليون جهداً كبيراً لان المباراة بالاساس وفازت البرازيل على اندورا حصة تدريبية لهم، وكان همهم ان

DODO MUNDO TENTA MAS

25 M ROMARIO NÃO TEMPS

A TODO MUNDO TRISTE

MAS SEM ROMARIO A .

SELECÃO NÃO EXISTE

PENTA

ضمن استعدادات الاولى لمونديال واجرى المدرب ماريو زاغالو تبديلات عدة في الشوط الثاني ليعطى الفرصة لاكبر عدد ممكن من اللاعبين. وافستستح لاعب برشلونة الاسبباني جبوفاني التسجيل، ثم اضاًف زميله في (٣-صفر) في ضماحية باريس يجدوا انسجاماً بين الخطوط الفريق ذاته ريفالنو الهدف الثاني

قبيل أن يختشم المدافع كافو التسجيل، ثم مال البرازيليون الي الاستعراض في ما تبقي س الوقت ووصلوا مرارأ وتكرارأ الي مرمى اندورا من دون ان ينجموا في هز الشياك.

التتمة في الصفحة (٢٢)

# حكام الساحة وحاملو الراية العرب في سطور



(ارائزابال)، سيلاديس وامور

وايتشبيريا، غيريرو (كيكو)

وبيتري (موريانتيس) وراوول

فوز 'تدريبي 'للبرازيل

في ما يلي نبذة سريعة عن الحكام وحاملي الراية العسرب في FRANCE 98 مونديال فرنسا وهم اريعة حكام للساحة

المغربي سعيد بلقولة والمصري جمال الغندور والسعودى عبد الرحمن الزيد والاماراتي على بُو جسسيم، وتلاثة للخطوط الكويتي حسين غضنفري والعماني محمد الموسوي والتونسي على المنصري:

المغربي سعيد بلقولة: من مواليد مدينة فاس المغربية في ٢٠-٨-٥٦، الطُّولُ : ١٧٥ سنتم. الوزنُّ: ٧١ كلغ، العــمل: مَــوظف جسأرك، متزوج وله أربعة أولاد، وهوايته القراءة والسفر وممارسة الرياضة، يجيد اللغتين الفرنسية والانكليزية اضافة الى العربية. حكم منذ العام ١٩٨٢، وحاز الشارة لدولية عام ١٩٩٣. شارك في تحكيم نهائيات كأس العالم للناشئين (بونّ ١٧ عاما) في الاكوادور العام ١٩٩٥ وقاد مباراة المركر الثالث. قاد اربع مباريات في تصفيات مونديال فرنسا لله مباريات جنوب افريقيا – جمهورية الكونغو، والكاميرون - انغولا،

ونيجيريا - غينيا، والكويت - آلسعودية. السعودي عبدالرحمن الزيد: من

مواليد ١١-١-٥٩، الطول: ١٧٨ سم الوزن : ٨٢ كلغ، العمل : مدرس، متزوج وله الشارة الدولية عام ٩٢. ٧ أولاد، يجيد اللغة الانكليزية وهوايته الصيد والسباحة، حكم منذ عام ٨٢، حاز الشارة الدولية العام ٩٢.

قاد في تصفيات مونديال فرنسا ٩٨ مباريات كينيا - نيجيريا، ولبنان - سنغافورة، واليابان -اوزيكستان.

ضابط في دائرة الهجرة والجوازات، متزوج وله ٣ اولاد، ويهوى سباقات الزوارق ويشارك في بطولاتها المحلية. حكم منذ العام ٨٤، حازً الشارة الدولية عام ٨٧، قاد في تصفيات مونديال فرنسا ٩٨ مباريات غانا - المغرب، والكويت - لبنان، والسعدودية - الكويت،

التونسي محمد المنصري: من مواليد المصري عن مواليد المصري جمال الغندور: مواليد: ١٢-٦- تونس ٢٠-١-٥، الطبول ١٨٠ سم والكسيك - كوستاريكا. ٥٧، الطول: ١٨٧ سنتم، الوزن: ٨٤ كلغ، العمل، والوزن ٧٧ كلغ، العمل فني كومبيوتر، حكم موظف جسمارك، مشروج وله ولدان، ويهوى منذ عام ١٩٧٦، حاز الشَّارة الدولية عام السباحة وكرة القدم، حكم منذ عام ٨١، حاز ١٩٩٢، شارك في تحكيم نهائيات كاس العالم الشارة الدولية عام ٩٣، قاد في تصفيات الناشنين في اليابان عام ١٩٩٢، وفي نهانيات مونديال فرنسا ٨٨ مباراتي سأحل العام - كنس العالم للشباب في قطر عام ١٩٩٥

الكونغو، وانغولا - زيمبابوي.

قاد مباراة المركز الثالث في دورة اتلانتا الاولمبية بين البرازيل والبرتغال، ونهائى كلس القسارات ٩٧ بين البرازيل واستراليا (٦-

الكويتي حسين غضنفري: من مواليد الكويت ١٦٥/٤/١٦ الطول ١٦٥ سم، الوزن الاماراتي على بو جسيم: من مواليد ٩- ٥٠ كلغ، العَـمَل: فني تقنيات في مطار ٩-٩٥، الطول ١٨٥٠ سم، الوزن: ٧٩ كلغ، العمل: الكويت، حكم منذ عام ١٩٨٠، حاز الشارة الدولية عام ١٩٩٢، اختير عام ١٩٩٩ أحسن مراقب خطفي أسيا، قاد المباراة النهائية لكاس العالم للشباب بين البرازيل والارجنتين في قطر عبام ١٩٩٥، قياد البياراة النهائية لكَّأْس الامم الاسيوية بين السعودية والامارات

قاد في تصفيات مونديال ٩٨ مباريات

العماني محمد المؤسوي: من مواليد مصر - المغرب، والمغرب - اثيوبيا، وبوركينا (كينا ١٩٥٩/١/١ الطول ١٧٢ سم، والوزن ٧٢ كلغ، فاسو - نيحيريا.

1 A V T a & T T 1

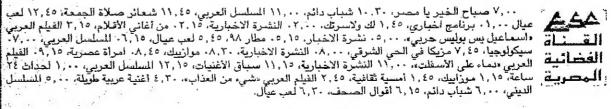
■ العنراء (٨/٢٣ - ٨/٢٣): تجنب السجال الكلامي عل (٤/١٩ - ٢/٢١): اكلمات التقاطفة ٢- منينة سودانية - من الحيرانات يساعيك الحظ على تجاوز ملمات خلت انك ست بقى الذي لا فَائدة منه ولا نُتْبِيْجِنَّة إلا تَأْجَبِجِ نَالَّ ٤- جبل - نتشتت الخلّافات. ٥- يكت بشية - برد ■ طريقة الحل؛ اشطب الكلمات جُزِّدان 🗷 الميزان (٩/٢٣ - ٩/٢٣): لا تبخل على الشريك اسيرها بل ستروح ضحيتها. التي تعشر عليها بين الاصرف جات المنشورة في الشبكة، افقيا ال جلاية ٦- بمعنى تعال - تقضح ■ الشور (٢٠٠) - ٢٠/٥): يمكن بكلسات الإطراء والغزل لأن العلاقة تحتاج إليها ٧- حبوب صغيرة في الوجه المسوره في التسبك، اصفينا أو جلاية عمرينا أو وزيا، بيننا أو يسارا، جموع عمرينا أو وزيا، بيننا أو يسارا، جموع معودا أو هبرطا، في لز تبقي للبيان في النهاية الاحرف المكونة ش الكمة أو البمئة الضائعة، مع شاور الانتماد الى أن الاحرف المنفورة لا شختورة تشترك في أكثر من كلمة واحدة. شيغر نسيان كل الشاغل من حين إلى أخر ولك: لا يد من الو من ال لْتَبقى نَصْرة. ٢- من الوان الغناء السوري ٩- تعويض لاهل القتيل - مطر شدي أُ أَخْرُ وَلَكُنَّ لا بد من العودة إلى ■ العقرب (١٠/٢٣ - ١١/٢١): إنت الخاسس إذا لم ٤- في الشرايين - تنوب الواقع في نهاية المطاف. ك ي ر ط ق و ر س ب و ق د ع ٥- قرع الجرس - متشابية 1 ي ل ف ن ي ت ة ة ع ش ع ر ٢- تصلا تبادر وتقدم وتثبت براعتك وعلو كعبك ٢ الجــوزاء (٢١/٥ - ٢/٢٠): ◄ القــوس (٢٢/١١ - ٢٢/٢١): ألمثل تسلل نف سك حل العند السابق أ اصغ إلى صوت العقل ولا تنجر وراء نبضات القلب. افقياً: ١- العرائش ٢- بيد - يسقيه ٣-لانك ارتضيت العمل في مجال لا علاقة لك به. الجدي (١٧/٢٢ - ١/١٨): يجب أن تتصير في حسون - آیات ٤- آناء ٥- عدن - تاق ٦- ٢ ٨ - من الاقمشة - تستحي ة د ش ق ن ي ط ل و م ص ع م 🔳 السرطان (۲/۲۱ – ۲/۲۷): محيطك بتصرفاتك الواعية والنكية لا باعسال رن - حساهن ٧- ياقوت - ميس ٨ - ٧ ٩- وجنك الكلمة الضائعة من ٨ حروف: كلماتك الإيجابية تؤثر كثيرا ف رس ن ۱ ف ن رجع و ث ن يوليوس ٩- شاي - ند - جم. مجنونة وغير مسؤولة. حــقل نفط ســعــودي في ب اباي ي ن ف الص ل ة م ي النَّلُو (٢/١٠ - ٢/١٨): في سا حــصل في الأبام الأحساء. عمودياً: ١- ابحث عني ٢- ليس - دنايا ٨ في مــواقفِ الأخبِرين فــيـــــا عموبيأ ٣- عدوان - قوي ١٤- ن ن - حول ٥- اي په ج ز د ۱ ن ع ي ق ۱ ش ر ف ة ١- من أركسان الإيمان -



منافسك لم ينقض عليك في لحظة ضعفك.

٠٢,٣٠ خدمة المعلومات، ٧٠,٠٠ القرآن الكريم. ٧,٠٥ بين وبنيا، ٧,١٥ فترة أطفال/ ضحك ولعب وجد وقن، ٤٥ ٨ فيلم وثائقي، ١٠.٥٠ نقل صلاة الجمعة من مكة المكرمة، ١٠.١٥ بالهنا والشفا، ١٠.٤٠ برنامج وثائقي، ١٠.٠٠ عناوين الأخبار، ٥٠.١٠ برنامج «بعيداً عن السياسة» (إعادة)، ٣٠.١٠ مسابقات سندباد، ٥٥.١١ فيلم هندي، ٥٠.١٠ نشرة الاخبار. ٥٤.٥٠ السلسل العربي وبيت تسكنه سحرة»، ١٦,٣٠ ملفات وقضايا، ١٧٠٠ السهرة الفتوحة، ١٨,٠٠ الساعة الاخبارية، ٥٠.١٠ السلمل العربي وبيت تسكنه سحرة»، ١٦,٣٠ ملفات وقضايا، ١٧٠ السهرة الفتوحة، ١٨,٠٠ الساعة الاخبارية، ٥٠.١٠ استراحة الجَمْعة، ٢٠,٠٠ مسلسل عربي دحياة نبيلة "، ٢٠,١٠ نشرة الاخبار، ٢٥,١٥ الفيلم العربي دحتى لا يطير النخان، ٢٢,٠٠ نشرة الاخبار، ٢٢,٢٥ أجندة (اعادة)، ٢٠ . ٢٤ السهرة التلفزيونية، ٢,٥٠ القرآن الكريم.

#### \* توقيت غرينيتش



#### \* توقيت القاهرة

٠٠,٠٠ فيلم الضياع (رشدي اباظة، سميرة أحمد)، ٢,٠٠٠ فيلم الغريب (يحيى شاهين، ماجدة)، ٥٤,٠٠٠ الفيلم التلفزيوني النسا والخوف، ٥٠, ٦٠ فَيْلِم الطيب أفندي (يُونِس شَلَبي، صفية العمري)، ٥٠,٠٠ فيلم الإستاذ (أحمد بدير، شُرين سُيفُ النصر)، ١٠٠٠ فيلم الاونطجية (محمود باسين، صفية العمري)، ١٢.٠٠ برنامج عظماء الكوميدياء، الطقة ١١،٣٠ فيلم إسماعيل يس في البوليس الحربي (اسماعيل يس، فريدة فهمي) ١٤,٠٠ قيلم أيس كريم في جليم (عمرو دياب، سيمون)، ١٦. ١٠ فيلم فانتة الجماهير (صباح، يوسف شعبان)، ١٧.٤٥ الأفلام ١٠،١٥ ١٨ فيلم علاقة مشبوهة، ٢٠,٠٠ فيلم خلفاؤين (كمال توتي)، ٢٢٠٠٠ فيلم غرام الأقاعي (ليلي علوي، صلاح قابيل).

٠٠٠ القرآن الكريم، ٣٠.٠ برنامج طبخ، ١٠,٠٠ مسلسل عربي، ١١٠٠٠ برنامج مقابلة شخصية، ١٢,٢٠ برنامج أضواء (مسرحية)، ٣٠,٥٠ برنامج وبدون رقيب، ٢٠,٢٠ مسلسل وأم العروسة، ١٨,٢٠ برنامج مقابلة شخصية، ١٠,٠٠ برنامج كلمة وعود، ٢٠,٠٠ برنامج كان زمان، ٢٢,٠٠ برنامج الجانب الأخر، ٢٤,٠٠ سهرة منوعات غنائية، ١,٣٠ مسلسل الم العروسة ٢,٢٠ القرآن الكريم، ٣٠٠٠ الختام.

.... Bonkers ٤,٢٠ ، Ducktales ٤.٠٠ عالم الصباح ، ٠٠ , ٥ صلاة الجمعة ، ١٠,٠٠ "Automo- ١١,٠٠ ، Cutters ۱۲٬۲۰ ، Buddies ۱۲٬۰۰ ، Golden Girls ۱۲٬۰۰ ، Empty Nest ۱۱٬۲۰ ، bile ۱۷٫۰۰ Adrenaline ۱۷٫۰۰ مسلسل عربي، ۱۸٫۳۰ وبعد سهر، ۲۱٫۰۰ فیلم عربی، ۲۲٫۳۰ کاساندرا.

\* توقیت غریبیش

حل العند السابق: القفص للهجور. ٣٠.٣٠ فيديو كليب، ٢٠٠٠ روبن هود، ٥٠٠٠ كرتون، ٣٠٠ مسرحية للأطفال، ٦٠٠٠ كاميرا وين. ٧٠٠٠ كيف وليش، ٨٠٠ نهاركم سعيد ١٠,٢٠ صحون وفنون، ١١,٠٠ ستوديو الفن ٩٦، ٢٠، ١٢ كيف وليش، ١٤,٤٥ صار وقت النوم، ١٥,٠٠ بتخسر LEG الذا ما يتلعب مع ١٧٠ المر صرعة، ٢٠,٧٠ تيلي اوتو، ١٨,٤٠ الأخبار، ١٨,٤٥ طني ورني، ٢٢,٠٠ ماريا وبس، ٢٢,٠٠ رياضة،

متشابهان

JSC

**CANAL**+

HORIZONS

٢٠,٢٠ القوان الكريم، ١٢,٢٠ الأخبار، ١٢,٤٥ مرأة الصحافة، ١٤.٠٠ زينة، ٢٠,١٠ الأخبار، ١٥.٠٠ آخبار الرياضة، ١٥,١٥ صوري ٢٠,٢٠ الأخيار، ١٥,٤٠ الاعتدال، ٢٦,٢٠ الأخبار، ١٦,٤٠ نشرة داو جونز الاقتصادية، ١٧,٠٠ اخبار الرياضة ١٥,١٥ مرأة الصحافة، ٢٠,٧٠ الأخيار، ١٠,٠٠ مراسلو الجزيرة، ١٨,٢٠ الأخبار، ١٨.٤٠ أكثر من رأي، ١٩.٣٠ الاخبار، ١٩, ١٥ مرية الصحاحة و ورب المحمول على المراصلة الحيوانات، ١٠,٠٠ عوجر محبور، ١٠,٠٠ الاخبار، ١٠٤٠ صور، ٢٠٠٠ مراسلو الجزيرة، ٢٠,٢ الاخبار، ٢٠,٥ برنامج وثانقي، ١٠,١٠ اخبار الرياضة، ٢٠,٠ الاخبار، ٢٠,٥ الاخبار، ٢٠,٥ نقطة ساخنة، ٢٠.٠ الاخبار، ٢٠,٠ الاخبار، ١٠٠٠ الجزيرة ٢٠٠٠ الجزيرة ٢٠٠٠ الجزيرة ٢٠٠٠ الجزيرة ٢٠٠٠ المحبار، ٢٠٠ المحبار، ٢٠٠٠ المحبار،

- المتين ٦- أساء - ود ٧- شقى - تهمس

#### \* توقیت غرینیتش 90.00 Real TV, 00.30 Jake and the Fat Man, 91.30 London's Burning, 02.30 Silk Stalking, 03.30 Hill Street TV. LAND

Blues, 04.30 Jake and the Fat Man. 05.30 The Pretender, 06.30 Racing World, 07.00 London's Burning. 08.00 Earth The Final Conflict, 09.00 The Benny Hill Show, 09.30 Sportsworld, 10.00 Baywatch, 11.00 Star The Next Generation, 12.00 The Sentinel, 13.00 The Commish, 14,00 The Pretender, 15.00 Earth Trek The Next Generation, 17.30 Baywach, 18.30 Brooklyn - The Final Conflict, 16.00 Real TV, 16.30 Star Trek South, 1930 Sportsworld, 20.00 Silk Stalkings, 21.00 Nash Bridges, 22.00 The Commish, 23.00 Fitz. 00.30 When The Bullet Hits The Bone, 02.00 Dead Ahead, 03.30 Matilda, 05.00 The Secret Agent Culb,

06.30 Mr. Holland's Opus, 09.00 New: Paternity, 10.30 Spill, 12.00 Inside Hollywood, 12.30 Welcome -Home, Roxy Carmichael. 14.00 The Glass Shield, 16.00 Sense and Sensibility, 18.30 Friday Mega Movie CHANNEL New: The Quick and the Dead, 20.30 The Winner, 22.00 Saturday Night Fever.

٠٠٠٠٠ بريّامج أشيل تالون (الشباب)، ٧٠١٠ برنامج بلد دونكي كونغ (الشباب)، ٧٠٠٠ برنامج نانوك وصيده الكبيد ٧٠٠٠ برنامج اشيل تالون (للشباب)، ٧٠٠٠ برنامج بلد دونكي كونغ (للشباب)، ٧٠٠٠ برنامج نانوك وصيده سبب (الشباب)، ٧٠٠٠ برنامج باني (للشباب)، ٥٥٠ وثائقي/ الثلاثينات، التنظيم والهندسة المعمارية، ٤٥، ٥٠ فيلم بوغوس (هويي غولبيرغ، جيرار دوبارديو)، ١٠٠٠ برنامج يومي كل شيء على ما يرام (بالواضح)، ١٢٠١٥ برنامج سا كارتون (للشباب)، ٤٥٠ سلسلة وقائع الخارج عن المالوف، ١٢٠٥٠ فيلم نيكيتا (أن بارسو، جان دينو، تشيكي كاريو)، ١٥٠٥ برنامج باليل القضاء (الشباب)، ١٥٠٠٠ برنامج باليل القضاء (الشباب)، ١٥٠٠٠ برنامج يومي هذا فقط (بالواضح)، ١٥٠١٥ وثائقي رياضي/ المغرب، كاس العالم ٩٨، ١٥٠٥ فيلم اسياد العالم (دوناك سانرلاند، اربك شال)، ١٥٠٠٠ فيلم مطاردو الأشباح Ghostbusters II (بيل موراي، دان اكرويد، سيغورني وفيد)، (دوناك المنامع ونحوم ونحوم كارون ترافلولتا، حين هاكمان)، ١٥٠٠ لمارادة النهائية المورد المنافض ونجوم Get Shorty (جون ترافلولتا، جين هاكمان)، ١٠٠٠ رياضة/ كرة السلة الأميركية، المباراة النهائية ؟ (بث مباشر)، ٠٠,٤٠٠ فيلم موريتوري (مارلون براندو، يول براينر)، ١٠٠٥ وثانقي/ جزيرة الدابرا.

\* توقيت غرينيتش.



الجمعة ٥ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ الموافق ١٠ صفر ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٨٧٦ AL HAYAT FRIDAY 5 JUNE, 1998 ISSUE NO 12876

التي اقيمت في بوخارست ضمن

فرنسا. وسجل ايريان ايلي (٤

و٧٠) وجـورجي هَاجِي (٨٣ مَن ركلة جسزاء) اهداف رومانيا،

وخورخي كاردوزو (۲۷) وروبرتو

ولم يكن فوز رومانيا سهلا

على الاطلاق في مسباراتها

الاستعدادية قبل الإخيرة، وافتتح

التسجيل مبكراً في النقيقة

الرابعة مستفيداً من سوء تفاهم

بين مسدافعي البسارغواي لكن

كاربوزو رد التحية بعد ٣٣ بقيقة

أثر خطأ أرتكب قلب النفاع

وخــ لَافــ أ للشــوط الاول، الذي

كان فيه مستوى المنتخبين

متواضعاً، كان الثاني اكثر

حسوية، واضاف أيلي ألهدف

الثاني لرومانيا في الدقيَّقة الـ٥٧،

قبل أنَّ يدرُّك أكونا التعابل الثاني

تألق خلال الشوطين من يون انَّ

يتسرجم تألقسه الى اهداف، في

التسجيل لكن من ركلة جزاء قبل

النهاية بسبع بقائق اثرخطا

ارتكيث المداقع ارسي ضيد

كرايونافو الذي حلّ محلّ ايلي في

مثل رومانیا: ستیلی

بتريسكو وبولكا وفيليبيسكو

وبورينيل مونتيانو، غابرسل

بوبيسكو وهاجي (سيوبوتاريو،

٨٩) وجورجي بوبيسكو (ستينغا،

٦٢) وغالكا (توميتريسكو، ٨٣)،

ايلى (كرايوفانو، ٧٠) ومولدوفان

مثل البارغواي: تشييلافيرت (ىياز، ٦٠)، ارسىي وريفـــارولا

(كانيزا، ٦٠) وسأرابيا وغامارا،

اكونا وانسيرو وباريديس

(مسوراليس، ٧٥) <u>وبينيـ تــيـــ</u>ز،

راميريز (كامبوس، ٨٥) وكاردوزو

كوريا الجنوبية -الصين

والصّين (١-١) في سيبول ضمن

استصعدادات الاولى لمونديال

فرنسا. وسجل يوو سانغ تشول

(١٦) هنف كوريا الجنوبية، وما

ايرفزانس والجيش

الفرنسي جان بيار شوفانمان الي

احتمال تنخل الجيش في الازمة

التي تسبب بها أضراب طيارو

المكن وبحث قرضية حلول سلاح

الجو محل شركة اير فرانس،

معسرباً عن امله في أن تحدث

اصحوة للحس الدني، تؤدي الى

«فَـرانس أنفـو» ان «فـرنسـا هي

فبرنسيا ولكننا نامل أن تحيث

صحوة للحس المدني تؤدي الى

الاصغروالاكبر

اسكتلندا جيم لايتون (٣٩ عاماً)

اللاعب الاكبر سناً في نهائيات

مونديال فرنسا من ١٠ حريران

(یونیسو) الی ۱۲ تموز (یولیسو)

المقيل، اما اصغر لاعب فهو

الكاميروني صامويل ايتوو (١٧

(يوليو) ١٩٥٨، اما ايتوو فولد في

خاصوا نهائيات كاس العالم بعد

ان تخطوا الاربعين منهم ثلاثة

حبراس مبرمي هم الايطالي دينو

روف والانظيري بيتر شيلتون

والإدراندي الشهامالي بات

جينينفر، أما الرابع قهو مهاجم

الكاميرون والثعلب، روجيه ميلا

وهو أيضنأ اللاعب الكنبس سنأ

الذي سُـجِل هنفأ في النَّهَاثِيات

(في مسرمسي روسسيسًا/ مسوئديال

تورمان وايتسايد هو اصغر لاعث

على الإطلاق خاض نهائيات كأس

العالم ونلك في مونديال اسبانيا

١٩٨٢ عُنْدِما كَبَانَ فِي السَّابِعَة

عشرة والم يوماً.

يذكس أن الايرلندي الشمالي

۱۰ ا**دار (مارس) ۱۹۸۱**.

وقد ولد لايتون في ٢٤ تموز

وسبيق لاربعة لاعبين ان

وسسيكون حسارس مسرمي

وصرح شوفانمان الى اذاعة

ومسرح شسوفسانمان انه من

شركة «اير فرانس».

مخرج من الازمة.

وتطرق وزير الداخلي

مينغ يو (٥٢) هنف الصن

وتعابلت كبوريا الجنوبية

وجاء دور القائد هاجي الذي

للبارغواي بعد ٧ نقائق.

ثلث الساعة الأخير.

(لإكآتوش).

(بريزويلا، ٦٠).

الروماني دولكاً.

مهاجم فالنسيا ألاسب

المونديال بالارقام

ومن المتسوقع أن يست

وابرمت اللجنة القرنس

يعلنُ عن قيمته قيوداً قاستُه لأ

اموالا يمكنهم القيام بدعاية داخل

ارجاء الملعب، اما الاخرون فلن

تحمل قبيعات العاملين لهم او

واكد المنير العام لاحد المزويين

الرسميين أن دفن الإكل الفرنسي

الرفيع سيكون على الموعد مع

نهدف الى تأمين نوعية عالية

١٩٩٦ شبكلت وحسدة خشاص

ومنذ كانون الثاني (يناير)

وسمحت مناقشات طويلة بوضع

قائمة محددة بالشروط ففي كل

مدينة اعتمد مطعمان محليان

ونظمت منذ مطلع السنة الحالسة

تمور (يوليو) في سان دوني سيتم

تجنيب الف شيخص في المطبخ

وابت هذه المشكلة المتسمستلة

بتوفير وجبات لعشرات الالاف من

صعوبة في الوصول الى الزبون،

الى نَفُور آلكتُ بر من اصحاب

المطاعم الذين يرون ان والمهمية

صعبة والخسارة اكبر من الربح،

يتسمكنوا من الإكل وهم في

مُقاعدهم ستَفتح ١١٠ اكشاك على

الاقل في كل ملعب إضافة الى ٣٦٠

كشكأ مخصصاً للمشروبات،

وستتوافر ايضاً نحو الف وحدة

واوضحت اللجنة أنها متولي

ولاسبياب أمنية ستباع

المسروبات في كسؤوس او في

على نصف ليتر كحد اقصى ومنّ

دون سيدادة. وبعيد المونديال

ستستصر اكشناك المسروبات

والمطعم البانورامي في استاد

وفي السُّسرفُّات الـ١٤٨ التي تلف الملعب وتتسسع لـ١٧ او ١٦

شخصاً او ۲۸ مقعداً بمكن

للشركات أن تقيم حفلات لمدعويها

خلال مباريات كرة القدم المقبلة أو

خلال دورة الامم الخمس للرغبي

مختلفة من المأكولات.

نهاية العام ١٩٩٩.

بيع متنقلة وباعة متحولين.

اهتماماً خاصاً بالاسعارء.

وحُلَالِ الْمُبَارَاةِ النَّهَاتُيةِ فِي ١٢

حصص تدريبية للنابلين.

ەللخدمة.

شاحناتهم المثلجة اي دعاية.

اطباق خاصة وند

وحدهم والشركاء الندن دفعه ا

سيما في مجال الإعلان.

مجال الطعام.

اكونا (٦٤) هدفي البارغواي.

وسجل فيلمونس غير الراقب

انفجرت قنبلة في مرمى كوردوبا.

شابتية الخشونة فرفع الحكم

البلغاري اورماندييف خالاله

مــثل بلجــيكا: دي فــيلده،

كراسون (ديفلاندر) وستأيلنن

وفي وفيتش وبوركياسانر

(كليسان)، شيفو (فيرهاين)

وفيلموتس (دي بوك) وفيان در

ايلست وبوفان، نيليس (اميل

كوربوباء كابريرا وبالاسيوس

وايفان كوردوبا وسانتا، لوزانو

وسيرنا وفالسراما ورينكون

(اريستيد زابال)، دي افسيلا

هاجي يسقط الباراغوي

(فالنسيا) واسبريًا.

ومثل كولومبيا: اوسكار

مبينزا) واوليفيرا (مبو مبينزا).

وفى الشوط التساني الذي

تعدادات المنتخبين لموندال





تتمة صفحة (٢٢)

يذكس أن البرازيل سنتلت اسكتلندا في المباراة الافتتاح للمونديال في ١٠ الجاري. مسثل البسرازيل: تافساريل (كارلوس جارمانو)، روبرتو كارلوس (زي روبرتو) وجونيور بايانو والداير (كسروز) وكسافسو، دونغا (دوريفا) وسيزار سامبايو وجيوفاني (ليوناردو) وريفالدو، رونالدو وبيبيتو.

كرواتيا ابران

وتغلبت كرواتيا على ايران (٢-صِفر) في المباراة الودية التي اقيمت في ربيكا (كرواتيا) ضمن استعدادات الطرفين لكاس العالم في فسرنسا. وسيجل روبرت بروزينيتشكي (٣٠) ودافور سوكر (٧٧) الهدفين. ونجحت كرواتيا في مباراتها

الاستعدائية قبل الاختيرة، لكنها لم تقدم مستوى اقضل مما ظهرت عليه أمام سلوفاكما (١-٢) قمل ايام، في حين ترك الايرانيون على دائي وكسريم باقسري وخسدادا عريري خصوصاً في الشوط الشَّانيُّ انظباعاً جيداً لدى الـ٧ الاف متفرج النين حضروا اللقاء. وافستستح بروزينت التسجيل في الدقيقة الـ٣٠ بركلةً حرة مباشرة من مسافة ٢٥ مُترأ

عن مرمى الحارس نيما ناكيسا وسنتحت للايرانيين فرصة نهبية لإبراك التعادل اثرخطا بفأعى داخل المنطقية الكرواتية ضد دآئي افضل لاعب في منتخب بلاده، بید آنه لم یحسن تنفید ركلة الجزاء (٥٥).

وفي النقيقة الـ٧٧، اضباف سوكر، الذي لم يكن في مستواه المعهود، الهدف الثاني لكرواتيا من مسافة ٨ امتار. وَاحْتتمت ايران مبارياتها التجريبية قبل المقبل في زغرب.

سرب للدرب الكرواتين ميروسلاف بلازيفيتش ١٩ لاعبآ في المساراة، التي صسرح على هانشها المهاجم الدولي الكرواتي ايغور كفيتانوفيتش هداف بوري بلاده في الموسمين الماضيين انه

الكرواتي سوكر يهز شباك ايران. (أ ف ب) ميروسلاف بلازيفيتش مدرباً. وكان بالازيفيتش استبعد الذي اوصل الكرة الى البسرازيلم الاصل اويس اوليفيرا فاطلقه كفيتانوفيتش من التشكيلة قبل بدوره عرضية لتجد رأس يوفان دَاخُلُ المنطقة ومنها الى الشباك ايام لـ دستوء سلوكـه، الذي رده وسط ارتباك الحارس اوسكار

> وقال كفيتانوفيتش: «لن الب الدعوة طالما بقي بلازيف ينتش مدربأ، اقد اصبطني وجرحني بقراره لان الاسبباب التي ساقها من اجل استبعادي مبالغ فيهاء.

بطاقته الصفراء ٦ مرات مناصفة ين افراد المنتخبين، استعاد ويارني (سسيسريتش) وسسولدو وسيميتش، ستيماتش (تودور) الكولومبيون توازنهم فتعابلت وازانوفييتش (سارميتش) الكفتان، وكانت الخطورة اكثر من وبروزينيتشكي (ماميتش) وسوكر وبوبان (يورسيتش) وقلاوفيتش. وصثل ايران: ناكيسا (عبد زادم)، مهداوي (محمدي) وخاقبور بلجيكا مباراتها الاستعدادية السابعة الأخيرة ضد البارغواي ومحمد خاني وبأشا زاده شَاهرودي (ميناوآند) واستيلي السببت للقبل في بروك سل قبل التوجه الى فرنساً.

> وعحميقت بلجيكا جير كولومبيا عديما فأزت عليها (٢-صَفَر) في المباراة الدولية الودية التي اقسيسمت على ملعب الملك بودوان في بروكسل امام ٨ الاف متفرج في اطار استعدادات الطرفين لمونَّديال فرنسا. وسجل دائى بوفان (١٥) ومارك فيلموتس

> (٣١) الهدفين. وحسمت بلجيكا النتبحة في الشوط الاول حيث تاه الضيوف وتلقت شباكسهم في غيفلة من تفاعهم هدفين الاول بعد مبادرة

المدرب الى دتقياعس اللاعب، عن أجراء حركات اللياقة البدنية كوردويا (١٥). متذرعا بالتعب. هنفأ ثانيأ رائعاً بعد نصو ربع ساعة بتسديدة قوية من ٣٠ مترا

(مرميتش)، ستانيتش (يوريتش)

(منصبوريان) وزارينتشه، باقري ودائي وعزيزي.

كولومبيا الجريحة

جانبهم خصوصاً المهاد فاوستينو اسبرياً، لكن ايا منهما لم يستطع هر شباك الاخر. وتلعب

#### وفازت رومانيا على البارغواي أن يلعب مع المنتخب طالما بقي من القائد فرانك فان در ابلست، (٣-٣) في المباراة الدولية الودية



sali days shows &

ر ر ۱۹ ساریا وست:

marine. . . . . .

to lett install,

Applian Links V.

Beat 17, 100,30 Jake w

be M. W. lake and the Fr

Farth The Final Coul

Men Generation, 12:00

the Cienciation, 12.10

Atthen The Rullet IIIn

Mr. Holland's Opus

Roy Carmichael, J

active while sealing . It

Conception of 12 that

the series have making t

in with water 14 min

Hand se plant for

وعالي المروث سيميمون Marke Place in the

= تونيت غريبة

and the soul of

South, to 40 Sportsy

ا الحدد مدر

my it that to

بتوجيهات دقيقة تقضي بردع FRANCE 98 اللعب الخشن خصوصا العبسرقلة من الخلف، اي استخدام البطاقة الحمراء ضد اللاعب المخطىء ايآ

كان موقع الخطأ في الملعب. وذكر الحكم الفرنسي السابق ميشال فوترو عضُو لَجنة الحكام في الاتصاد النولي: «الحكام يتمتعون بتعليمات اكثر نقة مما كان عليه الوضع في لَّلُونديَّالات السابقة، ويجب التركيز على عدد منَّ النقاط العرقلة من الخلف والاحتجاج ومحاولة خداع الحكم وبعد الحائط البشري في الركيلات الحرة مسافة ٩٠١٥ امتار، ومجاولات اضاعة

وكانت العرقلة من الخلف في برنامج مونديال ١٩٩٤ الاميركي لكنها لم تدخل قوانين اللعبة. في ألقابل، سيكون الونديال الفرنسي مناس لحالة جديدة مي إن مدة توقف اللعب في نهاية كل

مونديال ٩٨: توجيهات للحكام بالتشدد مع المخالفين نيقسيا - أف ب - زود الحكام الـ ٢٤ الذين سيقوبون وسيكون الحكام يقظين بالنسبة الى الوقت حيث ستضاف مدة ٣٠ ثانية عند كل تبديل ستحتسب في مباريات مونديال فرنسا نهاية الشوط، اي ٣ تقائق اذا أستّنفد المنتخبان تبديلاتهما، اما في حال معالجة لاعب في ارض الملعب ستضاف بقيِّقة واحدة، واذا استغرقت اكثر

الحسارس بالكرة بين يديه اكستسر ٥ أو ٦ ثوان واحتساب ركلة حرة في حال المخالفة، وهذا ما كان يتغاضى عنه «سيد البساط الاخضر، في السابق، فضلا عن توافر ٧ كرات موزعة حول خطوط الملعب للاستخدام عند خروج الكرة ضمانا لعدم اهدار

ولم يؤخذ بشريط الفيديو لان هيشة البورد الدولية، الضامنة لقوانين اللعبة، لم تدخل هذه الحالة في برنامجها، لكن يمكن الاستعانة بشريط الفيديو من قبل لجنة الانضباط للتحقق من ارتكاب خطأ مقصود لم يشاهده حكم المباراة.

من نقيقة فيحتسب الوقت بالكامل. الى نلك، سيطبق الحكام قاعدة عدم احتفاظ

وسيتم تحليل المباريات من قبل الحكام بواسطة شريط فيديو مع مقاطع مهمة يختارها السؤولون



احتفال بهلواني للبرازيلي كافو. (أ ب)



صراع المخضرمين بين فاندرالست من بلجيكا وفالديراما من كولومبيا. (ا ف ب )



مصباح اي ضعف ما تفرضه عطل صغير في شبكة الكهرباء او

> بون تشهويه الموقع وابراجه التقليدية الحاملة للاسلاك، فقد وضع أمَّ عصباحاً للضوء في صَفِين دائريين وستوازيين في السقف المتحرك للبناء. ويتم توجيه النين منها في كل

العدد من دون أن نتائر الرؤية.

او الحفلات الموسيقية مثلاً، وتبعاً للخدمة المطلوبة سيكلف الشخص سن ٢٥٠٠ الى ٤٥٠٠ فرنك فرنسي (بين ٢٠ و ٧٥٠ دولاراً) لكل حقلةً، والشرفات محجوزة كلها حتى المدينة وليس العكس،

ولم يال الفنيون الكهربائيون جهداً في جعل استاد فرنسا يشع بكل اضوائه عندما تتسلط عليه كاميرات العالم بأسره طيلة فترة كسأس العسالم من ١٠ حسريران (يونيو) الى ١٢ تموز (يوليو). وتوجد التجهيزات الكهربائية في كل مكان بدءاً من اضاءة

الاضاءة وفأرة الحاسوب

ارضية الملعب الى التحكم المركزي بجميع المداخل مرورأ بمراقبة حركة الاسقف المتحركة. ويقول أما للاشخاص الذين لن المدير الفني للملعب ريمون كاسبيه وكرسنا لهذا العمل اكثر من ١٣ الف ساعة من الدراسة».

وفي مسالة الأضاءة، ورغم انها ستقام في فترة سيكون فيها النهار الاطول خلال السنة كلها، ستضاء المباريات وكأنها تجري في عز الليل، لأن ذلك يلبي حاجات النَّقل التلفزيوني العالى آلتقنية. اما الاشوار، فهناك ١٦٠٠

زحاحات بلاستيكية طرية تحتوي انظمة الاتصاد الدولى لكرة القدم (فيفا) وما يعادل ٨٠ في المئة من ضوء النهار. ولكي يتم التوصل الى نلك من وللطعمان المخصصان للجمهور فرنسا بالعمل مع توفير انواع

مرة على نقطة واحدة. ويؤكد كاسبيه: ويمكننا استخدام نصف

وحتى لا تبهر الانوار بصر المتفرجين ولجعل ارضية الملعب مرئية من الاماكن المحيطة بها، وضع نظام لعكس الضيوء على الصحن الابيض الذي يعلو البناء ونك من اجل انارة المدرجسات البالغ طولها فاكلم ويرايد كاسبيه في هذا المجال بالقول: واخبراً، فالملعب هو الذي سيضيء

وتستوجب انارة ارض الملعب والمدرجات طاقة تقارب ميغاواط واحد (مليون واط)، اي اقل من سحس ما يحتاج اليه استاد فبرنسنا ليكون مطابقنأ لشبروط استضافة المونديال.



الروماني مولدوفان يتخطى مراقبه. (رويترز)

ولا تنحصر مهمة الكهربائيين في انــارة الملـحب، وانصا يــجــــ ايضا تغنية عربات النقل التلفزيوني العديدة النهمة في حاجتها الى طاقة كسيرة بالكيلواط فيضيلا عن شبكة من ١٥٠ كاميرا للمراقبة واجهزة فتح واغلاق الابواب اليا.

ولكي يتم التحكم بم هذه الانظماة، تركت القواطع الكهسربائية مكانها لقارة الحاسوب التي تتبيح للمشرفين بنصف محطة توليد تضم ع بكسة بسيطة تشغيل او اطفاء جـمـيع الانوار، وقـد تم في نلك مباراة وستؤمن لوحدها نصف الأضساءة اللازمسة لانارة ارض الاخذ بعين الاعتبار حدوث اي

المطعم البانورامي. الى نلك، تتم م البطاقات بفضل نظام قبراءة للرسز والتحكم بحركة السقوف المدعمة بـ ١٨ عموداً قابلا للحركة. واعطال الكهرباء التي قد تحدث تؤرق ليل المسؤولين الفنيين ولم تغب عن نهنهم ايضاً فاتضنوا التدابير اللازمة حيث زود الملعب

مولدات عملاقة ستعمل خلال كل

تعديل حسرارة الميساه في غسرف

الملابس او تشغيل المكيفات في

مونديال القرن

هل ستدع الفرصة تفوتك؟ الحقيبة «بورتغوليو» للسياحة

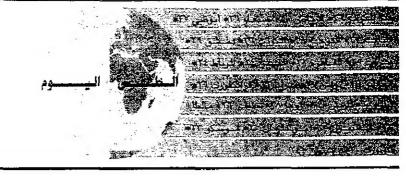
رفيقك إلى هناك

الأماكن محدودة جداً، سارع بطلب حجزك

للمزيد من المعلومات، اتصلوا على فروعنا في الملكة الرياض ١٤٦١٦٠٠٨ جدة ٢٦٦٠٤٥٠٠

الظهران ۲۸۷۷۹۸۸۰ حائل ۲۰۲۰۲۳۰۰ الطائف ١ ٢٧٣٤٣٣١ مكة ١٧٣٢٢٥٠. خميس مشيط ٧٢٢٦٦٦٦٢ الجبيل ٩١٩،٩٦٩٠

فاکس: ۱٤٦٣٢٩١٨ •



🗯 أولِ الكلام:

● من لوحات الكاتبة

السحدودية مي ابراهيم

كتبي: - إذا ساكون حلم الباس - أملاً!

ان أراد أن يكون أملاً! لن أنظر الى الغيسوم

سأسلم وجهى للهتأن

هي: مي ابراهيم كستبي: كاتسة لمتحدة

الشمعرية بالاوزان والقاضية،

لكنها امترجت بلحاسيس

الانسان، وابتعنت في لوحاتها

التي تكتبها عن: اشتات

الاشباء، وكنفس انسانية

صسورت هذا المد والجسزر،

هي: كاتبة مهرية من

خصياتص الغد... الغيد يعيد

نقيقة، بعد عام... الغد: جناحاً، نصا ملفتاً، اهة

وهمسسة... فيهل في الغيد

نستضيف، لكم، هذا اليوم:

أريد الهرب من النسيان

الى كون بعيد عن ذاكرة

يسبح في جنة الملائكة

ينسج من لوحة الزمان:

قصبة حب... لم تولد بعد!

• ملأت الكآبة وجه الأرض

والأيام... منجل يحمد من

هكذا كانت الحكاية... بلا

قلب صحاعلي صورت الأمل نعصفور طار... منذ الأزل! ...

● العمر: يبعثر رموز

وفي الزحام... تضيع

يفقد الاحساس: احساسه

تلهو بنا الأيام... بلا وعي!

كان كيوم ميلاد القمر:

هذا حال الاحلام كأنه اضحى: غرفاً وتقليداً

ان يحال النقاء... الي:

ويأتي الكاتب السعودي
 عبدالله ساعد المالكي: شاهداً

على اختضرار الجليد، ليكتب

لنا عن اخضرار كلمات الاسية

• مساء الخيريا سيدة

ان كان حولك يوحي فالصباح مصباحه... هكذا يُحْضَع الحبّ

قمم الجيال، ويحني هامات

لم اكن اعلم بانك، يا

محبرتي، مشة مكذا، ولم اكن

اعلم بأنك سيّال يا حبري، حار

تكتسح اودية وتنيب فى دريك

حبالاً منحوتة اوتادها من جليد

● مساء الخيريا سينتي:

الله الله: أرفع بها بصرى

محتى تتحول كل شجرة الي

قلب، وتتزل من نراها الجبال ١٠

نحرغيمة حزينة يجتاحني

ظلها، واستعطرها فتعرض

دوني الى ديار بعيدة لاح في

سمأها برق، ونطق في سهولها

روايا بيروث الهامسة في

السحر: ما الذي جعل صوتك

يعلق وأنينك يستمر؟!... فلتأت

كل عصافير الدنيا كي تسمع،

وليسعسرف كل عسود ووتر:

استاستقيل من جمهورية

الحبِّ،.. لن تفعلي منا دام

يهرب منك الضوء ويتلبسك

عبدالله الجقري

يا أيتها النغمة المستمرة في

رعد، وطلع ثمر.

مريم شقير أبو جودة:

🗨 وفي يوم....

وفي يومين... دبل!

تفتّح الزهر

...

حستى يتسحسول كل شيء

وحــة من ابداع مي ابراهيم

وتفسسوقت على الص

المتافيزيقية!

ممسات؟!

الے النسیان

الاحلام: بريقها

انتظار مبهمة

الى... نمية

لة لم تحسنف مسورها

حين تنش

الجمعة ٥ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ للوافق ١٠ صقر ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٨٧٦ AL HAYAT FRIDAY 5 JUNE, 1998 ISSUE NO 12876

الأسوأ منذالحرب العالمية الثانية

# كارثة القطار الألماني: من أخرج القاطرة عن السكة وكيف مرت تحت ال

🗖 بون – اسكندر النبك

 إرتفع عدد ضحايا كارثة تحطم قطار سريع في المأنيا اول من أمس بعد اصطدامه بقوائم وحوالي مئتي جريح حال بعضهم خطرة. ولا تزال اعتمال الإغاثة مستمرة لفصل قطع البياطون ● هذه الكاتبة: تنبثق من المسلح الضخمة من الجسس الذي خـــارج الطقس... هي نفح زهرة... اصيص للحلم الذي ما تهدم بدوره على عسريتين من القطار الذي طحن كالإكورتيون، زال يتفستح... اندلاع جنون ولا تزال الجشف في داخله م واوضحت فرق الانقاذ ازبين الضحايا النبن لم تنتشل حثثهم بعد تلامذة صفين في احدى

وقطعت فسرق الانقساذ التي ضمت حوالي ١٠٠٠ شخص أي أمل في العُثور على أحياء تحت انقساض العسربتين المحطمستين وقطع الجب الثقيلة. وأصيب سائق القطار بجروح بسيطة وبصدمة بعد ان نجياً باعتجوبة. وأكنت صسادر ادارة القطارات الالمانية «بويتشيه بان، أن ما حصل يمثل افحع كارثة انسانية في قطاع القطارات الألمانسة والأوروبية منذ اكثر مــن ۲۵ ســنــة فــي حـــين رأى البعض أن المأساة هي الأسوا في المانيا منذ الحربُ العالمية

وقالت ادارة القطارات ان القطار كان يسير بسرعة ٢٠٠٠ كلم في المساعلة، وهو يعسنب من القطارات الأوروبية السريعة التي تصل سيرعتها الى ٢٥٠ كلم في الساعية. وكان القطار قيادماً منْ ميونيخ في طريقه الى هامبورغ. وعلى عكس الرواية التي اذيعت اثر الحابث والقائلة بأنَّ القطار

اصطدم في البداية بسيارة وقعت

على سكة الحديد وارتطم بعد نلك

بقواثم الجسر الذي تحطم فوق

عربات القطار، يبدو أن السيارة التي وجدت تحت الحطام انقلبت

وقال سائق القاطرة التي تابعت سيرها على سكة الصديد بعد الصادث، انه شعر بقفرة في ألبداية نتج على اثرها الارتطام بالجسس. وذكر ضبراء أن القطار مصنمم لكي تنفضل العربات عنه في حال وقوع حادث له، وهذا يعنى ان شيئاً ما حصل تحت القاطرة ادى الى انفصال العربات

شتوتغارت بقيادة جورج بريتر.

وسيكون للجباز حسستنه هذا

العام مع هبربي هانكوك

ونسنا سيمون اضافة الى

سهرتين غشائيتين راقصتين

مع فرقة أوربن ساكس التي قامت بتبوليف علمل خاص

ببسعابك وتلحظ بعلبك ١٩٨٨

المواهب اللبنانية العالمية الواعدة

وأعلن وزير الداخلي

لتبرتظم بعبد ذلك بالجسب

الاستباب واطلاع الرأي العام

عنها وخروجها من سكتها وأصحدرت وزارة المواصحلات الألمانية بياناً أمس أكدت فيه أن أسببات الحادث لا تزال غيس معروفة. ودعت اللجنة المكلفة الى العمل بسرعة على ايضاح

> الاتحادي مانفرد كانتر اليوم حداداً رسمياً في الادارات العامة

جامعة هونوفر. فيما تستمر اعمال الاغاثة في شمال المانيا، (رويترز، أب) في البسلاد ونكس العلم الألماني حَــزناً على الضحاياً. وكانّ المستشار هلموت كول قطع زيارته

۱,۲ مليون جنيه

لصورمكة والمدينة

■ لندن – «الحسياة» - باعث أمس دار سيونيي

للمزادات في لندن البوما من الصور الفوتوغرافية لمكة

المكرمة والمنينة المنورة والحرمين الشريفين التقطت في

نهاية القرن الماضي وذلك باكثر من مليون و٣٠٠ الف

جشيه استرايني وهو مبلغ زاد بكثير عما كان

ويتكون الألبوم من ١٨ صبورة التقطها اللواء

وقالت متحدثة باسم الدار اليكس هامرسلي لـ

والحياة، أن التنافس كأن شبيداً للحصول على الصور

بالتليفون، وكذلك من متزايدين حضروا المزاد، ما يدل

على قيمة الصور من الناحيتين الفنية والتاريخية، وقد

تَحِاوزُ سَعَرِها مَا كَانَ مَقَدْراً لَهَا وَهُو مَنْهُ ٱلَّفَ جَنْيَهُ.

وتربد أن الذي حاز المجموعة هو من السفارة السعوبية

مع الصور كراستان من الورق، سُجِل صادق بك

الصور متقدمةً في عهدها خصوصاً انجاز المنظر

فيهما يومياته وملاحظاته في اثناء رحلاته الى الديار

البانورامي. وفارت الصور في ١٨٨١ في معرض

الجغرافيا في البندقية بجائزة المعرض الدهبية.

المهندس في الجيش المصري محمد صادق بك في العام

١٨٨١ أثناءً رحلة قام بها الى الديار المقسة.

المقدسة مع الحجاج.

الى ايطاليا وعاد الى بون حيث زار امس مكان الحادث والتقي بعض اهالي الضحايا معرباً عن مشباعر الحرن والألم لما حصل. وقسال: ايجب تحسديد هويات لضحايا بأقصى سرعة ممكنة، وتمنى الشفاء للجرحي. وتفقد رئيس حكومسة سكسسونيسا

المنخفضة غيرهارد شروس المكانء

سوران كلينبراهم من جرحى كارثة القطار تتحدث امس الى الصحافيين في عيادة

وأعلن عن تقسيم مليسون مسارك مساعدة للضحايا والجرحى وعسائلاتهم. وقسدمت ادارة القطارات الألمانية مبلغا مصائلا

واعلنت شبركة السكك الخديد الألمانيسة امس (أف ب) انهسا ستخضع جميع القطارات الفائقة السرعة لنيها الى مراقبة اضافية موقتة، وانها ستغرض عليها السير بسرعة لا تتجاوز ١٦٠ كلم في الساعة كحد اقصى.



عندما كان اخواي وأختي يتطمون في الولايات المتحدة في مطلع السبعينات اشتروا مزرعة في ولاية ميسوري كانت مساحتها ... والكر، (والايكر، اقل من نصف مكتار)، وثمنها ٢٠٠ الف بولار. وقد الت ملكيتها الآن الى الاخ الاوسط الذي يصطاد فيها ديك الحبش

(الرومي) البحشي، هذه المزرعة تساوي في المساحة إمارة موناكو التي تبلغ مساحتها ١٩٥ مكتاراً، ثم تضيع اوجه الشبه نهائياً بين الاثنتين، فثمن التر الربم الواحد من البناء في موناكو يتراوح بين سنة الاف دولار وعشرة الاق دولار، ما يجعل المزرعة كلها تعادل شفة من ٢٠ متراً مربعاً في الامارة

السعيدة، اذا وجدت شقة بهذا الحجم. تذكرت المزرعة والامارة بعد ان تلقيت رسالة من قارئ غاضب يقول انني ونوفوريش، اي محدث نعمة، او ثري حرب، ازور الشاطئ اللازوردي الغيظ القراء مثله، وأنسى أن طربوش جدي لا يزال معلقاً في التوتة (يقصد شجرة توت).

اللوبة ويعتمد سبورة عرب. جدي، يرحمه الله، كان يلبس طريوشاً، وإن لم أره معلقاً في شجرة توت، اما انا فاتمنى ان اكون محدث نعمة أو ثري حرب، فهذا طموحي منذ مقاعد الدراسة في الجامعة، وإن كنت لم أحققه فعجزاً لا قصداً. ومع ذلك فأنا أزير امارة موناكو، من دون أن اكون ثرياً إلى درجة ان اقيم فيها فراراً من الضرائب، كما يفعل الوف الاوروبيين وبعض العرب (الفرنسي فقط لا يستطيع أن يقيم فيها للفرار من الضرائب

واستطيع والقارئ بسهولة إن نقيم في موناكو يومين او ثلاثة. وهي مدة تكفى لنراها مرتين أو ثلاثاً، فحجمها صغير يستطيع الانسان أنَّ يقطعه كله، اذا قرر أن يتعشى بعد الغداء.

وقرأت ان سكان امارة موناكو ٢٠ الفأ، منهم ١٢ الف فرنسي وخمسة آلاف ايطالي، وخمسة آلاف مواطن أصيل من الامارة. لما البقية فمن أركان الأرض كلها.

وهناك موسمان في موناكو على مدار السنة: السياحة والغلوس. السياحة في الامارة ليست قصراً على الصيف أو أي قصل معدد او مناسبة، فهي تستقبل السياح صيف شتاء، وعندما لا تكون مناسبة تخترع لهم مناسبة، من حفلة الصليب الاحمر، الى بطولة في العاب القوى، أو مباراة كرة قدم أو مضرب أو شطرنج، وكل ما يخطَّر بالبال

اماً المال فيكفِّي أن من اميل السكان الشلاثين الفأ، هناك ١٤٠٠ يعملون في البنوك، ويقال أن هذه تضم ١٥ يليون دولار، وأن متوسط حساب الفرد في البنك هو ٥٨ الف دولار.

وأبقى مع الأرقام فثمن أرخص شقة من غرفة واحدة في داسوا، مناطق الأمارة لا يقل عن نصف مليون دولار. اما في افضلُ الناطق حول الكازينو فتمن شقة من غرفتين يتجاوز الليون تولار او مليونين. ويقال ان شقة فخمة بيعت بمبلغ ٢٦ مليون بولار. وقرأت اخيراً أنْ شَقْة مساحتها ٢٥٠ مترأ مريعاً على صخرة موناكو مقابل قصر الامير

معروضة للبيغ بحوالي ستة ملايين دولار. والايجارات عالية وتتناسب مع ارتفاع الاسعار، الا أن أعلاها ليس الايجار الشهري لشقة. بل ايجار الشُرف في الشقق المثلة على ميدان سباق «الغران بري، (فورمولا واحد) فأفضَّلها بلغ ايجاره ١٨٠ الف

فرنك فرنسى، اي ٣٠ الف دولار في اليوم. طبعاً لو آستطعنا أن نؤجر الشرفة الوحيدة في البيت القديم الوحيد في مزرعة ميسوري بمثل هذا الملغ لقبرنا الفقر نهائياً، وحققنا امنية الأمام على الذي قال يوما ولو كان الفقر رجلاً لقتلته».

الا أن السيّاح يفضلون لسبب غامض أمارة موناكو على الزرعة التي يمر بقربها نهر موحل، ولا تخلو من افاع في الصيف وريما كان السبب أن الخدمات في موناكو أفضل قليلاً من المزرعة، ففى الثانية كهرباء وماء جار، الا ان في الأولى مسابح وفنادق واسواق وصالات مؤتمرات وموانئ تتسع لحاملًات طانرات لا مجرد يخوت، مع

أفضل طعام فرنسي وإيطالي. غير أن كل هذا له ثمن، وهو ثمن لا يتحمله الا اثرياء الحرب والوارثون، وأنا والقارئ - للأسف الشديد - لسنا منهم، فنزور ولا نقيم، لأن أمارة موناكو ينطبق عليها القول أنه أذا كنت ستسأل أكم

مكافى؟ ، فأنت لا تقدر عليه.

المدينة المنورة ١٨٨٨ . (سونبيز)

□ بيروت - دالحياة،

■ يجري صالباً التحضين المهرجانات الصيف الثقافية والقنيسة في لبنان. وعلمت والحياة، ان فيروز ستغنّي في بعليك هذا العيام، ضي مهرجاناتها التي ستُبدأ في ٢٣ تموز (يونيو) وتنستسهي في اواخْسُر آبُ (اغْسُسُطُسُ). ومنَّ المتسوقع ان تحسيي فسيسروز ست حفلات بين الثاني عشير والثاني والعشرين من أب (اغسطس)، بينما تفتتح الليالي البعلبكية

فتخصص سهرتين للمغنية فادية الحاج التي ستنشد من التراث الكامل في مؤتمر صحافي خلال القرقة السمقونية لراديو الإيام القليلة المقيلة.

ترعى احتفال جمعية الصداقة البريطانية -اللبنانية

# منى الهراوي في لندن الأربعاء المقبل

■ لندن - «الحياة» - تصل اللبنانية الأولى السيدة منى الهراوي الى لندن الأربعاء المقبل ١٠ من الجاري لرعاية الاحتفال الذي تقيمه جمعية

ويعود ربع الاحتفال لدعم صندوق المنح الدرآسية التي تقدمها الجمعية لتطوير موارد لبنان الإنسانية. ودائرة المنح التي تأسست منذ سنتين قنمت ٣ منح للبنانيين يتابعون دراساتهم العليا بعد تخرجهم وه منح اخرى لموظفين في القطاع العام لتنصية كفاءاتهم عبر دورات براسية تدريبية. ويتخلل الاحتفال عرض ازياء تراثية من القرن السابع عثسر وحتى اليوم باشراف المصممة المشهورة يابو لحود سعادة وحفلة غَنائيةً تَحْيِيهَا فَرَقَةَ «بوني ام» الموسيقية وكلمات لرئيس الجمعية اللورد جون ايدن والسفير اللبناني محمود حمود ورئيس لجنة المنح الوزير السابق النكتور صائب جارودي، ورئيسة اللجنة المولجة اعداد وتنظيم الاحتفال في لندن السيدة ليزا زادم ومفاجات.

## السل يقاوم المضادات الحيوية

مقاومة لأدوية عدة.

معالجتهم خلال شهر على الاقل، أن المقاومة لأحد الإدوية الرئيسية المستخدمة لمعالجة السل بلغت ٣٦

ومن بين الدولَّ التي شملتها

وأظهرت هذه الدراسية التي استمرت ثلاث سنوات (من ٩٩٤ آ الى ١٩٩٧) أن ٩.٩ في المنه من المرضى الذين لم يعالجوا في وقت سأبق، أبدوا مقاومة لدواء واحد على الإقل، فيما أبدى ؛ ، أ في المئة

ومؤسسها البطريرك هزيم. • برعاية سفير لبنان في النمسا سمير حبيقة وبدعوة من

حمعية الصداقة اللبنائية ~ النمسوية التي يراسها وزير الخارجية السابق فيليبالد بار، عقدت ندوة اقتصادية في قصر بالفي بفيينا عن مستقبل العلاقات الاقتصادية بين النمسا ولبنان، تحدث فيها الوزير بار، وقنصل النمسا في لبنان خليل فقال والمستشار التجاري في السفارة النمسوية في بيروت بيتر فتين والدكتور عبدالفتاح بحرية مدير الغرفة الثجارية العربية النمسوية وأخرون.

€ لبّى السفراء العرب يتقدمهم عميد السلك الضارجي سفير لبنان الدكتور محمود حمود دعوة جمعية خريجي

في المناسبة عن الجامعة

عدد من الشخصيات البريطانية من بينهم عمدة وستمنستن • تكريماً لبطريرك انطاكية ديفيد هارفى واللورد ستسيل، واللورد دنمن واللورد وسائر المشرق للروم الارثونكس سوينفن والبارونة نيكولسن والوزير البريطاني السابق اغناطيوس الرابع هزيم دعا توم ساكفيل ووزير بنفلانش السابق أمين آلرحمن رئيس الجامعة الدكتور ايلي شمس الضحى ورجال أعمال وحوالي ٢٢٠ من الخريجين سالم مجلس امناء جامعة البلمند وأصدقاء الجامعة. رحب رئيس مجلس ادارة الجمعية (الكورة - شمال لبنان) الى حفلة هشيام الصطح بالحضور وعرف برئيس الجامعة الجديد عشاء تقام مساء السبت ٢٠ من الدكتور جون وتربري، الذي القي كلمة عن تطلعات الجاري في قاعة فنئق ريجنسي الجامعة وموقعها في المنطقة وفي الستقبل. الجمهورية اللبنانية العاس الهراوي الاحتفال، ويلقي كلمة

 يتحدث خلف الله الرشيد رئيس القضاء السودائي السابق ورئيس اللجنة القومية للدستور والدكتور تاج السر مصطفى رائد المجلس الوطني السوداني (البرلمان) والقس أص أمبرور عضو المجلس الوطني ونائب رئيس لجنة حقوق الانسان في المجلس وجون انقول عضو المجلس الوطني، قى ندوة ينظمها المجلس القومي السوداني في الملكة المتحدة وايرلندا عنوانها وقضابا الحريات والتعديية والسلام في الدستور السوداني، وذلك من الخامسة الى العاشرة مساء غد في قاعة فندق بروندسبري بارك شمال العاشرة مست ...... لندن، على العنوان الآتي: Brondsbury Park 123 Willow 223 Willesden Lane

 الذيعة غابي لطيف حاورت نائب رئيس الوزراء العراقي طارق عزيز الذي تحدث عن الجديد في موضوع العظر وتقرير رئيس اللَّجنة الخاصة ريتشارد بتار. وسيداع

London NW6

• دعا السيد فوري بيدس وعقيلته الى حفلة استقبال في منزلهما في لندن مساء امس لدعم مؤسسة القدس الجامعة التي ترعى مشروع انشاء المدرسة الطبية. تحاضر الدكتور خديجة صفوت عن «النسوقراط

والكوننة، بدعوة من الدكسورة نوار الحسس وذلك في الساعة . ٢٠٣ مساء الجمعة ١٢ من الجاري في قاعة المحاضرات في SOAS جامعة لندن والدعوة عامة. ● محمد عبدالرحمن الثنيان وكيل الوزارة المساعد

للاعلام الخارجي في وزارة الاعلام السعوبية يراس الوقد الاعلامي الى مونديال فرنساء. الدكتور عمر عبدالله كامل رجل الاعمال ونائب الرئيس للمتابعة والتخطيط في مجموعة بله البركه وصل الى القاهرة

للمشاركة في ندوة وتحرير القطاع المالي وتجارة الخدمات المالية في ظل الغات. افتتح أخيراً في غاليري المعهد الثقافي الإيطالي في

القاهرة معرض التصوير الفوتوغرافي بعنوان درواله التصوير الفوتوغرافي في مصر» بالتعاون مع جمعية الصداقة الايطالية المسرية، ويحوي ١٠ عملاً فنياً لعشرين مصوراً، ويستمر الى ١٣ من الجاري.

● رزق الزميل حمود منصر مدير مكتب وكالة افراس برسء في اليمن والسيدة عقيلته مولودة رابعة سمياها

#### الاسبّاني - الشرقي، وستعّلن لجنة مهرجانات بعلبك برنامجها

الصداقة البريطانية - اللبنانية في فندق دورشستر ونلك في السابعة والنصف مساء ١٢ من الجاري، وتلقي كلمة من وحي المناسبة.

🖿 واشنطن – أف ب – نكرت دراسة نشرتها مجلة ءنيو اينغلند جورنال اوف ميديسين، في عدها الاخير أن تطور مقاومة السل للمضادات الحيوية تأكد في ٣٥ و ٢٠٢ في المئة لادوية عدة. بلدا مما يحمل على الاعتقاد بأن الشكلة تشمل الكرة الارضية،

وتدين لدى المرضى النين تمت

في المئة قيما بلغت مقاومة العلاج المُتعدد ١٣ في المثة. وفي جـمَّـيع الحـالات، بلغت مقاومةً دواء وأحد ١٢،٦ في المئة

الدراســة، برزت مـقــاُوسـة السل للمنضادات المنسوية في دول الاتحاد السوفياتي السابق وفي أسيا وجمهورية الدوميتيكان والارجنتين. ويعتقد اختصاصيون في مركز مراقبة وتجنب الاسراض في

أتلانتا (حورجيا) أن هذه النتائج وتؤكد وجود تهديد جدي للجهود الجامعة الأميركية في بيروت، فرع بريطانيا الى العشاء التي تبدّل لمكافحة السل ويجب أن السنوي الذي أقيم أمس في فندق دورتشستر، وحضور الحديث من اذاعة مونت كارلو الاثنين المقبل. تفسر كنداء الى عمل للحد من هذا